HYUNDAI



# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

**Kezelés**
**Karbantartás**
**Műszaki adatok**

**A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A Hyundai fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.**

**Ez a kézikönyv ennek a gépkocsitípusnak valamennyi változatára vonatkozóan tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.**

**Vegye figyelembe, hogy egyes modellek jobbkormányos változatban is készülnek. A jobbkormányos változatokra vonatkozó egyes műveletek magyarázata és illusztrációja tükörképe a kézikönyvben leírtaknak.**

## FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást Hyundai gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják Hyundai gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

## RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot Hyundai márkakereskedőjétől.

## BIZTONSÁGI ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VIGYÁZAT” „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása az egészségre káros lehet, illetve súlyos testi sérülést vagy akár halálos kimenetelű balesetet okozhat. Tartsa be a „VIGYÁZAT” címmel megjelölt tanácsokat.**

**⚠ FIGYELEM**

**Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a felhívás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi vagy tartozékainak sérülését, károsodását okozhatja. Tartsa be a „FIGYELEM” címmel megjelölt tanácsokat.**

**✻MEGJEGYZÉS**

**Az érdekes vagy hasznos információkat jelzi.**

# ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a Hyundai-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy Önt a Hyundai tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

***A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.***

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Megjegyzés**: Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet az itt található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

**⚠ FIGYELEM**

**Súlyos motor- és hajtáslánc károsodást okozhat a Hyundai előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-6 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.**

Copyright 2012 Hyundai Motor Company. Minden jog fenntartva. A Hyundai Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

## Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

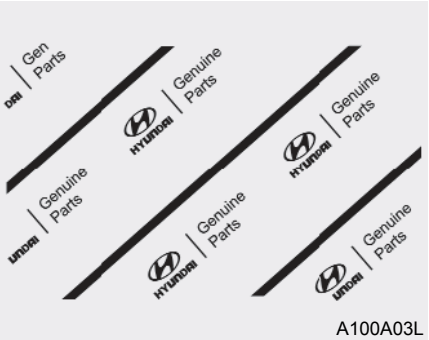
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

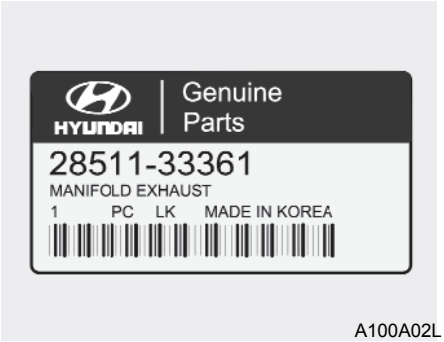
   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



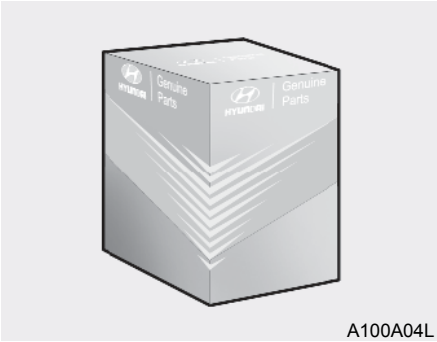
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

# TARTALOMJEGYZÉK


Bevezetés 1

A gépkocsi áttekintése 2

A gépkocsi biztonsági berendezései 3

A gépkocsi általános jellemzői 4

A gépkocsi vezetése 5

Teendők szükséghelyzetben 6

Karbantartás 7

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

Tárgymutató T

# Bevezetés



**A kezelési kézikönyv használata..... 1-2**
**Üzemanyagra vonatkozó előírások ..... 1-3**
- **Benzinmotor..... 1-3**
- **Dízelmotor..... 1-5**

**A gépkocsi bejáratása ..... 1-7**
**A gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-7**

## A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. Ha egy bizonyos terület érdekli, vagy egy témakört keres, használja a tárgymutatót, amely a kézikönyv összes információjának listáját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet, valamint tárgymutatót tartalmaz. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A kézikönyvben számos VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű információt talál. Ezek az Ön személyes biztonságának növelése érdekében készültek. A VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű részeket gondosan olvassa el, és tartsa be az ezekben ismertetett ÖSSZES eljárást és javaslatot.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A VIGYÁZAT olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén az egészségre káros lehet, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

***A FIGYELEM olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A MEGJEGYZÉS érdekes vagy hasznos információkat tartalmaz.**

# ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

## Benzinmotor

### *Ólommentes benzin*

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely megfelel az EN 228 szabványnak, és eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket. Használható 91-94 oktánszámú (RON)/ 87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyag-tartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

**⚠ FIGYELEM**

***SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag-kibocsátást.***

***Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a Hyundai nem javasol. (Azt tanácsoljuk, hogy további részletekért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.)***

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

### *Ólmozott benzin (bizonyos típusok esetében)*

Néhány országban a gépkocsi ólmozott benzinnel történő használata is engedélyezett. Amennyiben ólmozott benzint kíván használni, azt tanácsoljuk, hogy érdeklődje meg egy hivatalos HYUNDAI márkakereskedőtől, hogy a gépkocsiban használható-e ólmozott benzin.

Az ólmozott benzin oktánszám besorolása megegyezik az ólommentes benzinével.

*Alkohol és metanol tartalmú benzin*

A gasoholt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, és a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és gasoholt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan gasohol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy gasoholt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert.

Hagyja abba a gasohol üzemanyag használatát, ha bármi rendellenességet tapasztal a motor működésében.

A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan gasohol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy gasohol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott gasohol.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne használjon metanolt tartalmazó gasoholt. Hagyja abba az olyan gasohol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.***

*MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata*

A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

**⚠ FIGYELEM**

***Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).***

*Soha ne használjon metanolt*

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer egységeit.

*Üzemanyag-adalékok*

A HYUNDAI azt ajánlja, hogy olyan jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az európai (EN228) vagy azzal egyenértékű üzemanyag szabványoknak.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, 15000 km-enként töltsenek egy flakon üzemanyag-adalékot az üzemanyagtartályba. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

*A gépkocsi használata külföldön*

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

## Dízelmotor

*Gázolaj*

A dízelmotor csak a kereskedelemben kapható, az EN 590 szabványnak megfelelő gázolajjal üzemeltethető. (EN: „European Norm” = európai szabvány). Ne használjon tengeri hajókhoz készült gázolajat, fűtőolajat vagy olyan üzemanyag-adalékokat, amelyek nincsenek bevizsgálva, mivel ezek megnövelik a motor kopását, és a motor, valamint az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozzák. A jóváhagyás nélküli üzemanyagok és/vagy üzemanyag-adalékok használata a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével jár.

A gépkocsijába olyan gázolajat töltsön, amelynek cetánszáma 51 fölötti. Ha többféle gázolaj kapható, akkor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelően téli vagy nyári gázolajat használjon.

- -5 °C felett ... Nyári gázolajat.
- -5 °C alatt ... Téli gázolajat.

Mindig gondosan ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e a tartályban: Ha a motor az üzemanyag hiánya miatt áll le, az üzemanyag-ellátó rendszert teljes mértékben légteleníteni kell az újraindítás érdekében.

### ⚠ FIGYELEM

***A tartályba egyáltalán ne töltsön benzint vagy vizet. Ha ez bekövetkezik, akkor le kell ereszteni a tartály tartalmát, és légteleníteni kell a rendszert. Ezzel elkerülhető az üzemanyag-ellátó szivattyú megszorulása és a motor károsodása.***

### ⚠ FIGYELEM - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)

***DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.***

***Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.***

*Biodízel*

A kereskedelemben kapható olyan dízel üzemanyag, amely 7%-nál kevesebb biodízelt tartalmaz, és általában „B7 dízel” néven kerül forgalomba. Ezt akkor lehet a gépkocsiban használni, ha a biodízel megfelel az EN 14214 vagy ezzel egyenértékű szabványnak. (EN: „European Norm” = európai szabvány). A 7%-ot meghaladó biodízelek, a repce metil-észterből (RME), zsírsav metil-észterből (FAME), növényi olaj metil-észterből (VME) stb. előállított biodízelek vagy a gázolaj és biodízel keverékek használata a motor fokozott kopását és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozza. A nem megfelelő üzemanyagok használata miatt elvégzendő javítás vagy a kopott alkatrészek cseréje nem tartozik a gyártó által nyújtott garancia hatálya alá.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne használjon olyan dízel üzemanyagot, B7 biodízelt vagy egyebet, amely nem felel meg az érvényes kőolajipari szabványoknak.***
- ***Soha ne használjon olyan üzemanyag-adalékot vagy kezelési eljárást, amelyet a gépkocsi gyártója nem javasol, vagy használatát nem hagyta jóvá.***

## A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Ne járassa a motort alapjáraton 3 percnél hosszabb ideig egyhuzamban.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

## A GÉPKOCSI KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÁSOK

Hasonlóan más, ilyen típusú gépkocsikhoz, az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.

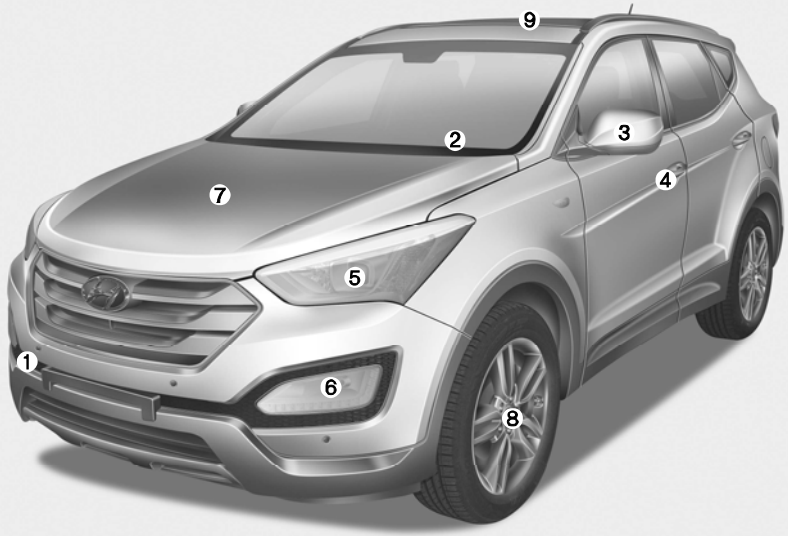
Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint más típusú gépkocsiké. Más szavakkal, ezeket nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsik. Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket. Ismét hangsúlyozzuk, hogy az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet. **Mindenképpen olvassa el a jelen kézikönyv 5. fejezetének „A gépkocsi felborulás kockázatának csökkentése” című részét.**

# A gépkocsi áttekintése

**A gépkocsi külső áttekintése.....2-2**
**A gépkocsi utasterének áttekintése (I).....2-4**
**A gépkocsi utasterének áttekintése (II) .....2-6**
**Ismerkedés a műszerfallal .....2-8**
**Motortér.....2-10**

## A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE

■ Elölnézet

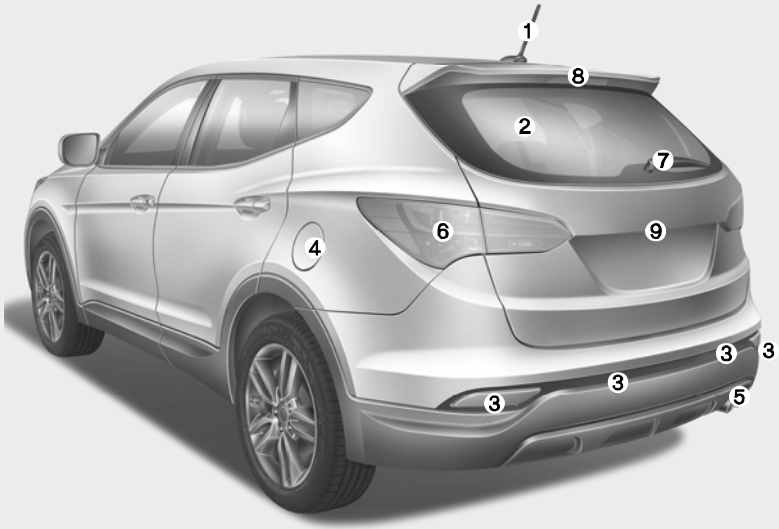



1. Leszerelhető vonószem ..... 6-30
2. Szélvédőtörlő-lapátok..... 7-40
3. Külső visszapillantó tükör..... 4-54
4. Ajtózárak ..... 4-19
5 Fényszóró..... 7-75
6 Ködfényszóró ..... 4-127
7. Motorháztető ..... 4-32
8. Gumiabroncsok és keréktárcsák..... 7-46, 8-4
9. Panoráma napfénytető..... 4-37

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODM012001

■ Hátulnézet



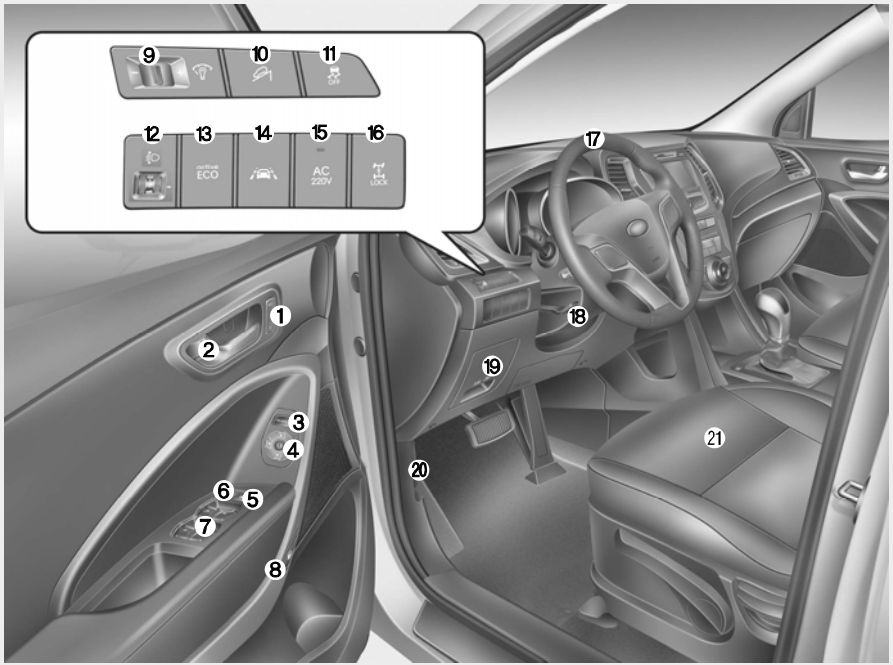

1. Antenna ..... 4-190
2. Jégmentesítő..... 4-141
3. Parkolást segítő rendszer..... 4-101
4. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 4-34
5. Leszerelhető vonószem ..... 6-30
6. Hátsó kombinált lámpatest ..... 7-85
7. Hátsó ablaktörlőlapát ..... 7-42
8. Felülre szerelt harmadik féklámpa ... 7-88
9. Tolatókamera ..... 4-119

❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODM012002

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (I)

■ Balkormányos változatok

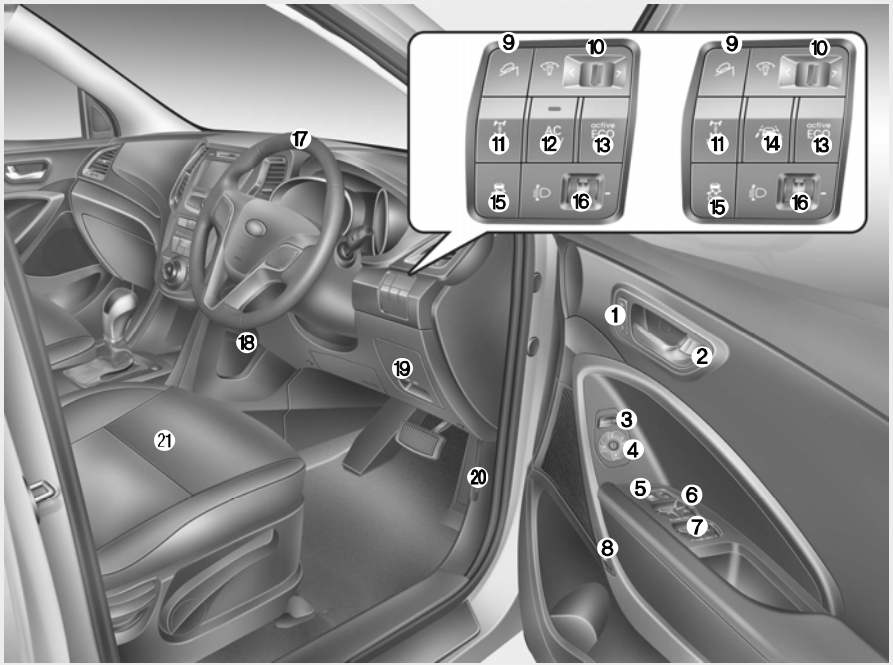



1. Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer gomb ..... 3-9
2. Belső ajtókilincs..... 4-20
3. Külső visszapillantó tükör behajtás ... 4-54
4. Külső visszapillantó tükör kezelőszerv ..... 4-53
5. Elektromos ablakmozgatást letiltó gomb ..... 4-30
6. Központi zár nyomógomb..... 4-21
7. Elektromos ablakemelő kapcsoló..... 4-27
8. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél kioldó... 4-34
9. Műszerfal megvilágítás fényerő-szabályozó forgókapcsoló ..... 4-58
10. DBC kapcsoló..... 5-60
11. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb.. 5-53
12. Fényszórómagasság-állító berendezés..... 4-129
13. Aktív ECO gomb..... 5-77
14. LDWS gomb ..... 5-73
15. Váltóáramú feszültségátalakító gomb ..... 4-182
16. 4WD LOCK (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló ..... 5-29
17. Kormánykerék ..... 4-42
18. Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék állítókar ..... 4-43
19. Belső biztosítéktábla ..... 7-59
20. Motorháztető nyitókar..... 4-32
21. Ülés ..... 3-2

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEIN2900

■ Jobbkormányos változatok



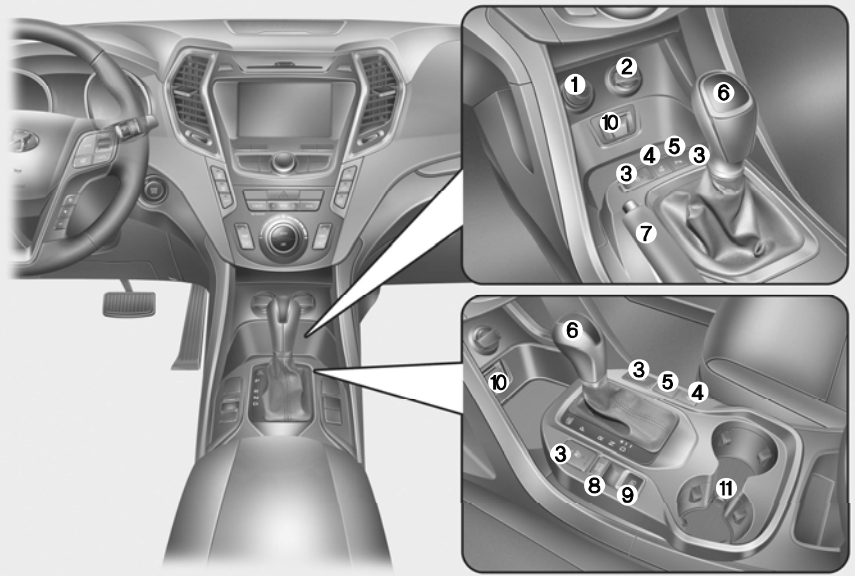

1. Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer gomb ..... 3-9
2. Belső ajtókilincs..... 4-20
3. Külső visszapillantó tükör behajtás ... 4-54
4. Külső visszapillantó tükör kezelőszerv ..... 4-53
5. Elektromos ablakmozgatást letiltó gomb ..... 4-30
6. Központi zár nyomógomb..... 4-21
7. Elektromos ablakemelő kapcsoló..... 4-27
8. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél kioldó... 4-34
9. DBC kapcsoló..... 5-60
10. Műszerfal megvilágítás fényerő-szabályozó forgókapcsoló..... 4-58
11. 4WD LOCK (négykerék-meghajtás összezárás) kapcsoló..... 5-29
12. Váltóáramú feszültségátalakító gomb ..... 4-182
13. Aktív ECO gomb..... 5-77
14. LDWS gomb..... 5-73
15. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb.. 5-53
16. Fényszórómagasság-állító berendezés..... 4-129
17. Kormánykerék ..... 5-42
18. Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék állítókar ..... 4-43
19. Belső biztosítéktábla ..... 7-59
20. Motorháztető nyitókar..... 4-32
21. Ülés ..... 3-2

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEIN2003R

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (II)

■ Balkormányos változatok

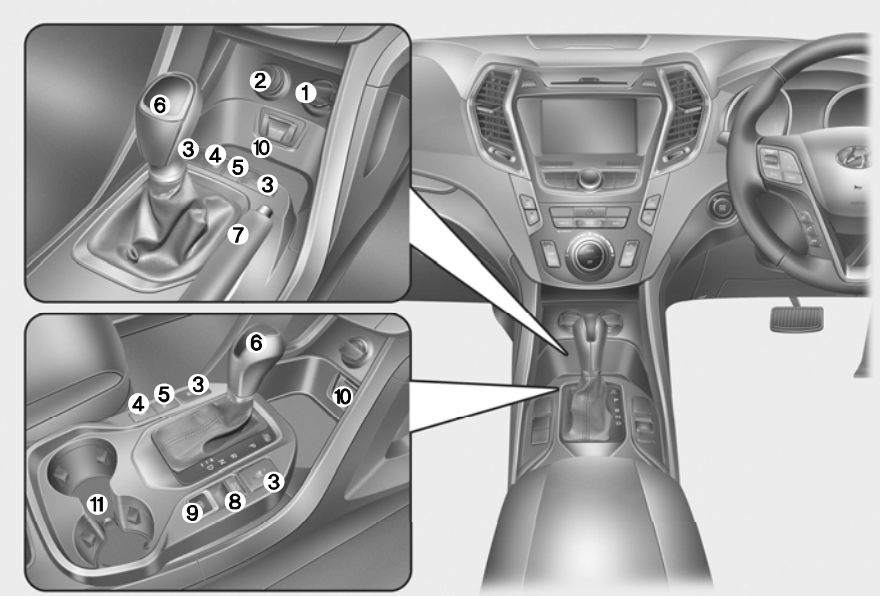



1. Szivargyújtó ..... 4-178
2. Elektromos csatlakozóaljzat..... 4-181
3. Ülésfűtés (első) ..... 3-13
4. SPAS gomb ..... 4-110
5. Parkolást segítő rendszer gomb ..... 4-101
6. Sebességváltó kar ..... 5-17
7. Rögzítőfék kar ..... 5-39
8. AUTO HOLD (automatikus rögzítőfék) gomb ..... 5-49
9. EPB kapcsoló ..... 5-42
10. Aux, USB és iPod ..... 4-184
11. Pohártartó ..... 4-179

❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODM012006

■ Jobbkormányos változatok



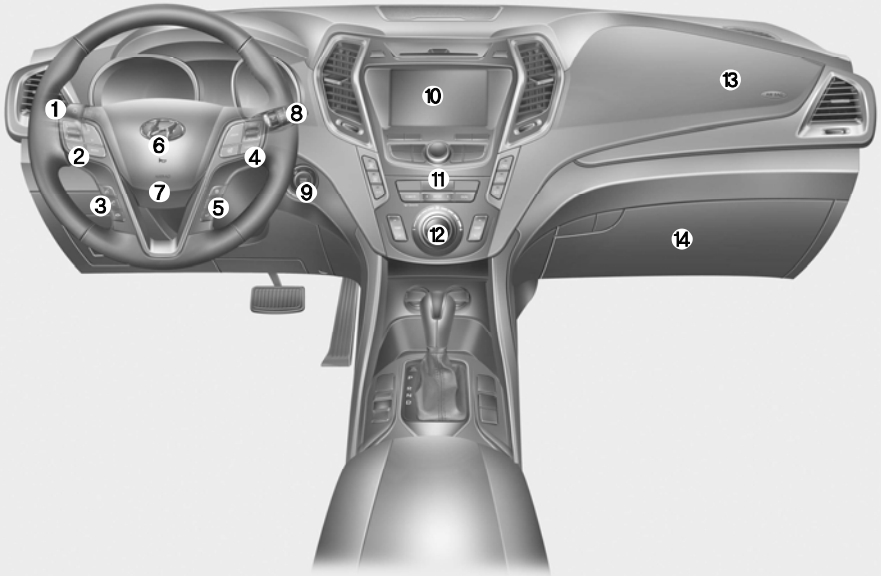

1. Szivargyújtó ..... 4-178
2. Elektromos csatlakozóaljzat..... 4-181
3. Ülésfűtés (első)..... 3-13
4. SPAS gomb ..... 4-110
5. Parkolást segítő rendszer gomb ..... 4-101
6. Sebességváltó kar ..... 5-17
7. Rögzítőfék kar..... 5-39
8. AUTO HOLD (automatikus rögzítőfék) gomb ..... 5-49
9. EPB kapcsoló..... 5-42
10. Aux, USB és iPod ..... 4-184
11. Pohártartó ..... 4-179

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEIN2006R

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL

■ Balkormányos változatok

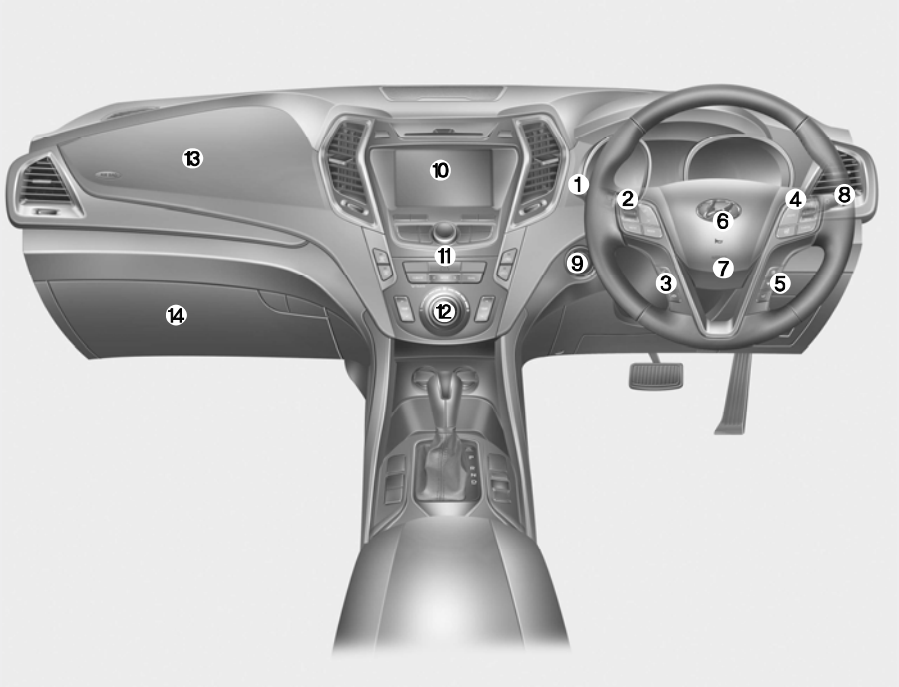


1. Világításkapcsoló kar ..... 4-122
2. Audiorendszer kezelőgombok a kormánykeréken ..... 4-191
3. Bluetooth kihangosító rendszer kezelőgombok..... 4-241
4. Sebességtartó automatika (cruise control) gomb ..... 5-64
5. LCD kijelző kezelőszervek..... 4-58
6. Kürt ..... 4-44
7. Vezető oldali első légzsák..... 3-58
8. Ablaktörlő és -mosó kapcsolókar..... 4-131
9. Gyújtáskapcsoló vagy motorindító/-leállító gomb .... 5-6, 5-10
10. Audió..... 4-190
11. Elakadásjelző kapcsoló..... 4-120
12. Légkondicionáló berendezés ..... 4-143, 4-155
13. Utas oldali első légzsák ..... 3-58
14. Kesztyűtartó ..... 4-174

❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODM012004

■ Jobbkormányos változatok



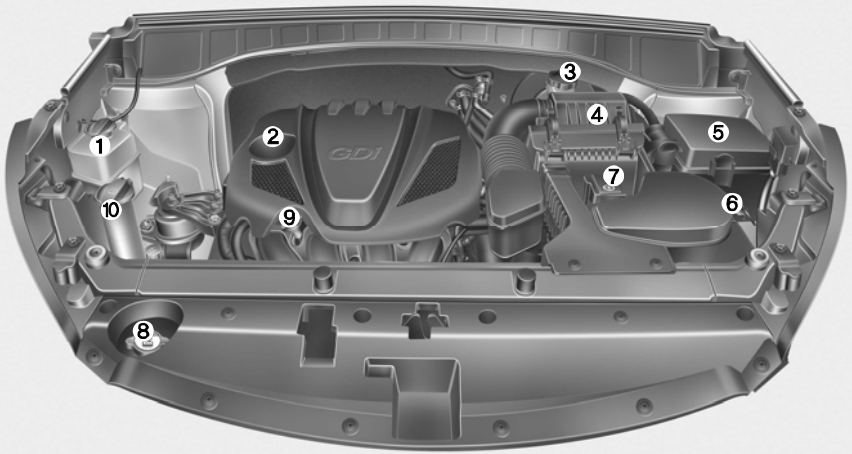

1. Világításkapcsoló kar ..... 4-122
2. Audiorendszer kezelőgombok a kormánykeréken ..... 4-191
3. Bluetooth kihangosító rendszer kezelőgombok..... 4-241
4. Sebességtartó automatika (cruise control) gomb ..... 5-64
5. LCD kijelző kezelőszervek..... 4-58
6. Kürt ..... 4-44
7. Vezető oldali első légzsák..... 3-58
8. Ablaktörlő és -mosó kapcsolókar..... 4-131
9. Gyújtáskapcsoló vagy motorindító/-leállító gomb .... 5-6, 5-10
10. Audió..... 4-190
11. Elakadásjelző kapcsoló..... 4-120
12. Légkondicionáló berendezés ..... 4-143, 4-155
13. Utas oldali első légzsák ..... 3-58
14. Kesztyűtartó ..... 4-174

❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEIN2004R

## MOTORTÉR

■ **2.4L - GDI benzinmotor**

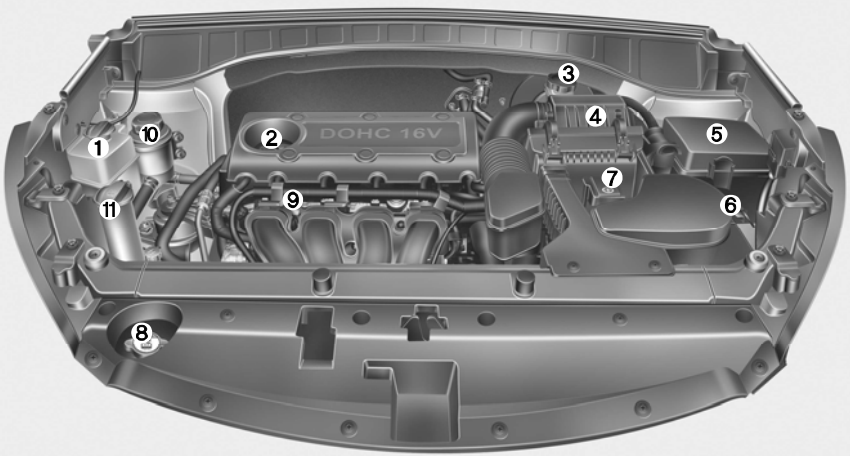



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-27
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály ..... 7-31
4. Levegőszűrő..... 7-36
5. Biztosítéktábla..... 7-57
6. Akkumulátor negatív pólus..... 7-43
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-43
8. Hűtősapka ..... 7-28
9. Motorolajszint-mérő pálca..... 7-26
10. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-33

❉ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEMC2001

■ **2.4L - MPI benzinmotor**

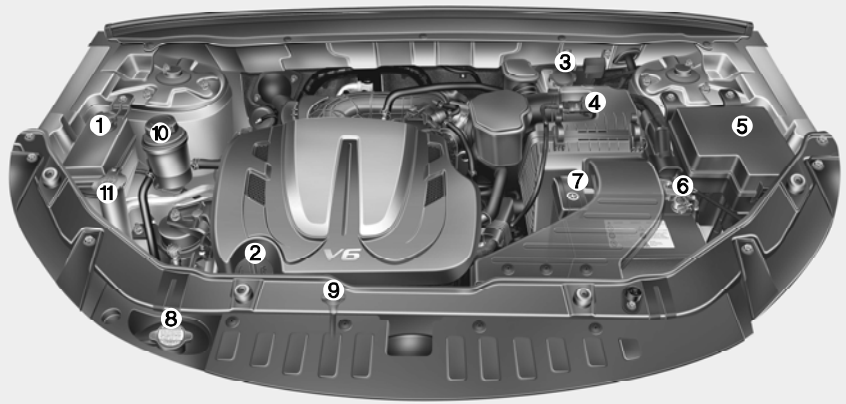



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-27
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály ..... 7-31
4. Levegőszűrő..... 7-36
5. Biztosítéktábla..... 7-57
6. Akkumulátor negatív pólus..... 7-43
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-43
8. Hűtősapka ..... 7-28
9. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-26
10. Szervokormány folyadéktartály ..... 7-32
11. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-33

❉ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMNMC2020

■ **3.3L - MPI benzinmotor**

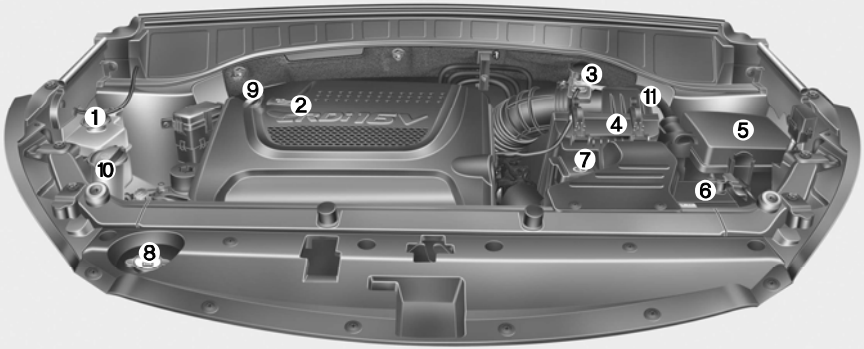



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-27
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály ..... 7-31
4. Levegőszűrő ..... 7-36
5. Biztosítéktábla ..... 7-57
6. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-43
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-43
8. Hűtősapka ..... 7-28
9. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-26
10. Szervokormány folyadéktartály ..... 7-32
11. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-33

❉ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OXM079100

■ **Diesel 2.0/2.2L**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-28
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka ..... 7-27
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály ..... 7-31
4. Levegőszűrő ..... 7-36
5. Biztosítéktábla ..... 7-57
6. Akkumulátor negatív pólus ..... 7-43
7. Akkumulátor pozitív pólus ..... 7-43
8. Hűtősapka ..... 7-28
9. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-26
10. Szélvédőmosó folyadéktartály ..... 7-33
11. Üzemanyagszűrő ..... 7-35

❈ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

ODM012005

# A gépkocsi biztonsági jellemzői


**Ülés ..... 3-2**
- **Az első ülés beállítása – kézi beállítás .....3-6**
- **Az első ülés beállítása – elektromos beállítás.....3-7**
- **Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer .....3-9**
- **Fejtámla (az első ülésen) .....3-11**
- **Ülésfűtés .....3-13**
- **Üléshűtés (ülésszellőztetés).....3-14**
- **Üléstámla tartózseb .....3-15**
- **Hátsó ülés beállítása .....3-16**
- **Fejtámla (a hátsó ülésen).....3-22**
- **Kartámasz (2. sor ülései).....3-24**
- **Ülésfűtés (a 2. sor üléseinél) .....3-24**

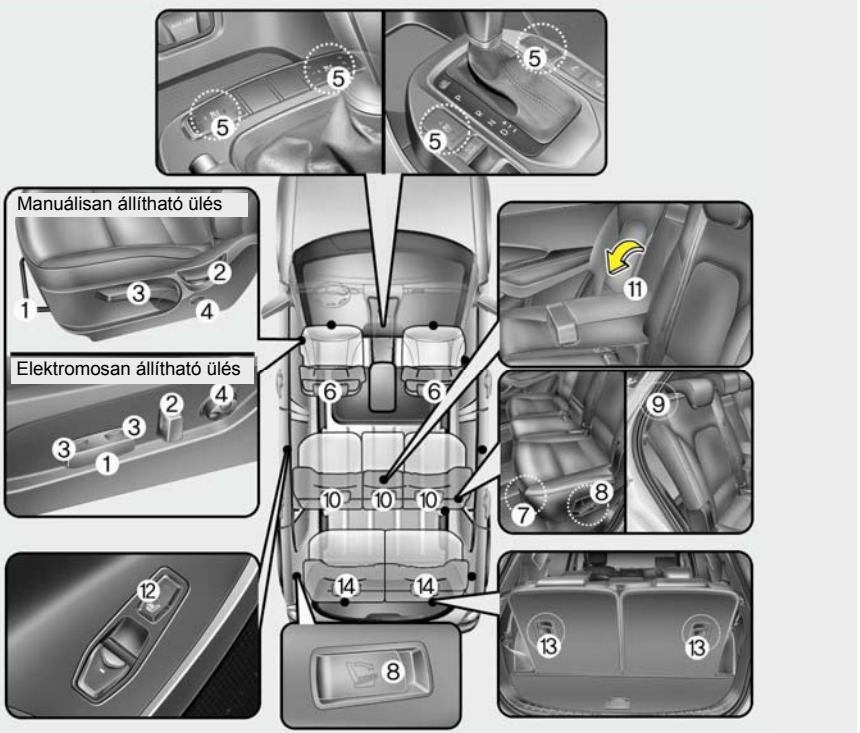
**Biztonsági öv ..... 3-26**
- **Biztonsági öv figyelmeztető lámpa .....3-27**
- **Hárompontos biztonsági öv .....3-28**
- **Előfeszítővel szerelt biztonsági öv.....3-32**
- **Biztonsági öv óvintézkedések.....3-35**
- **Biztonsági övek kezelése.....3-37**
- **Gyermekbiztonsági rendszer .....3-39**
- **Hevederes rögzítési rendszer .....3-44**
- **ISOFIX és hevederes rögzítési rendszer .....3-45**

**Légzsák - passzív biztonsági rendszer ..... 3-50**
- **Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre.....3-53**
- **Légzsák figyelmeztető és visszajelző lámpa .....3-53**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói.....3-55**
- **Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-58**
- **Oldallégzsák ..... 3-64**
- **Függönylégzsák..... 3-65**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása..... 3-73**
- **Kiegészítő biztonsági óvintézkedések ..... 3-74**
- **Légzsák figyelmeztető címke..... 3-75**

**Aktív motorháztető felemelő rendszer .....3-76**

# ÜLÉSEK

■ Balkormányos változatok




## Első ülés

(1) Előre- és hátramozgatás
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Üléspárna magasságának állítása (vezetőülés)
(4) Gerinctámasz (vezetőülés)*
(5) Ülésfűtés*/
Üléshűtés (ülésszellőztetés)*
(6) Fejtámla

## 2. sor ülései

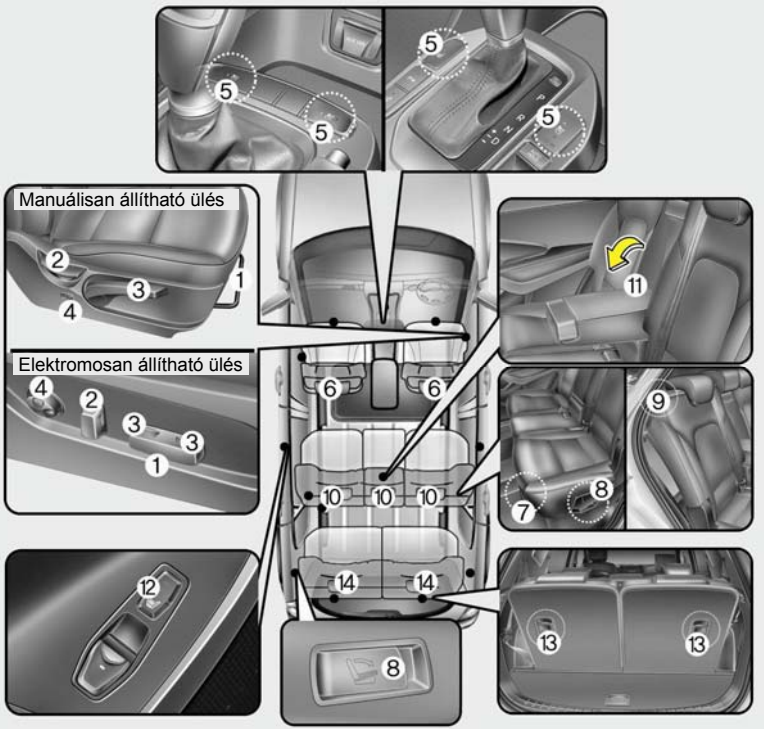
(7) Előre- és hátramozgatás
(8) Ülés háttámla dőlésszögének állítása és háttámla ledöntése
(9) Kar az ülés előredöntéséhez és előremozgatásához a hátulra beszállás megkönnyítése érdekében*
(10) Fejtámla
(11) Kartámasz
(12) Ülésfűtés*

## 3. sor ülései*

(13) Háttámla lehajtása
(14) Fejtámla

* egyes változatoknál

■ Jobbkormányos változatok




### Első ülés

(1) Előre- és hátramozgatás
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Üléspárna magasságának állítása (vezetőülés)
(4) Gerinctámasz (vezetőülés)*
(5) Ülésfűtés*/
Üléshűtés (ülésszellőztetés)*
(6) Fejtámla

### 2. sor ülései

(7) Előre- és hátramozgatás
(8) Ülés háttámla dőlésszögének állítása és háttámla ledöntése
(9) Kar az ülés előredöntéséhez és előremozgatásához a hátulra beszállás megkönnyítése érdekében*
(10) Fejtámla
(11) Kartámasz
(12) Ülésfűtés*

### 3. sor ülései*

(13) Háttámla lehajtása
(14) Fejtámla

* egyes változatoknál

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítetlen tárgyak**

**A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. Ne helyezzen semmit az első ülések alá.**

**⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőleges helyzetbe állítása**

**Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, lassan eressze vissza, és ügyeljen arra, nehogy valaki a támla közelében legyen. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előrecsapódik, és sérüléseket okoz az előtte tartózkodó személynek.**

**⚠ VIGYÁZAT - A vezető felelőssége a jobb első ülésen ülő utasért**

**A hátradöntött első ülés háttámlával való utazás baleset esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha baleset esetén az ülés háttámlája hátra van döntve, az utas csípője átcsúszhat az öv alsó része alatt, ami komoly erőhatást fejt ki a védtelen hasfalra. Ez súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat. A vezetőnek fel kell hívnia a jobb első ülésen ülő utas figyelmét arra, hogy a gépkocsi haladása közben tartsa a háttámlát függőleges helyzetben.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja szabályosan ellátni feladatát.**

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetőülés**

- **Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés megfelelő beállítását. Ha a háttámla mögött tárgyakat helyez el, vagy egyéb módon akadályozza a háttámla megfelelő rögzítését, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek.**
- **Mindig úgy vezessen, hogy a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetbe állítja, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan a csípőjén vezeti át. Ez a legjobb helyzet annak érdekében, hogy az öv egy baleset bekövetkezésekor minél nagyobb védelmet nyújtson.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A légzsák okozta lehetséges sérülések elkerülése érdekében mindig üljön olyan távol a kormánykeréktől, amilyen távolság még biztosítja a gépkocsi kényelmes és biztonságos irányítását. Ajánlatos úgy ülni a kormánykerék mögött, hogy az legalább 250 mm távolságra legyen a mellkasától.**

**⚠ VIGYÁZAT**

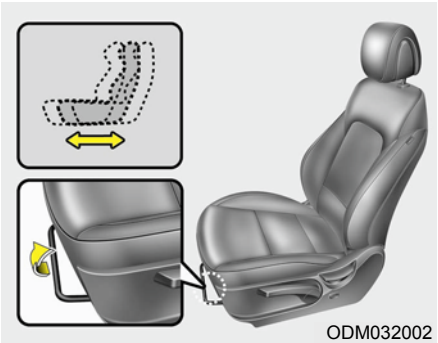
**Az ülések beállítását követően az ülések előre-hátra történő, a kioldókar használata nélküli mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. A vezetőülés hirtelen vagy váratlan mozgása a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a kezeinek vagy egyéb tárgyaknak az ülés szerkezetébe való becsípődését.**
- **Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.**

## Az első ülés beállítása – kézi beállítás (egyes változatoknál)

*Állítás előre és hátra*

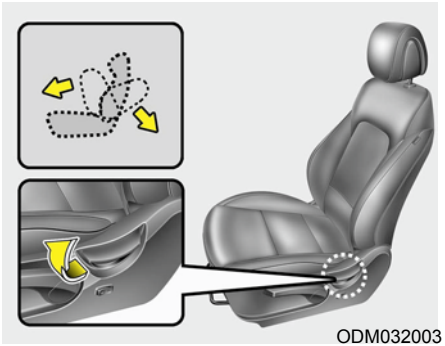



Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókarját, amely az üléspárna első része alatt helyezkedik el.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3 Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

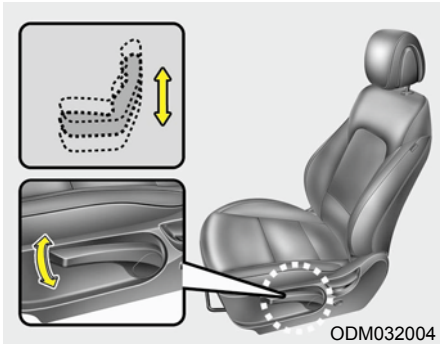
*Ülés háttámla dőlésszögének beállítása*




A támla hátradöntése:

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén, hátul található dőlésszög-állító kart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be az ülés háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3 Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe KELL visszatérnie a biztos rögzüléshez.)

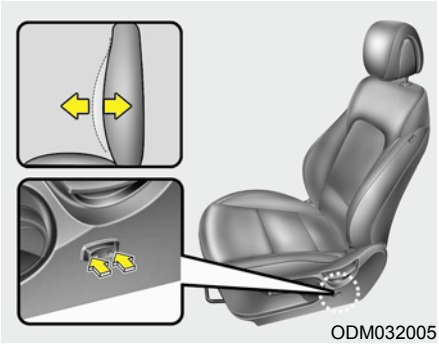
*Üléspárna magasságának állítása (vezetőülés, egyes változatoknál)*




Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az üléspárna külső oldalán található ülésmagasság-állító kart.

- A magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A magasság növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.

*Deréktámasz*
*(vezetőülés, egyes változatoknál)*


ODM032005

A deréktámasz az ülés oldalán található deréktámasz-állító kapcsoló megnyomásával állítható be.

1. A kapcsoló első részének megnyomásával növelhető, illetve hátsó részének megnyomásával csökkenthető a deréktámasz mérete.
2. Amint a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.

## Az első ülés beállítása – elektromos beállítás (egyes változatoknál)

Az első ülés az üléspárna külső oldalán található kezelőgombok használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormányt, a pedálokat és műszerfalon található kapcsolókat.

**⚠ VIGYÁZAT**

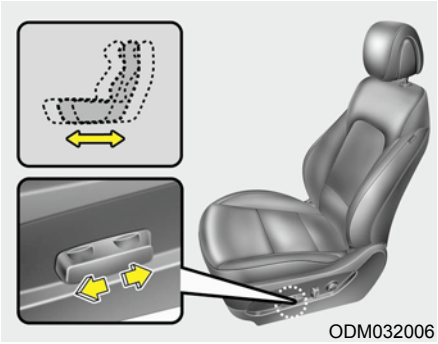
**Az elektromos mozgatású üléseket kikapcsolt gyújtással is lehet állítani.**

**Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a gépkocsiban.**

**⚠ FIGYELEM**

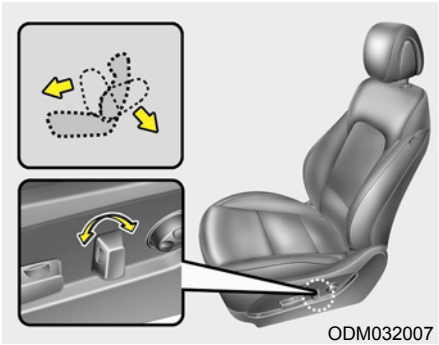
- ***Az ülést egy elektromos motor mozgatja. Miután befejezte az ülés beállítását, ne működtesse azt tovább. Az ülés túl sokáig tartó működtetése károsíthatja az elektromos berendezést.***
- ***Működés közben az elektromos ülésmozgatás sok energiát fogyaszt. Az akkumulátor szükségtelen lemerülésének megelőzése érdekében ne használja az elektromos ülésállítást a szükségesnél tovább, miközben a motor nem jár.***
- ***Egyszerre ne használjon kettő vagy több ülésállító gombot. Ez az ülést mozgató motor vagy az elektromos berendezés meghibásodásához vezethet.***

### *Állítás előre és hátra*



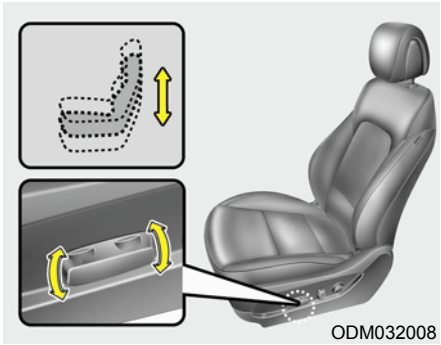

1. A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az ülést a kívánt pozícióba.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.

### *Ülés háttámla dőlésszögének beállítása*



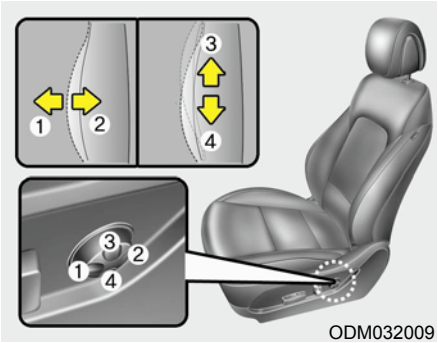

1. A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az üléstámlát a kívánt dőlésszögbe.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.

### *Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés)*




1. A kezelőgomb első részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna első része. A kezelőgomb hátsó részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna hátsó része.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.

*Deréktámasz (vezetőülés)*



ODM032009

A deréktámaszt a kapcsoló megnyomásával lehet állítani.

1. A kapcsoló első részének (1) megnyomásával növelhető, illetve hátsó részének (2) megnyomásával csökkenthető a deréktámasz mérete.
2. Amint a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.
3. A kapcsoló felső részének (3) megnyomásával a deréktámasz helyzete felfelé, míg az alsó részének (4) megnyomásával lefelé mozgatható.
4. Amint a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.

**Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer (egyes változatoknál, elektromos mozgatású ülések esetén)**


ODM042335

A vezetőülés helyzetét tároló memória rendszer arra szolgál, hogy egy egyszerű gombnyomással lehessen tárolni és előhívni a vezetőülés és a külső visszapillantó tükör helyzetét. A kívánt helyzetnek a rendszer memóriájába való eltárolásával az eltérő méretű vezetők igényeiknek megfelelően átállíthatják a vezetőülést. Ha lekötik az akkumulátort, a helyzeteket tároló memória törlődik, és a vezetési helyzeteket ismét el kell tárolni a rendszerben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben soha ne kísérelje meg a vezetőülés helyzetét tároló memória rendszer használatát.**

**Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

### *A helyzetek memóriába való tárolása az ajtón lévő gombok használatával*

**A vezetőülés helyzeteinek tárolása**

1. A motorindító/-leállító gomb ON állásában vagy a gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja a sebességváltó kart P (Park) vagy N (üres) állásba (automata sebességváltó esetén) vagy N (üres) állásba (mechanikus sebességváltó esetén).
2. Állítsa be a vezetőülést és a külső visszapillantó tükröt a vezető számára kényelmes helyzetbe.
3. Nyomja meg a SET gombot a kezelőpanelen. A rendszer egy hangjelzést bocsát ki.
4. Nyomja meg a memória gombok (1 vagy 2) egyikét a SET gomb megnyomását követő 5 másodpercen belül. A rendszer két hangjelzést bocsát ki, amikor a memóriába való tárolás sikeresen megtörtént.

**Helyzetek előhívása a memóriából**

1. A motorindító/-leállító gomb ON állásában vagy a gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja a sebességváltó kart P (Park) vagy N (üres) állásba (automata sebességváltó esetén) vagy N (üres) állásba (mechanikus sebességváltó esetén).
2. A memóriában tárolt helyzet előhívásához nyomja meg a kívánt memóriához tartozó gombot (1 vagy 2). A rendszer egy hangjelzést bocsát ki, majd a vezetőülés automatikusan az eltárolt helyzetbe áll.

A vezetőülés állítókapcsolójának használata a tárolt helyzet előhívása során azt eredményezi, hogy az ülés mozgása megáll, és az állítókapcsoló által meghatározott irányba folytatja a mozgást.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nagyon óvatosan járjon el, ha a beállítási memóriát úgy használja, hogy a gépkocsiban ül. Ha az ülés bármelyik irányba túlzott mértékben elmozdul, azonnal nyomja meg az ülés helyzetét állító gombot a kívánt irányba.**

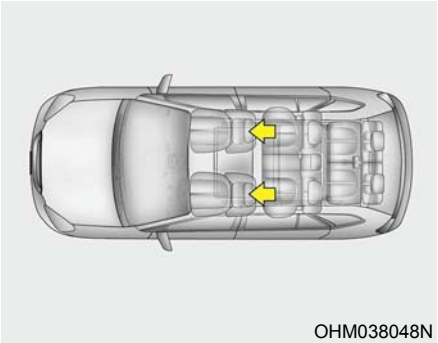
### *Beszállást segítő funkció (egyes változatoknál)*

A rendszer a vezetőülést automatikusan mozgatja az alábbiak szerint:

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - A vezetőülés a gyújtáskulcs eltávolításakor vagy a vezetőajtó kinyitásakor hátrafelé elmozdul.
  - A vezetőülés a gyújtáskulcs behelyezésekor előrefelé elmozdul.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - A vezetőülés a motorindító/-leállító gomb OFF állásába kapcsolásakor vagy a vezetőajtó kinyitásakor hátrafelé elmozdul.
  - A vezetőülés a motorindító/-leállító gomb ACC vagy START állásába kapcsolásakor előrefelé elmozdul.

Ez a funkció be- és kikapcsolható. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt a 4. fejezetben.

## Fejtámla (az első ülésen)



OHM038048N

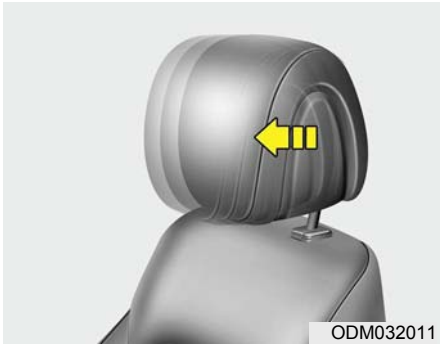
A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utas kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**

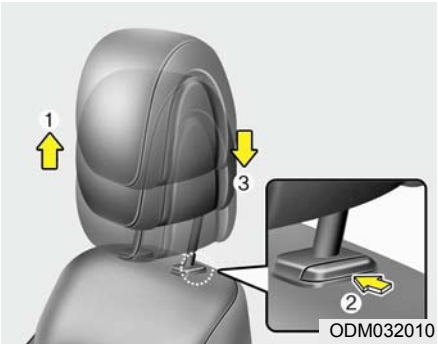
*Előre és hátra történő beállítás (egyes változatoknál)*



ODM032011

A fejtámla előrefelé 4 különböző pozícióba állítható a fejtámla kívánt helyzetig történő előrehúzásával. A leghátsó helyzetbe állításhoz teljesen húzza előre, majd engedje el a fejtámlát. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy megfelelően támassza meg a fejet és a nyakat.

### *A magassági helyzet beállítása*



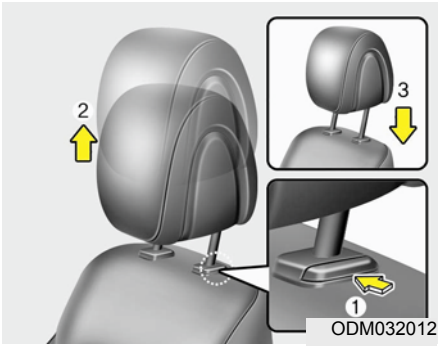

A fejtámla felemeléséhez:

1. Húzza felfelé a kívánt helyzetig (1).

A fejtámla leeresztéséhez:

1. Nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2).
2. Tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).

### *Eltávolítás és beszerelés*




A fejtámla eltávolításához:

1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Húzza a fejtámlát ütközésig felfelé.
3. Nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez:

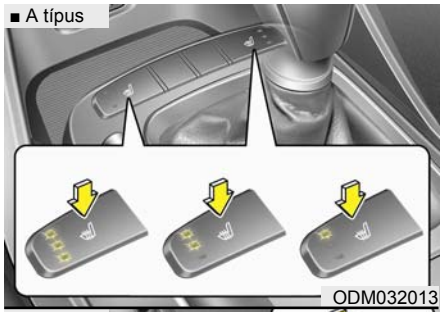
1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
3. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

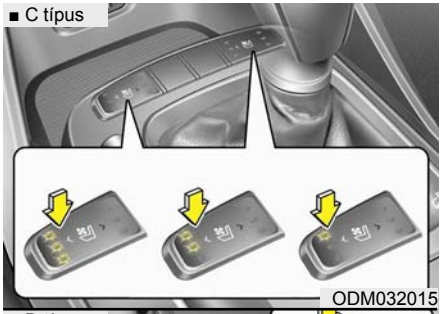
**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**

## Ülésfűtés (egyes változatoknál)

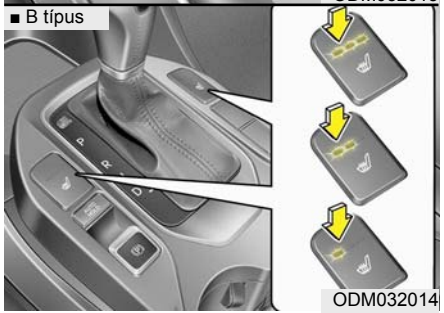
■ A típus



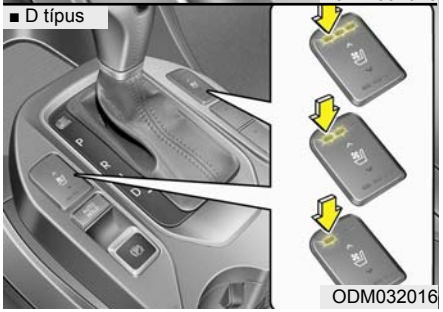

■ C típus




■ B típus




■ D típus




Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A kapcsoló minden egyes megnyomásakor az üléshőmérséklet beállítása az alábbiak szerint változik:

OFF → HIGH ( ) → MIDDLE( ) → LOW ( )

KI → MAGAS → KÖZEPES → ALACSONY

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

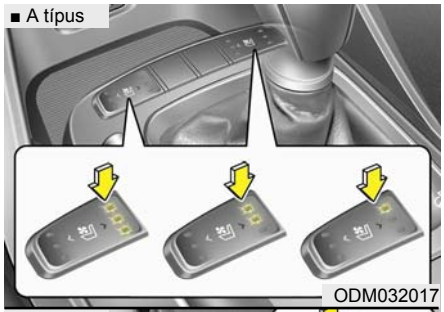
### ⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

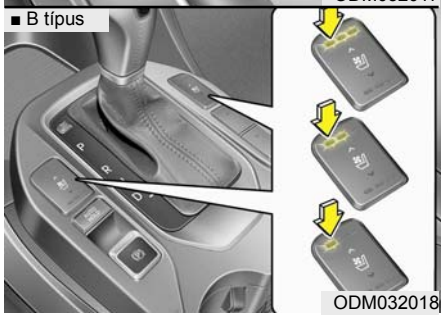
1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**

### Üléshűtés (ülésszellőztetés) (egyes változatoknál)

■ A típus




■ B típus




Az üléshőmérséklet beállítása a kapcsoló állásától függően változik.

- Az üléspárna melegítéséhez nyomja meg a kapcsolót (piros színű LED).

- Az üléspárna hűtéséhez nyomja meg a kapcsolót (kék színű LED).
- A gomb minden egyes megnyomásakor a kifújt levegő az alábbiak szerint változik:

OFF→HIGH ( ) → MIDDLE( ) → LOW ( )
KI → MAGAS → KÖZEPES → ALACSONY

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés (ülésszellőztetéssel) alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

### Üléstámla tartózseb



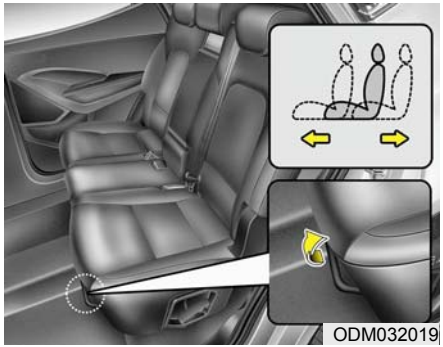

Az üléstámlán lévő tartózsebet a bal és a jobb első ülés támláinak hátsó részén helyezik el.

**⚠ VIGYÁZAT - Üléstámla tartózsebek**

**Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.**

## Hátsó ülés beállítása

*Állítás előre és hátra*
*(2. sor ülései)*

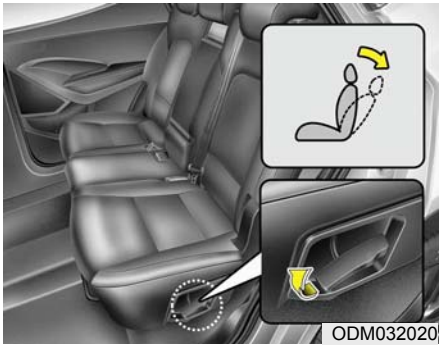



Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

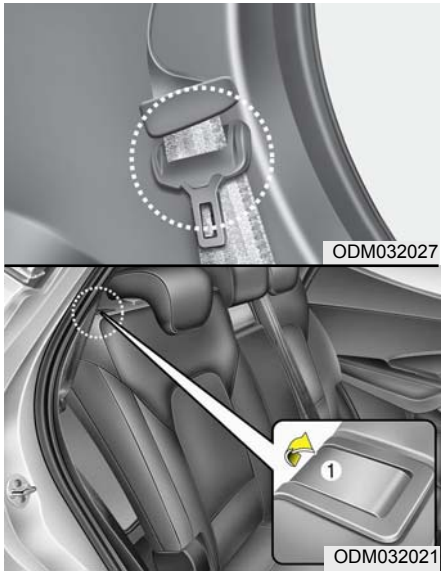
*Ülés háttámla dőlésszögének állítása*
*(2. sor ülései)*




A támla hátradöntése:

1. Húzza fel a háttámla dőlésszögét állító kart.
2. Tartsa felemelve a kart, és állítsa be az ülés háttámláját a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe KELL visszatérnie a biztos rögzüléshez.)

*Az ülés előredöntése és előremozgatása a hátulra beszállás megkönnyítése érdekében*
*(2. sor ülései, egyes változatoknál)*




A 3. sor üléseire történő be-, illetve az onnan kiszálláshoz:

1. Vezesse át a biztonsági öv hevederét a hátsó biztonsági öv vezetőfülén. A biztonsági öv behelyezése után felfelé húzva feszítse meg a hevedert.

2. Húzza fel a 2. sor háttámláján lévő, a beszállást lehetővé tevő kart (1).


ODM032055

3. A 2. sor háttámlája lehajlik, és ezután nyomja az ülést teljesen előre.
   A be- vagy a kiszállást követően csúsztassa a 2. sor üléseit teljesen hátra, és a háttámlát húzza határozottan hátrafelé, amíg a helyére beakad. Ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.**

*A hátsó ülés lehajtása*

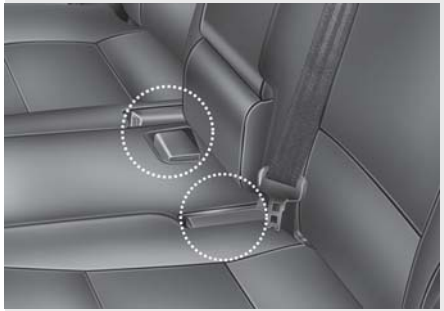
A hátsó üléstámlák lehajthatóak a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

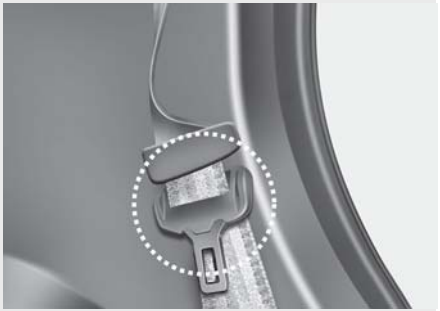
**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó üléstámlák lehajthatóságának az a célja, hogy olyan hosszabb tárgyakat tudjon szállítani, amelyek nem férnek el a csomagtérben.**

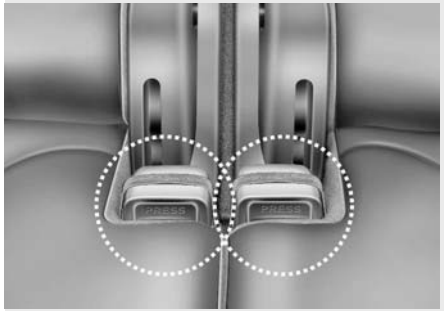
**Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak. Ez nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések háttámlájának felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.**

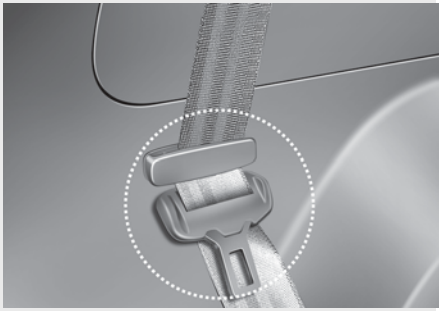
■ 2. sor ülései





■ 3. sor ülései





ODM032034/OXM039030/ODM032027/ODM032035

**A hátsó ülés háttámla lehajtása**

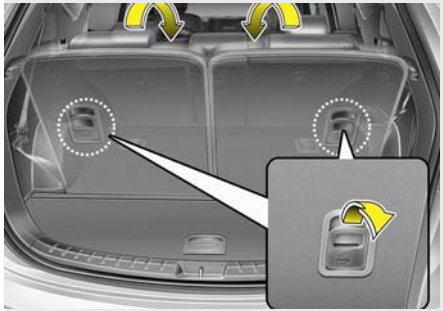
1. Illessze be a hátsó ülés biztonsági öv csatját a párna és a támla közötti zsebbe és a biztonsági öv hevedert a vezetőfülbe, hogy megelőzze az öv sérülését.
2. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
3. Állítsa a fejtámlát a legalsó helyzetbe.

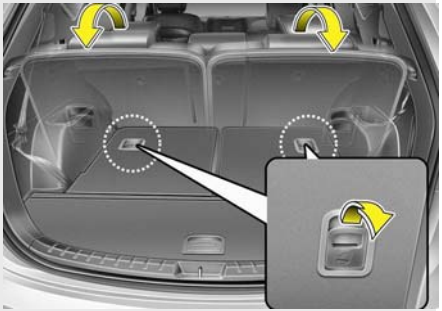
■ 2. sor ülései





■ 3. sor ülései





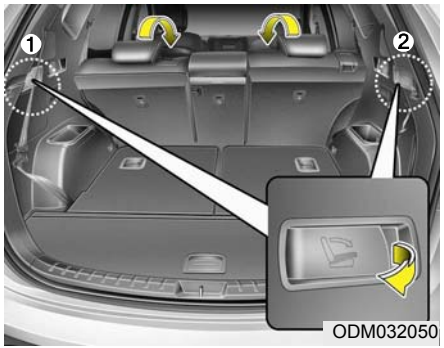
ODM032028/ODM032029/ODM032030/ODM032031

4. Húzza meg a támlalehajtó kart, és hajtsa a támlát a gépkocsi elejének irányába. Az ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor mindig ügyeljen arra, hogy a háttámla felső részének megnyomásával rögzítse a támlát a helyén.
5. A hátsó ülés használatához emelje fel és húzza hátra a támlát a támlalehajtó kar meghúzásával.

   Az üléstámlát határozottan húzza meg, amíg kattanó hangot nem hall.

   Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén.
6. Helyezze vissza a hátsó biztonsági övet a megfelelő helyre.

*A 2. sor üléseinek lehajtása (kívülről, egyes változatoknál)*




Húzza kifelé a 2. sor ülések háttámláit lehajtó kart.

A 2. sor ülések háttámlái lehajtódnak. Ha a bal oldali kart (1) húzza kifelé, a bal oldali ülés háttámlája és a középső ülés háttámlája kerül ledöntött állapotba.

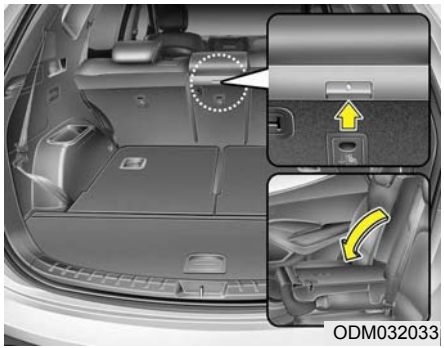
Ha a jobb oldali kart (2) húzza kifelé, a jobb oldali ülés háttámlája kerül ledöntött állapotba.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ülések ledöntése**

**Ne döntse le a hátsó üléseket (a 2. és 3. sor üléseit), amennyiben azokon utasok ülnek, illetve állatok vagy csomagok vannak rajtuk.**

**Ez az utasok és állatok sérülését vagy a csomagok károsodását okozhatja.**

*A hátsó középső üléstámla lehajtása (a 2. sor ülésén)*




1. Állítsa a fejtámlát a legalsó helyzetbe.
2. Nyomja meg a középső támlalehajtó kart, és hajtsa a támlát a gépkocsi elejének irányába.

Az ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor mindig ügyeljen arra, hogy a háttámla felső részének megnyomásával rögzítse a támlát a helyén.

**⚠ VIGYÁZAT - A 2. sor középső ülés háttámlájának ledöntése**



- **Ne döntse le a 2. sor középső ülés háttámláját, ha utasok ülnek a 3. sorban, mert az ülés szerkezete az utasok sérülését okozhatja.**

  **Amennyiben utasok ülnek a 3. üléssorban, rögzítse a 2. sor középső ülését a függőleges helyzetben.**
- **A 2. sor középső ülés háttámlája ledöntött állapotban nincs rögzítve. Ha hosszú tárgyak szállítására használja a 2. sor középső ülés-támla ledöntési funkcióját, a hosszú tárgyakat rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve a gépkocsiban utazók sérülését okozzák.**

**⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőleges helyzetbe állítása**

**Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, és lassan eressze vissza. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előrecsapódik, és sérüléseket okoz az előtte tartózkodó személynek.**

**⚠ FIGYELEM - A hátsó biztonsági öv csatjainak sérülése**

***A hátsó ülés (2. és/vagy 3. sor) háttámlájának előrehajtásakor illessze a biztonsági öv csatját a háttámla és az üléspárna között lévő tartózsebbe. Ezzel elkerülheti, hogy a csatot megrongálja a hátsó ülés támlája.***

**⚠ FIGYELEM - Hátsó biztonsági övek**

***A háttámla (2. és/vagy 3. sor) függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre. A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.***

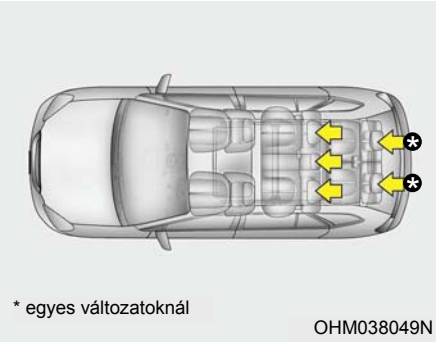
**⚠ VIGYÁZAT - Csomagok**

**A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Ne helyezzen el tárgyakat a hátsó ülésekre (2. és/vagy 3. sor), mivel azokat nem lehet megfelelően rögzíteni, így ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.**

**⚠ VIGYÁZAT - Csomagok elhelyezése**

**A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: állítsa le a motort, és automata sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.**

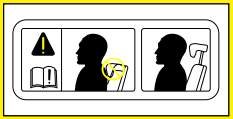
**Fejtámla (a hátsó ülésen)**




A hátsó ülésen/üléseken az összes ülőhelynél fejtámla található az utasok biztonsága és kényelme érdekében.

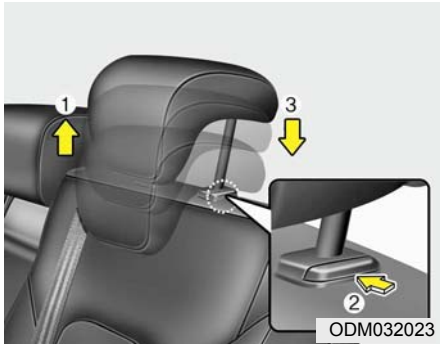
A fejtámla nem csupán az utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**



- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne közlekedjen a járművel fejtámlák nélkül. Az ülésen helyet foglalók súlyos sérüléseket szenvedhetnek baleset esetén. A jól beállított fejtámla védelmet nyújthat a súlyos nyaksérülések ellen.**

*A magassági helyzet beállítása*



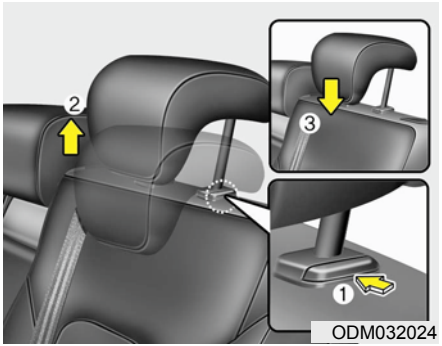

A fejtámla felemeléséhez:

1. Húzza felfelé a kívánt helyzetig (1).

A fejtámla leeresztéséhez:

1. Nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2).
2. Tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).

*Eltávolítás és beszerelés*




A fejtámla eltávolításához:

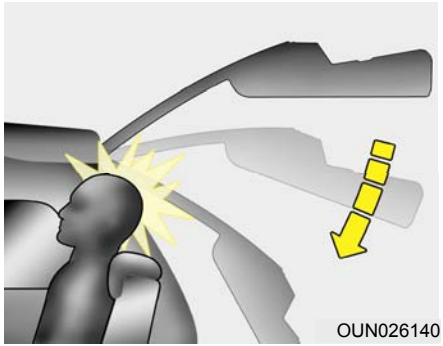
1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Húzza a fejtámlát ütközésig felfelé.
3. Nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez:

1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
3. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.**




**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a csomagtérajtót a becsukáshoz akkor nyomja lefelé, amikor az utas feje egy nem megfelelően beállított fejtámlának támaszkodik, vagy egy magas utas foglal ott helyet, előfordulhat, hogy a csomagtérajtó az utas fejének ütközik, ami sérülést okozhat.**

## Kartámasz (2. sor ülései)




A kartámasz használatához húzza ki azt előrefelé a háttámlából.

## Ülésfűtés (egyes változatoknál, a 2. sor üléseinél)




Az ülésfűtés a hátsó ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a hátsó ülések fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A gomb minden egyes megnyomásakor az üléshőmérséklet beállítása az alábbiak szerint változik:




- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

### ⚠ FIGYELEM - Az ülés sérülése

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

## BIZTONSÁGI ÖVEK

### Biztonsági öv rendszer

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja megcsavarodva a biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem tudja a feladatát megfelelően ellátni. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.**
- **Ügyeljen arra, hogy a heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a felcsévélő szerkezet megsérült, cseréltesse ki.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan, a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani.**

**A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.**

**Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényesítő, csiszoló-, polírozóanyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval. A biztonságos tisztítást enyhén szappanos vízzel lehet elvégezni.**

**A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült. Azokat a biztonsági öveket, amelyeket egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne használjon megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor ügyeljen arra, hogy ne egy másik ülés csatjába csatolja be az övet. Ez nagyon veszélyes helyzetet teremt, mert előfordulhat, hogy a biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet.**
- **Vezetés közben ne csatolja ki, illetve ne csatolja be és ki egymásután többször a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A biztonsági öv becsatolásakor bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv nem halad keresztül kemény vagy törékeny tárgyakon.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**

*Biztonsági öv figyelmeztető lámpa*




**A típus**

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, akkor a jelzőlámpa további kb. 6 másodpercig újra villogni kezd.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés hallható kb. 6 másodpercig. Ha ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés azonnal megszűnik (egyes változatoknál).

**B típus**

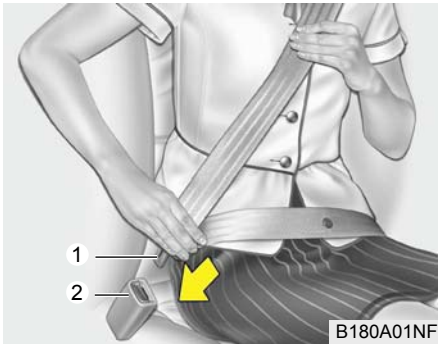
A vezető figyelmeztetése érdekében a vezető biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

*Hárompontos biztonsági öv*



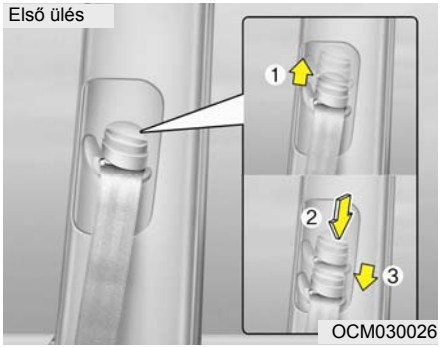

**A biztonsági öv becsatolása:**

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fém nyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén azonban az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.**




**Magasságállítás**

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja 4 különböző magasságba állítható.

Ha a biztonsági öv vállhevedere túl közel van a nyakhoz, akkor nem nyújtja a leghatásosabb védelmet. Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

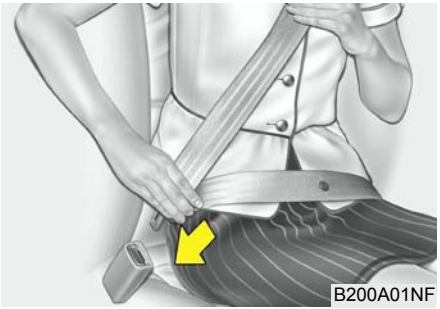
A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé.

Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.

### ⚠ VIGYÁZAT

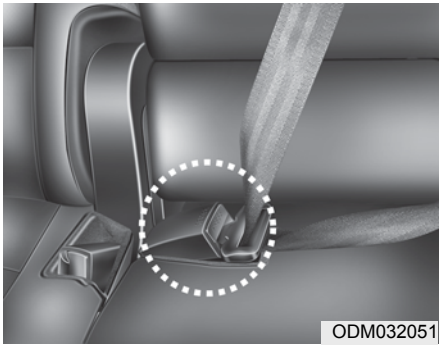
- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Baleset után a lehető leghamarabb cseréltesse ki a biztonsági öveket.**



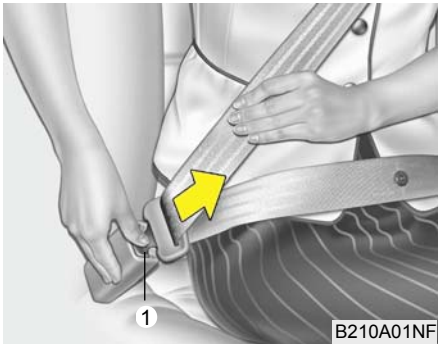

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv nagyon magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja az öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen.**

**Soha ne viselje úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.**




A hátsó középső biztonsági övet a „CENTER” feliratú csattal kell használni.



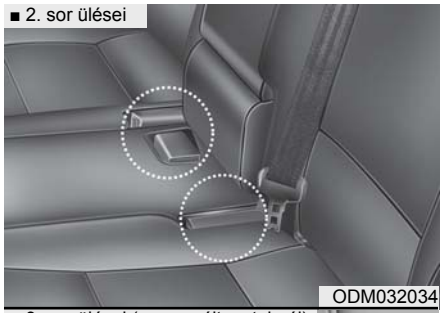

**A biztonsági öv kicsatolása:**

A biztonsági öv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki. Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia.

Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.

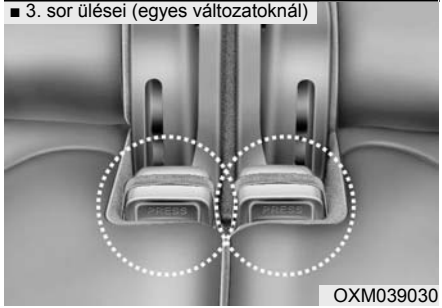
***A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása***

■ 2. sor ülései



ODM032034

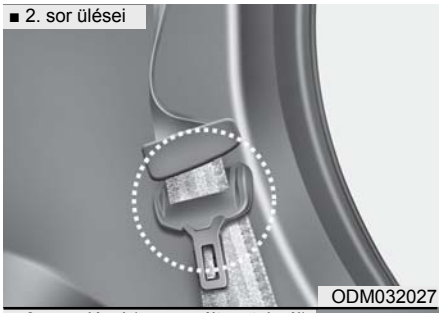
■ 3. sor ülései (egyes változatoknál)



OXM039030

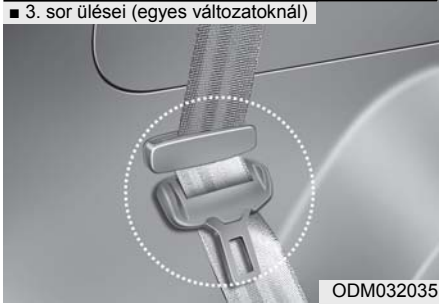
- A használaton kívüli övcsatok elhelyezhetők a hátsó ülés háttámlája és az üléspárna között található tartózsebben.

■ 2. sor ülései



ODM032027

■ 3. sor ülései (egyes változatoknál)



ODM032035

- A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.

  A biztonsági öv behelyezése után felfelé húzva feszítse meg a hevedert.

**⚠ FIGYELEM**

***A biztonsági övet a használathoz akassza ki a vezetőfülekből. Ha úgy húzza meg a biztonsági övet, hogy azt még a vezetőfülek tartják, megsérülhetnek a vezetőfülek, és/vagy az öv szövete károsodhat.***

### Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyes változatoknál)




Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva (visszacsévélő előfeszítővel és EFD-vel [Emergency Fastening Device - Vészhelyzeti feszítőszerkezet]). A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákokkal együtt működésbe léphetnek.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

(1) Visszacsévélő övfeszítő
A visszacsévélő övfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza a vállövet az utas felső testén, és biztosan megtartsa az utast.

(2) EFD (Emergency Fastening Device - Vészhelyzeti feszítőszerkezet)
Az EFD feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet a medencén, és biztosan megtartsa az utast.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy feszítést érzékel a vezető vagy az utas biztonsági övén, a visszacsévélő övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét (egyes változatoknál).

**✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

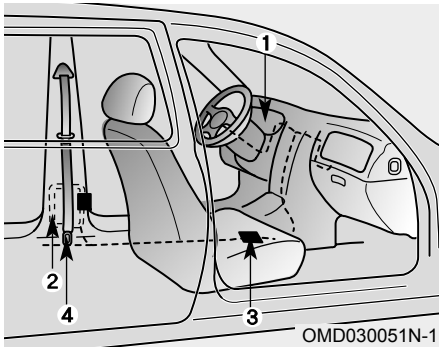
**Az előfeszítő nemcsak frontális ütközés, hanem oldalirányú ütközés vagy borulás esetén is aktiválódik, ha a gépkocsi oldal- vagy függönylégzsákkal szerelt.**

**✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelő nélküli változatoknál**

**Az előfeszítő nemcsak frontális ütközés, hanem oldalirányú ütközés esetén is aktiválódik, ha a gépkocsi oldal- vagy függönylégzsákkal szerelt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az öv hevedere nem laza, illetve nincs megcsavarodva, és mindig megfelelő helyzetben üljön az ülésben.**




A biztonsági öv előfeszítő rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét az ábra mutatja:

1. SRS légzsák figyelmeztető lámpa
2. Visszacsévélő és övfeszítő egység
3. SRS légzsák vezérlőegység
4. Emergency fastening device (EFD) - Vészhelyzeti feszítőszerkezet

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:**

1. **A biztonsági övet megfelelően kell viselni, és a megfelelő helyzetbe kell beállítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai mindig megfelelően becsatolt biztonsági övekkel utaznak.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.**
- **Érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**
- **Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy a kb. 6 másodperces világítási időtartam után égve marad, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A biztonsági öv előfeszítő rendszert úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a balesetben megsérült összes biztonsági övet.**
- **A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás után jelentősen felforrósodik. Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig. Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.**
- **Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Semmilyen módon se kísérelje meg házilag karbantartani vagy javítani az előfeszítővel szerelt biztonsági öv rendszert.**
- **A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.**
- **A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.**
- **Ha a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

### Biztonsági öv óvintézkedések

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek vagy kirepülhetnek a gépkocsiból.**

**A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.**

**Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és az ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

*Csecsemők és kisgyermekek*

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Ezzel kapcsolatos további információkat ennek a fejezetnek a gyermekülésekkel foglalkozó, „Gyermekbiztonsági rendszer” című részében talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsiban utazó valamennyi személynek, a csecsemőket és kisgyermekeket is beleértve, megfelelően rögzített helyzetben kell lennie. Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének. Mindig használjon a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ebben a fejezetben, a „Gyermekbiztonsági rendszer” című részben.**

*Nagyobb gyermekek*

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb, 12 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve kell elhelyezni. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre. SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

**⚠ VIGYÁZAT - Vállövek kisgyermekek esetében**

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a gyermek a biztonsági övet nem megfelelően használja, vagy az öv nincs jól beállítva, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

*Várandós nők*

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

**⚠ VIGYÁZAT - Várandós nők**

**A várandós nőknek sohasem szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található, mivel az öv egy ütközés során sérülést okozhat a magzatnak.**

*Sérült személy*

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

*Egy személy, egy biztonsági öv*

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

*Menet közben ne feküdjön le*

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések hatékonyságának növelése érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított első üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első ülés támlája hátradöntött állapotban van.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági öv, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, és súlyos belső sérüléseket szenved, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek. A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőleges helyzetbe.**

## Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal nem lehet elég erős, és valószínűleg nem működik megfelelően egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat.**

***Rendszeres ellenőrzés***

Ajánlatos a biztonsági övek rendszeres ellenőrzése kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

***Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon***

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

***Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?***

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Ha gyermek utazik a gépkocsiban, akkor mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell ülnie, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Nagyobb gyermekek, akik nem gyermekülésben ülnek, használják az egyik biztonsági övet.

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak. A gyermekbiztonsági rendszereket úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal (egyes változatoknál) erősítsék.

A nem biztonságosan rögzített gyermek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet ütközés esetén. Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. A gyermekbiztonsági berendezés vásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az rögzíthető gépkocsijának biztonsági övével, és megfelelő a gyermek testméretéhez. Kövesse a gyártó által biztosított használati útmutató utasításait a gyermekbiztonsági berendezés beszerelésekor.

### ⚠ VIGYÁZAT

**• A gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szabad erősíteni. Soha ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót a jobb első ülésre. Az utas oldali légzsák kinyílását előidéző baleset esetén a légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat a jobb első ülésre gyermekülésben vagy hordozóban elhelyezett gyermeknek vagy csecsemőnek. Ebből következik, hogy a gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szerelje be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**• A napon parkoló gépkocsiban a biztonsági öv vagy a gyermekülés nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a külső hőmérséklet nem tűnik nagyon melegnek. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gépkocsiba, ellenőrizze az üléskárpit, a biztonsági öv és a csatok hőmérsékletét.**

**• A használaton kívüli gyermekülést helyezze a csomagtartóba, vagy rögzítse a biztonsági övvel, nehogy előrecsapódjon egy hirtelen fékezés vagy ütközés során.**

**• A felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen utazó gyermeknek. A gyermekek, még azok is, akik túl nagyok a gyermeküléshez, a hátsó ülésen utazzanak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A súlyos vagy végzetes sérülések kockázatának csökkentése érdekében:**

- **Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **A gyermekülés beszerelésekor és használatakor mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzített-e, és a gyermek jól be van-e kötve a gyermekülésbe.**
- **Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne kössön be egy gyermeket a vele együtt utazó felnőtt biztonsági övével. Egy ütközés alkalmával a biztonsági öv mélyen benyomódhat a gyermek testébe, és ezzel súlyos belső sérüléseket okozhat.**
- **Soha, még rövid időre se hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsiban. A gépkocsi nagyon gyorsan felmelegedhet, ami súlyos egészségkárosodást okozhat a gyermeknek. Még a nagyon fiatal gyermek is mozgásba hozhatja véletlenül a gépkocsit, becsípheti magát az ablakkal, vagy bezárhatja magát és a többieket a gépkocsiba.**
- **Soha ne engedje, hogy két gyermek vagy két személy ugyanazt a biztonsági övet használja.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gyermekek utazás közben gyakran mozognak, és helyüket változtatják, ami veszélyes lehet. Soha ne engedje, hogy a gyermekek a vállövvel a karjuk alatt vagy a hátuk mögött utazzanak. Mindig megfelelően helyezze el és kösse be a gyermekeket a hátsó ülésen.**
- **Soha ne engedje, hogy menet közben a gyermek az ülésen vagy a padlón felálljon vagy feltérdeljen. Egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés során a gyermek nagy erővel ütődhet a gépkocsi belsejének, és súlyos sérülést szenvedhet.**
- **Soha ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **A közvetlen napsütésben parkoló gépkocsi biztonsági öve nagyon felforrósodhat. Mindig ellenőrizze a biztonsági öv és a csat hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket becsatolja.**

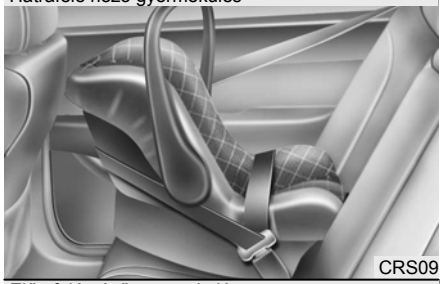
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Azt tanácsoljuk, hogy baleset után vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a vezetőülés miatt nincs elegendő hely a biztonsági gyermekülés beszerelésére, akkor a gyermekülést a jobb oldali ülésre helyezze.**

## A gyermekbiztonsági rendszer használata

Hátrafelé néző gyermekülés




Előrefelé néző gyermekülés




Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. Ennek a gyermekülésnek vagy csecsemőhordozónak a gyermek méretéhez megfelelő méretűnek kell lennie, és a gyártó előírásait követve kell beszerelni.

Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülésre szerelje.

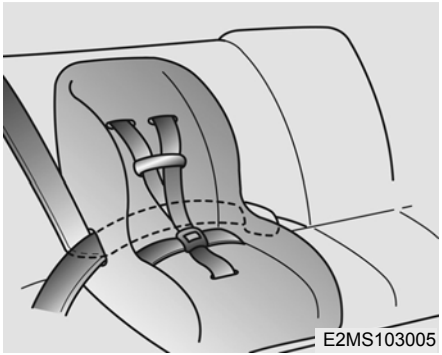
**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a jobb első ülésre, mert fennáll a veszélye annak, hogy a felfúvódó légzsák nekiütközik a hátrafelé néző gyermekülésnek, és halálos sérülést okoz.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés beszerelése**

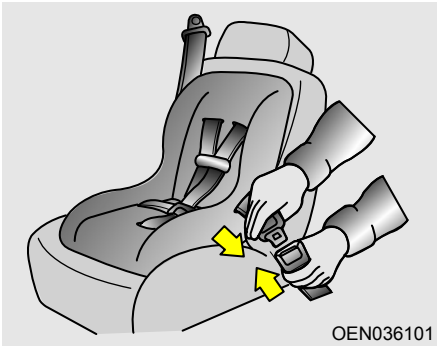
- **Mielőtt beszerelné a gyermekülést, olvassa el a gyermekbiztonsági berendezés gyártója által biztosított használati útmutató utasításait.**
- **Ha a biztonsági öv nem úgy működik, ahogy ebben a fejezetben leírjuk, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha nem tartja be a kézikönyv gyermekülésre vonatkozó útmutatásait, valamint figyelmen kívül hagyja a gyermekülés gyártójának utasításait, az megnöveli egy baleset során a sérülések valószínűségét, és súlyosabbá teheti a bekövetkező sérüléseket.**

*A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel*




A gyermekülés a hátsó szélső vagy középső ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.




2. Csatolja be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

*Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély esetén könnyen hozzá lehessen férni.*




3. Csatolja be a biztonsági övet, és hagyja, hogy teljesen megszűnjön az öv lazasága. A beszerelés után a gyermekülés minden irányú mozgatásával ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.

Ha meg kell feszíteni a biztonsági övet, akkor húzza a hevedert a felcsévélő szerkezet felé. Kicsatoláskor eressze el a biztonsági övet, hogy automatikusan visszacsévélődjön, és visszaálljon a normál elhelyezkedésű utas általi használatra.

***Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa***

Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas. Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

| Súlycsoport | Ülőhely | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Első utasülés | 2. sor szélső | 2. sor középső | 3. sor szélső (egyes változatoknál) |
| 0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap) | U | U | U | U* |
| 0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig) | U | U | U | U* |
| I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év) | U | U | U | U* |
| II: 15 - 25 kg | U | U | U | U* |
| II & III: 22 - 36 kg | U | U | U | U* |

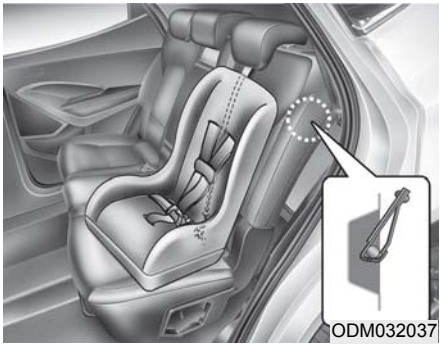
U: olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz

U*: olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.
Azonban a 2. sorban lévő ülést a legelső helyzetbe kell állítani.

***Biztonsági gyermekülés beszerelése hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)***




A biztonsági gyermekülés rögzítőkampók tartófülei a hátsó ülések hátoldalán találhatók.




1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés rögzítőhevederét a háttámla fölött.
   Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.
2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a megfelelő biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőheveder**

**Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy tartóhevederhez vagy egy alsó rögzítési ponthoz. Több gyermekülés rögzítése esetén annyira megnövekedhet a hevederek vagy a rögzítési pontok terhelése, hogy elszakadhatnak vagy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

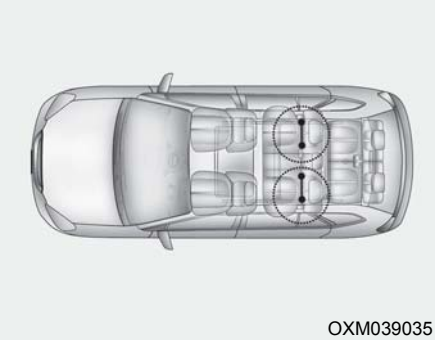
**⚠ VIGYÁZAT - A gyermek-ülés ellenőrzése**

**A gyermekülés biztonságos rögzítettségét annak jobbra-balra és felle mozgatásával ellenőrizze. A nem megfelelően rögzített gyermekülés lebillenhet, kifordulhat vagy leválhat a rögzítésről, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés rögzítési pont**

- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen. Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**
- **A rögzítőheveder nem láthatja el kifogástalanul feladatát, ha az eredeti hevederrögzítési-ponttól eltérő helyre erősítik.**

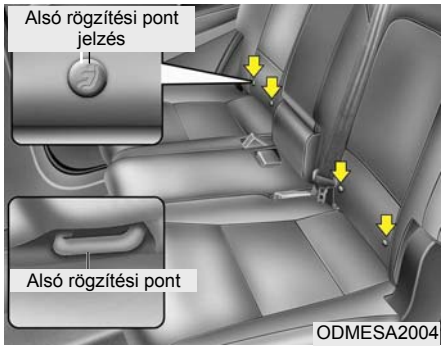
### *Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX" rendszerrel és hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)*



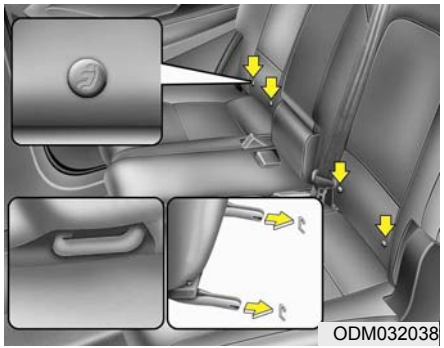
OXM039035

Az ISOFIX a gyermekülések egy olyan szabványosított rögzítési módszere, amely feleslegessé teszi a normál felnőtt biztonsági övek használatát az ülés járműben való rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb és egyértelműbb elhelyezést nyújt, és további előny az egyszerűbb és gyorsabb beszerelés.

Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R44 előírások szerinti járműspecifikus jóváhagyással.




A hátsó ülések háttámlájának mindkét oldalán, az alsó részen egy-egy ISOFIX szimbólum található. Ezek a szimbólumok mutatják az alsó rögzítési pontokat az ilyen rendszerű gyermekülésekhez.




Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a háttámla hátoldalán. Az ISOFIX rögzítési pontok az üléspárna és a háttámla között helyezkednek el, és ISOFIX ikonnal jelöltek.

A beszerelésnél az ülés ISOFIX csatlakozóinak kapcsolódniuk kell a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz (figyeljen a KATTANÁSRA, ellenőrizze az esetleges vizuális kijelzőt a gyermekülésen, és végezzen biztonsági ellenőrzést az ülés meghúzásával).

Az ECE-R 44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermeküléseket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a háttámlán lévő rögzítési ponthoz való erősítésével.

A gyermekülés beszerelését és használatát az ISOFIX üléshez mellékelt beszerelési útmutató alapján kell elvégezni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gyermekülést teljesen hátratolva úgy tegye az üléstámlához, hogy az üléstámla dőlése a függőlegeshez legközelebbi helyzetből 2 fokozattal hátradöntött legyen.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a jármű „ISOFIX” rendszerét használja a gyermekülés hátsó ülésre szereléséhez, a jármű összes használaton kívüli biztonsági övének fémnyelvét be kell illeszteni az öv csatjába, és a biztonsági öv hevederét a gyermekülés háta mögött, visszacsévélten kell elvezetni. Ezzel megelőzhető, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket. A becsatolatlan fémnyelvek lehetővé teszik, hogy a gyermek elérje a szabadon lévő biztonsági öveket. Ez a gyermekülésben lévő gyerek nyakára csavarodva fulladást és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne helyezzen semmit az alsó rögzítési pontok közelébe. Szintén győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv nem csípődött be az alsó rögzítési pontokba.**

**A gyermekülés rögzítése**

1. A gyermekülés ISOFIX tartóhoz erősítésekor illessze a gyermekülés nyelvét az ISOFIX tartóra. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolat létrejöttét jelző kattanó hangot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a beszerelés során a biztonsági öv hevederét ne sértse meg vagy ne csípje be az ISOFIX ülésnyelv és az ISOFIX tartó.***

2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez. (Kövesse az előző oldalon található útmutatót.)

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne szereljen be gyermekülést a jármű ISOFIX tartóit használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. Az ISOFIX tartók csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre. Ne használja rendeltetési céljától eltérően az ISOFIX tartókat, ne kísérelje meg egy gyermekülés hátsó középső ülőhelyre való rögzítését az ISOFIX tartók segítségével.**
  **Ütközés esetén a gyermekülés ISOFIX rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy alsó rögzítési ponthoz. A helytelen többletterheléstől annyira megnövekedhet a rögzítési pontok vagy a hevedertartó terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az ISOFIX vagy ISOFIX kompatibilis gyermekülést kizárólag azokra a megfelelő helyekre erősítse, amelyek az ábrán láthatók.**
- **Mindig kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**

***Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa***

| Súlycsoport | Méretosztály | Rögzítés | Jármű ISOFIX rögzítési pontjai | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Első utasülés | 2. sor szélső | 2. sor középső | 3. sor szélső | 3. sor középső | Hátsó középső |
| Mózeskosár | F | ISO/L1 | x | x | x | x | x | x |
| | G | ISO/L2 | x | x | x | x | x | x |
| 0: 10 kg-ig | E | ISO/R1 | x | IUF | x | x | x | x |
| 0+: 13 kg-ig | E | ISO/R1 | x | IUF | x | x | x | x |
| | D | ISO/R2 | x | IUF | x | x | x | x |
| | C | ISO/R3 | x | IUF | x | x | x | x |
| I: 9 - 18 kg | D | ISO/R2 | x | IUF | x | x | x | x |
| | C | ISO/R3 | x | IUF | x | x | x | x |
| | B | ISO/F2 | x | IUF | x | x | x | x |
| | B1 | ISO/F2X | x | IUF | x | x | x | x |
| | A | ISO/F3 | x | IUF | x | x | x | x |

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.

X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

* Mind az ISO/R2, mind az ISO/R3 csak úgy szerelhető be, ha az utasülés a legelöl lévő helyzetben van.

* ISOFIX gyermekülés rendszer méretosztályok és rögzítések

A - ISO/F3: Teljes magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 720 mm)

B - ISO/F2: Csökkentett magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Csökkentett magasságú, második háttámlafelület-kialakítási változatú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 650 mm)

C - ISO/R3: Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak”

D - ISO/R2: Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak”

E - ISO/R1: Csecsemő méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés

F - ISO/L1: Bal oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

G - ISO/L2: Jobb oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

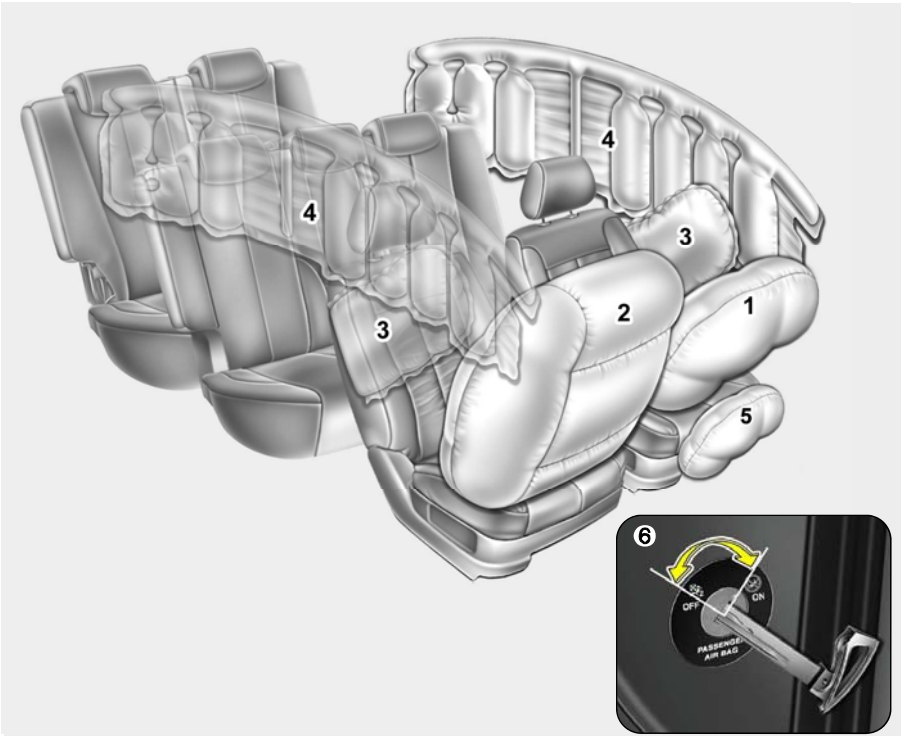
*Ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek – Európa*

| Súlycsoport | Név | Gyártó | Rögzítés típusa | ECE-R44 jóváhagyási szám |
|---|---|---|---|---|
| 0-1 csoport (0 - 18 kg) | BIMBO G0/1 S | FAIR | Hátrafelé néző, a járműspecifikus „D” típusú ISOFIX talapzattal | E4 03443416 (ülés) E4 04443718 (talapzat) |
| | Baby Safe Plus II | Britax Römer | Hátrafelé néző gyermekülés ISOFIX adapterrel | E1 04301146 |
| 1. csoport (9 - 18 kg) | BIMBO G0/1 S | FAIR | Hátrafelé néző, a járműspecifikus „D” típusú ISOFIX talapzattal | E4 03443416 (ülés) E4 04443718 (talapzat) |
| | Duo Plus | Britax Römer | Előrefelé néző, a járműspecifikus ISOFIX alsó rögzítési ponttal és felső tartóhevederrel | E1 04301133 |

*Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról*

FAIR http://www.fairbimbofix.com
Britax Römer http://www.britax.com

## LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




* Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.
* 3. sor ülései: egyes változatoknál

ODM032052/ODMESA2008

(1) Vezető oldali első légzsák
(2) Utas oldali első légzsák*
(3) Oldallégzsák*
(4) Függönylégzsák*
(5) Vezető oldali térdlégzsák*
(6) Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló*

*: egyes változatoknál

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.**

### Hogyan működik a légzsákrendszer?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális vagy oldalirányú (ha a gépkocsi oldallégzsákokkal vagy függönylégzsákokkal szerelt) ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.

**✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

**Továbbá a légzsákok borulás bekövetkezésekor (ha a gépkocsi oldallégzsákokkal vagy függönylégzsákokkal szerelt) azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.**

- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak.

  Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A kinyílást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, azonnal fel kell fúvódniuk. A légzsákok felfúvódási ideje alkalmazkodik az ütközés lefolyásának rendkívül rövid időtartamához. Szükségszerűen a légzsáknak időben ott kell lennie az utas és a gépkocsi szerkezetei között, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az első utasülésen utazó mindig tolja hátra annyira az ülést, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljön az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések.**

*Zajhatás és füstképződés*

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és/vagy az ajtót annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A légzsákok aktiválódása az érintett egységek (kormánykerék, műszerfal és/vagy a tető hossztartó mindkét oldala) felforrósodását okozza. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.**

***Bekapcsolt légzsák esetén tilos gyermekülést helyezni az első utasülésre.***




Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

Ha a gépkocsi utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval szerelt, szükség esetén be- vagy kikapcsolhatja az utas oldali első légzsákot.

További részletekért tanulmányozza a 3-61. oldalon leírtakat.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **Amennyiben az oldal- és/vagy függönylégzsákkal felszerelt gépkocsi hátsó ülésén helyezi el a gyermeket, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszert az ajtótól a lehető legtávolabb helyezze el, és azt megfelelően rögzítse a helyére.**

  **Az oldal- és/vagy a függönylégzsák felfúvódása a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.**

## Légzsák figyelmeztető és visszajelző lámpa

***Légzsák figyelmeztető lámpa***




A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról.

A gyújtás bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpának kb. 6 másodpercig világítania kell, majd ki kell aludnia.

Ellenőriztesse a rendszert, ha:

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.
- A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.

***Bekapcsolt utas oldali első légzsákot visszajelző lámpa (ON) (egyes változatoknál)***



ODMESA2002

Az utas oldali első légzsák „ON” (BE) visszajelző lámpa kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az utas oldali első légzsák „ON” (BE) visszajelző lámpa akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját a BE állásba fordítják, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik.

***Utas oldali első légzsák kikapcsolás visszajelző***



ODMESA2005

Az utas oldali első légzsák „OFF” (KI) visszajelző kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

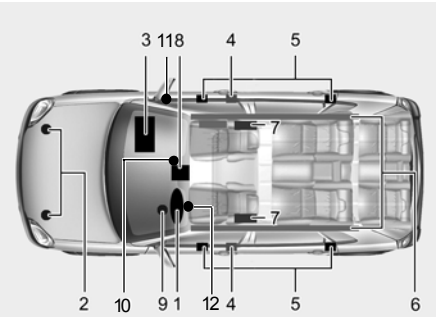
Az első utas légzsák „OFF” (KI) visszajelző akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák BE/KI kapcsolóját a KI állásba fordítják, majd akkor alszik ki, amikor az utas oldali elülső légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját a BE állásba fordítják.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló hibás, a légzsák OFF (KI) visszajelző nem gyullad fel (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik), és az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.***

***Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló hibáját észleli, azt tanácsoljuk, hogy amint lehetséges, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a kapcsolót és az SRS légzsák rendszert.***

## A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói



ODM029200A

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák modul
2. Első ütközésérzékelők
3. Utas oldali első légzsák modul*
4. Biztonsági öv előfeszítő rendszerek*
5. Oldalütközés-érzékelők*
6. Függönylégzsák modulok*
7. Oldallégzsák modulok*
8. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM) / Borulásérzékelő*
9. Légzsák figyelmeztető lámpa
10. Utas oldali első légzsák OFF (KI) visszajelző lámpa (csak az első utasülésnél)*
11. Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló*
12. Vezető oldali térdlégzsák modul*

* : egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi a berendezés részegységeit. Meghatározza azt, hogy egy frontális vagy egy közel frontális ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsákok vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

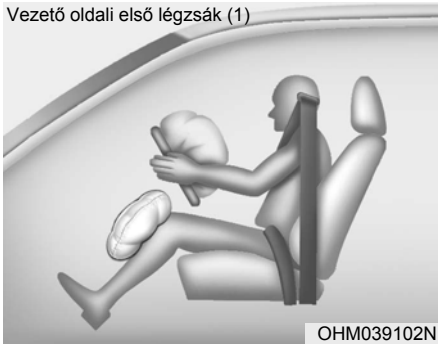
A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

- **A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.**
- **A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.**
- **Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.**
- **A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.**

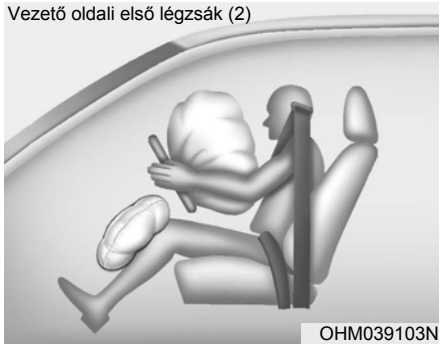
Vezető oldali első légzsák (1)



OHM039102N

Az első légzsákok a kormánykerék közepén, a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett és (egyes változatoknál) a vezető oldali térdpárnában helyezkednek el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

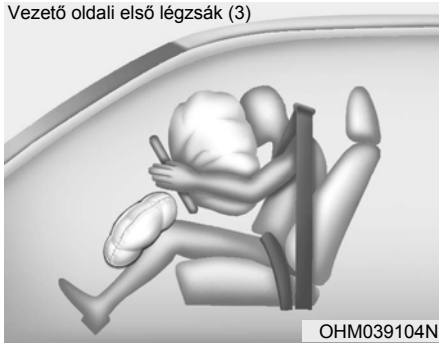
Vezető oldali első légzsák (2)



OHM039103N

Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

Vezető oldali első légzsák (3)




A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

Utas oldali első légzsák




**⚠ VIGYÁZAT**

**• Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmit (pohártartó, CD-tartó, öntapadós címke stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az ilyen tárgyak veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**• Ha légfrissítő tartályt szerel fel az utastérben, akkor azt ne helyezze sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére.**

**Ezek veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**• A légzsák kinyílása erős hangképződéssel és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt, és egyes személyeknél asztmatikus tüneteket okozhat. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

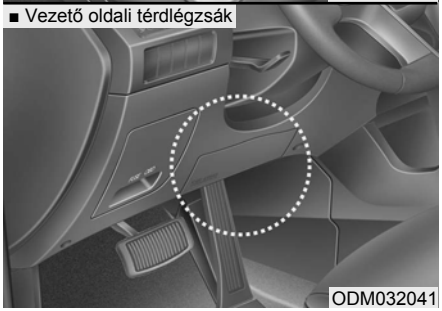
- **A passzív biztonsági berendezés csak akkor működőképes, amikor a gyújtás be van kapcsolva. Ha a gyújtáskulcs „ON” állásba fordítása után a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel, illetve a motor beindítását követően égve marad, vagy menet közben felgyullad, a rendszer nem működik megfelelően.**
  **Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsákrendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

## Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

■ Vezető oldali első légzsák




■ Vezető oldali térdlégzsák




Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) és háromponts biztonsági övvel van ellátva.

A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén és/vagy a kormánykerék alatt elhelyezkedő vezető oldali térdpárnán, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsákfedélen elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, a kormánykerék alatt elhelyezkedő vezető oldali térdpárnában elhelyezett térdlégzsák, valamint a műszerfal utas felőli oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

■ Utas oldali első légzsák




A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv mellett fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén.

## ⚠ VIGYÁZAT

**Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni. Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és az ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

**A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:**

- **Soha ne helyezzen gyermekeket vagy ülésmagasítót az első ülésre.**
- **A gyermekek mindig legyenek bekötve a hátsó ülésen. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az első és az oldallégzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**
- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**
- **Ne engedje, hogy utas üljön az első ülésen, ha az utas oldali első légzsák kikapcsolását visszajelző lámpa világít, mert a légzsák nem fog kinyílni közepes vagy súlyos frontális ütközés esetén.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha menet közben az SRS légzsák figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Azt tanácsoljuk, hogy baleset után cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni.**
- **Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy ne oldódjanak ki oldalirányú vagy hátulról jövő erőhatás következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.**
- **Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Az összes típusú ütközés esetében nyújtott maximális védelem érdekében a gépkocsiban utazó összes személy, beleértve a vezetőt is, mindig csatolja be a biztonsági övet, mivel a légzsák csak a megfelelő üléshelyzetben csökkenti a súlyos vagy végzetes sérülések veszélyét. Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.**

**(folytatás)**

- **A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi megállásáig, amíg a vezető ki nem húzta a gyújtáskulcsot.**
- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérülést szenvedhet.**

***Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (egyes változatoknál)***



ODMESA2008

Az utas oldali első légzsák kikapcsolható az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, ha gyermekülést szerelnek az első utasülésre, vagy ha az első utasülésen nem utazik senki.

A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között hátrafelé néző gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.



ODMESA2006



ODMESA2005

**Az utas oldali első légzsák ki- vagy bekapcsolása:**

Az utas oldali első légzsák kikapcsolásához helyezze a kulcs tollát az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba.

Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa (🚫) mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légzsákot vissza nem kapcsolják.

Az utas oldali első légzsák visszakapcsolásához helyezze a kulcs tollát az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa kialszik, és az utas oldali első légzsák bekapcsolására figyelmeztető lámpa (⊘) kb. 60 másodpercig világít.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Egyes modelleknél az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló egy hasonló kisméretű merev eszközzel elforgatható. Mindig ellenőrizze az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló állapotát és a légzsák be- vagy kikapcsolására figyelmeztető lámpát.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ON (BE) állásban van, az utas oldali első légzsák működőképes, ezért gyermekülést vagy csecsemőhordozót nem szabad az első utasülésre szerelni.**
- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van, az utas oldali első légzsák hatástalanítva van.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló nem megfelelően működik, akkor a műszercsoportban a légzsák figyelmeztető lámpa (🚫) világít. Ilyenkor az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa (🚫) nem gyullad fel, (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik), és a légzsák vezérlőegység visszakapcsolja az utas oldali első légzsákot, így az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.***

  ***Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa villog vagy nem világít, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.***

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A vezető felel az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló megfelelő helyzetének beállításáért.**
- **Csak akkor kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, ha a gyújtás ki van kapcsolva, egyébként az SRS légzsák rendellenes működése léphet fel.**

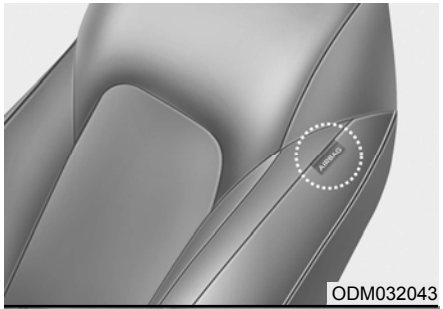
  **Továbbá fennáll annak a veszélye, hogy a vezető és/vagy az utas oldali első légzsák és/vagy az oldallégzsák és a függönylégzsák nem, vagy nem megfelelően lép működésbe egy ütközés során.**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést az első utasülésre. Kivételesen indokolt esetben csak akkor tegyen így, ha az utas oldali első légzsákot kikapcsolta. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**

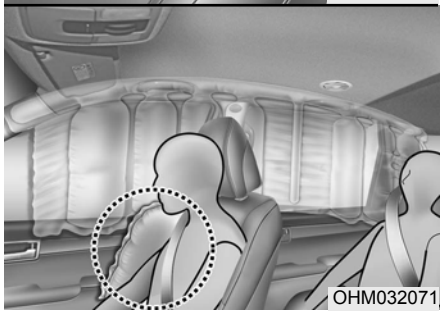
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Még ha a gépkocsija rendelkezik is utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, akkor se szereljen biztonsági gyermekülést az első utasülésre. Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti háromponthos biztonsági öveit. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek.**
- **Ha elkerülhetetlen ok miatt mégis gyermekülést szerelt az első ülésre, kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, majd azonnal kapcsolja vissza, amint már nincs szükség a gyermekülés használatára.**

### Oldallégzsák (egyes változatoknál)




❈ Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található.

A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

Az oldallégzsákok nemcsak az ütközés felőli oldalon nyílnak ki, hanem az ellentétes oldalon is.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az oldallégzsák a biztonsági öveket kiegészítő biztonsági berendezés a vezető és az utas számára, de nem helyettesíti azokat. Ebből következik, hogy a biztonsági övet a gépkocsi haladása közben mindig be kell csatolni. A légzsákok csak olyan oldalirányú ütközés vagy borulás* esetén nyílnak ki, amely komoly sérülést okozna a gépkocsiban ülőknek.**
- **Annak érdekében, hogy az oldallégzsák-rendszer a legnagyobb védelmet nyújtsa, és ne okozzon sérülést a kinyíló légzsák, az első üléseken ülő személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. A vezető keze a kormánykeréken a 9 és 3 óra helyzetben legyen. Az utas a karját és kezét fektesse az ölébe.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az ülésre ne tegyen üléshuzatot.**
- **Az üléshuzat csökkenti az oldallégzsák hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.**
- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. esernyőt, táskát stb.) az első ajtó és az első ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsák kinyílásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **A légzsák nem kívánt kinyílása személyi sérülést okozhat, ezért bekapcsolt gyújtásnál kerülje az oldallégzsák érzékelőjét érő nagyobb ütéseket.**

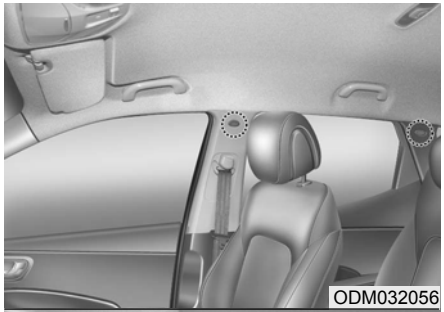
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

*: Kizárólag borulásérzékelővel szerelt változatoknál.

### Függönylégzsák (egyes változatoknál)


ODM032056


OHM032072

❈ Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől.

A függönylégzsákok nemcsak az ütközés felőli oldalon nyílnak ki, hanem az ellentétes oldalon is.

### ✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelővel szerelt változatoknál

**Továbbá az oldallégzsákok és a függönylégzsákok bizonyos borulási helyzetekben mindkét oldalon kinyílnak.**

- A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Annak érdekében, hogy az oldal- és függönylégzsákok a legnagyobb védelmet nyújtsák, az első üléseken és a hátsó szélső üléseken ülő utasoknak függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet.**

  **Nagyon fontos, hogy a gyermekek megfelelő gyermekülésben a hátsó ülésen utazzanak.**
- **Ha gyermekek a hátsó, szélső ülésen utaznak, megfelelő gyermekülésben kell elhelyezni őket.**

  **Figyeljen arra, hogy a gyermekülést minél távolabb helyezze el az ajtótól, és a gyermekülés biztonságosan rögzített helyzetben legyen.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**
- **Soha ne szerelje szét, és ne kísérelje meg megjavítani az oldal- és függönylégzsák egyik egységét sem. Azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**A fent ismertetett előírások figyelmen kívül hagyása jelentősen megnöveli a baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.**

**Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)**

**Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson.**

**Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések.**

*Légzsák ütközésérzékelők*




ODM032044/ODM032045/ODM032046/ODM032047/ODM032048

(1) SRS légzsák vezérlőegység / Borulásérzékelő (egyes változatoknál)
(2) Első ütközésérzékelő
(3) Oldalütközés-érzékelő (egyes változatoknál)
(4) Oldalütközés-érzékelő (egyes változatoknál)

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**

  **Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

  **Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

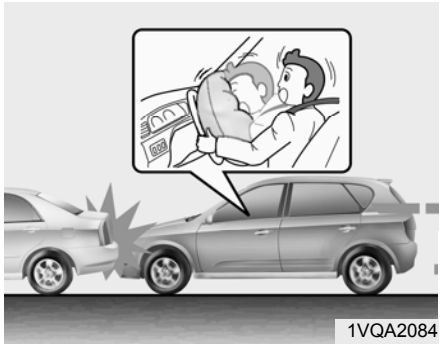
- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító, a karosszéria, az első ajtó vagy a B és a C oszlopok (ahol az oldalütközésérzékelők vannak) deformációja miatt. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Más cégek által gyártott lökhárító védőrács vagy nem eredeti lökhárító felszerelése nagymértékben befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**

**⚠ VIGYÁZAT - borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

**Ha az Ön járműve oldal- és függönylégzsákkal szerelt, fordítsa a gyújtáskapcsolót OFF vagy ACC állásba a jármű vontatása esetén.**

**Bekapcsolt gyújtással az oldal- és a függönylégzsákok kinyílhatnak, ha a borulásérzékelő a helyzetet borulásként észleli.**

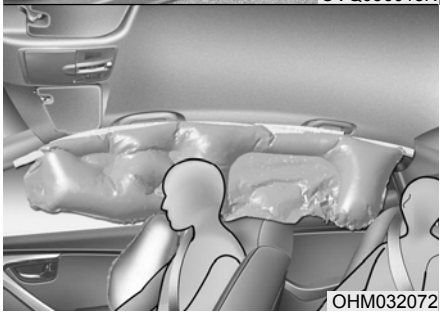
*A légzsákok felfúvódásának feltételei*




**Első légzsákok**

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.




❈ Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

**Oldal- és függönylégzsákok (egyes változatoknál)**

Az oldal- és/vagy a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés erejének, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

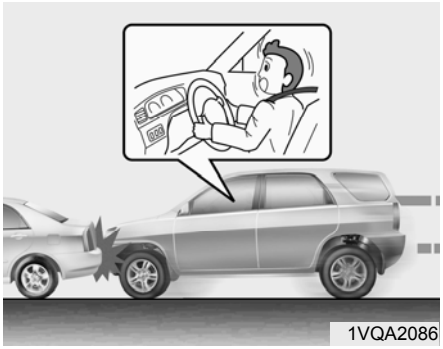
Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy kizárólag frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy csak oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.

✻ **MEGJEGYZÉS - borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

**Továbbá az oldal- és a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy a borulásérzékelő által észlelt borulás esetén kinyíljanak.**

***Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel***




- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

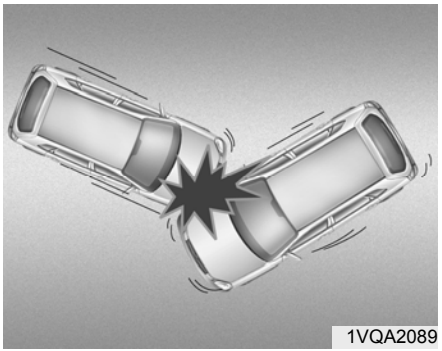



- A légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

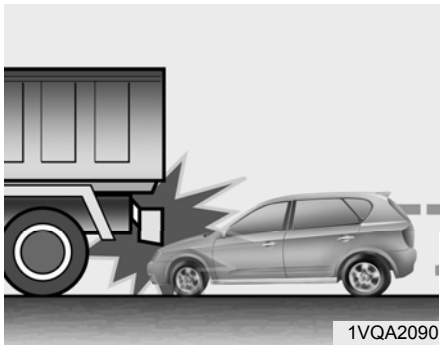


OVQ036018N

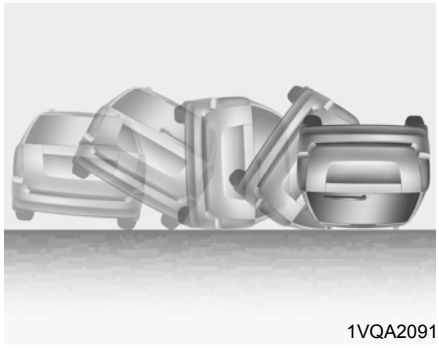
- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.
- Azonban az oldalütközés intenzitásának és szögének, valamint a gépkocsi sebességének függvényében az oldal- és függönylégzsákok (amennyiben a gépkocsi azokkal szerelt) kinyílhatnak.


1VQA2089

- Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.


1VQA2090

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


1VQA2091

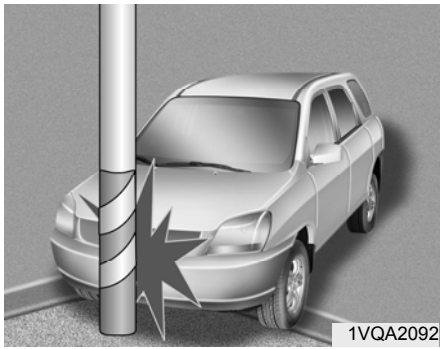
- Előfordulhat, hogy egy borulásos baleset során az első légzsákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának többletvédelmet az utasok számára.

### ✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelővel szerelt változatoknál

**Azonban oldal- és függönylégzsákokkal szerelt változatoknál a légzsákok a borulásérzékelő által észlelt borulás esetén kinyílhatnak.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - borulásérzékelő nélküli változatoknál

**Azonban az oldal- és/vagy függönylégzsákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és függönylégzsákokkal szerelt.**


1VQA2092

- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, és ez nem jut el kellő intenzitással az ütközésérzékelőkhöz.

### A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a műszerfal tetejére, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ha a légzsákok felfúvódtak, azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. Az Ön HYUNDAI márkaszervize ismeri ezeket az eljárásokat, és megadja Önnek a szükséges információkat. Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**
- **Ha a gépkocsiba nagyobb mennyiségű víz került (pl. átázott a szőnyeg, vagy az utastér padlóján áll a víz), vagy ha a gépkocsi akár csak részben is elmerült, ne próbálja beindítani a motort, hanem azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

### Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.
- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákfedelekhez, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első vagy az oldallégzsákok fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Nem szabad az első üléseket átalakítani.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

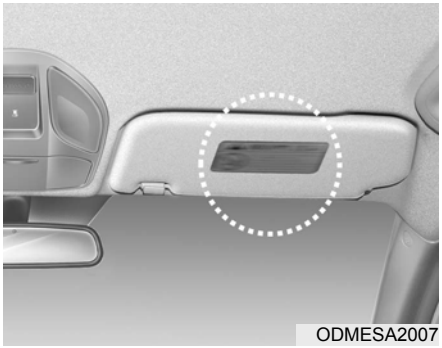
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

### Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

### Légzsák figyelmeztető címke (egyes változatoknál)




A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsákrendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkéket helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak. Mi azonban szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is, amelyeket az előző oldalakon ismertettünk.

## AKTÍV MOTORHÁZTETŐ FELEMELŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az aktív motorháztető felemelő rendszer azzal, hogy bizonyos balesetek esetén felemelkedik, csökkentheti a gyalogosoknak okozott sérülések kockázatát.

Az aktív motorháztető felemelő rendszer kizárólag a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állapotában, körülbelül 25 km/h és 50 km/h közötti gépkocsi sebesség esetén léphet működésbe.

Az aktív motorháztető felemelő rendszer a motorháztető alatt egy kiegészítő deformációs térrel rendelkezik, amely a fejnek az elütést követő nekicsapódása miatti sérülések csökkentésére szolgál.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Az aktív motorháztető felemelő rendszer javítása

**Ha az aktív motorháztető felemelő rendszer működésbe lépett, ne zárja vissza a motorháztetőt saját kezűleg. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### *Az aktív motorháztető felemelő rendszer meghibásodása*




ODMEDI2073/ODMEDI2074

Ha probléma jelentkezik a rendszerrel kapcsolatban, akkor megjelenik egy üzenet az LCD kijelzőn.

Ez a figyelmeztető üzenet arról tájékoztat, hogy az aktív motorháztető felemelő rendszer által a gyalogosoknak nyújtott védelem nem működik megfelelően.

Azt tanácsoljuk, hogy ha megjelenik a figyelmeztető üzenet, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a rendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ne távolítsa el vagy cserélje ki az aktív motorháztető felemelő rendszer egyik alkatrészét sem.**
- **Ne cserélje ki az első lökhárítót vagy módosítsa a karosszéria szerkezetét.**
- **Ne szereljen fel semmilyen utángyártott első lökhárítót vagy burkolatot. Ez az aktív motorháztető felemelő rendszer rendellenes működését vagy meghibásodását okozhatja.**

# A gépkocsi általános jellemzői


**Kulcsok ..... 4-5**
- **Jegyezze fel a kulcs kódját ..... 4-5**
- **A kulcs használata ..... 4-5**
- **Indításgátló rendszer ..... 4-6**

**Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ..... 4-8**
- **A rendszer működése ..... 4-8**
- **A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások ..... 4-10**
- **Az elem cseréje ..... 4-11**

**Intelligens kulcs ..... 4-13**
- **Az intelligens kulcs funkciója ..... 4-13**
- **Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai ..... 4-14**
- **Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben ..... 4-15**

**Riasztóberendezés ..... 4-16**
- **Élesített állapot ..... 4-16**
- **Riasztási állapot ..... 4-18**
- **Kikapcsolt állapot ..... 4-18**

**Ajtózárak ..... 4-19**
- **Kívülről ..... 4-19**
- **Belülről ..... 4-20**
- **Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-22**
- **Az ajtókat záró/nyitó funkciók ..... 4-22**
- **Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-23**

**Csomagtérajtó ..... 4-24**
- **A csomagtérajtó nyitása ..... 4-24**
- **A csomagtérajtó becsukása ..... 4-24**
- **Csomagtérajtó vésznyitása ..... 4-25**

**Ablakok ..... 4-27**
- **Elektromos ablakmozgatás ..... 4-28**

**Motorháztető ..... 4-32**
- **A motorháztető nyitása ..... 4-32**
- **A motorháztető zárása ..... 4-33**

**Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 4-34**
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása ..... 4-34**
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása ..... 4-34**
- **Vészhelyzeti üzemanyag-töltőnyílás fedél kioldás ..... 4-36**

**Panoráma napfénytető ..... 4-37**
- **Nyitott napfénytetőre figyelmeztetés ..... 4-37**
- **Napellenző ..... 4-38**
- **A napfénytető csúsztatása ..... 4-39**
- **A napfénytető billentése ..... 4-39**
- **A napfénytető becsukása ..... 4-40**
- **A napfénytető alapbeállítása ..... 4-41**

**Kormánykerék ..... 4-42**
- **Elektronikus szervokormány ..... 4-42**
- **Szervokormány ..... 4-43**
- **Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék ..... 4-43**
- **Kürt ..... 4-44**
- **Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-45**

**Visszapillantó tükrök ..... 4-48**
- **Belső visszapillantó tükör ..... 4-48**
- **Külső visszapillantó tükör ..... 4-52**

**Műszercsoport ..... 4-56**
- **A műszercsoport beállítása ..... 4-58**
- **Az LCD kijelző beállítása ..... 4-58**
- **Műszerek ..... 4-59**
- **Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-64**

**LCD kijelző ..... 4-65**
- **LCD üzemmódok ..... 4-65**
- **Szerviz üzemmód ..... 4-66**
- **Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-68**
- **A/V üzemmód ..... 4-71**
- **Turn By Turn Mode [Lépésről lépésre vezetett navigáció üzemmód] ..... 4-71**
- **Figyelmeztető üzenetek ..... 4-72**

**Fedélzeti számítógép ..... 4-79**
- **Áttekintés ..... 4-79**
- **Trip A/B ..... 4-80**
- **Üzemanyag-fogyasztás ..... 4-81**

**Figyelmeztető és visszajelző lámpák ..... 4-83**
- **Figyelmeztető lámpák ..... 4-83**
- **Visszajelző lámpák ..... 4-93**

**Hátsó parkolást segítő rendszer ..... 4-98**
- **Működés ..... 4-98**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik ..... 4-99**
- **Öndiagnosztika ..... 4-100**

**Parkolást segítő rendszer ..... 4-101**
- **Működés ..... 4-101**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik ..... 4-103**
- **Öndiagnosztika ..... 4-105**

**Parkolást segítő intelligens rendszer (Smart Parking Assist System - SPAS) ..... 4-106**
- **Működés ..... 4-107**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik ..... 4-107**
- **A rendszer működése ..... 4-110**
- **Kiegészítő utasítások ..... 4-117**
- **A rendszer rendellenes működése ..... 4-118**

**Tolatókamera ..... 4-119**

**Elakadásjelző vészvillogó ..... 4-120**

**Világítás ..... 4-121**
- **Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-121**
- **Kísérőfényszóró funkció ..... 4-121**
- **Intelligens kanyarvilágítás ..... 4-121**
- **A világítás bekapcsolása ..... 4-122**
- **A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás ..... 4-124**
- **Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-125**
- **Irányjelzés és sávváltás jelzés ..... 4-126**
- **Ködfényszóró ..... 4-127**
- **Hátsó ködlámpa ..... 4-128**
- **Nappali menetjelző fény ..... 4-128**
- **Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-129**
- **AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) ..... 4-130**

**Ablaktörlő és -mosó berendezés ..... 4-131**
- **Szélvédőtörlő ..... 4-132**
- **Szélvédőmosó ..... 4-133**
- **Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló ..... 4-135**

**Belső világítás ..... 4-136**
- **A belső világítás automatikus kikapcsolása ..... 4-136**
- **Térképolvasó lámpa ..... 4-136**
- **Utastér-világítás lámpatest ..... 4-137**
- **Piperetükör-világítás ..... 4-138**
- **Csomagtér-világítás lámpatest ..... 4-138**
- **Kesztyűtartó-világítás lámpatest ..... 4-139**
- **Ajtó világítás lámpatest ..... 4-139**

**Üdvözlő rendszer ..... 4-140**
- **Üdvözlőfényszóró ..... 4-140**
- **Belső világítás ..... 4-140**
- **Küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás ..... 4-140**

**Jégmentesítés ..... 4-141**
- **Hátsó ablak fűtés ..... 4-141**

**Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-143**
- **Fűtés és légkondicionálás ..... 4-144**
- **Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-149**
- **A rendszer működése ..... 4-150**
- **Pollenszűrő ..... 4-152**
- **Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-153**
- **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése ..... 4-153**

**Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-155**
- **Automatikus fűtés és légkondicionálás ..... 4-157**
- **Manuális fűtés és légkondicionálás ..... 4-158**
- **Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-164**
- **A rendszer működése ..... 4-165**
- **Pollenszűrő ..... 4-167**
- **Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-168**
- **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése ..... 4-169**

**Szélvédő jég- és páramentesítése ..... 4-170**
- **Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-170**
- **Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-171**

**Légtisztító ..... 4-173**

**Tárolórekesz ..... 4-174**
- **Középkonzol tárolórekesz ..... 4-174**
- **Kesztyűtartó ..... 4-174**
- **Hűtődoboz ..... 4-175**
- **Többfunkciós tárolórekesz ..... 4-176**
- **Napszemüveg-tároló rekesz ..... 4-176**
- **Csomagtér tálca ..... 4-177**

**Belső felszerelések ..... 4-178**
- **Szivargyújtó ..... 4-178**
- **Hamutartó ..... 4-178**

- **Pohártartó .....4-179**
- **Palacktartó .....4-180**
- **Napellenző .....4-180**
- **Elektromos csatlakozóaljzat .....4-181**
- **Váltóáramú feszültségátalakító .....4-182**
- **Aux, USB és iPod csatlakozó.....4-184**
- **Ruhaakasztó.....4-185**
- **Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) .....4-185**
- **Poggyászrögzítő háló (tartó) .....4-186**
- **Csomagtartó takaróroló.....4-186**
- **Oldalsó napellenző függöny .....4-188**

**Külső felszerelések..... 4-189**
- **Tetősín .....4-189**

**Audiorendszer ..... 4-190**
- **Antenna .....4-190**
- **Audiorendszer kezelése a kormánykerékről .....4-191**

# KULCSOK

## Jegyezze fel a kulcs kódját



A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt vonalkódos címkére nyomtatják. Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Vegye le a vonalkódos címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos, hozzáférhető helyen, de ne a gépkocsiban.

## A kulcs használata

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat.
- Valamint ezzel lehet zárni és nyitni a kesztyűtartót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs**

**Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs a gépkocsiban marad, még akkor is, ha az nincs a gyújtáskapcsolóban. A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen behelyezhetik a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. A gyújtáskulcs segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt.**

## Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a kulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll.

### *Intelligens kulcs rendszer nélküli járművek*

A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható. Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

**Az indításgátló rendszer kikapcsolása:**

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

**Az indításgátló rendszer bekapcsolása:**

Kapcsolja ki a gyújtást (fordítsa a kulcsot OFF állásba). Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

### *Intelligens kulcs rendszerrel ellátott járművek*

A motorindító/-leállító (engine start/stop) gomb minden egyes ON állásába kapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi a kulcs érvényességét.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható. Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

**Az indításgátló rendszer kikapcsolása:**

Kapcsolja a motort indító/leállító gombot ON helyzetbe.

**Az indításgátló rendszer bekapcsolása:**

Kapcsolja a motort indító/leállító gombot OFF helyzetbe. Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes intelligens kulcs nélkül a motor nem indítható be.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, hogy elkerülje az indítási rendellenességeket.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe.***

***Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.

**⚠ FIGYELEM**

***A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez az indításgátló rendszer működésképtelenségéhez vezethet. A rendszer javítását ajánlatos hivatalos HYUNDAI márkaszervizben elvégeztetni.***

***Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

## TÁVVEZÉRLŐS „KEYLESS ENTRY” KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

*A típus*



ODMECO2027

- A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik.
- A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.***

*B típus*




ODMECO2029

- A mechanikus kulcs eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, és vegye ki a mechanikus kulcsot.
- A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

*Zárás (1)*

■ A típus




ODMECO2028

■ B típus




ODMECO2030

1. Csukja be az összes ajtót.
2. Nyomja meg a zárógombot.

3. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az ajtók zárva vannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük).
   Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója AUTO állásban van (egyes változatoknál).

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha valamelyik ajtó nyitva van, az ajtók záródása nem megy végbe.**

*Nyitás (2)*

1. Nyomja meg a nyitógombot.
2. Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi. Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan kinyílik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója AUTO állásban van (egyes változatoknál).

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Az ajtók kireteszelése után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki valamelyik ajtót.**

*A csomagtérajtó nyitása (3)*

1. Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a csomagtérajtót nyitó gombot.
2. Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A csomagtérajtó kireteszelése után a csomagtérajtó automatikusan visszazáródik, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki.**
- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gombra írt „HOLD" [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot nyomva kell tartani.**

### A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

✻ MEGJEGYZÉS

A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:

- A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.
  - Túllépte a működési távolság határát (kb. 30 m).
  - A távvezérlőben levő elem lemerült.
  - Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.
  - Túl alacsony a hőmérséklet.
  - A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.

Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha a távvezérlő nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, a távvezérlőből érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlőt és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.

⚠ FIGYELEM

***Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlő meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

⚠ FIGYELEM

***Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvénytelenítheti a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.***

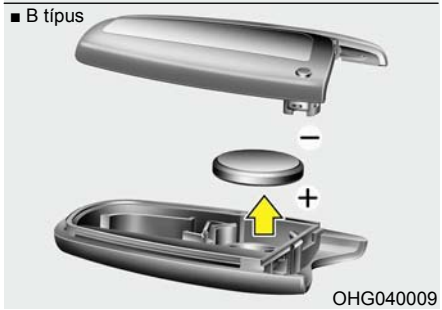
## Az elem cseréje

■ A típus



OLM042302

■ B típus



OHG040009

Az elemnek sok évig kell működnie, azonban ha a távvezérlő vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra.

Ha nem biztos abban, miként kell az elemet használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a fedél középső részét.
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre (CR2032). Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elem helyzete megfelelő legyen.
3. Helyezze vissza a hátsó fedelet.

Távvezérlő vagy intelligens kulcs cseréje esetén azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt az újraprogramozás érdekében.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat. Ha nem biztos abban, miként kell az elemet használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.***
- ***A távvezérlőt, illetve az intelligens kulcsot a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.***

⚠ **FIGYELEM**

***A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget.***

***Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.***

## INTELLIGENS KULCS - „SMART KEY” (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Az intelligens kulcs funkciói

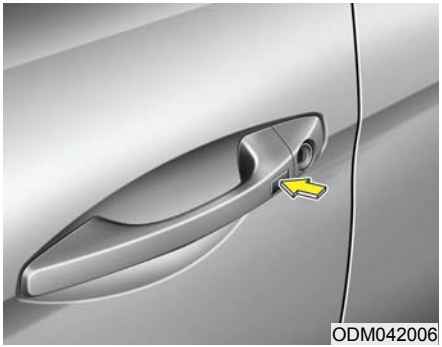


ODMECO2030

1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót, továbbá a kulcs behelyezése nélkül akár el is indíthatja a motort.

Az intelligens kulcson lévő gombok funkciói hasonlóak a „keyless entry” távvezérlő rendszeréhez. Bővebb információk a fejezet „Távvezérlős «Keyless entry» kulcsrendszer” című részében találhatók.


ODM042006

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót.

Továbbá be is indíthatja a motort. Részletes információkat a következőkben talál.

*Zárás*

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Csukja be az összes ajtót.
3. Nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot.
4. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük). Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója AUTO állásban van (egyes változatoknál).
5. A külső kilincs meghúzásával ellenőrizze, hogy az ajtók reteszelése megtörtént-e.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **A külső kilincs gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:**
  - **Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**
  - **A motort indító/leállító kapcsoló ACC vagy ON helyzetben van.**
  - **Valamelyik ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van.**

*Nyitás*

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg az első ajtó külső kilincsén található gombot.
3. Az összes ajtó zárszerkezete kinyílik, és az irányjelzők kétszer felvillannak. Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan kinyílik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója AUTO állásban van (egyes változatoknál).

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **Amint a rendszer felismeri az első külső kilincstől mért 0,7 m-es hatótávolságon belül levő intelligens kulcsot, akkor más személyek is kinyithatják az ajtókat.**
- **Az ajtók kireteszelése után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.**

*A csomagtérajtó nyitása*

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg a csomagtérajtó kilincsén lévő gombot.
3. A csomagtérajtó kinyílik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a csomagtérajtó kilincsétől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**

## Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha bármilyen ok miatt elveszíti az intelligens kulcsot, nem fogja tudni beindítani a motort. Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben szükséges, szállíttassa el a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.**
- **Maximum 2 db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Amennyiben egy kulcsot elveszít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt a potenciális lopás megelőzése érdekében.**
- **Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádió adó-vevő vagy mobiltelefon található.**
  - **Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

- **Ha az intelligens kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, az intelligens kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze az intelligens kulcsot és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.**

### ⚠ FIGYELEM

***Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

### Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben




ODMECO2029

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2).
2. Helyezze be a kulcsot a külső ajtókilincs nyílásába. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
3. A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

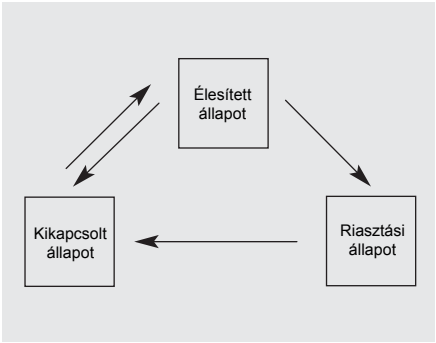
## RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OJC040170

A riasztóberendezéssel szerelt gépkocsikon az alábbi szavakat tartalmazó matrica található:

1. WARNING [VIGYÁZAT]
2. SECURITY SYSTEM [BIZTONSÁGI BERENDEZÉS]




A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

### Élesített állapot

***Az intelligens kulcs használata***

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Állítsa le a motort.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a motorháztető és a csomagtérajtó/csomagtartófedél tökéletesen be legyen csukva.
3. • Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy zárja be az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha a csomagtérajtó/csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha a csomagtérajtót/csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

- Zárja be az ajtókat az intelligens kulcs zárógombjának megnyomásával.

  A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

  Ha valamelyik ajtó, a csomagtérajtó/csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha valamennyi ajtót, a csomagtérajtót/csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

*A távvezérlő használata*

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a motorháztető és a csomagtérajtó/csomagtartófedél tökéletesen be legyen csukva.
3. Zárja be az ajtókat a távvezérlő zárógombjának megnyomásával.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha bármelyik ajtó, a csomagtérajtó/csomagtartófedél vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha valamennyi ajtót, a csomagtérajtót/csomagtartófedelet és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak.

- **Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a csomagtérajtót/csomagtartófedelet vagy a motorháztetőt a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül kinyitják, a rendszer a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében kikapcsolja önmagát.**

### Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A csomagtérajtót/csomagtartófedelet kinyitják a távvezérlő vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A sziréna megszólal, és az irányjelzők 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal.

### Kikapcsolt állapot

A rendszer kikapcsol az alábbi esetekben:

*Távvezérlő*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- A motort beindítják.
- A gyújtáskapcsoló 30 másodpercnél tovább „ON” állásban van.

*Intelligens kulcs*

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- Megnyomják az első ajtó külső gombját úgy, hogy közelben van az intelligens kulcs.
- A motort beindítják.
- A motort indító/leállító kapcsoló az ON helyzetben van.

Az ajtók kinyitása után az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt.

A nyitógomb megnyomása után a rendszer automatikusan visszaélesedik, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy a csomagtérajtót/csomagtartófedelet) 30 másodpercen belül.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Intelligens kulcs rendszer nélkül**
  **Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Intelligens kulcs rendszerrel**
  **Ha a rendszer nem kapcsol ki az intelligens kulcs hatására, nyissa ki az ajtót a mechanikus kulccsal, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne cserélje ki vagy módosítsa a riasztóberendezést, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. A rendszer javítását ajánlatos hivatalos HYUNDAI márkaszervizben elvégeztetni.***

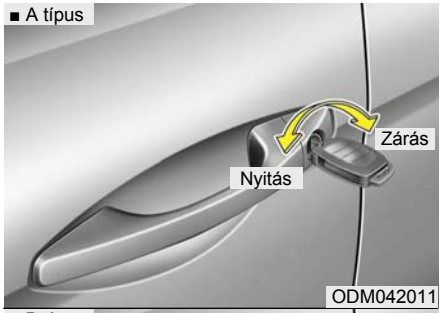
***Ha a riasztóberendezés meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.***

# AJTÓZÁRAK

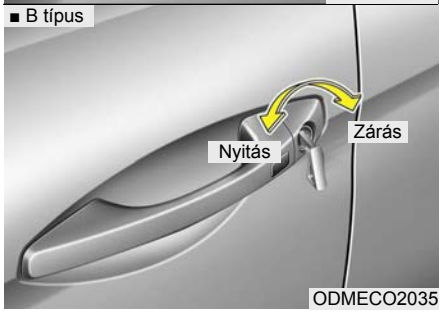
## Az ajtózárak működtetése a gépkocsin kívülről

***Mechanikus kulcs***

■ A típus




■ B típus




- Záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető oldali ajtót, akkor csak a vezető ajtaja záródik be/nyílik ki.
- Miután kinyitotta az ajtózárat, az ajtó a kilincs meghúzásával kinyitható.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

***Távvezérlő/Intelligens kulcs***

- Az ajtózárakat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal lehet bezárni, illetve kinyitni.
- Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy lehet bezárni és kinyitni az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs (intelligens kulcs rendszerrel felszerelt gépkocsi esetében).
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

### ✻ MEGJEGYZÉS

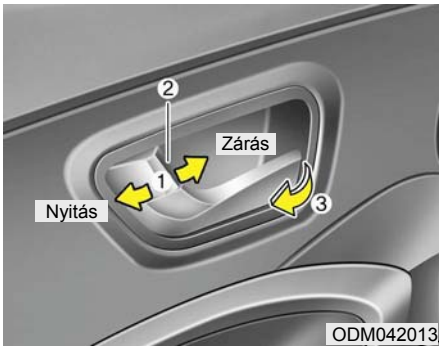
- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha nem csukja be biztonságosan az ajtót, az ajtó ismét kinyílhat.**
- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a testére vagy kezére rácsukódjon az ajtó.**

## Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

*Az ajtózáró gombbal*




- Az ajtó nyitásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „nyitás” helyzetbe. Ekkor a gombon lévő piros jelzés (2) láthatóvá válik.
- Az ajtó zárásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „zárás” helyzetbe. Ha az ajtó megfelelően bezáródik, akkor a gombon lévő piros jelzés (2) eltűnik.
- Az ajtó nyitásához húzza kifelé a kilincset (3).
- Ha az első ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor az ajtózáró gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik (kivéve Európa).
- Ha bármelyik ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor az ajtózáró gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik (Európa).
- Az első ajtókat nem lehet bezárni, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, és valamelyik első ajtó ki van nyitva (kivéve Európa).
- Az ajtókat nem lehet bezárni, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, és valamelyik ajtó ki van nyitva (Európa).
- Az ajtókat nem lehet bezárni, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és valamelyik ajtó nyitva van.

### *A központi zár kapcsolóval*




Működtesse a központi ajtózár gombjának megnyomásával.

- Ha a kapcsoló első részét (1) nyomja meg, a gépkocsi összes ajtaja reteszelődik.
- Ha a kapcsoló hátsó részét (2) nyomja meg, a gépkocsi összes ajtajának zárszerkezete kinyílik.
- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, és bármelyik első ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor (kivéve Európa).
- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, és bármelyik ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor (Európa).
- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és bármelyik ajtó nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló első részének (1) megnyomásakor.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal zárta be, az ajtók nem nyithatók ki a központi ajtózár záró/nyitó kapcsolóval.**

### ⚠ VIGYÁZAT - Ajtók

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT - Lezáratlan gépkocsik**

**A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kéziféket, csukja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.**

**⚠ VIGYÁZAT - Felügyelet nélkül hagyott gyermekek**

**A bezárt gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.**

### Zárreteszelés - deadlock (egyes változatoknál)

Egyes gépkocsik deadlock rendszerrel vannak ellátva. Ha a deadlock bekapcsolása megtörtént, az megakadályozza az ajtók mind belülről, mind kívülről való nyitását, ezzel tovább növeli a jármű biztonságát.

A gépkocsi deadlock funkcióval való bezárásához az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal kell lezárni. A gépkocsi kinyitásához a távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot kell ismét használni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne zárja be az ajtókat a távvezérlő vagy az intelligens kulcs segítségével, ha bárki van a gépkocsiban. A gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat az ajtózáró gombbal. Például, ha az ajtókat a távvezérlővel zárta be, a gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat a távvezérlő nélkül.**

### Az ajtókat záró/nyitó funkciók

*Ütközést érzékelő ajtónyitó rendszer*

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, ha egy ütközés a légzsákok kinyílását váltja ki.

*Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)*

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Az automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók be- és kikapcsolhatók a gépkocsiban. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt ebben a fejezetben.

### Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó




A gyermekbiztonsági zár a hátsó ajtóknak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Helyezzen egy kulcsot (vagy csavarhúzót) a nyílásba (1), és fordítsa a kulcsot (vagy a csavarhúzót) a „zárás ( )” helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs (3) meghúzása ellenére sem lehet a gépkocsi belsejéből kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset (2).

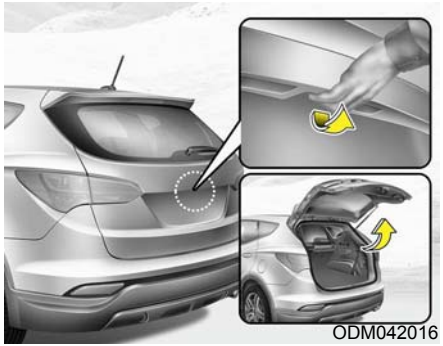
Annak ellenére, hogy a hátsó ajtók zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtók a belső kilincs (3) meghúzására sem nyílnak ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ajtózárak**

**Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtók belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.**

## CSOMAGTÉRAJTÓ

### A csomagtérajtó nyitása


ODM042016

- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha az ajtók bezárásához vagy kinyitásához a kulcsot, a távvezérlőt, az intelligens kulcsot használja, illetve a központi zár kapcsolóját működteti.
- Csak a csomagtérajtó zárszerkezete nyílik ki, ha a távvezérlőn vagy az intelligens kulcson lévő csomagtérajtónyitó gombot körülbelül 1 másodperces időtartamra megnyomja.
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz a kilincset meg kell húzni felfelé.
- Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik. (Az összes ajtónak zárt állapotúnak kell lennie.)

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.**

**⚠ FIGYELEM**

***Mielőtt gépkocsijával elindulna, győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.***

### A csomagtérajtó becsukása


ODM042017

A becsukáskor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete bekattan-e.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A csomagtérajtó becsukása előtt győződjön meg arról, hogy az arca, keze, karjai, testrészei nincsenek az ajtó útjában.**

**⚠ FIGYELEM**

***Győződjön meg arról, hogy semmi nincs a csomagtérajtó zárnyelv és a zárütköző közelében, mert megsérülhet a csomagtérajtó zárnyelve.***

**⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok**

**Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.**

**Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.**

**⚠ VIGYÁZAT - Hátsó csomagtér**

**Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.**

### Csomagtérajtó vésznyitása



ODM042018

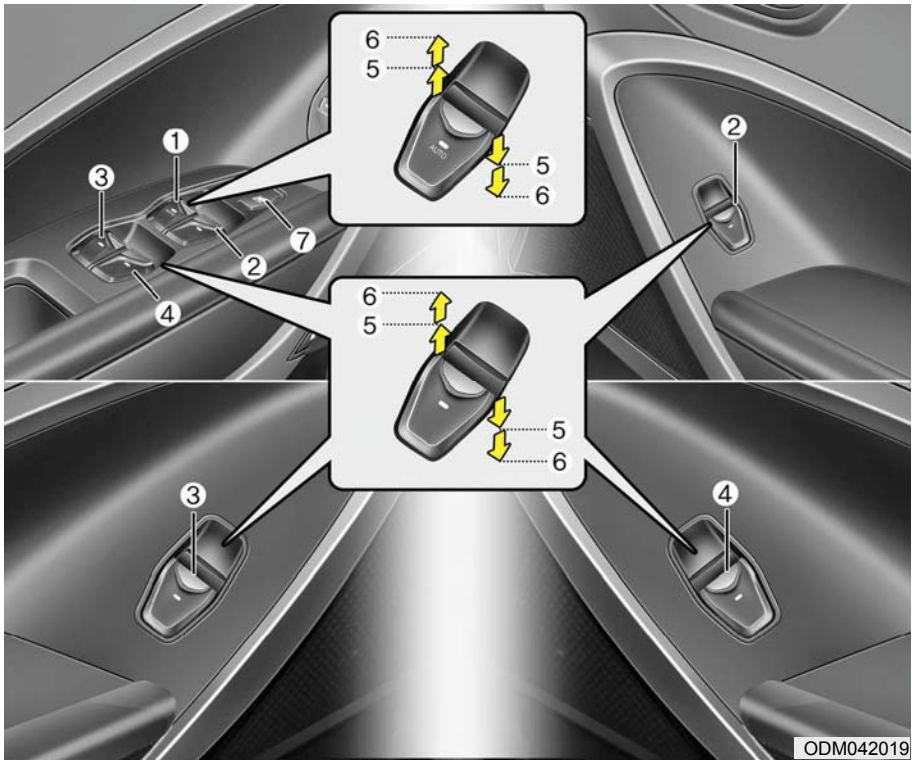
A csomagtérajtó alján található a vésznyitó kar. Ha valakit véletlenül a csomagtérbe zárnak, a csomagtérajtó a következő műveletek végrehajtásával kinyitható:

1. Távolítsa el a fedelet.
2. Nyomja jobbra a kioldókart.
3. Nyomja felfelé a csomagtérajtót.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Vészhelyzet esetére legyen tisztában azzal, hogy hol található a vésznyitó kar, és hogyan kell kinyitni a csomagtérajtót olyan esetben, ha Ön véletlenül a csomagtérbe záródik.**
- **Soha senki nem tartózkodhat a csomagtérben. A csomagtér baleset esetén nagyon veszélyes hely.**
- **A vésznyitó kart csak vészhelyzet esetén használja. Rendkívül óvatosan járjon el, különösen akkor, ha a gépkocsi mozgásban van.**

## ABLAKOK




(1) Vezető oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(2) Utas oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakemelés*/ -leeresztés*
(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló

*: egyes változatoknál

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.**

### Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető. Mindegyik ajtón található egy kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón van egy főkapcsoló, ahonnan a gépkocsi összes ablaka mozgatható. A vezető oldali ajtón található még egy letiltó kapcsoló is, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó ablakok működtetését.

Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel (egyes változatoknál) közlekedve a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot. Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kismértékben csökkentse a napfénytető nyitását.**

*Ablak leengedése és felhúzása*




### A típus

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).



ODMECO2001

## B típus

**Az ablak automatikus leeresztése (egyes változatoknál)**

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor az ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánság szerinti helyzetben meg akarja állítani, húzza fel a kapcsolót egy pillanatra az ablak mozgásával ellentétes irányba.



ODM042021

## C típus

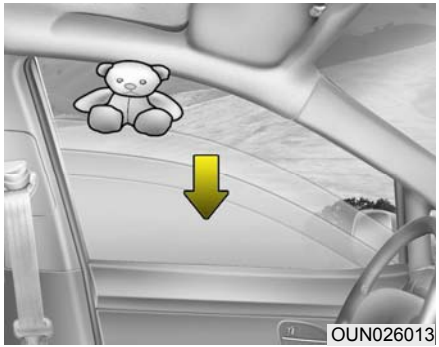
**Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál)**

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánság szerinti helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, a rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:**

1. **Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.**
2. **Zárja be a vezető oldali ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a vezető oldali ablak gombját továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.**




**Automatikus visszanyitás**

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik.

Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.**

***Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló***




A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a vezető oldali ajtón lévő tiltó gombot, és a LOCK [letiltott] helyzetbe állítja azt (lenyomott helyzetbe).

### ⚠ FIGYELEM

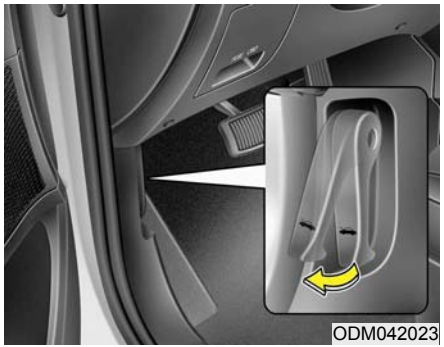
- *Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.*
- *Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.*

### ⚠ VIGYÁZAT - Ablakok

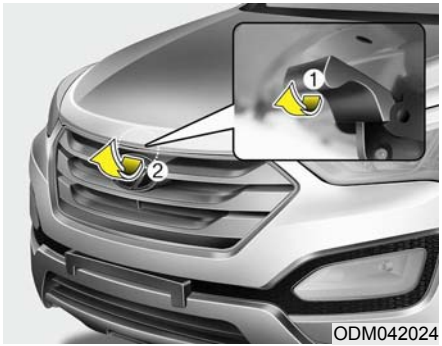
- **SOHA ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincs senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezető ajtón lévő letiltó kapcsolóját a „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Az ablakon ne hajoljon ki és ne könyököljön ki menet közben.**

## MOTORHÁZTETŐ

### A motorháztető nyitása




1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.

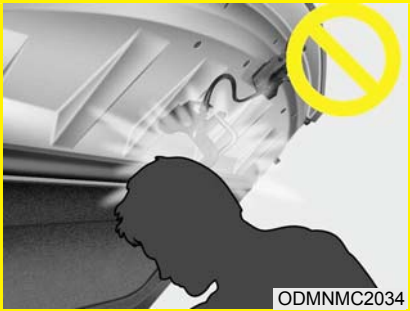



2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja felfelé a biztonsági zár karját (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).
3. Emelje fel a motorháztetőt. Miután a motorháztetőt félig felemelte, magától teljesen fel fog emelkedni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Akkor nyissa fel a motorháztetőt, ha a motort leállította, a gépkocsi sima, vízszintes felületen áll, és automata sebességváltó esetén a sebességváltó kart a P (Park) állásba helyezte, illetve manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy a hátrameneti fokozatba kapcsolt, és behúzta a rögzítőféket.**

**⚠ VIGYÁZAT**




**A motortér ellenőrzése során ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a fejét a motorháztető biztonsági kampójával, amely a motorháztető belsejében helyezkedik el.**

### A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Félig engedje le a motorháztetőt, és onnan nyomja lefelé. Ellenőrizze, hogy a motorháztető biztonságosan bezáródott-e.

**⚠ VIGYÁZAT - Motorháztető**

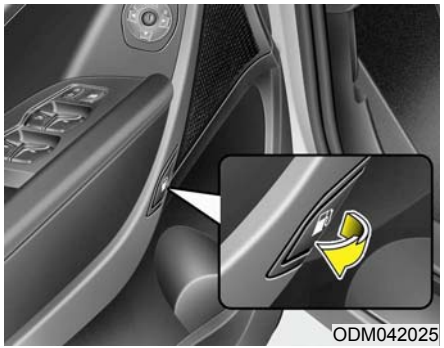
- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezik, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat (egyes változatoknál) mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

## ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL

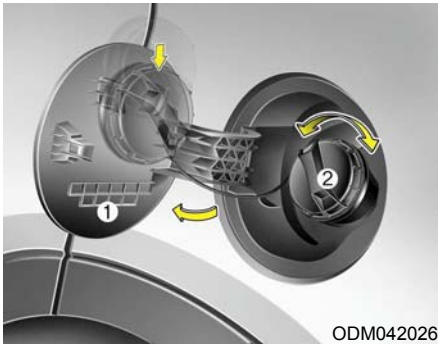
### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása




Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél belülről, a gépkocsiból nyitható a vezetőajtón található nyitókar meghúzásával.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**




1. Állítsa le a motort.
2. Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitásához húzza meg felfelé a nyitókart.
3. Hajtsa ki teljesen az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a betöltő sapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Töltse fel a tartályt üzemanyaggal.

### Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A betöltő sapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. A fedél becsukásához nyomja meg a fedél peremét. Ellenőrizze, hogy a fedél biztonságosan becsukódott-e.

### ⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

**⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek**

**A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.**

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**
- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből adódó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

  **Csak olyan műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.**
- **Mobiltelefonját ne használja a feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**

**(folytatás)**

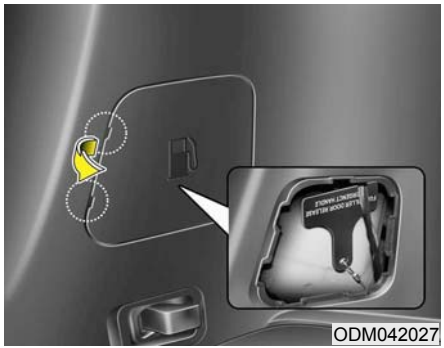
**(folytatás)**

- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a betöltő sapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**
- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**
- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” című részében előírtakat figyelembe véve végezze.***
- ***Ha a betöltő sapkát ki kell cserélni, győződjön meg arról, hogy a gépkocsijához tervezett cserealkatrészeket használ. A nem megfelelő betöltő sapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag tönkreteheti a fényezett felületeket.***
- ***Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.***

### Vészhelyzeti üzemanyagtöltőnyílás fedél kioldás

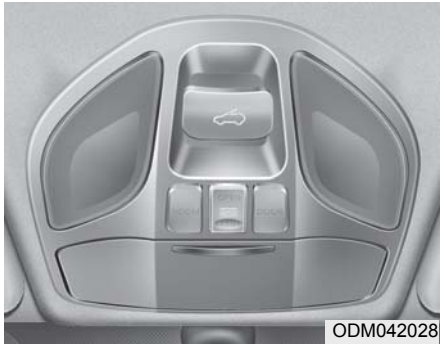



Ha az üzemanyagtöltő-nyílás fedél nem nyílik ki a távvezérléses üzemanyagtöltő-nyílás fedél kioldószerkezettel, manuálisan is kinyithatja azt. Távolítsa el a csomagtérben lévő panelt. Kissé húzza kifelé a fogantyút.

### ⚠ FIGYELEM

***Ne húzza meg túl erősen a kart, mivel megsértheti a csomagtér borítását vagy a kioldókart.***

## PANORÁMA NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


ODM042028

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt a tetőpanelen lévő napfénytető kezelőkarral elcsúsztathatja vagy felemelheti.

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

- Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.
- A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.

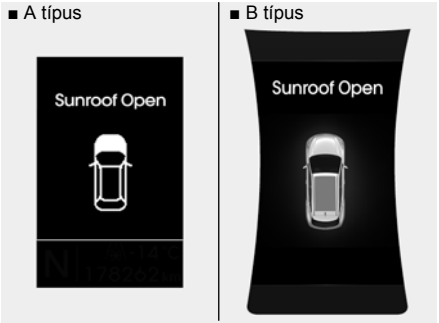
### ⚠ FIGYELEM - Napfénytető kezelőkar

***Ne nyomja tovább a napfénytető működtető gombjait, miután a napfénytető elérte a teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetet. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.***

### ⚠ FIGYELEM

***Győződjön meg arról, hogy teljesen becsukta a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit. Ha a napfénytető nyitott állapotában van, az eső vagy a hó átszivároghat a napfénytetőn, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit, illetve elősegíti, hogy lopás áldozatává váljon.***

### Nyitott napfénytetőre figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)



ODMEDI2019/ODMEDI2047

Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a figyelmeztető hangjelzés kb. 7 másodpercre megszólal, és a „Sunroof Open” [Napfénytető nyitva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Csukja be megfelelően a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.

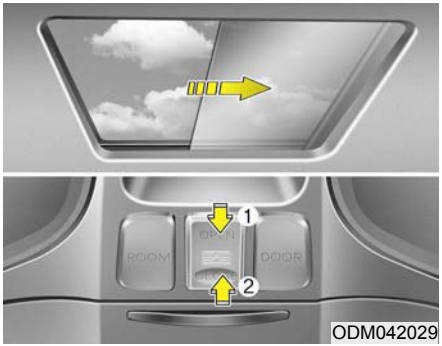
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben soha ne mozgassa a napfénytetőt vagy a napellenzőt. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ha a tetőcsomagtartón csomagokat akar szállítani, ne működtesse a napfénytetőt.**
- **Ha a tetőcsomagtartón csomagokat szállít, ne helyezzen nehéz tárgyakat a napfénytető vagy az üvegtető fölé.**
- **Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a napfénytetőt.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen el úgy semmilyen csomagot, hogy az menet közben kilóg a napfénytetőn.***

## Napellenző




*A napellenző nyitásához*

Nyomja meg a napellenző nyitógombját (1).

*A napellenző becsukásához, amikor a napfénytető üvege zárt állapotú*

- Nyomja meg a napellenző zárógombját (2).
  ✻ Amennyiben a napellenző zárógombját (2) nyitott napfénytetőnél nyomja meg, a napellenző félig záródik be.
- Nyomja a napfénytető kezelőkart előre vagy húzza a kart lefelé.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a mozgását, nyomja meg egy pillanatra a napellenző kezelőgombját.

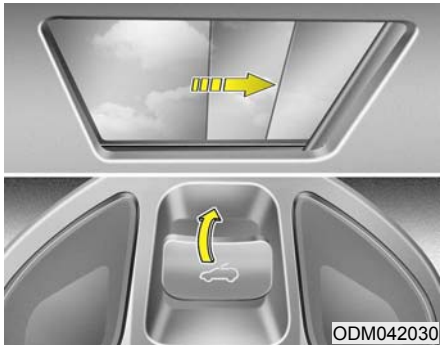
**✻ MEGJEGYZÉS**

**A napellenző anyagának jellemzője miatt normális jelenség, ha azon ráncok képződnek.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Kézzel ne nyomja vagy húzza a napellenzőt. Ez a napellenző meghibásodásához vezethet.***
- ***Csukja be a napfénytetőt, amikor poros utakon halad. A por a gépkocsi rendszerének meghibásodását okozhatja.***

## A napfénytető csúsztatása




*Ha a napellenző zárt helyzetben van*

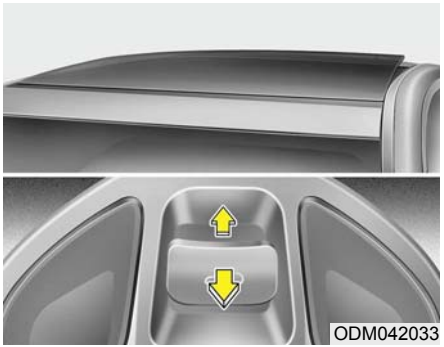
Ha hátrahúzza a napfénytető kezelőkarját, a napellenző és a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

*Ha a napellenző nyitott helyzetben van*

Ha hátrahúzza a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

❈ A napfénytető elülső része csak nyitható és zárható.

## A napfénytető billentése




*Ha a napellenző zárt helyzetben van*

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napellenző elcsúszva félig kinyílik, majd a napfénytető üvege felbillentett helyzetbe áll.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

*Ha a napellenző nyitott helyzetben van*

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege felfelé billen.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

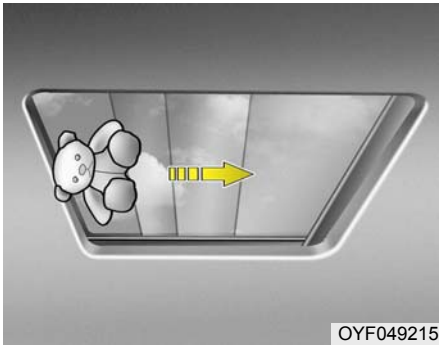
## A napfénytető becsukása

*A napfénytetőnek a napellenzővel együtt történő becsukásához*

Nyomja a napfénytető kezelőkart előrefelé vagy lefelé. A napfénytető becsukódik, majd a napellenző automatikusan becsukódik.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

*Automatikus visszanyitás*




Ha a napfénytető üvegének vagy a napellenzőnek az útjába az automatikus zárás során valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze kerül, akkor az egység mozgási iránya megfordul, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kis méretű tárgy szorul be a keret és a tetőablak csúszó üvege, illetve a napellenző közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.

**⚠ VIGYÁZAT - Napfénytető**

- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a feje, keze vagy más testrésze a záródó napfénytető útjába kerüljön.**
- **Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytetőn menet közben.**
- **Mielőtt bezárja a napfénytetőt, győződjön meg arról, hogy az utasok keze és arca biztonságos távolságban van.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről.***
- ***Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.***

### A napfénytető alapbeállítása

Ha a jármű akkumulátora lemerült vagy lekötötték, az alábbiak szerint el kell végezni a napfénytető alapbeállítását:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Ha nyitott, csukja be teljesen a napellenzőt és a napfénytetőt.
3. Engedje el a napfénytető kezelőkarját.
4. Nyomja a napfénytető kezelőkarját előre a zárásirányba (kb. 10 másodpercig), amíg a napfénytető egy kicsit megmozdul. Ezután engedje el a kezelőkart.
5. Nyomja a kezelőkart előre a zárásirányba, amíg a napfénytető ismét az alábbiak szerint működik:

   A napellenző és a napfénytető üvege elcsúszva kinyílik → A napfénytető üvege elcsúszva becsukódik → A napellenző becsukódik

   Ezután engedje el a kezelőkart.

Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha nem végzi el az alapbeállítást, előfordulhat, hogy a napfénytető nem fog megfelelően működni.**

## KORMÁNYKERÉK

### Elektronikus szervokormány (egyes változatoknál)

A szervokormány egy elektromos motort használ a gépkocsi kormányzásának segítéséhez. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Az elektromos motor által meghajtott kormányrásegítést a szervokormány vezérlőegység működteti, amely a motor vezérléséhez érzékeli a kormánykeréken kifejtett nyomatékot és a gépkocsi sebességét.

A jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erőkifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:**

- **Az EPS figyelmeztető lámpa nem gyullad fel.**
- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után nem csökken le azonnal. Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.**
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON" vagy a „LOCK/OFF" állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **A kormányzási erőszükséglet megnő, ha a kormánykereket álló gépkocsinál folyamatosan forgatják. Azonban néhány perc után a rendszer visszatér a normál működési állapotba.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az Electronic Power Steering (elektronikus kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa felgyullad. A kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy rendellenesen működik. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.**

### Szervokormány (egyes változatoknál)

A szervokormány a kormányzási rásegítéshez a motor által szolgáltatott energiát használja. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne tartsa a kormánykereket 5 másodpercnél tovább végállásba (teljesen jobbra vagy balra) elfordítva, miközben a motor jár. A kormánykerék ennél hosszabb időtartamú szélső helyzetben tartása a szervokormány szivattyú meghibásodását okozhatja.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a szervokormányt meghajtó ékszíj elszakad, vagy ha a szivattyú nem megfelelően működik, a kormányzás sokkal nehezebbé válik.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a gépkocsit hosszabb ideig hideg időjárási viszonyok között (-10 °C alatt) a szabadban tárolja, akkor a kormányzás nehezebbé válhat a motor első beindításakor. Ezt a folyadék hideg idő miatt megnövekedett viszkozitása okozza, és nem utal meghibásodásra.**

**Ha ez bekövetkezik, növelje meg a motor fordulatszámát a gázpedál lenyomásával, amíg a fordulatszám el nem éri az 1500 fordulat/perc értéket, majd ezután hagyja, hogy a motor alapjáraton járjon 2 vagy 3 percig a folyadék felmelegítéséhez.**

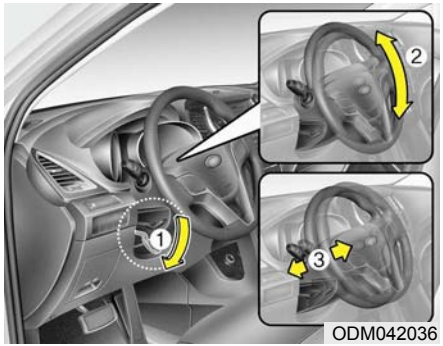
### Állítható magasságú kormánykerék

Az állítható magasságú kormánykerék lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre.

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái jól láthatók legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szöghelyzetét és magasságát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről.**




A kormánykerék szöghelyzetének beállításához tolja lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormánykereket a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (3), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormánykerék beállítása megfelelő-e.

**Kürt**




A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken.

Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

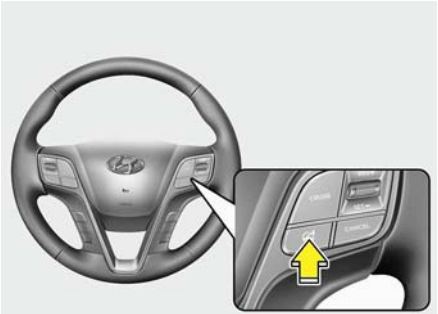
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.**

### ⚠ FIGYELEM

***A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.***

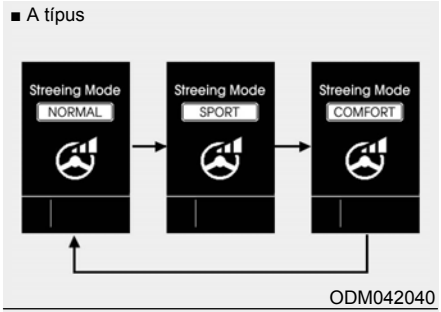
### Flex kormányrásegítő rendszer (egyes változatoknál)


ODM042039

A flex kormányrásegítő rendszer a vezető vezetési igényeinek megfelelően vagy az útviszonyoktól függően kezeli a kormányzási erőszükségletet.

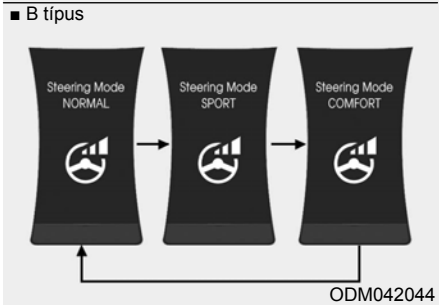
A kormányzási mód gomb megnyomásával lehet a kívánt kormányzási módot kiválasztani.

■ A típus



ODM042040

■ B típus



ODM042044

A kormányzási mód gomb megnyomása után a kiválasztott kormányzási mód megjelenik az LCD kijelzőn.

Amennyiben a kormányzási mód gombot 4 másodpercen belül megnyomja, a kormányzási mód a fenti ábrák szerint fog változni.

Amennyiben a kormányzási mód gombot nem nyomja meg kb. 4 másodpercig, az LCD kijelző az előző képernyőre vált vissza.

### *Normál üzemmód*

■ A típus




ODM042041

■ B típus




ODM042045

A normál üzemmód közepes erőkifejtéssel történő használatot nyújt.

### *Comfort [kényelmi] üzemmód*

■ A típus




ODM042042

■ B típus




ODM042046

A kormánykerék könnyebben kezelhetővé válik. A comfort üzemmód használata általában városi forgalomban vagy a gépkocsi parkolásakor célszerű.

Továbbá a comfort üzemmód a gyengébb fizikumú vezetőknek is segít a vezetésben.

### *Sport üzemmód*

■ A típus




ODM042043

■ B típus




ODM042047

A kormánykerék elforgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges. A sport üzemmód használata általában autópályán való vezetés során javasolt.

⚠ **FIGYELEM**

- ***A biztonsága érdekében, amennyiben a kormányzási mód gombot a kormánykerék használata során nyomja meg, az LCD kijelző átvált, de a kormányzási erőszükséglet nem azonnal módosul. A kormánykerék használata után a kormányzási erőszükséglet automatikusan a választott módnak megfelelő szintre vált át.***
- ***Óvatosan járjon el, amikor a kormányzási módot vezetés közben változtatja.***
- ***Amikor az elektronikus szervokormány nem működik megfelelően, a flex kormányrásegítő rendszer sem fog működni.***

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

## Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

**⚠ VIGYÁZAT - Kilátás hátra**

**Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.**

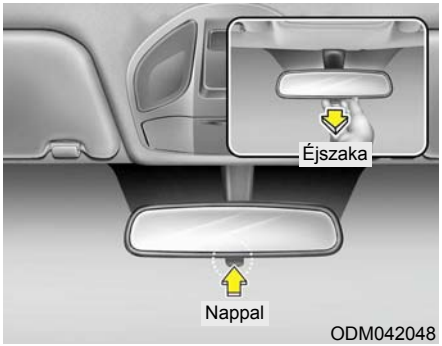
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne állítson a visszapillantó tükrön, amikor a gépkocsi mozgásban van. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt. Baleset bekövetkezésekor vagy a légzsákok felfúvódásakor ez sérülést okozhat.**

### *Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör (egyes változatoknál)*




Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

*Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

### *Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)*

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

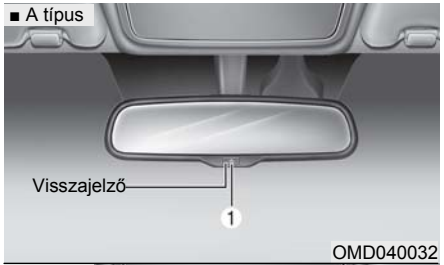
A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

**⚠ FIGYELEM**

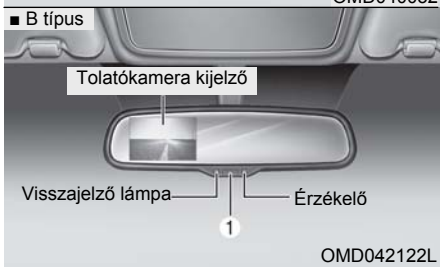
***A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.***

■ A típus




OMD040032

■ B típus




OMD042122L

**Az elektromos visszapillantó tükör használata:**

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző lámpa ekkor felgyullad.

  Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.

***Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel***




ODMECO2003

1. Hátsó fényérzékelő
2. Állapot-visszajelző LED
3. ECM ON/OFF (be/ki) gomb
4. Iránytű gomb
5. Kijelző ablak

Az automatikusan elsötétedő visszapillantó tükör automatikusan szabályozza a hátul lévő gépkocsi fényszórója általi vakítást, ha bekapcsolása megtörtént az ECM ON/OFF gomb megnyomásával. Az ECM ON/OFF gomb ismételt megnyomásával lehet kikapcsolni.

**1. Az iránytű funkció használata:**

Nyomja meg és engedje el az iránytű gombot, és ezután a gépkocsi haladási iránya megjelenik a kijelzőn. A gomb ismételt megnyomása és elengedése kikapcsolja a kijelzőt.

Haladási irány kijelző

- E: kelet
- W: nyugat
- S: dél
- N: észak

pl.) NE: észak-kelet

**2. Kalibrálási eljárás**

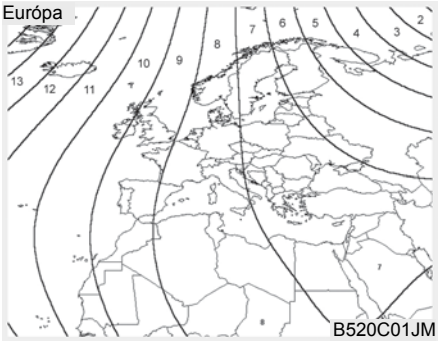
Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 6 másodpercnél hosszabb, de 9 másodpercnél rövidebb ideig. Ha az iránytű memóriája törlődik, egy „C” betű jelenik meg a kijelzőn.

- Vezesse körbe a gépkocsit 8 km/h sebességnél lassabban kétszer, vagy amíg az iránytű kijelzése megjelenik.
- Jobbra és balra is lehetséges a körbehaladás, és ha a kalibrálás befejeződött, az iránytű kijelzése megjelenik.
- Addig haladjon körbe, amíg az iránytű kijelzése meg nem jelenik.

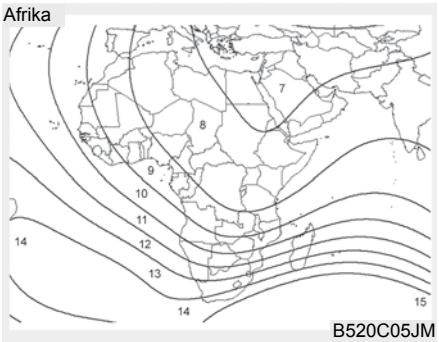
**3. Az iránytű zóna beállítása**

1. Keresse meg az aktuális helyzet és eltérés zóna számát a zóna térképen.

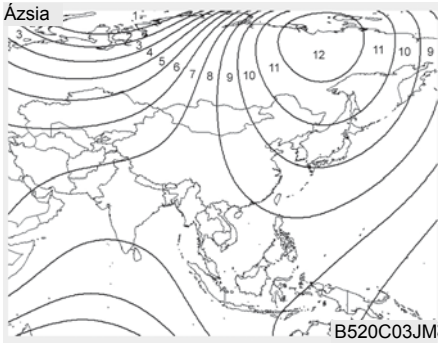
Európa



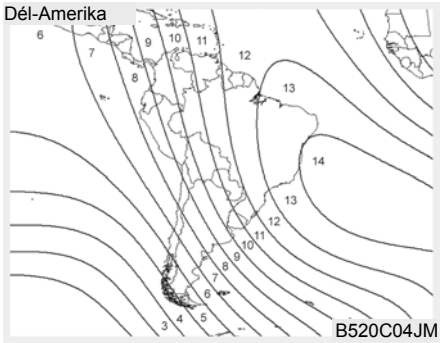

Afrika




Ázsia




Dél-Amerika




2. Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 3 másodpercnél hosszabb, de 6 másodpercnél rövidebb ideig. Az aktuális zóna száma megjelenik a kijelzőn.

3. Nyomja meg a gombot többször egymás után, amíg a megfelelő zóna száma megjelenik a kijelzőn. Miután befejezte a gomb megnyomását, a kijelzőn néhány másodpercen belül meg fog jelenni az iránytű által jelzett irány.

**4. A tükör szöghelyzetének beállítása (egyes változatoknál):**

Mivel a tükör a vezető irányába elfordított szöghelyzetben van, az iránytűs tükör kompenzálni tudja azt, hogy a vezető a gépkocsi bal oldalán (balkormányos gépkocsi) vagy jobb oldalán (jobbkormányos gépkocsi) ül.

A bal oldali („L”) vagy a jobb oldali („R”) beállításhoz az alábbiak szerint járjon el:

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a gombot 9 másodpercnél tovább.
2. Engedje el a gombot, majd az ismételt megnyomással válthat át „L” és „R” között.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ez az eljárás az iránytű kalibrálásának megszűnését is eredményezi.**

3. Az iránytű újrakalibrálásához vezesse kétszer teljesen körbe a gépkocsit 8 km/h sebességnél lassabban.

### ⚠ FIGYELEM

***1. Ne helyezzen a gépkocsira mágnessel rögzülő síléctartót, antennát vagy bármilyen egyéb tárgyat. Ezek befolyásolják az iránytű működését.***

***2. Ha az iránytű az ismételt beállítást követően rövid idő elteltével eltér a helyes jelzéstől, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse az iránytűt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

***3. Az iránytű nem biztos, hogy a megfelelő irányt mutatja alagutakban, vagy meredek emelkedőn vagy lejtőn való haladás során.***

***(Az iránytű visszatér a megfelelő irányba, amikor a gépkocsi olyan területre ér, ahol a föld mágnesessége stabil.)***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

***4. A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.***

### Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszapillantó tükrök**

- **A külső visszapillantó tükör domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t, illetve forró vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

*Távirányítás*




**Elektromos típus**

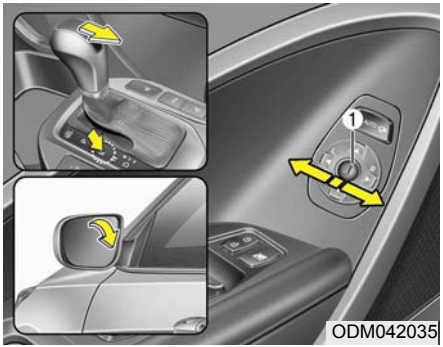
Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után állítsa a kart középső (semleges) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.***
- ***Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.***

*Hátsó parkolást segítő funkció (egyes változatoknál)*




A sebességváltó kar R (hátramenet) állásba kapcsolásakor a külső visszapillantó tükör/tükrök lefelé mozdul(nak) el a parkolás segítése érdekében. A külső visszapillantó tükör kapcsolójának (1) helyzetétől függően a külső visszapillantó tükör/tükrök az alábbiak szerint működik/működnek:

**Bal vagy jobb:** Amikor a külső visszapillantó tükör kapcsolója L (bal) vagy R (jobb) pozícióban van, mindkét külső visszapillantó tükör lefelé mozdul el.

**Középső:** Amikor a külső visszapillantó tükör kapcsolója semleges (középső) pozícióban van, a külső visszapillantó tükrök nem működnek.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A külső visszapillantó tükrök automatikusan az eredeti pozíciójukba térnek vissza az alábbi körülmények esetén:**

- **Amikor a gyújtáskapcsoló vagy a motort indító/leállító gomb ACC vagy OFF helyzetben van.**
- **Ha a sebességváltó kart a hátrameneti (R) fokozaton kívül bármilyen másik pozícióba kapcsolják.**

***A külső visszapillantó tükör behajtása***




**Manuális típus**

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.




**Elektromos típus**

A külső visszapillantó tükör behajtása vagy kihajtása a kapcsoló alábbiak szerinti megnyomásával lehetséges.

**Bal (1):** A visszapillantó tükör kinyílik.

**Jobb (2):** A visszapillantó tükör becsukódik.

**Középső (AUTO, 3):**

A visszapillantó tükör az alábbiak szerint automatikusan becsukódik vagy kinyílik:

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása a távvezérlővel történik.

- Intelligens kulcs rendszerrel
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása az intelligens kulccsal történik.
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása az ajtó külső kilincsén található gombbal történik.
  - A visszapillantó tükör kinyílik, amikor úgy közelíti meg a gépkocsit (miközben az összes ajtó becsukott és bezárt állapotú), hogy Önnél van az intelligens kulcs (egyes változatoknál).

**⚠ FIGYELEM**

***Az elektromos típusú külső visszapillantó tükör akkor is működik, ha a gyújtáskapcsoló az OFF állásban van. Azonban az akkumulátor fölösleges lemerítésének elkerülése érdekében álló motornál ne állítsa a tükröket a szükségesnél hosszabb ideig.***

**⚠ FIGYELEM**

***Elektromos külső visszapillantó tükör esetében ne próbálja meg azt kézzel behajtani. Ez a tükörmozgató motor meghibásodásához vezethet.***

## MŰSZERCSOPORT

■ **A típus**

**- Benzinmotor**




**- Dízelmotor**




1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyagszint-mérő
5. LCD kijelző
6. Figyelmeztető és visszajelző lámpák (egyes változatoknál)
7. Irányjelző visszajelző lámpák

✻ A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek ennek a fejezetnek a „Műszerek” című részében találhatók.

ODMEMM2346/ODMEMM2054

■ **B típus**

**- Benzinmotor**




**- Dízelmotor**



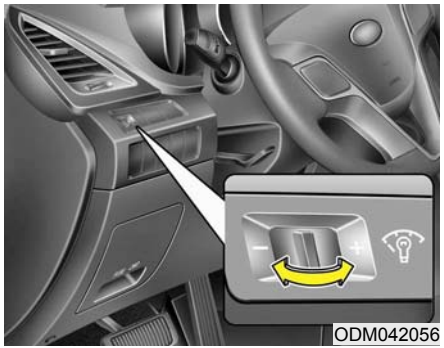

1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyagszint-mérő
5. LCD kijelző
6. Figyelmeztető és visszajelző lámpák (egyes változatoknál)
7. Irányjelző visszajelző lámpák

❈ A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek ennek a fejezetnek a „Műszerek” című részében találhatók.

ODMEMM2347/ODMEMM2055

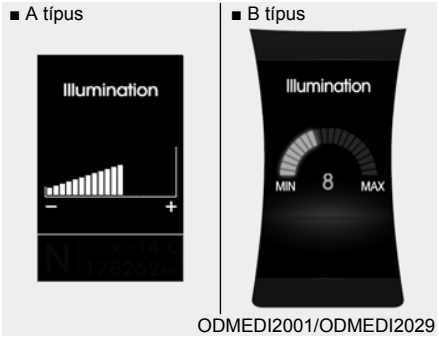
## A műszercsoport beállítása

***A műszerfal megvilágítás fényerősségének állítása (egyes változatoknál)***




A műszerfal megvilágítás fényerőssége a fényerősség-szabályozó gomb balra vagy jobbra forgatásával változtatható, amikor a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van, vagy ha a helyzetjelzők be vannak kapcsolva.

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2001/ODMEDI2029

- A fényerősségnek 20 fokozata van: 1 (MIN) - 20 (MAX)
- Ha a fényerősség-szabályozó gombot a jobb oldali végállásban (+) vagy a bal oldali végállásban (-) tartja, akkor a fényerősség folyamatosan változik.
- Ha a fényerősség eléri a minimális vagy a maximális fokozatot, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

## Az LCD kijelző beállítása




Az LCD kijelző üzemmódjai között a kormánykeréken található gombokkal lehet átkapcsolni.

(1) : MODE gomb az üzemmódok közötti átkapcsoláshoz

(2) ▼ : MOVE gomb a menüpontok közötti mozgáshoz

(3) ↵ : SELECT/RESET gomb a kiválasztott menüpont beállításához vagy visszaállításához

❉ Az LCD kijelző üzemmódjainak leírása ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében található.

## Műszerek

### *Sebességmérő*

■ A típus (km/h)




■ B típus (km/h)




■ A típus (MPH)




■ B típus (MPH)




ODM042057/ODMNMM2057/ODM042058/ODMNMM2058

A sebességmérő a gépkocsi haladási sebességét jelzi ki, és lehet km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

### *Fordulatszámmérő*

■ A típus (benzinmotor)




■ B típus (benzinmotor)




■ A típus (dízelmotor)




■ B típus (dízelmotor)




ODMNMM2059/ODM042059/ODMNMM2221/ODM042221

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.***

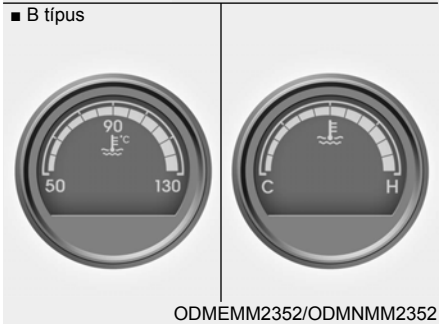
*Motor hűtőfolyadék hőmérő*

■ A típus




ODMEMM2222/ODMNMM2222

■ B típus




ODMEMM2352/ODMNMM2352

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi, amikor a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „130" vagy a „H" jelzés irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.***

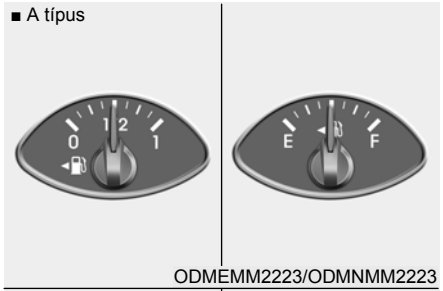
***Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a „Ha a motor túlmelegszik" című részben foglaltakat a 6. fejezetben.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.**

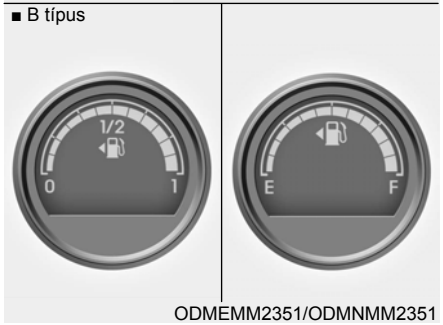
*Üzemanyagszint-mérő*

■ A típus




ODMEMM2223/ODMNMM2223

■ B típus




ODMEMM2351/ODMNMM2351

Ez a műszer a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg.**
- **A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.**
- **Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.**

### ⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyagszint-mérő

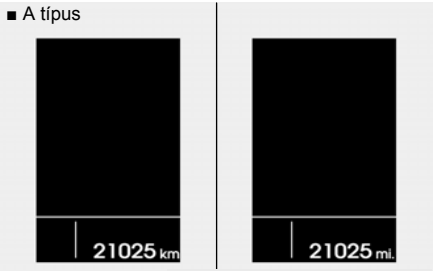
**Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet. Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a „0" vagy az „E (Empty)" [üres] jelzés felé közeledik.**

### ⚠ FIGYELEM

***Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.***

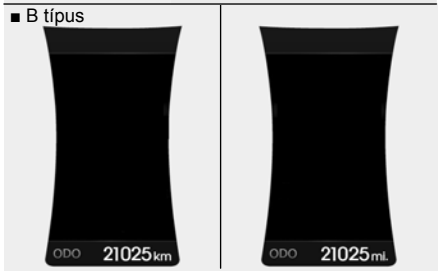
*Kilométer-számláló*

■ A típus




ODMEDI2901/ODMEDI2902

■ B típus

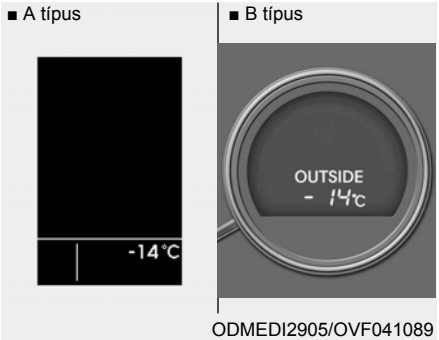



ODMEDI2903/ODMEDI2904

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszakos karbantartások esedékességét.

- A kilométer-számláló mérési tartománya: 0 - 999999 kilométer vagy mérföld.

*Külső hőmérséklet-kijelző*




Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F), egyfokos felbontással.

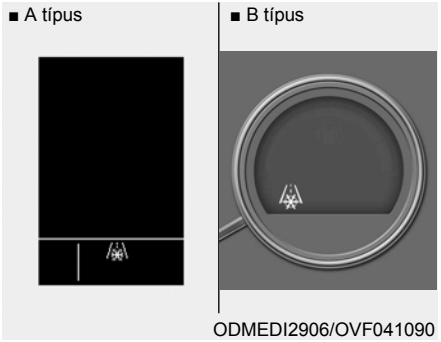
- Hőmérséklet-tartomány:
  -40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása.

A hőmérséklet mértékegysége átállítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra az LCD kijelző „User settings” [felhasználói beállítások] üzemmódja segítségével.

✻ További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében találhatók.

*Jeges útra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*




Ez a figyelmeztető lámpa arra hívja fel a figyelmet, hogy az úttest jeges lehet.

A következő feltételek fennállása esetén a figyelmeztető lámpa (és a külső hőmérséklet kijelzése is) tízszer villog, majd égve marad, és három figyelmeztető hangjelzés is hallható.

- A külső hőmérséklet-kijelzőn megjelenített hőmérséklet kb. 4°C alatt van.
- A gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

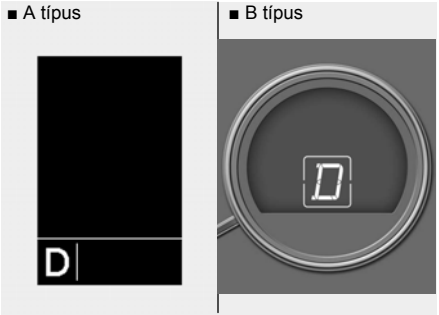
## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a jeges útviszonyokra figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad, vezessen óvatosabban és biztonságosabban, tartózkodjon a túl magas sebességtől, az erős gyorsításoktól, a hirtelen fékezésektől vagy az éles kanyaroktól stb.**

## Sebességfokozat-váltás kijelző

***Automata sebességváltó fokozat-váltás kijelző (egyes változatoknál)***

■ A típus ■ B típus



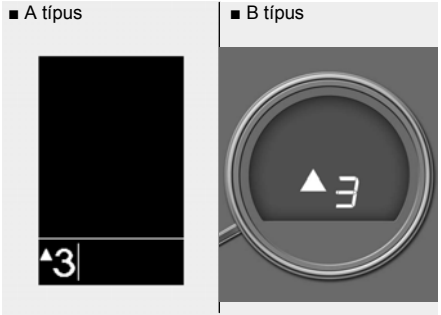

ODMEDI2907/OVF041049

Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

- Parkolás: P
- Hátramenet: R
- Üres: N
- Előremenet: D
- Sport üzemmód: 1, 2, 3, 4, 5, 6

***Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)***

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2908/OVF041048

Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

- Magasabb sebességfokozat kapcsolása: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Például

▲3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. sebességfokozatban van).

▼3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4., az 5. vagy a 6. sebességfokozatban van).

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a kijelzés nem látható.

## LCD KIJELZŐ

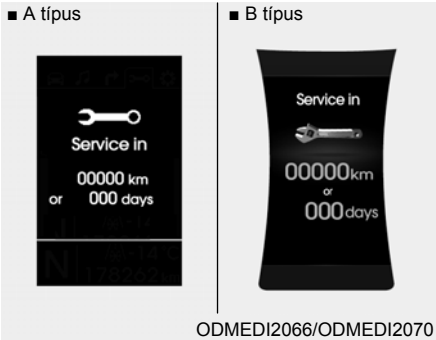
### LCD üzemmódok

| Üzemmódok | Szimbólum | | Magyarázat |
|---|---|---|---|
| | A típus | B típus | |
| Fedélzeti számítógép |  |  | Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a napi kilométer-számláló, az üzemanyag-fogyasztás stb.<br>További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók. |
| Szerviz |  vagy  |  vagy  | Ez az üzemmód tájékoztat a karbantartási intervallumról (kilométerben vagy napokban), illetve a gumiabroncs-nyomás ellenőrző rendszerrel, az ablakmosó folyadékkal vagy az aktív motorháztető felemelő rendszerrel kapcsolatos figyelmeztető üzenetekről. |
| Felhasználói beállítások |  |  | Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait. |
| LDWS (egyes változatoknál) | - |  | Ez az üzemmód kijelzi a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) állapotát.<br>További információk az 5. fejezet „Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS)” című részében találhatók. |
| A/V (egyes változatoknál) | - |  | Ez az üzemmód kijelzi a szórakoztató (audió/videó) rendszer állapotát. |
| Turn by Turn [Lépésről lépésre] (egyes változatoknál) | - |  | Ez az üzemmód kijelzi a navigációs rendszer állapotát. |

❈ Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.

## Szerviz üzemmód

*Karbantartási intervallum*

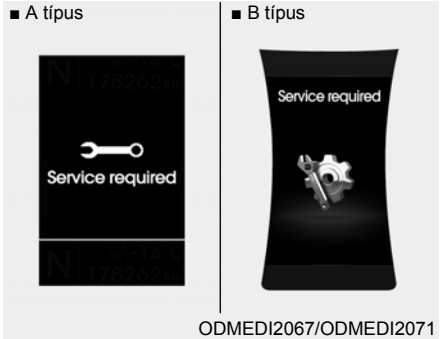



ODMEDI2066/ODMEDI2070

**Service in [Karbantartás esedékes xxx km-en vagy napon belül]**

Kiszámítja és kijelzi a következő tervszerű karbantartás esedékességét (kilométerben vagy napokban).

Ha a hátralévő kilométerek vagy napok száma eléri az 1500 kilométert (900 mérföldet), illetve 30 napot, akkor a „Service in” [Karbantartás esedékes] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja.



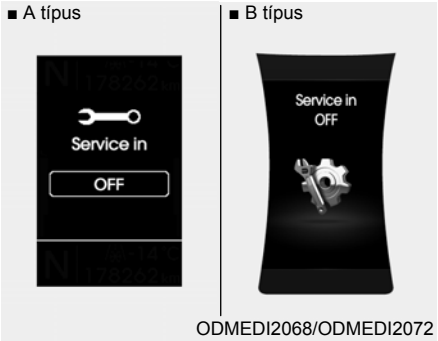

ODMEDI2067/ODMEDI2071

**Service required [Karbantartás szükséges]**

Ha nem végezteti el a gépkocsi karbantartását az előzőleg megadott karbantartási intervallum leteltekor, akkor a „Service required” [Karbantartás szükséges] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja. (A kijelzett kilométerek és napok száma helyett „---” jelenik meg.)

A karbantartási intervallum előzőleg megadott értékre történő visszaállításához:

- Aktiválja a visszaállítási módot a SELECT/RESET gomb ↵ 5 másodpercnél hosszabb idejű megnyomásával, majd ismét nyomja meg a SELECT/RESET gombot ↵ 1 másodpercnél hosszabb ideig (Európa).
- Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a SELECT/RESET ↵ gombot (kivéve Európa).




**Service in OFF [Karbantartás esedékességének jelzése kikapcsolva]**

Ha a karbantartási intervallum nincs beállítva, akkor a „Service in OFF” [Karbantartás esedékességének jelzése kikapcsolva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

## ✻ MEGJEGYZÉS

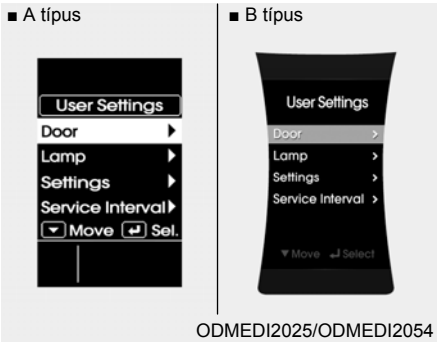
**Az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén a kijelzett kilométerek és napok száma helytelen lehet.**

- **Az akkumulátorkábel nincs csatlakoztatva.**
- **A biztosítéktábla kapcsolója ki van kapcsolva.**
- **Az akkumulátor lemerült.**

## Felhasználói beállítások üzemmód

### *Ismertetés*

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2025/ODMEDI2054

Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait.

### *Ajtó*

**Auto Door Lock [Automatikus ajtózárás] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:

  Az automatikus ajtózárás működése kikapcsol.
- Speed [Sebesség]:

  Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.
- Shift Lever [Váltókar]:

  Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (Park) állásból R (Reverse - hátramenet), N (Neutral - üres) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba mozdítják.

**Auto Door Unlock [Automatikus ajtónyitás] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:

  Az automatikus ajtózár nyitás működése kikapcsol.
- Key Out or Power Off [Kulcs kivétele vagy gyújtás kikapcsolása]:

  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból vagy a motorindító/-leállító gombot az OFF állásba kapcsolják.
- Driver Door Unlock [Vezető ajtajának nyitása]:

  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a vezető oldali ajtó zárszerkezete kinyitásra kerül.
- Shift Lever [Váltókar]:

  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (Park) állásba mozdítják.

**Horn Feedback [Kürt visszajelzés] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:
  A kürt általi visszajelzés funkció kikapcsol.
- On [Be]:
  Az ajtó távvezérlő zárógombbal történő bezárása után, ha 4 másodpercen belül ismét megnyomja a zárógombot, akkor egy figyelmeztető hang hallható annak jelzésére, hogy az összes ajtó be van zárva.

### *Lamp [Lámpa]*

**Head Lamp Delay [Késleltetett fényszóró] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a késleltetett fényszóró és az üdvözlő-fényszóró funkciók működése bekapcsolt állapotú lesz.

**Welcome Light [Üdvözlő világítás] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a kilépő fény üdvözlő világítás funkciója bekapcsolt állapotú lesz.

**Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor az irányjelző kar kismértékű elmozdításának hatására az irányjelzők háromszor villannak fel.

**Travel Mode [Utazási mód] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a fényszórók az ellentétes oldalú (bal oldali) közlekedésnek megfelelő vetítési képpel fognak világítani.

További részletek ennek a fejezetnek a „Világítás” című részében találhatók.

### *Beállítások*

**Language [Nyelv] (egyes változatoknál)**

Válassza ki az LCD kijelzőn használni kívánt nyelvet.

**Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység]**

Átváltja a hőmérséklet mértékegységet °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra.

**Welcome Sound [Üdvözlő hangjelzés]**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor az üdvözlő hangjelzés funkció bekapcsolt állapotú lesz.

**Shift Indicator [Fokozatváltás kijelző] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a sebességfokozat-váltás esedékességét jelző funkció bekapcsolt állapotú lesz.

További részletek ennek a fejezetnek a „Műszercsoport” című részében találhatók.

**Seat Easy Access [Ki- és beszállást segítő automatikus ülésmozgatás] (egyes változatoknál)**

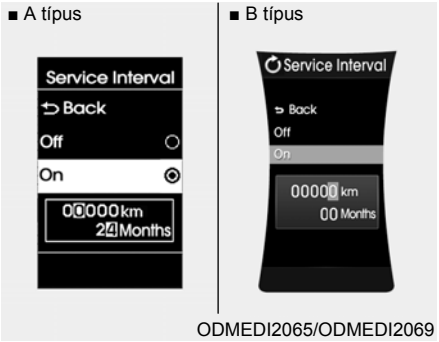
Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a vezetőülés automatikusan elmozdul előre vagy hátra, hogy a vezető kényelmesen be- vagy kiszállhasson.

**AVG Fuel Eco Reset [Átlagfogyasztás lenullázása]**

- Auto Reset [Automatikus nullázás]:
  Az átlagfogyasztás a tankoláskor automatikusan lenullázódik.
- Manual Reset [Manuális nullázás]:
  Az átlagfogyasztás nem nullázódik le automatikusan a tankoláskor.

További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók.

***Service Interval [Karbantartási intervallum] (kivéve Európa)***




ODMEDI2065/ODMEDI2069

Ebben az üzemmódban aktiválható a karbantartási intervallum funkció, megadva a távolságot (kilométer vagy mérföld) és az időtartamot (hónap).

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a karbantartási intervallum beállítása nem lehetséges az Ön gépkocsiján, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### A/V Mode [Szórakoztató rendszer üzemmód] (egyes változatoknál)




ODMEDI2909

Ez az üzemmód kijelzi a szórakoztató (audió/videó) rendszer állapotát.

### Turn By Turn Mode [Lépésről lépésre vezetett navigáció üzemmód] (egyes változatoknál)



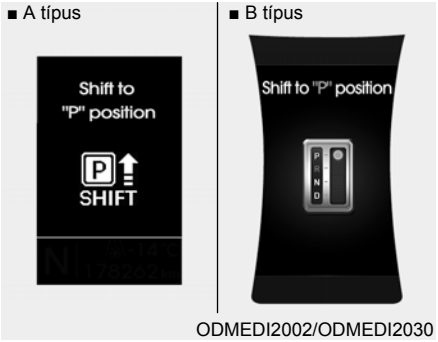
ODMEDI2910

Ez az üzemmód kijelzi a navigációs rendszer állapotát.

## Figyelmeztető üzenetek

***Shift to "P" position [Kapcsoljon „P” állásba] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

■ A típus ■ B típus

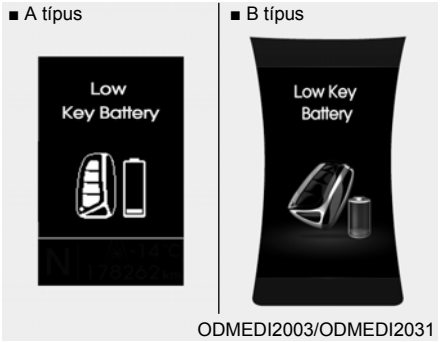



ODMEDI2002/ODMEDI2030

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja leállítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) állásban.
- Ekkor a motorindító/-leállító gomb az ACC helyzetbe kapcsol. (Ha még egyszer megnyomja a motorindító/-leállító gombot, akkor az ON helyzetbe kapcsol.)

***Low Key Battery [A kulcsban lévő elem lemerült] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

■ A típus ■ B típus

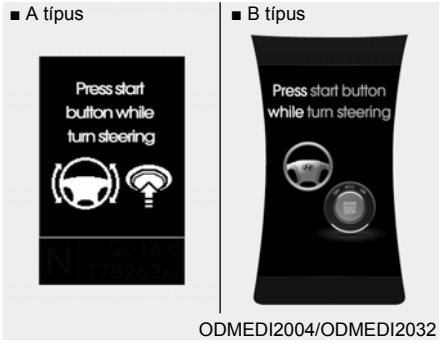



ODMEDI2003/ODMEDI2031

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcsban lévő elem lemerült állapotban van, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.

***Press start button while turn steering [Nyomja meg a start gombot, miközben mozgatja a kormánykereket] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2004/ODMEDI2032

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem old ki megfelelően a motorindító/-leállító gomb megnyomásakor.
- Ez azt jelenti, hogy a kormánykerék jobbra és balra történő mozgatása közben kell megnyomnia a motorindító/-leállító gombot.

### *Steering wheel unlocked [Kormányzár kioldva] (intelligens kulcs rendszer esetén)*

■ A típus ■ B típus

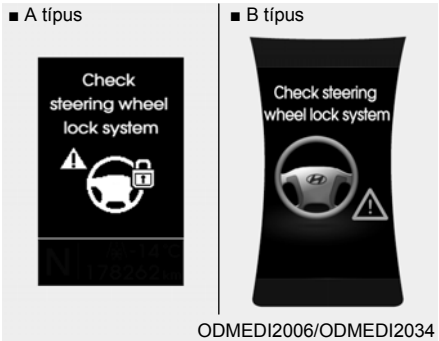



ODMEDI2005/ODMEDI2033

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.

### *Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert] (intelligens kulcs rendszer esetén)*

■ A típus ■ B típus

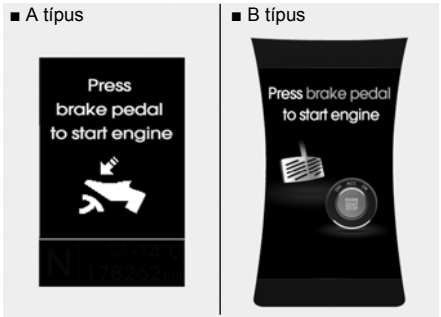



ODMEDI2006/ODMEDI2034

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik megfelelően, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetbe kerül.

### *Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)*

■ A típus ■ B típus

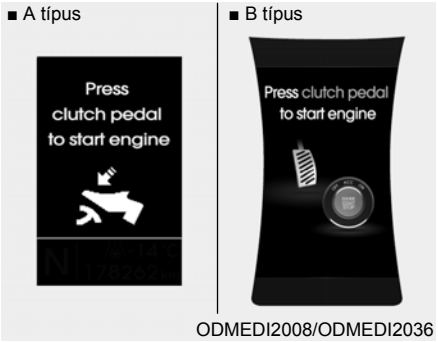



ODMEDI2007/ODMEDI2035

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a fékpedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.
- Ez azt jelenti, hogy a motor beindításához lenyomva kell tartani a fékpedált.

***Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és manuális sebességváltó esetén)***

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2008/ODMEDI2036

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.
- Ez azt jelenti, hogy a motor beindításához lenyomva kell tartani a tengelykapcsoló-pedált.

***Key not in vehicle [A kulcs nincs a gépkocsiban] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

■ A típus ■ B típus




ODMEDI2009/ODMEDI2037

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.
- Ez azt jelenti, hogy mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

***Key not detected [Kulcs nem érzékelhető] (intelligens kulcs rendszer esetén)***

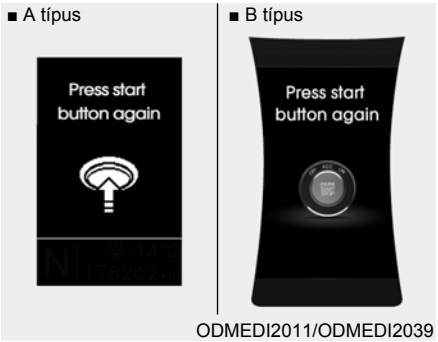
■ A típus ■ B típus




ODMEDI2010/ODMEDI2038

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs jelenléte nem érzékelhető, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.

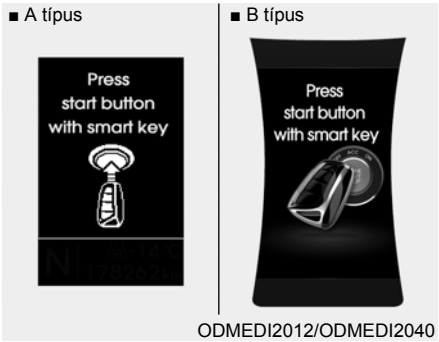
***Press start button again [Nyomja meg ismét a start gombot] (intelligens kulcs rendszer esetén)***




ODMEDI2011/ODMEDI2039

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a rendszer hibája miatt nem lehet működtetni a motorindító/-leállító gombot.
- Ez azt jelenti, hogy a motorindító/-leállító gomb ismételt megnyomásával beindíthatja a motort.
- Ha a figyelmeztetés a motorindító/-leállító gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

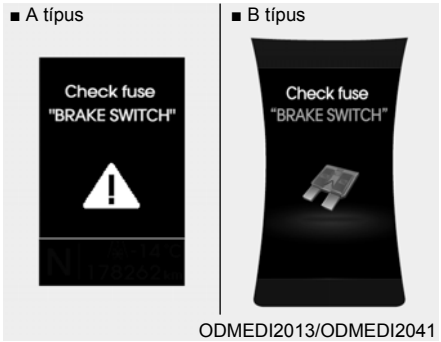
***Press start button with smart key [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal] (intelligens kulcs rendszer esetén)***




ODMEDI2012/ODMEDI2040

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motorindító/-leállító gombot megnyomja, miközben a „Key not detected” [Kulcs nem érzékelhető] üzenet látható.
- Ekkor az indításgátló visszajelző lámpája villog.

***Check fuse "BRAKE SWITCH" [Ellenőrizze a fékkapcsoló biztosítékát] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***




ODMEDI2013/ODMEDI2041

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a féklámpa-kapcsoló biztosítéka szakadt.
- Ezt azt jelenti, hogy a biztosítékot egy újra kell cserélni. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

***Shift to "P" or "N" to start engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor indításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)***

■ A típus




■ B típus




ODMEDI2014/ODMEDI2042

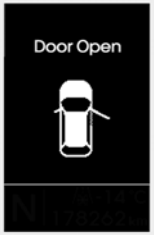
- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja beindítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) vagy N (üres) állásban.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható. Azonban a biztonság érdekében azt javasoljuk, hogy a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.**

***Door open [Ajtó nyitva]***

■ A típus




■ B típus




ODMEDI2017/ODMEDI2045

- Ez azt jelenti, hogy valamelyik ajtó nyitva van.

***Tailgate Open [Csomagtérajtó nyitva]***

■ A típus



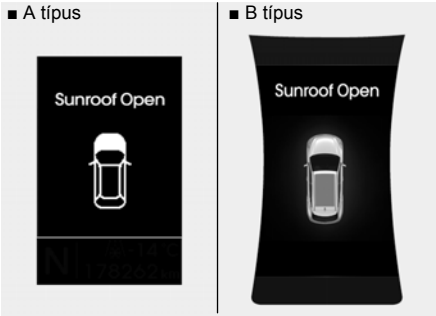

■ B típus




ODMEDI2018/ODMEDI2046

- Ez azt jelenti, hogy a csomagtérajtó nyitva van.

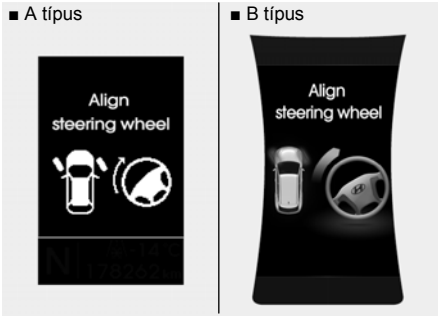
### *Sunroof Open [Napfénytető nyitva] (egyes változatoknál)*




ODMEDI2019/ODMEDI2047

- Ez azt jelenti, hogy a napfénytető nyitva van.

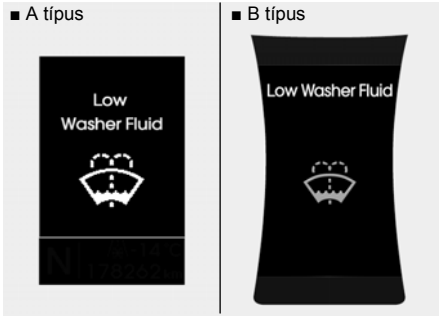
### *Align steering wheel [Állítsa egyenesbe a kormánykereket] (egyes változatoknál)*




ODMEDI2020/ODMEDI2049

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motor beindításakor a kormánykerék 90 foknál nagyobb mértékben el van fordítva balra vagy jobbra.
- Ez azt jelenti, hogy a kormánykereket addig kell elforgatnia, amíg az egyenes állástól való eltérésének mértéke 30 foknál kisebb nem lesz.

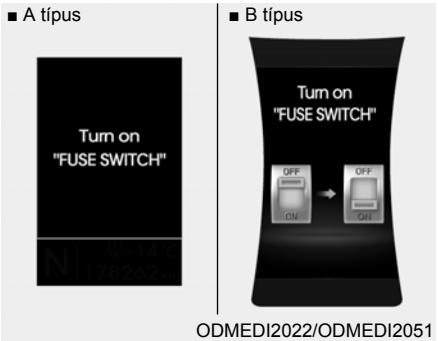
### *Low Washer Fluid [Alacsony ablakmosó folyadék szint] (egyes változatoknál)*




ODMEDI2021/ODMEDI2050

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg a karbantartásra figyelmeztető üzemmódban, amikor az ablakmosó folyadék tartály majdnem üres.
- Ez azt jelenti, hogy fel kell töltenie az ablakmosó folyadék tartályát.

***Turn on "FUSE SWITCH" [Kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolóját] (egyes változatoknál)***

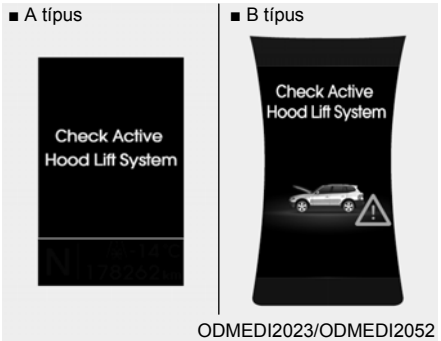



ODMEDI2022/ODMEDI2051

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormánykerék alatti biztosítéktábla kapcsoló OFF (Ki) állásban van.
- Ez azt jelenti, hogy a biztosíték kapcsolót át kell állítani a bekapcsolt állásba.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Biztosítékok” című részét.

***Check Active Hood Lift System [Ellenőrizze az aktív motorháztető felemelő rendszert] (egyes változatoknál)***




ODMEDI2023/ODMEDI2052

- Ez a figyelmeztető üzenet az aktív motorháztető felemelő rendszer meghibásodásakor jelenik meg.
  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Áttekintés

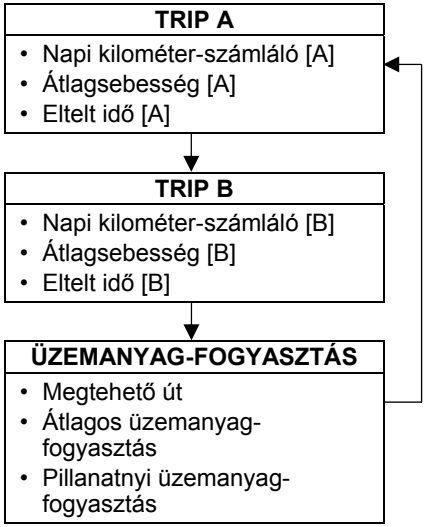
### *Megnevezés*

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg.

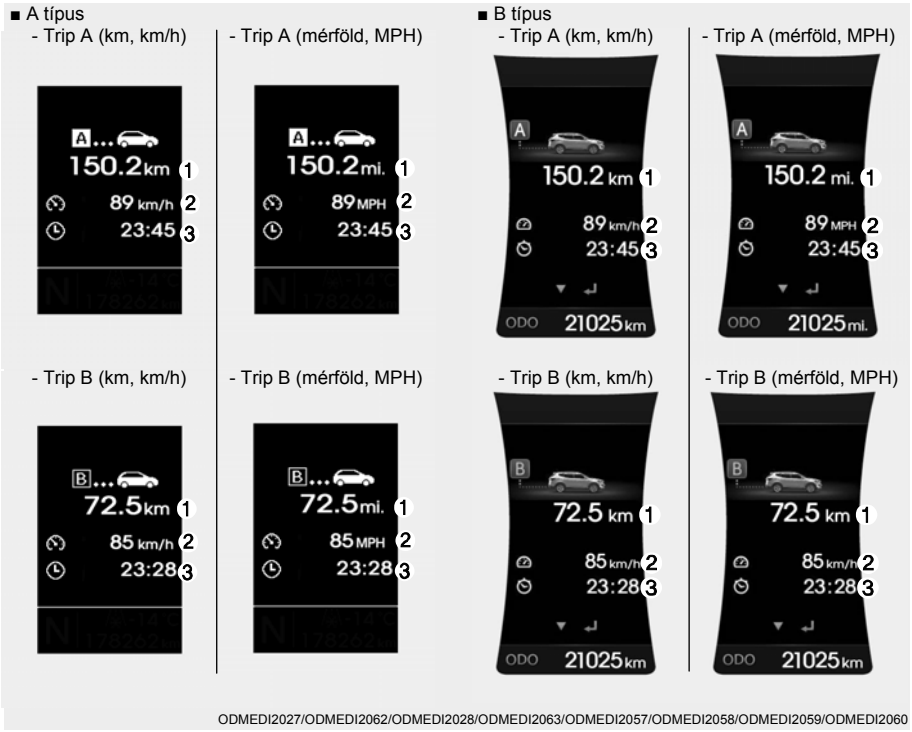
### ✻ MEGJEGYZÉS

**Egyes, a fedélzeti számítógépben tárolt, vezetéssel kapcsolatos információk (például az Average Vehicle Speed [A gépkocsi átlagos sebessége]) lenullázódnak, ha az akkumulátort lekötik.**

### *Fedélzeti számítógép üzemmódok*



## Trip A/B




ODMEDI2027/ODMEDI2062/ODMEDI2028/ODMEDI2063/ODMEDI2057/ODMEDI2058/ODMEDI2059/ODMEDI2060

### *Napi kilométer-számláló (1)*

- A napi kilométer-számláló az utolsó lenullázás óta megtett távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 0.0 - 9999.9 km vagy mérföld.
- A napi kilométer-számláló lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő SELECT/RESET ↵ gombot, amikor a kijelzőn a napi kilométer-számláló látható.

### *Átlagsebesség (2)*

- A gépkocsi átlagsebességét az átlagsebesség utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az utazási időből számítja ki a rendszer.
  - Sebességtartomány: 0 - 999 km/h vagy mérföld/h.
- A gépkocsi átlagsebességének lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő SELECT/RESET ↵ gombot, amikor a kijelzőn a gépkocsi átlagsebessége látható.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi átlagsebessége nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 50 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.**
- **A gépkocsi átlagsebessége akkor is változik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

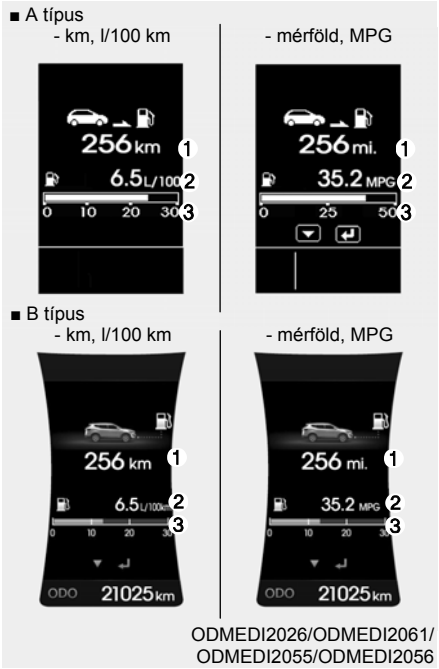
*Eltelt idő (3)*

- Az eltelt idő az eltelt idő számlálójának utolsó lenullázása óta eltelt utazási időt mutatja.
  - Az idő tartománya (óó:pp): 00:00 - 99:59
- Az eltelt idő számlálójának lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő SELECT/RESET ↵ gombot, amikor a kijelzőn az eltelt idő számlálója látható.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Az eltelt idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

### Üzemanyag-fogyasztás




ODMEDI2026/ODMEDI2061/
ODMEDI2055/ODMEDI2056

*Megtehető út (1)*

- A megtehető út a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 50 - 9999 kilométer vagy 30 - 9999 mérföld.
- Amikor a becsült távolság 50 km alatt van, a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „---” jelzés látható a megtehető távolság helyén.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsi nincs vízszintes helyzetben, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a még megtehető távolság funkció nem működik megfelelően.**
- **A még megtehető távolság egy becsült érték, amelytől a ténylegesen megtehető távolság eltérhet.**
- **A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.**
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**

*Átlagos üzemanyag-fogyasztás (2)*

- Az átlagos üzemanyag-fogyasztást az átlagos üzemanyag-fogyasztás utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az annak során elhasznált üzemanyag mennyiségéből számítja ki a rendszer.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya: 0.0 - 99.9 l/100 km vagy MPG.
- Az átlagfogyasztás lenullázása történhet manuálisan vagy automatikusan.

**Manuális nullázás**

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás manuális lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő SELECT/RESET ↵ gombot, amikor a kijelzőn az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke látható.

**Automatikus nullázás**

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás minden egyes tankolást követő automatikus lenullázásához válassza ki az „Auto Reset” [Automatikus nullázás] üzemmódot az LCD kijelző „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüpontjából (lásd az „LCD kijelző” című részt).

Az „Auto Reset” [Automatikus nullázás] üzemmódban az átlagos üzemanyag-fogyasztás akkor nullázódik (---), amikor több mint 6 liter üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**A pontosabb számítás érdekében az átlagos üzemanyag-fogyasztás nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 50 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.**

*Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (3)*

- Ebben az üzemmódban a gépkocsi utolsó néhány másodpercben mért pillanatnyi fogyasztását jeleníti meg a rendszer, amikor a gépkocsi sebessége meghaladta a 10 km/h-t.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya:
    0 - 30 l/100 km vagy 0 - 50 MPG.

## FIGYELMEZTETŐ ÉS VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

### Figyelmeztető lámpák

**✻ MEGJEGYZÉS – Figyelmeztető lámpák**

**A motor beindítása után győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik lámpa tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.**

*Légzsák figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 6 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a légzsák rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Biztonsági öv figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít vagy villog:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a lámpa kb. 6 másodpercig világít vagy villog.
  - Bekapcsolva marad, amennyiben a biztonsági övet nem csatolják be.
- Amikor a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.

További részletekért tanulmányozza a 3. fejezet „Biztonsági övek” című részét.

*Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Körülbelül 3 másodpercig világít.
  - Bekapcsolva marad, ha a rögzítőfék működtetett állapotban van.
- A rögzítőfék működtetésekor.
- Amikor a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban.
  - Ha a figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

**Ha a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. (A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Fékfolyadék” című részét.) Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően, ezért ne haladjon tovább a gépkocsival.

   Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben szállíttassa a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és vizsgáltassa át.

**Kétkörös, átlósan osztott fékrendszer**

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni.

Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához.

Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik.

Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa**

**A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy alacsony a fékfolyadék szintje.**

**Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### *Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock Brake System - ABS) figyelmeztető lámpa*




**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ABS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezik (ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül).

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa*




**Ez a két figyelmeztető lámpa menet közben egyidejűleg világít:**

- Amikor az ABS és a normál fékrendszer nem működik megfelelően.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT - Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

**Ha mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően, és ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet.**

**Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.**

**Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa

**Ha az ABS figyelmeztető lámpa vagy mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő, a kilométer-számláló vagy a napi kilométer-számláló nem működik. Az EPS figyelmeztető lámpa szintén felgyulladhat, és a kormányzási erőszükséglet megnőhet vagy lecsökkenhet.**

**Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.**

*Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*

**EPB**

**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az EPB rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Elektromos rögzítőfék (EPB) figyelmeztető lámpa

**Az elektromos rögzítőfék (EPB) figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amikor az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad (ez nem az EPB működési rendellenességét jelzi).**

*Elektromos szervokormány (Electronic Power Steering - EPS) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha az EPS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Motor hibajelző lámpa (Malfunction Indicator Lamp - MIL)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM - Motor hibajelző lámpa (MIL)

***Ha úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa (MIL), károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.***

### ⚠ FIGYELEM - Benzinmotor

***Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti.***

***Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.***

### ⚠ FIGYELEM - DPF-fel szerelt dízelmotor (egyes változatoknál)

***Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) villog, a villogás megszűnhet, ha egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig) a gépkocsival:***

- ***60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy***
- ***a 2. fokozatnál magasabb fokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal halad.***

***Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a DPF rendszert.***

***Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a motor hibajelző lámpa (MIL), károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.***

### ⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

***Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) villog, akkor a befecskendezett gázolajmennyiség szabályozásával kapcsolatos hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag-kibocsátáshoz vezethet.***

***Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a motorvezérlő rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

*Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

**Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.

   Ha az ékszíj megfelelő, akkor előfordulhat, hogy a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van.

   Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

*Motor hűtőfolyadék hőmérséklet figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete 120 °C fölött van. Ez azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett és ezért károsodhat.

  Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 6. fejezet „Túlmelegedés” című részében foglaltakat.

### ⚠ FIGYELEM - A motor túlmelegedése

***Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ellenkező esetben a motor károsodhat.***

*Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a motorolajnyomás túl alacsony.

**Ha a motorolajnyomás túl alacsony:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet. (További információkat a 7. fejezetben, a „Motorolaj" című részben talál.) Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

   Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM - Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa

- ***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.***
- ***Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, az azt jelenti, hogy súlyos motorkárosodás következhet be. Ilyen esetben az alábbiakban leírtak szerint járjon el:***
  1. ***Amint teheti, álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen.***
  2. ***Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig.***
  3. ***Indítsa be ismét a motort. Ha a motor beindítása után még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

*Motorolajszint figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a motorolajszintet ellenőrizni kell.

**Ha a motorolajnyomás túl alacsony:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet. (További információkat a 7. fejezetben, a „Motorolaj" című részben talál.) Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget. Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### *Alacsony üzemanyag-szintre figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**
Ha az üzemanyagtartály majdnem üres.

**Ha az üzemanyagtartály majdnem üres:**
Tankoljon minél előbb.

**⚠ FIGYELEM - Alacsony üzemanyagszint**

***Ha világító alacsony üzemanyag-szintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („0 vagy E") mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).***

### *Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. (Az alacsony légnyomású gumiabroncsok helyzete megjelenik az LCD kijelzőn.)

  További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)" című részben talál.

**Ez a figyelmeztető lámpa kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, vagy kb. 3 másodperces időközönként ismételten villog és kikapcsol:**

- Ha a TPMS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

  További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)" című részben talál.

**⚠ VIGYÁZAT - Biztonságos megállás**

- **A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

*Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben világít:**

Ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

*Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben világít:**

Ha a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

*Víz az üzemanyagszűrőben figyelmeztető lámpa (dízelmotor)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Amikor víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben.

  Ebben az esetben le kell ereszteni a vizet az üzemanyagszűrőből.

  További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

**⚠ FIGYELEM - Üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpa**

- ***Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám).***
- ***Ha huzamosabb ideig világító figyelmeztető lámpával használja a gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei (befecskendező, common rail, nagynyomású üzemanyag-szivattyú). Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.***

### *Négykerék-meghajtás (4WD) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a négykerék-meghajtás rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben villog:**

- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 120 km/h-t.
  - Ez figyelmeztet arra, hogy gépkocsijával túllépte a sebességhatárt.
  - Továbbá körülbelül 5 másodpercre megszólal a sebesség túllépésére figyelmeztető hangjelzés is.

### *Adaptív első fényszóró rendszer (Adaptive Front Lighting System - AFLS) (egyes változatoknál)*




**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben villog:**

- Ha az AFLS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

**Ha az AFLS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ismét indítsa be a motort. Ha a figyelmeztető lámpa továbbra is égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Visszajelző lámpák



*ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben villog:**

Az ESC rendszer működése során.

További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.




*Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) OFF visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszert az ESC OFF gomb megnyomásával kikapcsolja.

További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.

*ECO visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben villog:**

Ha az aktív ECO rendszert az ACTIVE ECO gomb megnyomásával bekapcsolja.

További információkat az 5. fejezetben, az „Aktív ECO rendszer” című részben talál.

*Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszer nélkül) (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

- Amikor a gépkocsi bekapcsolt gyújtásnál megfelelően érzékeli a kulcsban lévő indításgátlót.
  - Ekkor beindíthatja a motort.
  - A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben villog:**

- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszerrel) (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa maximum 30 másodpercig világít:**

- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában a gépkocsi megfelelően érzékeli a gépkocsiban lévő intelligens kulcsot.
  - Ekkor beindíthatja a motort.
  - A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa néhány másodpercig villog:**

- Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban.
  - Ilyenkor nem lehet beindítani a motort.

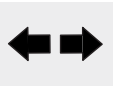
**Ez a lámpa 2 másodpercig világít, majd kialszik:**

- Ha a motorindító/-leállító gomb ON állásában a gépkocsi nem érzékeli a gépkocsiban az intelligens kulcsot.
  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben villog:**

- Ha az intelligens kulcsban levő elem lemerült.
  - Ilyenkor nem lehet beindítani a motort. Azonban a motor a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával beindítható. (További részletekért tanulmányozza az 5. fejezet „A motor indítása” című részét.)
- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Irányjelző visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben villog:**

• Ha bekapcsolja az irányjelző lámpát.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása az irányjelző rendszer hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A visszajelző lámpa nem villog, hanem világít.
- A visszajelző lámpa gyorsabban villog.
- A visszajelző lámpa egyáltalán nem világít.

*Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

• Ha a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

*Távolsági fényszóró visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

• Amikor a fényszórók távolsági világítás üzemmódba kapcsoltak.

• Ha az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

*Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

• Bekapcsolt helyzetjelzők vagy tompított fényszórók esetén.

*Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

• Bekapcsolt ködfényszórók esetén.

*Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

• Bekapcsolt hátsó ködlámpák esetén.

*AUTO HOLD visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*

**AUTO HOLD**

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- [Fehér] Ha az auto hold (automatikus rögzítőfék) rendszert az AUTO HOLD gomb megnyomásával bekapcsolja.
- [Zöld] Amikor a gépkocsi fékpedállal való teljes megállításakor az auto hold rendszer bekapcsolt állapotú.
- [Sárga] Ha az auto hold rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Auto hold (automatikus rögzítőfék)” című részét.

*Izzítás visszajelző lámpa (dízelmotor)*

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a motor a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állítása után az izzítás folyamatban van.
  - A motort akkor lehet beindítani, miután az izzítás visszajelző lámpa kialudt.
  - A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a motor hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

Ha a visszajelző lámpa bemelegedett motornál vagy menet közben is égve marad vagy villog, az a motor izzítórendszerének hibájára utal.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Motor izzítása

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot kapcsolja 10 másodpercre a LOCK vagy OFF állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítóberendezés újból működésbe lépjen.**

*4WD (négykerék-meghajtás) LOCK visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a 4WD LOCK gomb megnyomásával kiválasztja a 4WD Lock üzemmódot.
  - A 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmód célja a hajtóerő növelése mindenekelőtt nedves útfelületen, havas úton és/vagy terepen történő közlekedéskor.

**⚠ FIGYELEM - 4WD Lock üzemmód**

***Ne használja a 4WD LOCK (összezárt négykerék-meghajtás) üzemmódot száraz aszfalton vagy autópályán, mert ez a négykerék-meghajtás rendszer alkatrészeinek zajosságát, vibrációját vagy károsodását okozhatja.***

*Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**CRUISE**

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

- Ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

*Cruise SET (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*

**SET**

**Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetben világít:**

- Ha a sebességtartó automatika sebessége be van állítva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

*Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill brake control - DBC) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetekben világít:**

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a DBC rendszert a DBC gomb megnyomásával bekapcsolja.

**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben villog:**

- Amikor a DBC rendszer működik.

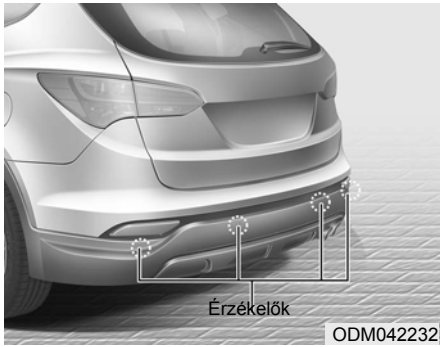
**Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi esetben sárga színűen világít:**

- Ha a DBC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További információkat az 5. fejezetben, a „Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill brake control - DBC)” című részben talál.

## HÁTSÓ PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



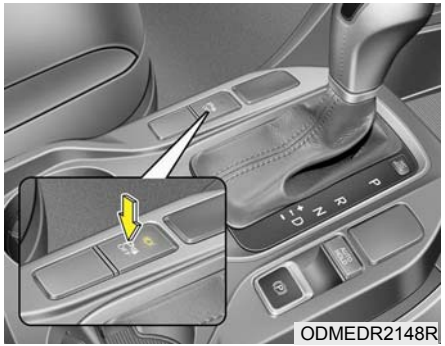

A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van. Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.**

### A tolatássegítő rendszer működése

*Működési feltétel*




- A rendszer akkor kapcsol be, amikor a tolatássegítő rendszer OFF gombján lévő visszajelző nem világít. Ha ki szeretné kapcsolni a tolatássegítő rendszert, ismét nyomja meg a tolatássegítő rendszer OFF gombját. (A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad - egyes változatoknál.)
- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.

  10 km/h-nál nagyobb sebesség esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

*Figyelmeztető hangok típusai*

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a hátsó lökhárítótól:

  A hangjelzés folyamatosan szól.

## Olyan körülmények, amikor a tolatássegítő rendszer nem működik

**A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:**

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Az érzékelőt hó borítja.
8. Utánfutó vontatása

**Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:**

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

**Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:**

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

### Hátsó parkolást segítő rendszerre vonatkozó elővigyázatossági előírások

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A hátsó parkolást segítő rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 40 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer. Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet. Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.**

### Öndiagnosztika

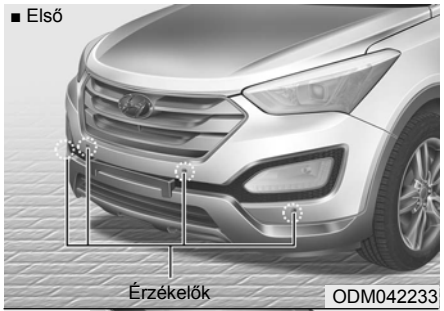
Ha a sebességváltó R állásba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a tolatássegítő rendszer meghibásodását jelezheti. Ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

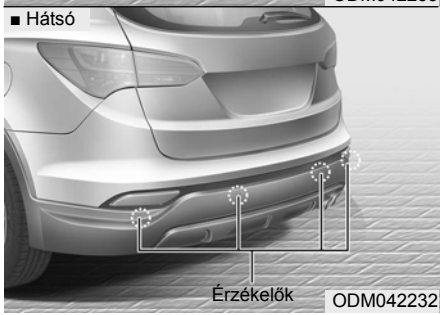
**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

## PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ Első




■ Hátsó




A parkolást segítő rendszer a gépkocsi mozgása során azzal segíti a vezetőt, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi előtt 60 cm-es, míg mögötte 120 cm-es távolságon belül valamilyen tárgy van.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát.

Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. A gépkocsi mozgása közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha parkolást segítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

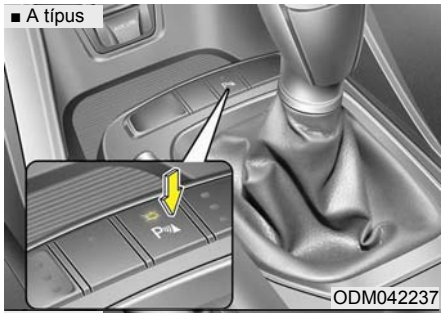
**⚠ VIGYÁZAT**

**A parkolást segítő rendszer csak egy kiegészítő funkciónak tekintendő. A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania az elöl és hátul lévő területeket. A parkolást segítő rendszer működését sok tényező és környezeti körülmény befolyásolhatja, így a felelősség mindig a vezetőt terheli.**

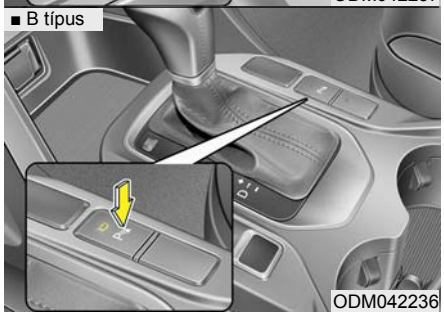
### A parkolást segítő rendszer működése

*Működési feltétel*

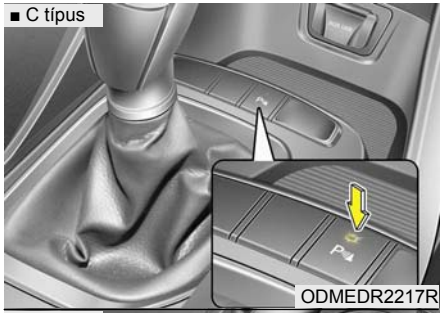
■ A típus




■ B típus

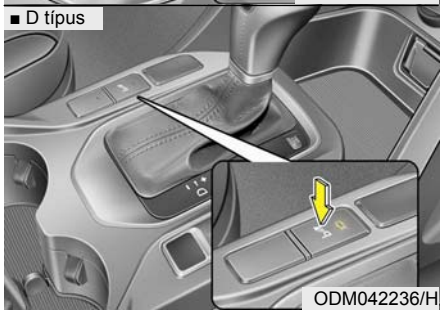


■ C típus



ODMEDR2217R

■ D típus



ODM042236/H

- A rendszer akkor kapcsol be, amikor a parkolást segítő rendszer kapcsolóját bekapcsolt gyújtással megnyomja.
- A parkolást segítő rendszer nyomógombján lévő visszajelző automatikusan felgyullad, és működésbe lép a parkolást segítő rendszer, amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolják. Automatikusan kikapcsol, amikor a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t. (SPAS rendszerrel szerelt változatoknál.)
- Ha a gépkocsi sebessége 10 km/h-nál magasabb, a parkolást segítő rendszer nem működik.
- Az érzékelési távolság tolatás során kb. 120 cm, ha 10 km/h alatti sebességgel halad.
- Az oldalsó érzékelők akkor kapcsolnak be, amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolják.
- Az érzékelési távolság előrehaladás során kb. 60 cm, ha 10 km/h alatti sebességgel halad.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha a tárgy a rendszer bekapcsolásakor már 25 cm-es távolságon belül van.**

*Figyelmeztető jelzések és hangok típusai*

: figyelmeztető hangjelzéssel
: figyelmeztető hangjelzés nélkül

| Távolság a tárgytól | | Figyelmeztető kijelző | | Figyelmeztető hangjelzés |
|---|---|---|---|---|
| | | Előrehaladás közben | Tolatás közben | |
| 100 cm - 61 cm | Első |  | - | |
| 120 cm - 61 cm | Hátsó | - |  | A hangjelzés szaggatottan szól |
| 60 cm - 31 cm | Első |  |  | A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg |
| | Hátsó | - | | A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg |
| 30 cm | Első |  |  | A hangjelzés folyamatosan szól |
| | Hátsó | - | | A hangjelzés folyamatosan szól |

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A tényleges hangjelzés és kijelzés a tárgyak és az érzékelők állapotától függően az ábrázolttól eltérő lehet.**
- **Ne mossa a gépkocsi érzékelőit nagynyomású vízzel.**

## ⚠ FIGYELEM

- ***Ez a rendszer csak az érzékelők érzékelési tartományában, az érzékelők előtti területen képes az akadályok észlelésére.***

  ***Egyéb területeken, ahol nincsenek érzékelők, nem képes a tárgyak felismerésére. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.***

  ***Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.***
- ***Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.***

### Olyan körülmények, amikor a parkolást segítő rendszer nem működik

***Előfordulhat, hogy a parkolást segítő rendszer nem működik megfelelően, ha:***

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvesség leolvadt, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
4. A parkolást segítő rendszer ki van kapcsolva.

***Az alábbi körülmények esetén fennáll annak a lehetősége, hogy a parkolást segítő rendszer rendellenesen működik:***

1. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor, pl. földúton, kavicsos úton, huppanókon vagy lejtőn.
2. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak, pl. gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék zavarhatják az érzékelőket.
3. Erős eső vagy vízpermet esetén.
4. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő közelében.
5. Az érzékelőt hó borítja.

***Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:***

1. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.
2. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

***Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:***

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.

### ✻ MEGJEGYZÉS

1. Előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés megszólalási módja a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben következik be.
2. A parkolást segítő rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
3. Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
4. Ha az érzékelőt jég, hó vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
5. Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt olyan kemény tárgyakkal, amelyek megsérthetik az érzékelő felületét. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer. Haladás közben minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi előtti és mögötti területet. Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.**

### Öndiagnosztika

Az R (hátrameneti) fokozatba kapcsoláskor, ha az alábbiak közül egy vagy több körülmény fennáll, az a hátsó parkolást segítő rendszer működési rendellenességét jelentheti.

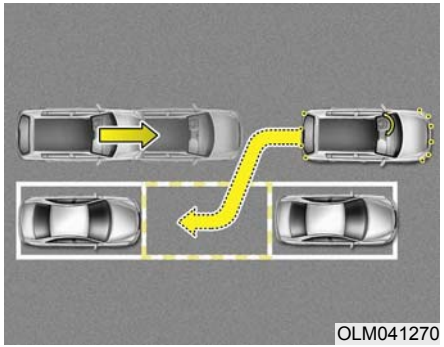
- Nem hallható a figyelmeztető hang, vagy ha a hangjelző szaggatottan szól.
-  (villog) látható a kijelzőn (egyes változatoknál).

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolást segítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

## PARKOLÁST SEGÍTŐ INTELLIGENS RENDSZER (SMART PARKING ASSIST SYSTEM - SPAS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A parkolást segítő intelligens rendszer segítséget nyújt a vezetőnek a gépkocsi leparkolása során. Ehhez érzékelőket használ a párhuzamos parkolóhely megmérésére, kezeli a kormánykereket a félautomatikus parkolás végrehajtásához, és a parkolás segítése érdekében utasításokat ad az LCD kijelzőn.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- A gépkocsi nem áll meg az útvonalát keresztező gyalogosok, ott lévő bármilyen tárgyak miatt, így a vezetőnek figyelmesen ellenőriznie kell a manővert.

(folytatás)

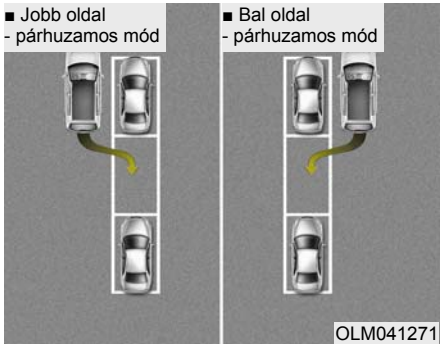
(folytatás)

- A rendszert kizárólag kijelölt parkolóhelyeken és parkolásra szolgáló területeken használja.
- A rendszer nem működik, ha nem parkol gépkocsi az igénybe venni kívánt parkolóhely előtt, vagy ha egy 45°-os parkolóhelyről van szó.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi a rendszer segítségével való leparkolás után nem pontosan az Ön kívánsága szerinti helyen áll meg. Például a gépkocsija és a fal közötti távolság nem egyezik meg az Ön által kívánt távolsággal.
- Kapcsolja ki a rendszert, és hagyományos módon parkolja le a gépkocsit, ha a helyzet manuális beavatkozást igényel.
- A parkolást segítő rendszer első és hátsó figyelmeztető hangjelzései bekapcsolt parkolást segítő intelligens rendszer esetén működnek.
- A parkolóhely keresés befejezése után a parkolást segítő intelligens rendszer kikapcsol, ha a parkolást segítő intelligens rendszert kikapcsolják a gomb OFF állásba kapcsolásával.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A parkolást segítő intelligens rendszer csak egy kiegészítő funkciónak tekintendő. A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania az elöl és hátul lévő területen található tárgyakat. A parkolást segítő intelligens rendszer működését sok tényező és környezeti körülmény befolyásolhatja, így a felelősség mindig a vezetőt terheli.**
- **Előfordulhat, hogy a rendszer nem a megszokott módon működik, ha a gépkocsi futóműve beállítást igényel. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a HYUNDAI márkakereskedések által ajánlottól eltérő méretű gumiabroncsokat vagy keréktárcsákat használ, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Mindig ugyanolyan gumiabroncsokat és keréktárcsákat használjon.**

### Működési feltétel




A rendszer segít a gépkocsi parkoló gépkocsik közötti vagy parkoló gépkocsi mögötti leparkolásában. Akkor használja a rendszert, ha valamennyi feltétel teljesül.

- Ha a parkolóhely egyenes vonal mentén helyezkedik el
- Ha párhuzamos parkolás szükséges
- Ha van egy leparkolt gépkocsi
- Ha elegendő hely áll rendelkezésre a gépkocsi manőverezéséhez

### Olyan körülmények, amikor a működés nem lehetséges

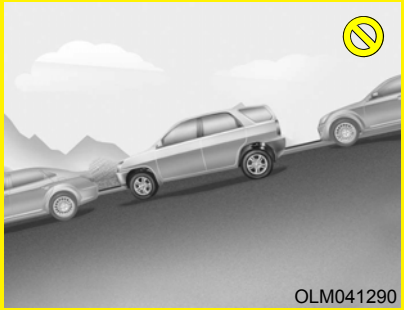
Soha ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert az alábbi körülmények között.

- Kanyarban való parkolás
- Lejtős utak
- A gépkocsihoz képest szélesebb vagy hosszabb rakománnyal terhelt gépkocsi esetén
- 45°-os parkolóhely
- Szemetes, füves vagy korláttal elkerített parkolóhely
- Erős havazásban vagy esőben
- Egy oszlop zárja le a parkolóhelyet
- Bukkanós úttesten
- Hólánccal vagy szükségpótkerékkel felszerelt gépkocsival
- Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomással
- A gépkocsira csatolt utánfutóval
- Csúszós vagy egyenetlen útfelületen
- Ahol nagy járművek, mint például autóbuszok vagy tehergépjárművek parkolnak
- Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja
- A nedvesség ráfagyott az érzékelőre.
- Motorkerékpár vagy kerékpár parkol
- Szemetesedény vagy egyéb akadály van közel
- Erős szélben
- A kerekeket a jóváhagyottól eltérő méretűre cserélte
- Helytelen a futómű beállítása
- Kerthez vagy bokrokhoz közel

**⚠ VIGYÁZAT**

**A váratlan, kiszámíthatatlan végkimenetel miatt, ami súlyos balesethez vezethet, az alábbi körülmények között ne használja a parkolást segítő intelligens rendszert.**

**1. Parkolás lejtőn és emelkedőn**




**A vezetőnek kell a gáz- és fékpedált kezelnie lejtőn vagy emelkedőn parkoláskor. Ha a vezető nem szokott hozzá a gáz- és fékpedál kezeléséhez, baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**2. Parkolás hóban**

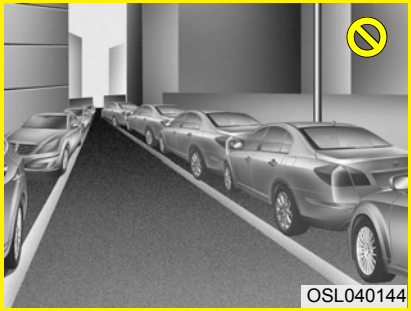



**A hó befolyásolhatja az érzékelő működését, vagy a rendszer kikapcsolhat a csúszós útfelületen parkolás során. Továbbá, ha a vezető nem szokott hozzá a gáz- és fékpedál kezeléséhez, baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**3. Parkolás szűk helyen**

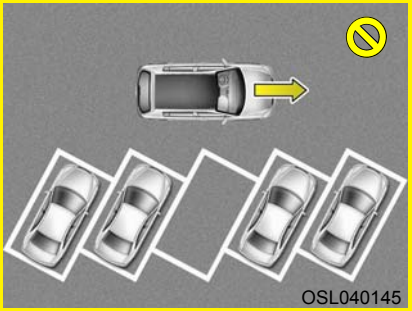



**Előfordulhat, hogy a rendszer nem keres parkolóhelyet, ha túl szűk a hely. Még ha működik is a berendezés, mindig legyen óvatos.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**4. Parkolás 45°-os szögben**




**A rendszer csak párhuzamos parkolásnál segít, átlós parkolás nem lehetséges. Még ha a gépkocsi be is tud állni a parkolóhelyre, akkor se működtesse a parkolást segítő intelligens rendszert. A rendszer párhuzamos parkolást kísérel meg.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**5. Parkolás egyenetlen útfelületen**

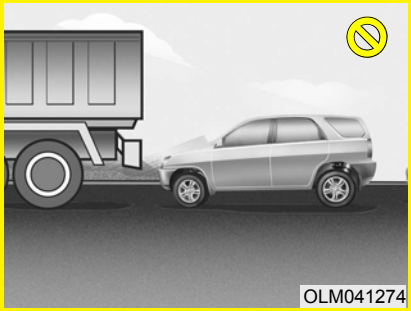



**Egyenetlen útfelületen való parkoláskor a vezetőnek óvatosan kell a pedálokat (tengelykapcsoló, gáz vagy fék) kezelnie. Ellenkező esetben a rendszer kikapcsolhat, amikor a gépkocsi megcsúszik, vagy baleset következhet be.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**6. Parkolás teherautó mögött**

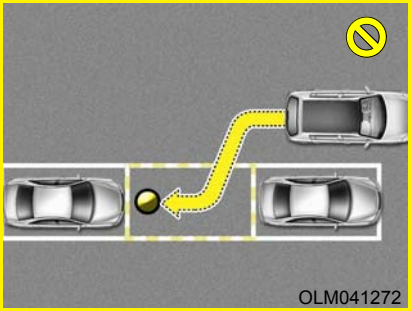



**Baleset következhet be egy olyan jármű (például autóbusz, teherautó stb.) mögötti parkolás során, amely magasabb, mint az Ön gépkocsija.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**7. Akadály a parkolóhelyen**




**A rendszer olyan parkolóhelyet is találhat, amelyen akadály van. Baleset következhet be, ha a rendszer segítségével folytatja a gépkocsi leparkolását.**

**Ne hagyatkozzon kizárólagosan a parkolást segítő intelligens rendszerre.**

## A rendszer működése

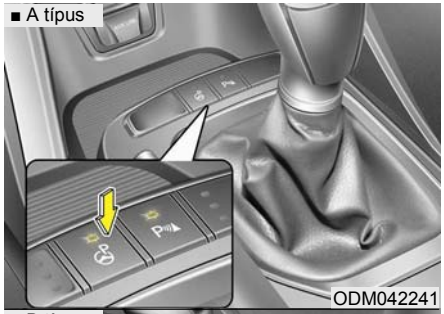
1. Kapcsolja be a parkolást segítő intelligens rendszert.
2. Válassza ki a parkolást segítő üzemmódot.
3. Keressen parkolóhelyet (lassan haladjon előre).
4. A keresés befejeződik (az érzékelő általi automatikus keresés).
5. A kormánykerék kezelése.
   (1) Az LCD kijelzőn megjelenő utasítások szerint váltson fokozatot.
   (2) Lassan haladjon, automata sebességváltós gépkocsi esetében a fékpedálra helyezett lábbal haladjon.
6. A parkolást segítő intelligens rendszer (Smart Parking Assist System - SPAS) befejezi a működést.
7. Szükség esetén manuálisan módosítson a gépkocsi helyzetén.

### ✻ MEGJEGYZÉS

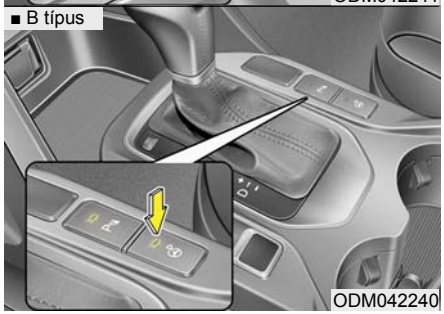
- **A rendszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a körülmények lehetővé teszik-e a rendszer használatát.**
- **A biztonság érdekében, kivéve a haladás esetét, mindig nyomja le a fékpedált.**

*1. Kapcsolja be a parkolást segítő intelligens rendszert*

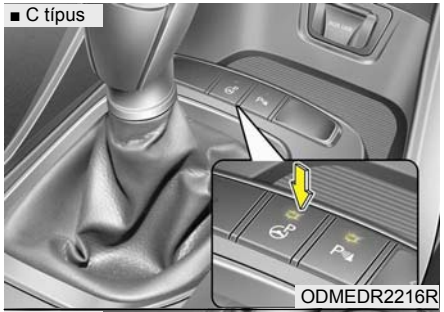
■ A típus




■ B típus

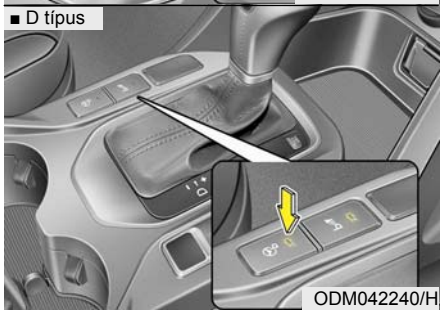


■ C típus



ODMEDR2216R

■ D típus



ODM042240/H

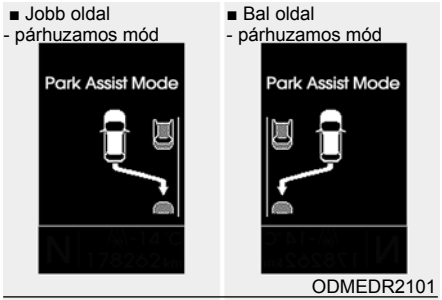
- Nyomja meg a parkolást segítő intelligens rendszer gombját (a gombon lévő visszajelző felgyullad).
- A parkolást segítő intelligens rendszer bekapcsol (a gombon lévő visszajelző felgyullad).

  Akadály észlelése esetén egy hangjelzés hallható.
- A rendszer kikapcsolásához ismét nyomja meg a parkolást segítő intelligens rendszer gombját 2 másodpercnél hosszabb időre.
- A parkolást segítő intelligens rendszer a gyújtás bekapcsolásakor alaphelyzetben, azaz kikapcsolt állapotban van.

### *2. Válassza ki a parkolást segítő üzemmódot*

■ Jobb oldal
- párhuzamos mód

■ Bal oldal
- párhuzamos mód




ODMEDR2101




ODMEDR2114

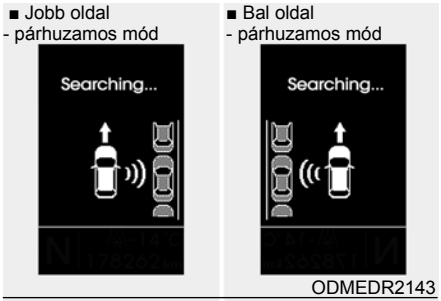
- A sebességváltó kar N (Neutral) vagy D (Drive) állásában, benyomott fékpedállal, a parkolást segítő intelligens rendszer gombjának megnyomásával válassza ki a parkolást segítő üzemmódot.

- A parkolást segítő intelligens rendszer bekapcsolásakor automatikusan a jobb oldali párhuzamos parkolás kerül kiválasztásra.
- A bal oldali párhuzamos parkolás kiválasztásához még egyszer nyomja meg a parkolást segítő intelligens rendszer gombját.
- A gomb ismételt megnyomásának hatására a rendszer kikapcsol.

### *3. Parkolóhely keresése*

■ Jobb oldal
- párhuzamos mód

■ Bal oldal
- párhuzamos mód




ODMEDR2143




ODMEDR2144

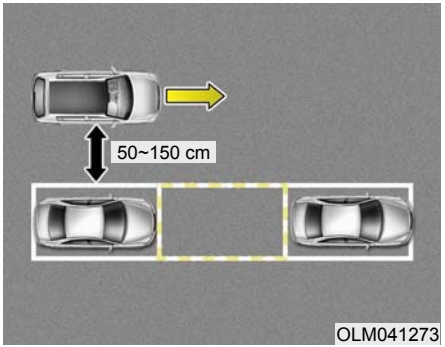
- A parkoló gépkocsiktól kb. 50 - 150 cm-es távolságot tartva, lassan haladjon előre. Az oldalsó érzékelők végzik a parkolóhely keresését.
- Ha a gépkocsi sebessége túllépi a 30 km/h-t, egy megjelenő üzenet figyelmeztet a sebesség csökkentésére.
- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t, a rendszer kikapcsol.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha forgalmas helyen közlekedik, kapcsolja be az elakadásjelzőt.**
- **Ha a parkolóhely szűk, lassan haladjon közelebb a parkolóhelyhez.**
- **A parkolóhely keresése csak akkor fejeződik be, amikor elegendő hely van a gépkocsi leparkolásához.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A parkolóhely keresésekor a rendszer nem biztos, hogy képes parkolóhelyet találni, ha nem parkolnak gépkocsik, illetve ha egy parkolóhely az elhaladás után vagy az elhaladás előtt áll rendelkezésre.**
- **Előfordulhat, hogy a rendszer az alábbi körülmények között nem működik megfelelően:**
  **(1) Ha az érzékelők befagytak**
  **(2) Ha az érzékelők szennyezettek**
  **(3) Erős havazásban vagy esőben**
  **(4) Ha egy oszlop vagy akadály közel van**

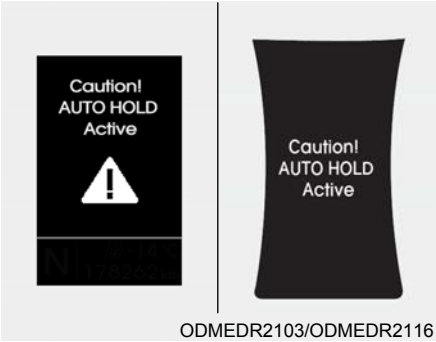



### ✻ MEGJEGYZÉS

**A parkoló gépkocsiktól kb. 50 - 150 cm-es távolságot tartva, lassan haladjon előre. Ha nincs ezen a távolságon belül, a rendszer nem biztos, hogy képes a parkolóhely keresésére.**

### ⚠ FIGYELEM

***Miután a parkolóhely keresése befejeződött, a rendszer használatának folytatása előtt ellenőrizze a gépkocsi körüli területet.***



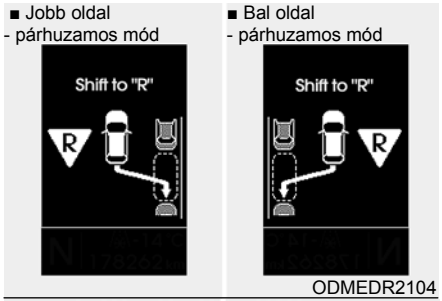

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a parkolást segítő intelligens rendszer használata közben az Auto Hold (automatikus rögzítőfék) funkció működésbe lép, a fenti üzenet jelenik meg. Kapcsolja ki az automatikus rögzítőfék (Auto Hold) működését. Ha a gázpedál megnyomásával kikapcsolja az Auto Hold működését, mindig ellenőrizze a gépkocsi körüli területet.***

*4. Keresés befejezve*

■ Jobb oldal
- párhuzamos mód

■ Bal oldal
- párhuzamos mód




ODMEDR2104




ODMEDR2145

Parkolóhely keresés közbeni előrehaladáskor a fenti üzenet jelenik meg és egy hangjelzés hallható, ha a keresés befejeződött. Álljon meg a gépkocsival, és kapcsoljon hátrameneti (R) fokozatba.

## ⚠ FIGYELEM

- ***Mindig lassan haladjon. Automata sebességváltós gépkocsi esetében a fékpedálra helyezett lábbal haladjon.***
- ***Ha a parkolóhely túl kicsi, a rendszer kikapcsolhat a kormánykerék kezelési fázisban. Ne parkolja le a gépkocsit, ha a parkolóhely túl kis méretű.***

*5. A kormánykerék kezelése*




ODMEDR2105/ODMEDR2118

- A fenti üzenet jelenik meg, ha a váltókar hátrameneti (R) állásban van. A kormánykerék mozgatása automatikusan kezelve fog történni.
- A rendszer kikapcsol, ha az automatikus kezelés során erősen megfogja a kormánykereket.
- A rendszer kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 7 km/h-t.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne dugja át a kezét a kormánykeréken az automatikus kezelés során.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Mindig lassan haladjon. Automata sebességváltós gépkocsi esetében a fékpedálra helyezett lábbal haladjon.***
- ***Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a gépkocsi körüli területen nincsenek-e akadályok.***
- ***Ha a gépkocsi (automata sebességváltó esetén) annak ellenére nem mozdul meg, hogy felengedte a fékpedált, ellenőrizze a környezetet, mielőtt lenyomná a gázpedált. Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a 7 km/h sebességet.***

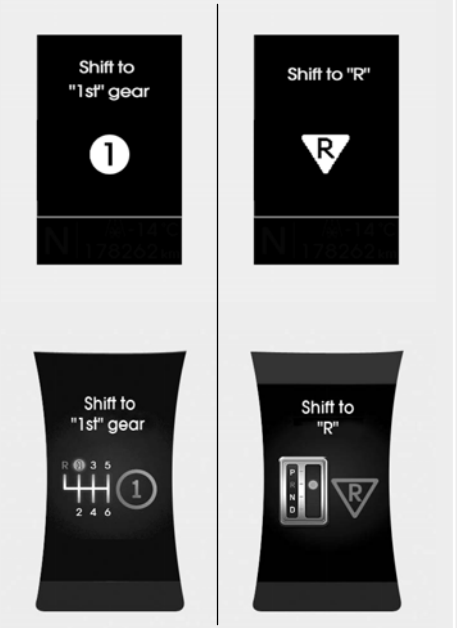
**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Ha nem követi az útmutatásokat, sikertelen lehet a gépkocsi leparkolása. Ha azonban a parkolást segítő rendszer hangjelzése (a tárgytól mért távolság 30 cm-en belüli: folyamatos sípolás) megszólal, a környezet ellenőrzése után lassan haladjon az észlelt tárggyal ellentétes irányba.**
- **Elindulás előtt mindig ellenőrizze a környezetet, ha a parkolást segítő rendszer hangjelzése (a tárgytól mért távolság 30 cm-en belüli: folyamatos sípolás) megszólal, jelezve, hogy a gépkocsi közelében egy tárgy van.**

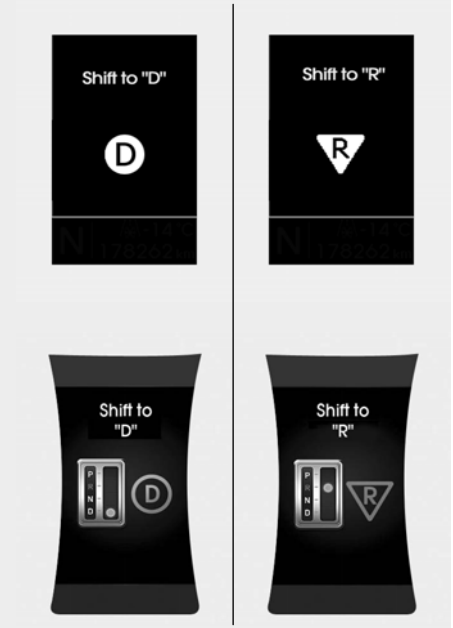
**A rendszer kikapcsolása parkolás közben**

Nyomja meg a parkolást segítő intelligens rendszer gombját, illetve fordítsa el balra vagy jobbra a kormánykereket.

■ Manuális sebességváltó




■ Automata sebességváltó




ODMEDR2106/ODMEDR2108/ODMEDR2120/ODMEDR2122
ODMEDR2107/ODMEDR2108/ODMEDR2121/ODMEDR2122

**Fokozatváltás a kormánykerék kezelése közben**

Ha a fenti üzenet jelenik meg egy sípoló hangjelzéssel együtt, váltson fokozatot, és a fékpedál fölé helyezett lábbal haladjon a gépkocsival.

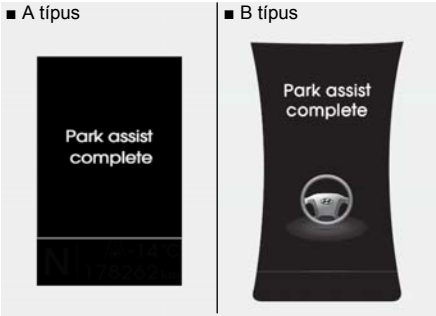
**⚠ FIGYELEM**

***A fékpedál felengedése előtt mindig ellenőrizze a környezetet.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Parkolás közben mindig ügyeljen a többi gépkocsira és a gyalogosokra.**

*6. A parkolást segítő intelligens rendszer (SMART PARKING ASSIST SYSTEM - SPAS) befejezte a működést*




ODMEDR2110/ODMEDR2123

Az LCD kijelzőn megjelenő utasításokat követve fejezze be a gépkocsi leparkolását. Szükség esetén kézzel forgassa el a kormánykereket, és fejezze be a gépkocsi leparkolását.

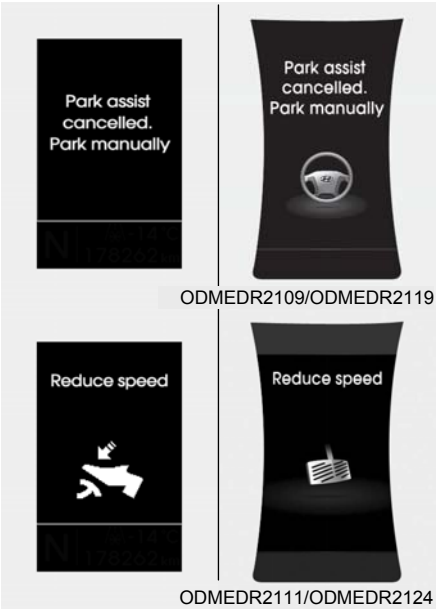
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A gépkocsi leparkolása közben a vezetőnek kell működtetnie a fékpedált.**

**A rendszer az alábbi körülmények között kikapcsolhat:**

- A fokozatváltási üzenet figyelmen kívül hagyása és haladás kb. 150 cm távolságra.
- A parkolást segítő rendszer első és hátsó figyelmeztető hangjelzései (a tárgytól mért távolság 30 cm-en belüli: folyamatos sípolás) egyszerre szólalnak meg.
- 6 perc telt el azóta, hogy a gépkocsi irányítását átvette a parkolást segítő intelligens rendszer.
- A sebességváltó kart P (Park) vagy R (hátrameneti) állásba kapcsolták a parkolóhely keresése közben.

## Kiegészítő utasítások (üzenetek)




ODMEDR2109/ODMEDR2119

ODMEDR2111/ODMEDR2124

Ha a parkolást segítő intelligens rendszer működik, a parkolási iránytól függetlenül egy üzenet jelenhet meg.

Az üzenet a körülményeknek megfelelően jelenik meg. A gépkocsinak a parkolást segítő intelligens rendszerrel történő leparkolása során kövesse a kapott utasításokat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A rendszer az alábbi körülmények között kikapcsol. Ilyenkor manuálisan parkoljon le a gépkocsijával.**
  1. **Parkolóhely keresése**
  - **Ha az ABS/ESC működésbe lép.**
  - **Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t.**
  - **Ha megnyomja a parkolást segítő intelligens rendszer gombját (az első és hátsó parkolást segítő rendszer működik).**
  - **Ha a váltókart hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja.**
  2. **A kormánykerék kezelése.**
  - **Ha az ABS/ESC működésbe lép.**
  - **Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 7 km/h-t.**
  - **Ha megnyomja a parkolást segítő intelligens rendszer gombját (az első és hátsó parkolást segítő rendszer működik).**
  - **Ha a váltókart a parkolóhelyre való beállás előtt D (Drive) állásba kapcsolja.**
  - **Ha erősen megfogja a kormánykereket.**

### A rendszer rendellenes működése

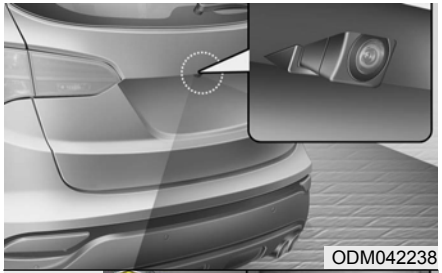



ODMEDR2112/ODMEDR2125

- Ha a rendszer bekapcsolásakor a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, akkor a fent látható üzenet jelenik meg. Továbbá a gombon lévő visszajelző lámpa nem gyullad fel, és három sípoló hangjelzés lesz hallható.
- Ha a probléma csak a parkolást segítő intelligens rendszerrel kapcsolatos, akkor a parkolást segítő rendszer 2 másodperc után működni fog.

  Ha bármilyen problémát tapasztal, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

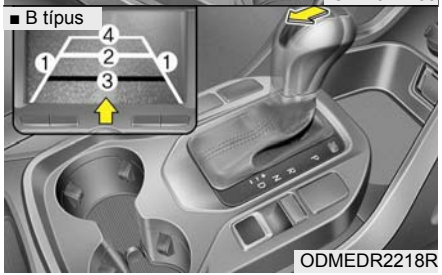

ODM042238

■ A típus



ODM042239

■ B típus



ODMEDR2218R

A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor, bekapcsolt tolatólámpa esetén lép működésbe.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A tolatókamera bekapcsolásakor a tolatókamera kijelzőjén a következő figyelmeztetés jelenik meg: „Warning! Check surroundings for safety" [Figyelem! A biztonságos tolatás érdekében ellenőrizze a környezetet!]**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem működhet megfelelően.**

## ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ

■ A típus




ODM042242

■ B típus




ODM042243

A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha megnyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. Ekkor az összes irányjelző lámpa villog. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

# VILÁGÍTÁS

## Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot, és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás kihúzott gyújtáskulccsal be legyen kapcsolva, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.***

## Kísérőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

A fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 5 percig bekapcsolva maradnak a gyújtáskulcs eltávolítása vagy a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásba fordítása után. Ha azonban kinyitják és bezárják a vezetőajtót, a fényszórók kb. 15 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók kikapcsolhatók a távvezérlő vagy az intelligens kulcs zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló tompított vagy Auto állásból való elfordításával.

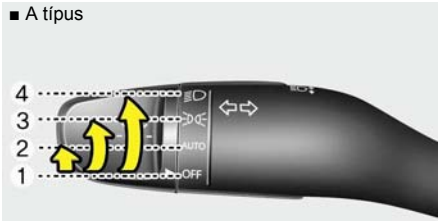
## Intelligens kanyarvilágítás

Kanyarodás közben a kilátás és a biztonság érdekében az intelligens kanyarvilágítás felgyullad, ha az alábbiakban felsorolt valamennyi feltétel teljesül:

- A fényszórók bekapcsoltak.
- A gépkocsi sebessége 40 km/h alatt van.
- Az irányjelző lámpa abba az irányba kapcsolt, amerre kanyarodni szándékozik.

## A világítás bekapcsolása

■ A típus




ODMECO2004

■ B típus




ODMECO2005

A világításkapcsolónak egy tompított fényszóró állása és egy helyzetjelző világítás állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

■ C típus




ODMECO2006

■ D típus




ODMECO2007

(1) Kikapcsolt helyzet
(2) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)
(3) Helyzetjelző világítás
(4) Tompított fényszóró

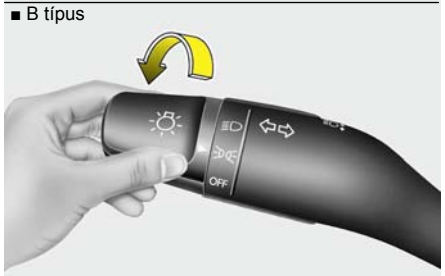
### *Helyzetjelző világítás ( )*

■ A típus




ODMECO2008

■ B típus




ODMECO2009

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

### *Tompított fényszóró állás ( )*

■ A típus




ODMECO2010

■ B típus



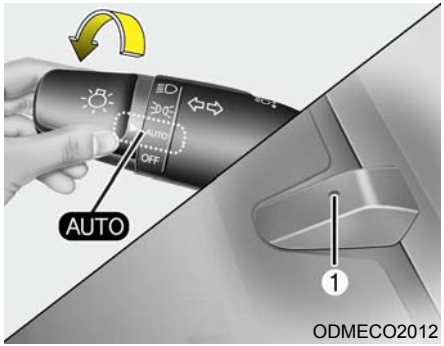

ODMECO2011

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.**

### *Automatikus világítás/AFLS állás (egyes változatoknál)*




ODMECO2012

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

Ha az Ön gépkocsija adaptív első fényszóró rendszerrel (Adaptive Front Lighting System - AFLS) szerelt, akkor az bekapcsolt fényszórónál is fog működni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1). Ez biztosítja a világítás rendszer automatikus működtetését.***
- ***Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.***
- ***Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.***

### A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás (Európa)

Akkor használja ezt a funkciót, ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek.

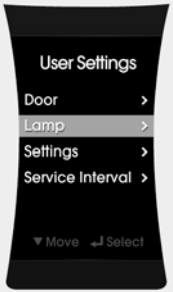
Ha a közlekedési oldalnak megfelelő átállítás funkciót bekapcsolja egy olyan országban, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, akkor a funkció csökkenti a szembejövő forgalom vakítását.

Kövesse az alábbi eljárást.

■ A típus



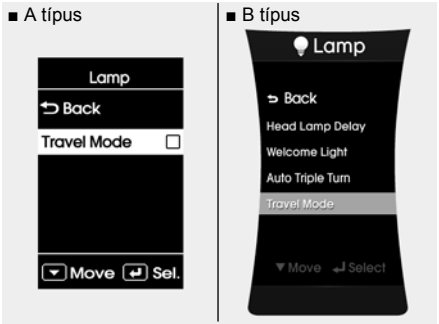

■ B típus




ODMECO2072/ODMECO2073

1. A kormánykeréken lévő üzemmód gomb ( ) megnyomásával válassza ki a „User settings” [Felhasználói beállítások] pontot.
2. A kormánykeréken lévő léptető gomb (▼) és kiválasztó gomb (↵) megnyomásával válassza ki a „Lamp” [Lámpa] pontot.

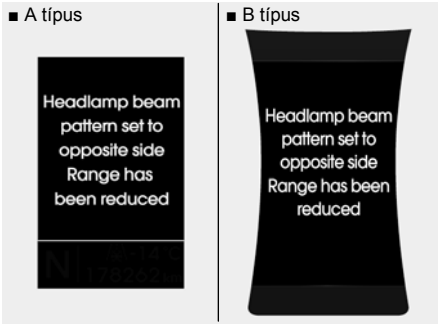
■ A típus ■ B típus




ODMECO2074/ODMECO2075

3. A kormánykeréken lévő léptető gomb (▼) és kiválasztó gomb (↵) megnyomásával jelölje ki a „Travel Mode” [Utazási mód] pontot.

■ A típus ■ B típus



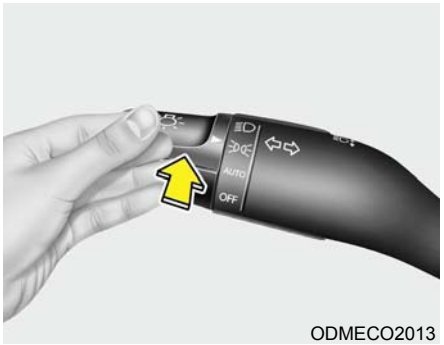

OMDECO2040/ODMECO2041

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a közlekedési oldalnak megfelelő átállítás funkció működik, akkor a motor leállítása, majd ismételt beindítása után a fent látható üzenet jelenik meg. Ez tájékoztatja a vezetőt az aktív funkcióról.**

4. Az átkapcsolás megszüntetéséhez kövesse az előző oldalon található 1-3. lépésekben foglaltakat.

### Távolsági fényszóró bekapcsolása




ODMECO2013

1. Fordítsa a világításkapcsolót a fényszóró állásba.
2. Nyomja a kart az Önnel ellentétes irányba.

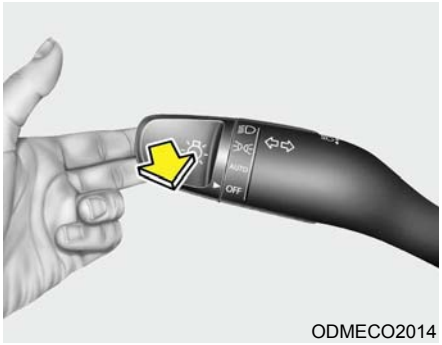
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.**
- **Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.**

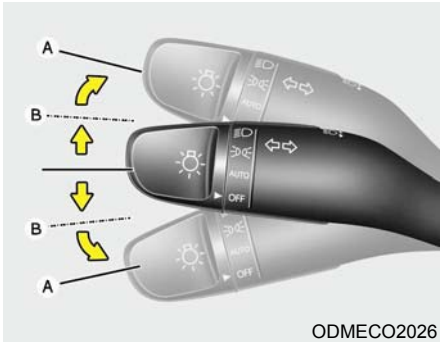
*Fénykürt használata*




ODMECO2014

Húzza a kart önmaga felé. Ha a kart elengedi, az a normál helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.

### Irányjelzés és sávváltás jelzés




ODMECO2026

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik.

Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

*Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)*

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.**

## Ködfényszóró (egyes változatoknál)




A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot.

1. Kapcsolja be a helyzetjelző világítást.
2. Fordítsa a világításkapcsolót (1) a ködfényszóró állásba.
3. A ködfényszórók kikapcsolásához ismét fordítsa a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba, vagy kapcsolja ki a helyzetjelző világítást.

### ⚠ FIGYELEM

***Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.***

### Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)




A hátsó ködlámpa bekapcsolásához az alábbiak egyikét hajtsa végre:

- Állítsa a világításkapcsolót (1) a helyzetjelző állásba, majd fordítsa a világításkapcsolót a hátsó ködlámpa állásba.
- Állítsa a világításkapcsolót a helyzetjelző állásba, kapcsolja a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba (egyes változatoknál), majd állítsa a kapcsolót a hátsó ködlámpa állásba.

A hátsó ködlámpa kikapcsolásához az alábbiak egyikét hajtsa végre:

- Fordítsa kikapcsolt állásba a világításkapcsolót.
- Ismét fordítsa a világításkapcsolót a hátsó ködlámpa állásba.
- Amikor a világításkapcsoló a helyzetjelző állásban van, ha kikapcsolja a ködfényszórókat, a hátsó ködlámpa is kikapcsol.

### Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

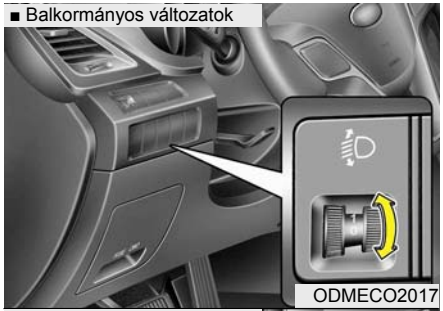
A DRL rendszer kikapcsolja az erre szolgáló lámpát, ha:

1. A ködfényszóró vagy a tompított fényszóró kapcsoló bekapcsolt állásban van.
2. A motor nem jár.

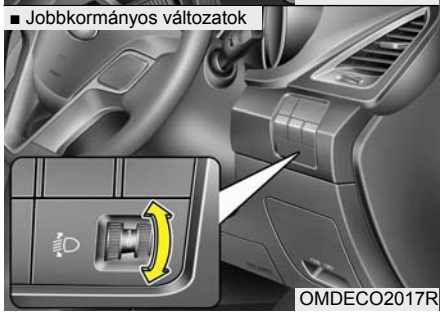
## Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)

### *Manuális típus*

■ Balkormányos változatok




■ Jobbkormányos változatok




A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

| Terhelési állapot | Kapcsoló állása |
|---|---|
| Csak vezető | 0 |
| Vezető + első utas | 0 |
| Összes utas (a vezetőt is beleértve) | 1 |
| Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés | 2 |
| Vezető + maximális megengedett terhelés | 3 |

### *Automatikus típus*

A szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugár magasságának állítása automatikusan történik.

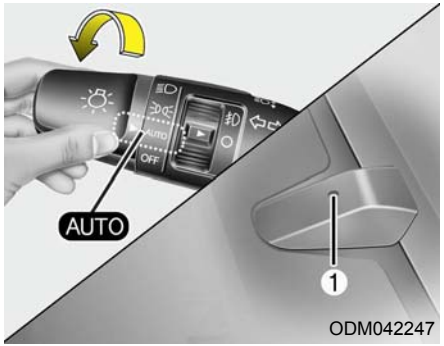
Ez különböző körülmények között is a megfelelő magasságú fénysugarat biztosítja.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a berendezés annak ellenére sem működik megfelelően, hogy a gépkocsi hátsó része az utasok elhelyezkedése miatt alacsonyabb helyzetet vesz fel, illetve a fénysugár a legmagasabb vagy a legalacsonyabb helyzet felé irányul, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**

**Ne kísérelje meg a vezetékek házilagos ellenőrzését vagy cseréjét.**

### AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) (egyes változatoknál)




Az adaptív első fényszóró rendszer a kormánykerék elfordulási szögét és a gépkocsi sebességét használja fel ahhoz, hogy a látómezőt a fényszórótükör elfordításával és magasságának állításával minél nagyobb területen megvilágítsa.

Járó motornál állítsa a kapcsolót az AUTO állásba. Az adaptív első fényszóró rendszer bekapcsolt fényszórónál működik. Az AFLS kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót egy másik állásba. Az AFLS kikapcsolása után a fényszórótükör elforgatása már nem történik meg, azonban a magasságállítás továbbra is működik.

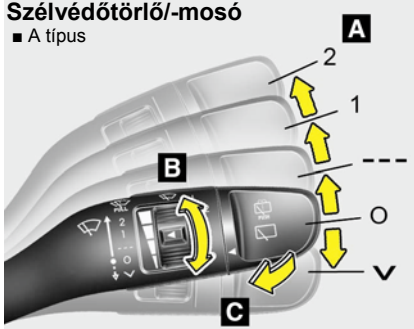



Ha az AFLS meghibásodására figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor az AFLS nem működik megfelelően. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző lámpa égve marad, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

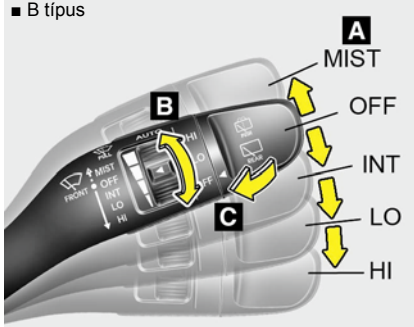
## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

**Szélvédőtörlő/-mosó**

■ A típus

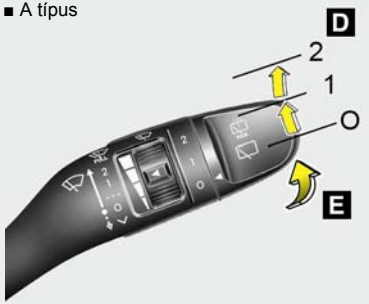



■ B típus

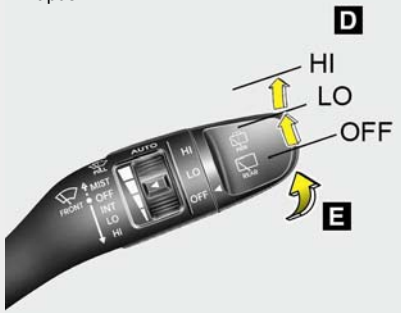



**Hátsó ablaktörlő/-mosó**

■ A típus




■ B típus




ODMECO2019/ODM042252/ODMECO2020/ODM042253

**A: Ablaktörlő sebesség állítás (elöl)**

- V / MIST – Egy törlés
- O / OFF – Kikapcsolva
- --- / INT – Szakaszos törlés
- AUTO* – Automatikus törlés
- 1 / LO – Alacsony törlési sebesség
- 2 / HI – Magas törlési sebesség

**B: Szakaszos törlés időtartam állítás**

**C: Mosás rövid törléssel (elöl)**

**D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés**

- HI / 2 – Magas törlési sebesség
- LO / 1 – Alacsony törlési sebesség
- OFF / O – Kikapcsolva

**E: Mosás rövid törléssel (hátul)**

*: egyes változatoknál

### Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

∨ / MIST: Egyszeri törlési ciklushoz mozdítsa a kart ebbe az állásba (∨ / MIST), majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

O / OFF: Az ablaktörlő kikapcsolva

--- / INT: Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot.

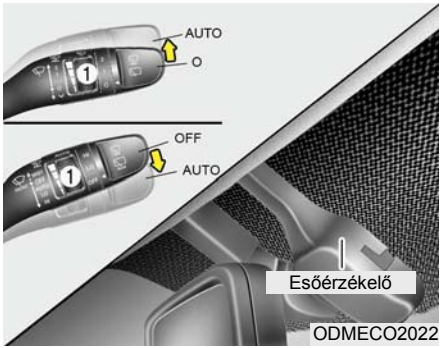
1 / LO: Normál törlési sebesség

2 / HI: Gyors törlési sebesség

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, a megfelelő működés biztosítása érdekében, az ablaktörlők használata előtt kapcsolja be a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percre, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.**

*Automatikus szabályozás (egyes változatoknál)*




Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése.

Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll.

A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót OFF helyzetbe.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:***

- ***Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.***
- ***Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivaccsal, illetve ronggyal.***
- ***Ne nyomja meg a szélvédőüveget.***

### ⚠ FIGYELEM

***A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe.***

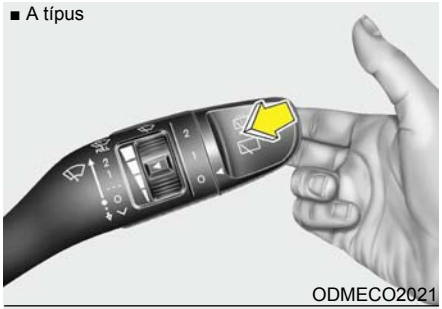
***Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.***

***Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

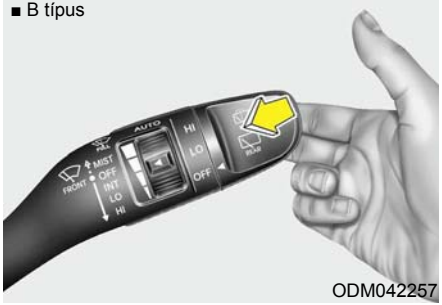
***A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.***

## Szélvédőmosó berendezés

■ A típus




■ B típus




A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza az OFF (kikapcsolt) állásban levő kapcsolókart hátra.

Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett.

A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltő nyaka a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

### ⚠ FIGYELEM

***A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja a mosót, ha a tartály üres.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.***
- ***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***
- ***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

*Fényszórómosó (egyes változatoknál)*

Ha a gépkocsi fényszórómosóval is fel van szerelve, akkor ez a szélvédőmosó berendezéssel egyidejűleg működik. Akkor működik, ha a fényszórókapcsoló az első vagy a második pozícióban és a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

A berendezés a fényszórókra permetezi a mosófolyadékot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Rendszeres időközönként ellenőrizze a fényszórómosót, meggyőződve arról, hogy a mosófolyadékot megfelelően a fényszórók burájára permetezi a berendezés.**
- **A fényszórómosót az utolsó használat után 15 perccel lehet ismét működtetni.**

### Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló

■ A típus




ODMECO2023

■ B típus




ODM042256

A hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló az ablaktörlő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörlő és -mosó használatához.

HI / 2 – Magas törlési sebesség
LO / 1 – Alacsony törlési sebesség
OFF / O – Kikapcsolva

■ A típus




ODMECO2024

■ B típus




ODM042338

A hátsó mosófolyadék permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez nyomja előre a kapcsolókart. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi (egyes változatoknál).

## BELSŐ VILÁGÍTÁS

### ⚠ FIGYELEM

***Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.***

***Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.***

### ⚠ VIGYÁZAT

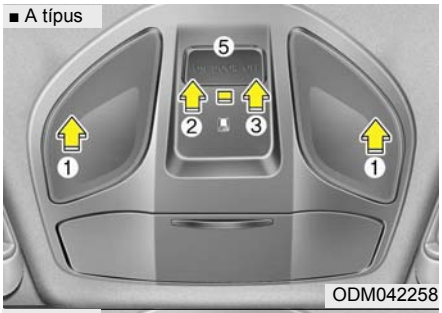
**Ne használja a belső világítást sötétben történő vezetés során. A belső világítás zavarhatja a kilátást, ami miatt baleset következhet be.**

### A belső világítás automatikus kikapcsolása

- Ha az összes ajtó becsukott állapotú, és a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal bezárja a gépkocsit, 5 másodpercen belül az összes belső világítás kialszik.
- Ha nem működtet semmit a gépkocsiban a motor leállítása után, a világítás 20 perc elteltével kapcsol ki.

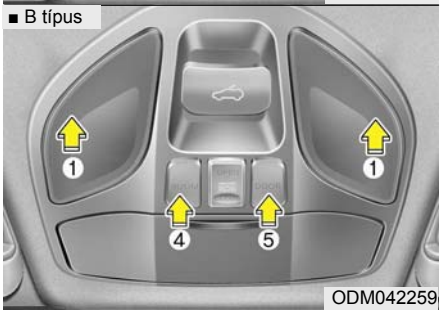
### Térképolvasó lámpa

■ A típus




ODM042258

■ B típus




ODM042259

A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a lámpaburát (1).

- ON [Be] (2): A térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest állandóan bekapcsolt állapotban marad.
- OFF [Ki] (3): A lámpák akkor sem világítanak, ha egy ajtót kinyitnak.
- ROOM [Belső] (4): A térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest állandóan bekapcsolt állapotban marad.

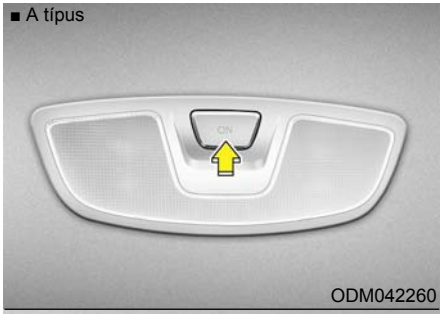
• DOOR [AJTÓ] (5):
- A térképolvasó lámpa és a belső világítás lámpatest egy ajtó kinyitásakor gyullad fel. A lámpák körülbelül 30 másodperc múlva kialszanak.
- Ha az ajtózárakat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal nyitja ki, a térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest kb. 30 másodpercre felgyullad, amíg az ajtók csukva maradnak.
- Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK/OFF állásában az egyik ajtó nyitva van, a térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest kb. 20 percig világít.
- Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az egyik ajtó nyitva van, a térképolvasó lámpa és a belső világítás lámpatest folyamatosan világít.
- A térképolvasó lámpa és az utastér-világítás lámpatest azonnal kialszik, ha a gyújtáskapcsolót ON állásba fordítják vagy az összes ajtót bezárják.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a lámpát a bura (1) megnyomásával kapcsolják be, a lámpa akkor is bekapcsol, ha a kapcsoló az OFF (3) állásban van, és akkor sem kapcsol ki, ha a kapcsoló az OFF állásba (3) kerül.**

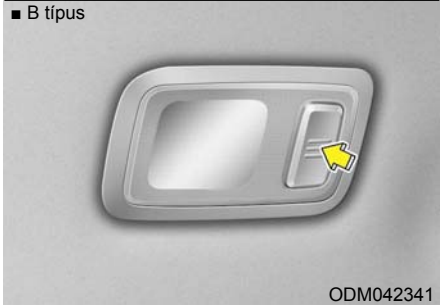
### Utastér-világítás lámpatest

■ A típus




ODM042260

■ B típus



ODM042341

Nyomja meg a gombot a lámpa ki- vagy bekapcsolásához.

### Piperetükör-világítás


OXM049133

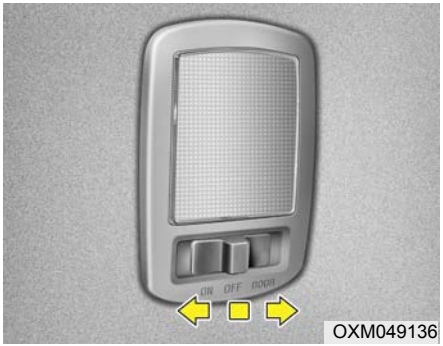
A világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

- : A gomb megnyomására a lámpa bekapcsol.
- : A gomb megnyomására a lámpa kikapcsol.

### ⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás

***Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.***

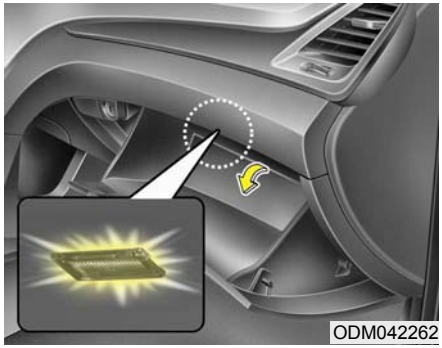
### Csomagtér-világítás lámpatest



OXM049136

- ON: A csomagtér-világítás lámpatest állandóan bekapcsolt állapotban marad.
- DOOR: A csomagtér belső világítás lámpatest a csomagtérajtó nyitott állapotában világít.
- OFF: A csomagtér-világítás lámpa kikapcsolt állapotú.

### Kesztyűtartó-világítás lámpatest




A kesztyűtartó-világítás lámpatest bekapcsol, amikor a fényszórókapcsoló a helyzetjelző világítás vagy a fényszóró állásban van, és a kesztyűtartót kinyitják.

### Ajtó világítás lámpatest (egyes változatoknál)




Az ajtó világítás lámpatest nyitott ajtónál bekapcsol a gépkocsiba való beszállás és az onnan történő kiszállás megkönnyítése érdekében. Ez a gépkocsi nyitott ajtajára is figyelmezteti a mellette elhaladó járműveket.

## ÜDVÖZLŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Üdvözlőfényszóró

Ha a fényszórók világítanak (a fényszórókapcsoló a tompított fényszóró vagy az AUTO állásban van), valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, az alábbi műveletek bármelyikének hatására a fényszórók és a helyzetjelzők 15 másodpercre felgyulladnak.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot (a távvezérlőn vagy az intelligens kulcson), a fényszórók azonnal kialszanak.

### Belső világítás

Ha a belső világítás kapcsoló a DOOR [ajtó] állásban van, valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, akkor az utastér-világítás lámpatest az alábbi műveletek bármelyikének hatására 30 másodpercre felgyullad.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.
  - Ha megnyomják az ajtó külső kilincsén található gombot.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot, a lámpák azonnal kialszanak.

### Küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás (egyes változatoknál)

Ha az összes ajtó becsukott és bezárt állapotú, akkor a küszöbvilágítás lámpatest és a külső kilincsvilágítás az alábbi műveletek bármelyikének hatására 15 másodpercre felgyullad.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.
  - Ha megnyomják az ajtó külső kilincsén található gombot.
  - Amikor úgy közelíti meg a gépkocsit, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot, a lámpák azonnal kialszanak.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás nem működik, ha a külső visszapillantó tükör behajtását vezérlő kapcsoló a behajtási állásban van.**

## JÉGMENTESÍTÉS

### ⚠ FIGYELEM

***A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése" című részben olvashat.**

### Hátsó ablak fűtés

■ Manuális légkondicionáló berendezés



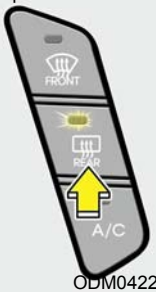

ODM042271

■ Automatikus légkondicionáló berendezés

■ A típus




■ B típus




ODM042272

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

- A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.
- A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.**
- **A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol.**

***Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)***

A visszapillantó tükör jégmentesítője a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

***Első ablaktörlő jégmentesítő (egyes változatoknál)***

Az első szélvédőtörlő jégmentesítője az első szélvédő jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

## MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus




■ B típus




■ 3. sorban lévő légkondicionáló berendezés kezelőszerve (B típusú légkondicionáló berendezés esetén)

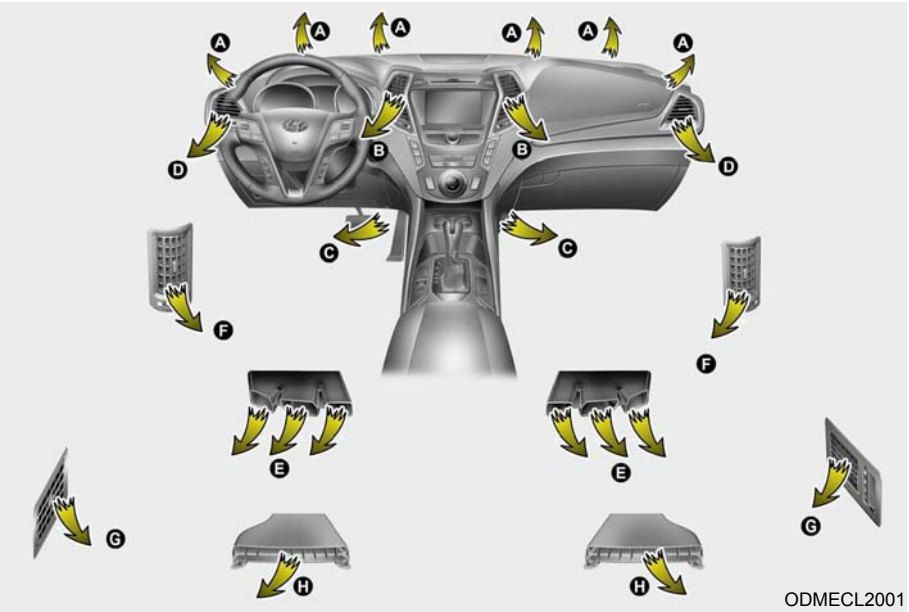



1. Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb
2. Üzemmód kiválasztó gomb
3. Belső levegő keringtetés gomb
4. Légkondicionálás gomb (egyes változatoknál)
5. Hőmérséklet-szabályozó gomb
6. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
7. Hátsó ablak fűtés gomb
8. MAX A/C (maximális légkondicionálás) gomb (egyes változatoknál)
9. 3. üléssorban lévő légkondicionáló berendezést be-/kikapcsoló gomb (egyes változatoknál)
10. 3. üléssorban lévő légkondicionáló berendezés ventilátor kezelőkarja (egyes változatoknál)

ODM042273/ODM042274/OXM049141

### Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



ODMECL2001

**❋ Levegőkilépő nyílások a 2. és 3. sorban (E, F, G, H) (G, H levegőnyílások: egyes változatoknál)**

- A 2. és 3. sorban lévő levegőkilépő nyílások levegőáramlását az első légkondicionáló rendszer ellenőrzi és szállítja a folyosó légcsatornáin keresztül (E, F, H).
- A 2. és 3. sorban lévő levegőkilépő nyílásokból (E, F, H) érkező levegőáramlás a hosszú légcsatornák miatt gyengébb lehet, mint a műszercsoportban lévő nyílásokból származó levegőáramlás.
- Hideg időjárási körülmények között zárja be a levegőkilépő nyílásokat (F). (Hűtés esetén használja a 2. és 3. sor (F, G) levegőkilépő nyílásait.)

*Üzemmód kiválasztás*




A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőt a padlóra, a műszerfali befúvókhoz, illetve a szélvédőre lehet irányítani. Öt szimbólumot használnak az egyes irányítási módok jelzésére: arc, kétszintű, padló, padló – páramentesítés (jégmentesítés) és páramentesítés (jégmentesítés).

**Arcra irányítás üzemmód (B, D, F)**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

**Kétszintű kilépés (B, C, D, E, F, H)**

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

**Padlóra irányítás (A, C, D, E, H)**

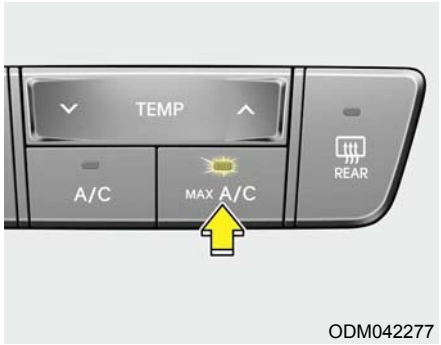
A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

**Padlóra irányítás/jég- és páramentesítés (A, C, D, E, H)**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

**Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



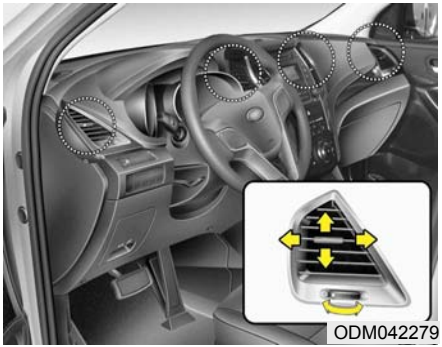
ODM042277

**MAX A/C szint (egyes változatoknál)**

A MAX A/C üzemmód kiválasztásához fordítsa jobbra a ventilátor fordulatszám-állító forgatógombot, majd nyomja meg a MAX A/C gombot.

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított.

Ebben az üzemmódban a légkondicionálás és a levegőkeringtetés állása automatikusan kerül kiválasztásra.

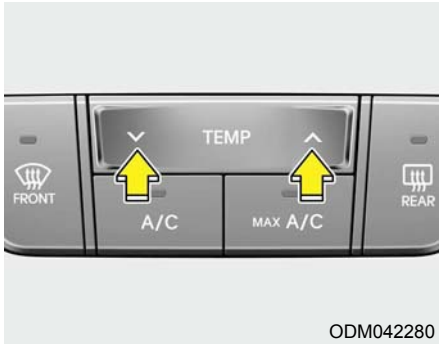

ODM042279

**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

### *Hőmérséklet-szabályozás*



ODM042280

A hőmérséklet-állító gomb segítségével lehet a gépkocsiba beáramló levegő hőmérsékletét beállítani.

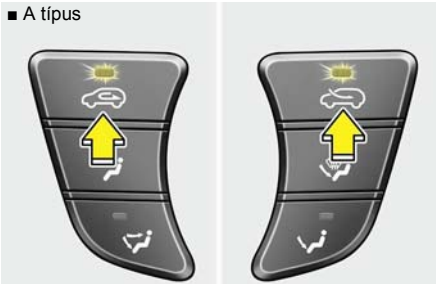
A hőmérséklet módosításához:

- Nyomja meg a ∧ (piros) gombot a hőmérséklet növeléséhez.
- Nyomja meg a ∨ (kék) gombot a hőmérséklet csökkentéséhez.

A hőmérséklet értéke a felül lévő kapcsolópanelen jelenik meg.

### *Levegőbeáramlás állítása*

■ A típus



ODM042281

■ B típus



ODM042354

A levegőbeáramlás módosításával lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

### *A típus*

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### *B típus*

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodhatnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**

*Ventilátor fordulatszám-szabályozás*



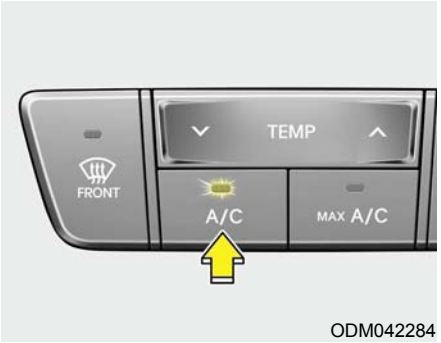

ODM042282

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

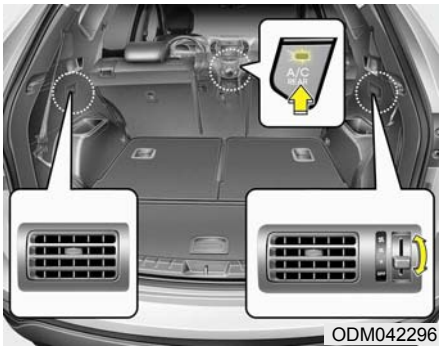
A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.

*Légkondicionálás (egyes változatoknál)*




Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

## Légkondicionálás a 3. sorban (egyes változatoknál)




A 3. sor légkondicionáló berendezés vezérlőrendszerének bekapcsolásához

1. Nyomja meg a 3. sor légkondicionáló rendszerének az első légkondicionáló kezelőpanelen elhelyezkedő ON/OFF (be/ki) gombját, és a 3. sor ventilátor fordulatszám-kapcsolójával állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt sebességre (az ON/OFF gombon lévő visszajelző lámpa felgyullad).
2. A 3. sor légkondicionáló rendszerének kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a 3. sor légkondicionáló rendszernek az első légkondicionáló kezelőpanelen elhelyezkedő ON/OFF (be/ki) gombját, vagy a 3. sor ventilátor fordulatszám-kapcsolójával állítsa a ventilátor fordulatszámát az OFF állásba (az ON/OFF gombon lévő visszajelző lámpa nem világít).

## A rendszer működése

*Szellőzés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

*Fűtés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

**Használati tanácsok**

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

*Légkondicionálás (egyes változatoknál)*

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere környezetbarát hűtőközeggel* van feltöltve.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

*: Az Ön gépkocsija a gyártás időpontjában Magyarországon érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A motortérben lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában. A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.***
- ***A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.***
- ***A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

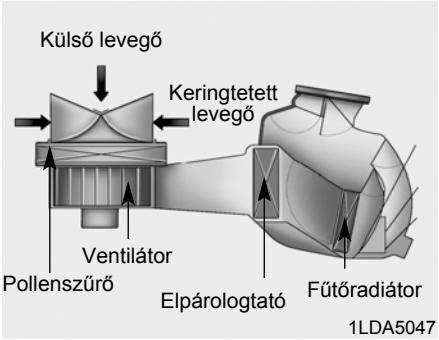
- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

**Légkondicionáló berendezés használati tanácsok**

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.

- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.

### Pollenszűrő




A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

## Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla

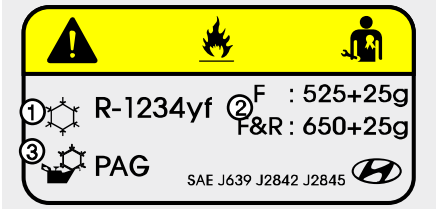
■ Példa

A típus




ODMECL2006

B típus




ODMECL2007

❈ A jármű tényleges légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblája az ábrázolttól eltérő lehet.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblán szereplő egyes szimbólumok és jellemzők az alábbiakat jelentik:

1. A hűtőközeg típusa
2. A hűtőközeg mennyisége
3. A kompresszorban lévő kenőolaj típusa

A motortérben lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

## A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT - R-134a* hűtőközeggel feltöltött gépkocsik**

**Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.**

**Egyébként károsodhat a gépkocsi, vagy személyi sérülések következhetnek be.**

**⚠ VIGYÁZAT - R-1234yf* hűtőközeggel feltöltött gépkocsik**





**Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.**

**Egyébként károsodhat a gépkocsi, vagy személyi sérülések következhetnek be.**

*: Az Ön gépkocsija a Magyarországon a gyártás időpontjában érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve.

## AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ **A típus**




■ **B típus**




■ **3. sorban lévő légkondicionáló berendezés kezelőszerve („A” típusú légkondicionáló berendezés esetén)**




1. Légkondicionáló berendezés kijelző
2. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
3. Első ventilátort kikapcsoló gomb
4. Légkondicionálás gomb*
5. Vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
6. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
7. Belső levegő keringtetés gomb
8. Utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
9. Üzemmód kiválasztó gomb
10. Kétzónás hőmérséklet-szabályozás kiválasztó gomb
11. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
12. Hátsó ablak fűtés gomb
13. 3. üléssorban lévő légkondicionáló berendezést be-/kikapcsoló gomb* (elölről vezérelve)
14. 3. üléssorban lévő légkondicionáló berendezés ventilátor kezelőkarja*

* egyes változatoknál

ODM042285/ODMECL2010/OXM049141

■ C típus




■ D típus




■ 3. sorban lévő légkondicionáló berendezés kezelőszerve (D típusú légkondicionáló berendezés esetén)




1. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
2. Első ventilátort kikapcsoló gomb
3. Légkondicionálás gomb*
4. Vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
5. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
6. Belső levegő keringtetés gomb
7. Utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
8. Üzemmód kiválasztó gomb
9. Kétzónás hőmérséklet-szabályozás kiválasztó gomb
10. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
11. Hátsó ablak fűtés gomb
12. 3. sorban lévő légkondicionáló berendezés ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* (elölről vezérelve)
13. Légkondicionáló kezelőpanel információs képernyőt kiválasztó gomb
14. 3. sorban lévő légkondicionáló berendezés ventilátor kezelőkarja*

* egyes változatoknál

ODMECL2011/ODM042286/OXM049141

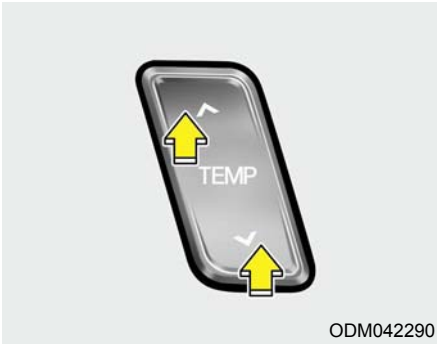
### Automatikus fűtés és légkondicionálás



ODM042287

1. Nyomja meg az AUTO gombot.

Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegő beáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a hőmérséklet beállítása után.



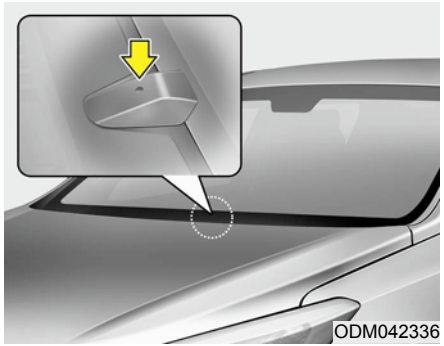
ODM042290

2. Állítsa a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot vagy kapcsolót az alábbiak közül:**
  - **Üzemmód kiválasztó gomb**
  - **Légkondicionálás gomb**
  - **Szélvédő jég- és páramentesítő gomb**
  - **Belső levegő keringtetés gomb**
  - **Ventilátor fordulatszám-állító kapcsoló**

  **A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.**
- **A kényelem és a légkondicionáló hatékonyságának növelése érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 22 °C-ra.**


ODM042336

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre, hogy ezzel biztosítsa a fűtés és hűtés jobb szabályozását.**

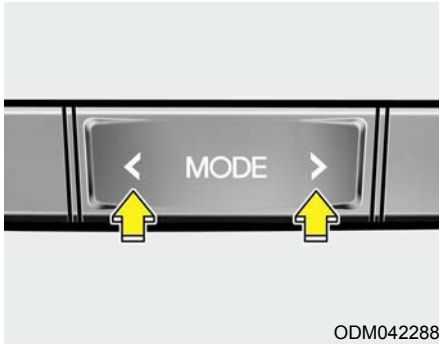
## Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja vagy elforgatja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.

*Üzemmód kiválasztás*



ODM042288

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőáramlás kilépő nyílás a következők szerint változik:



Tanulmányozza a „Manuális légkondicionáló rendszer” részben található ábrát.

**Arcra irányítás üzemmód**

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

**Kétszintű irányítás**

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

**Padlóra irányítás**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

**Padlóra irányítás/jég- és páramentesítés**

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

■ A típus



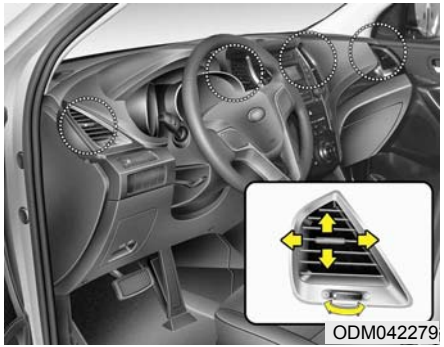

■ B típus




ODM042289

**Jég- és páramentesítés mód**

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

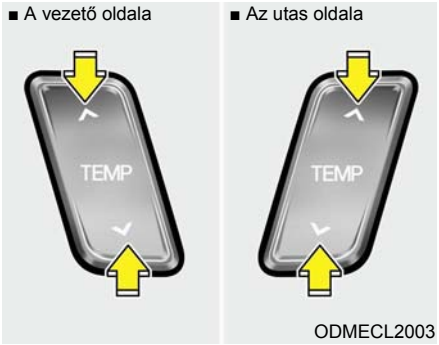



**Műszerfali levegőkilépő nyílások**

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

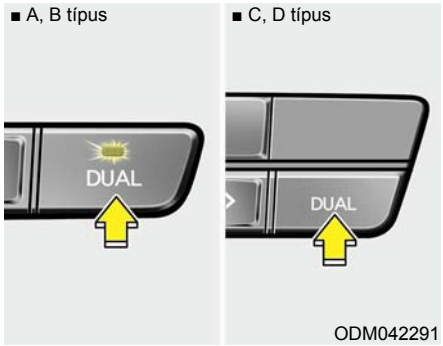
### *Hőmérséklet-szabályozás*




A hőmérséklet a ∧ gomb megnyomva tartásának hatására a maximális értékre (HIGH) növekszik.

A hőmérséklet a ∨ gomb megnyomva tartásának hatására a minimális értékre (LOW) csökken.

A hőmérséklet értéke 0,5 °C-os (1 °F) lépésekben nő vagy csökken. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.




**A vezető és az utas oldali hőmérséklet eltérő beállítása**

1. Nyomja meg a DUAL gombot a hőmérséklet oldalankénti szabályozásához. Az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb használatakor szintén DUAL üzemmódra vált át a rendszer.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot a vezető oldali hőmérséklet állításához. Használja az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gombot az utas oldali hőmérséklet állításához.

Ha a vezető oldali hőmérséklet a legmagasabb (HIGH) vagy a legalacsonyabb (LOW) hőmérsékletre van beállítva, akkor a DUAL üzemmód kikapcsol a maximális hűtés vagy fűtés eléréséhez.

**A vezető és az utas oldali hőmérséklet egyenlő beállítása**

1. Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a DUAL gombot. Ekkor az utas oldali hőmérséklet a vezető oldali hőmérséklettel megegyező értékre áll.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot. A vezető és az utas oldali hőmérséklet állítása egyformán történik.

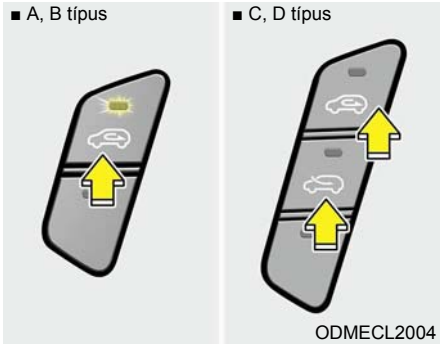
**Hőmérséklet mértékegység átváltása**

A hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit fokra az alábbiak szerint állíthatja át:

Miközben az OFF gombot lenyomva tartja, nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig vagy tovább megnyomva az AUTO gombot.

Ekkor a kijelző Celsius fokról Fahrenheit fokra vagy Fahrenheit fokról Celsius fokra vált.

***Levegőbeáramlás állítása***




A levegőbeáramlás módosításával lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

*A, C típus*

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

*B, D típus*

**Belső levegő keringtetés állás**



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

**Külső (friss) levegő beáramlás állás**



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodhatnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**

### *Ventilátor fordulatszám-szabályozás*




ODM042293

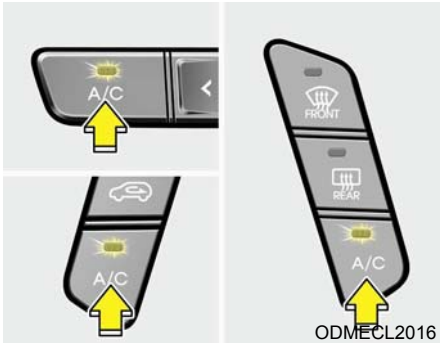
A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével lehet a gépkocsiba beáramló levegőt szállító ventilátor fordulatszámát beállítani.

A ventilátor fordulatszámának módosításához:

- Forgassa a gombot jobbra (+) a ventilátor fordulatszámának növeléséhez.
- Forgassa a gombot balra (-) a ventilátor fordulatszámának csökkentéséhez.

A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot.

### *Légkondicionáló berendezés*




ODMECL2016

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

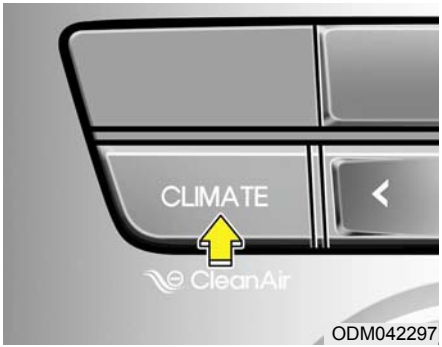
Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

*OFF üzemmód (az 1. és 2. sor üléseinél)*



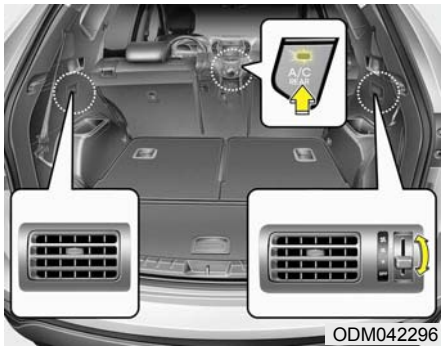

Nyomja meg az első ventilátor OFF gombot az első légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gyújtáskulcs az ON állásban van.

*Légkondicionáló információs képernyőt kiválasztó gomb (a C, D típusnál)*




Nyomja meg a légkondicionáló információs képernyőt kiválasztó gombot ahhoz, hogy a légkondicionáló rendszerre vonatkozó információ megjelenjen a képernyőn.

**Légkondicionálás a 3. sorban (egyes változatoknál)**




A 3. üléssorhoz tartozó légkondicionáló berendezés vezérlőrendszerének bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a 3. sor légkondicionáló rendszerének az első légkondicionáló kezelőpanelen elhelyezkedő ON/OFF (be/ki) gombját, és a 3. sor ventilátor fordulatszám-kapcsolójával állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt sebességre (az ON/OFF gombon lévő visszajelző lámpa felgyullad).

2. A 3. üléssorhoz tartozó légkondicionáló rendszer kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a 3. sor légkondicionáló rendszernek az első légkondicionáló kezelőpanelen elhelyezkedő ON/OFF (be/ki) gombját, vagy a 3. sor ventilátor fordulatszám-kapcsolójával állítsa a ventilátor fordulatszámát az OFF állásba (az ON/OFF gombon lévő visszajelző lámpa nem világít).

## A rendszer működése

*Szellőzés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

*Fűtés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

**Használati tanácsok**

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

*Légkondicionálás (egyes változatoknál)*

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere környezetbarát hűtőközeggel* van feltöltve.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

*: Az Ön gépkocsija a Magyarországon a gyártás időpontjában érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A motorháztető belső felületén lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában. A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.***
- ***A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.***
- ***A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.***

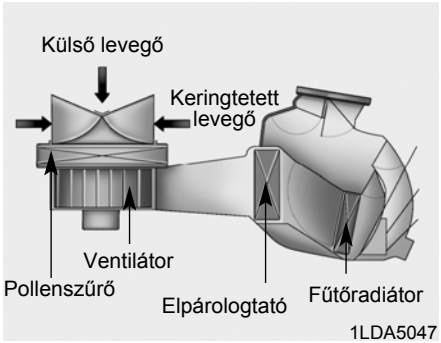
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

**Légkondicionáló berendezés használati tanácsok**

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.

## Pollenszűrő




A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla

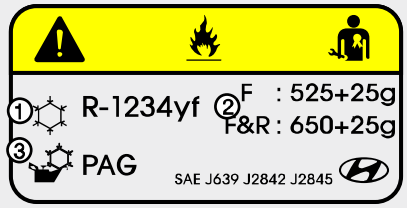
■ Példa

A típus




ODMECL2006

B típus




ODMECL2007

✻ A jármű tényleges légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblája az ábrázolttól eltérő lehet.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattáblán szereplő egyes szimbólumok és jellemzők az alábbiakat jelentik:

1. A hűtőközeg típusa
2. A hűtőközeg mennyisége
3. A kompresszorban lévő kenőolaj típusa

A motortérben lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában.

A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

### A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT - R-134a* hűtőközeggel feltöltött gépkocsik**



**Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.**

**Egyébként károsodhat a gépkocsi, vagy személyi sérülések következhetnek be.**

**⚠ VIGYÁZAT - R-1234yf* hűtőközeggel feltöltött gépkocsik**





**Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.**

**Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.**

**Egyébként károsodhat a gépkocsi, vagy személyi sérülések következhetnek be.**

*: Az Ön gépkocsija a gyártás időpontjában Magyarországon érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve.

## SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉSE

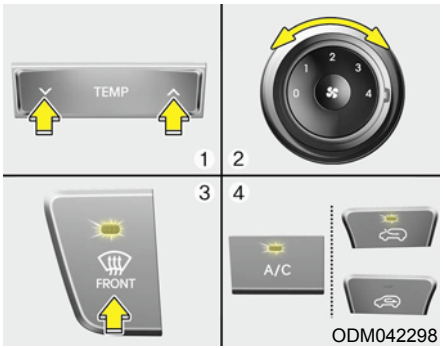
**⚠ VIGYÁZAT - Szélvédőfűtés**

**Ne használja a vagy a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.**

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.

### Manuális légkondicionáló berendezés

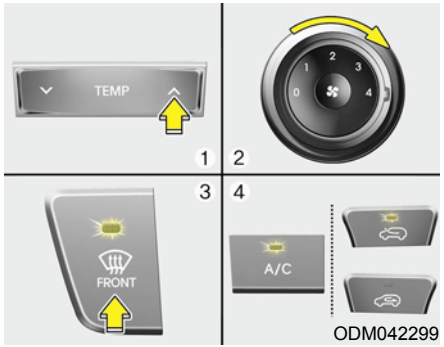
***A szélvédő belső oldalának páramentesítése***




1. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
3. Válassza ki a vagy a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. A üzemmódban automatikusan bekapcsol a légkondicionálás is.

Ha a légkondicionálás és/vagy a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a megfelelő gombot kézzel.

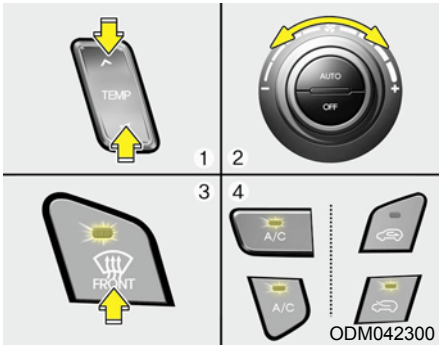
*A szélvédő külső oldalának jégmentesítése*




1. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
3. Válassza ki a ⛐ üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra.

## Automatikus légkondicionáló berendezés

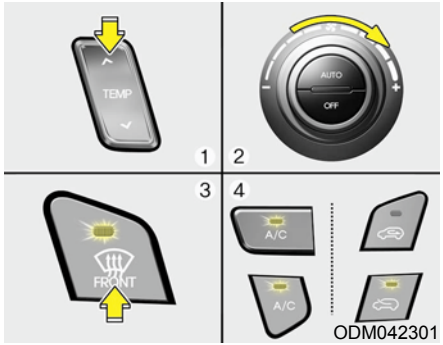
*A szélvédő belső oldalának páramentesítése*




1. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (⛐).
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

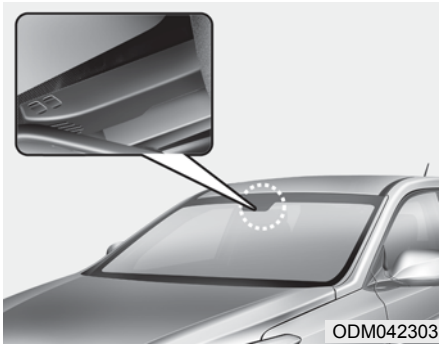
Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, használja a megfelelő gombot kézzel. Ha a ⛐ pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

### *A szélvédő külső oldalának jégmentesítése*




1. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

### *Automatikus páramentesítő rendszer (csak automatikus működésű légkondicionáló berendezés esetén, egyes változatoknál)*




Az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalán lévő nedvesség érzékelése esetén automatikusan csökkenti a szélvédő belső oldalának párásodását.

Az automatikus páramentesítő rendszer bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel működik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy az automatikus páramentesítő rendszer nem működik megfelelően, ha a külső hőmérséklet -10 °C alatti.**




Ez a visszajelző világít, amikor az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalának nedvességét érzékeli, és működik.

Ha a gépkocsiban megnő a páratartalom, a következőkben leírtak szerint lépnek működésbe a magasabb fokozatok.

1. lépés: Légkondicionálás működtetése
2. lépés: Külső levegő beáramlási helyzet
3. lépés: Levegőáramlás a szélvédőre
4. lépés: A szélvédőre irányuló levegőáramlás növelése

Ha a gépkocsi automatikus páramentesítő rendszerrel szerelt, bizonyos körülmények fennállása esetén a rendszer automatikusan bekapcsol. Amennyiben azonban ki szeretné kapcsolni az automatikus páramentesítő rendszert, nyomja meg a szélvédő jégmentesítő gombot 2 másodpercen belül négyszer, miközben az AUTO gombot benyomva tartja. A szélvédő jégmentesítő gomb visszajelzője háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt. Az automatikus páramentesítő rendszer ismételt használatához kövesse a fent leírt eljárást.

Ha az akkumulátort lekötötték vagy lemerült, akkor a rendszer az automatikus páramentesítés állapotba kapcsol vissza.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha manuálisan kikapcsolják a légkondicionáló berendezést, miközben az automatikus páramentesítő rendszer működik, az automatikus páramentesítés visszajelző lámpa háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a légkondicionáló kikapcsolása nem választható.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ne távolítsa el a szélvédő vezető oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.***

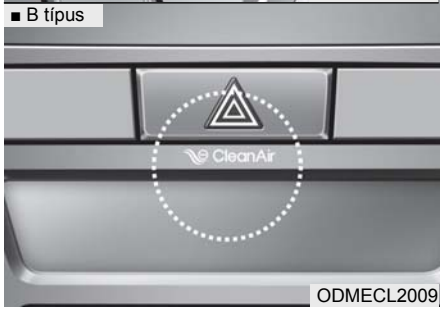
## LÉGTISZTITÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus




ODMECL2005

■ B típus




ODMECL2009

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van, a légtisztító funkció automatikusan bekapcsol.

A légtisztító funkció automatikusan kikapcsol a gyújtást kikapcsolásakor.

## TÁROLÓREKESZEK

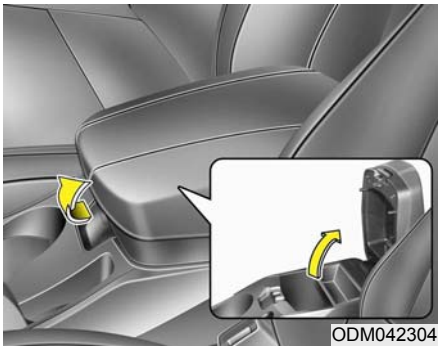
### ⚠ FIGYELEM

- ***A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.***
- ***A tárolórekeszek fedelét mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.***

### ⚠ VIGYÁZAT - Gyúlékony anyagok

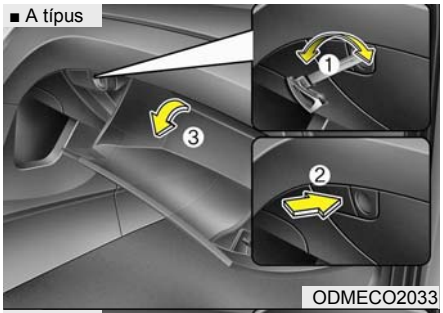
**Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.**

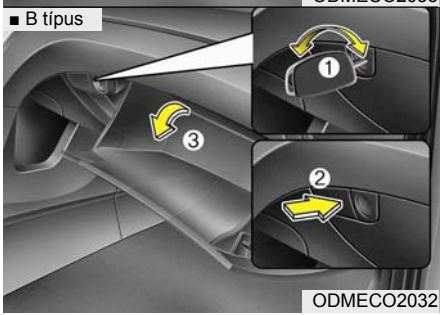
### Középkonzol tárolórekesz




A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg a kart, és emelje fel a fedelet.

### Kesztyűtartó




A kesztyűtartó a gépkocsi gyújtáskulcsával (1) bezárható és kinyitható.

A nyitáshoz nyomja meg a gombot (2), és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik (3). Használat után csukja be a kesztyűtartót.

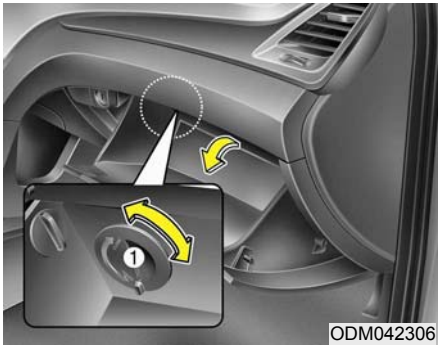
**⚠ VIGYÁZAT**

**A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne tároljon hosszú ideig élelmiszert a kesztyűtartóban.***

### Hűtődoboz (egyes változatoknál)




Italos dobozokat vagy egyéb dolgokat tarthat hidegen a kesztyűtartóban.

1. Kapcsolja be a légkondicionálást.
2. Állítsa a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró karját (1) a nyitott állásba.
3. Ha nem használja a hűtődobozt, állítsa a kart (1) a zárt helyzetbe.

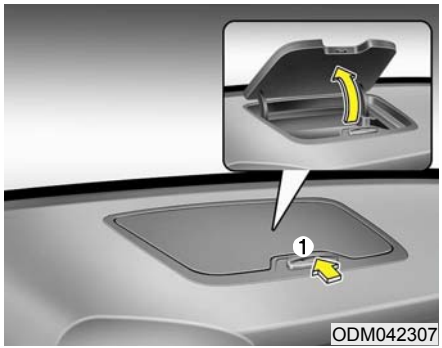
**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a hűtődobozban valamilyen tárgy elzárja a levegőkilépő nyílást, a hűtődoboz hűtésének hatékonysága lecsökken.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tároljon romlandó élelmiszert a hűtődobozban, mert előfordulhat, hogy a doboz nem tartja meg az élelmiszer frissen tartásához szükséges állandó hőmérsékletet.**

### Többfunkciós tárolórekesz (egyes változatoknál)



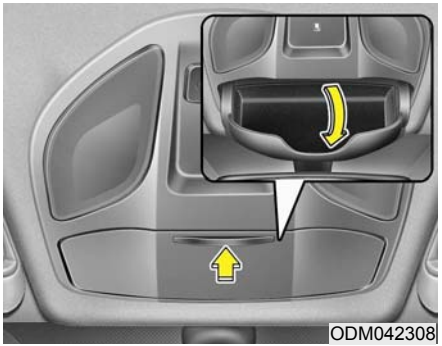

A fedél kinyitásához nyomja meg a kart (1), és a többfunkciós tárolórekesz automatikusan kinyílik.

Ez a rekesz apróbb tárgyak elhelyezésére szolgál.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne közlekedjen nyitott többfunkciós tárolórekesszel.***

### Napszemüveg-tároló rekesz



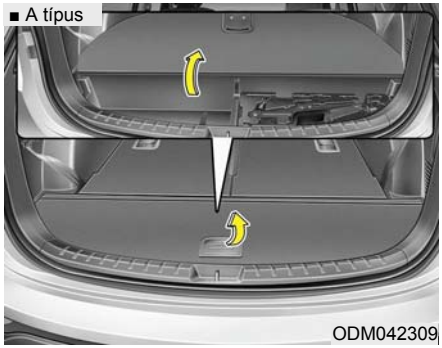

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek. Nyomja meg a fedelet a bezáráshoz.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Ne nyissa ki a rekeszt, amikor a gépkocsi mozgásban van. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**

## Csomagtér tálca

■ A típus



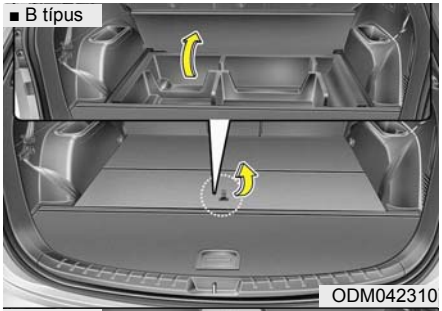

A könnyű hozzáférés érdekében a dobozban elhelyezheti az elsősegély készletet, az elakadásjelző háromszöget, szerszámokat stb.

*A típus*

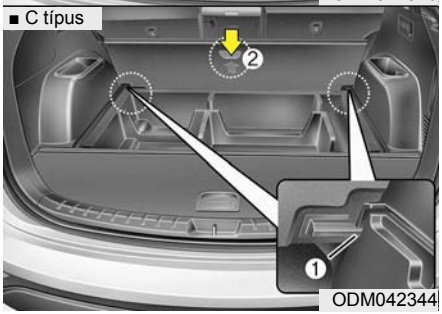
- Fogja meg a fedél tetején lévő fogantyút, és emelje fel.

*B típus*

■ B típus



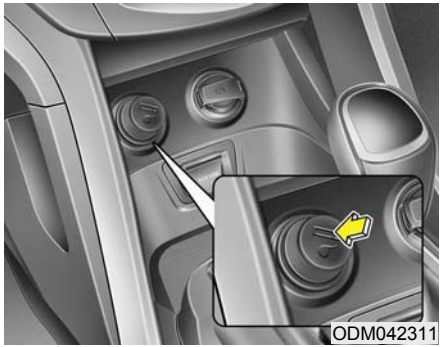

■ C típus




1. Fogja meg a fedél tetején lévő fogantyút, és emelje fel.
2. Tolja a fedelet a gépkocsi első része felé, és illessze a csomagtér oldalán lévő nyílásba (1).
3. A tálca használata után húzza fel a fedelet (2), és csukja be a tálcát.

## BELSŐ FELSZERELÉSEK

### Szivargyújtó (egyes változatoknál)




A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

A szivargyújtó használatához:

1. A kapcsoló megnyomásával nyissa ki a fedelet.
2. Teljesen nyomja be a szivargyújtót a foglalatba.

A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó csereal-katrészeket használjon.

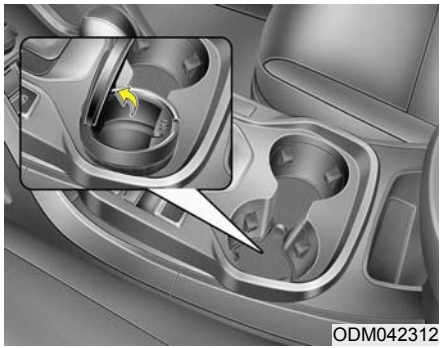
**⚠ VIGYÁZAT**

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**

**⚠ FIGYELEM**

***Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (pl.: borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.***

### Hamutartó (egyes változatoknál)




A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

**⚠ VIGYÁZAT - A hamutartó használata**

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

## Pohártartó

Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

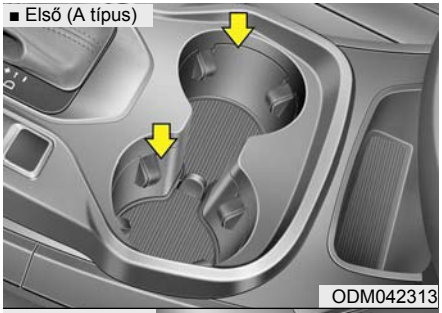
**⚠ VIGYÁZAT - Forró italok**

- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**

**⚠ VIGYÁZAT**

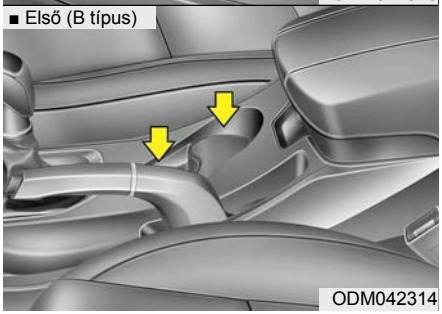
**Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának. Ha azokat a felforrósodott gépkocsiba helyezi, felrobbanhatnak.**

■ Első (A típus)



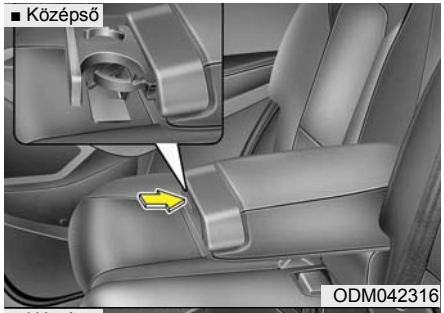
ODM042313

■ Első (B típus)



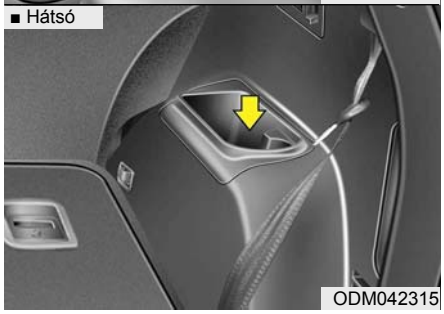
ODM042314

■ Középső



ODM042316

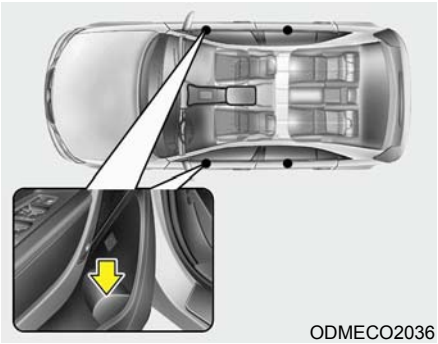
■ Hátsó



ODM042315

A középső pohártartó használatához húzza lefelé a kartámaszt, és nyomja meg a nyitógombot.

### Palacktartó

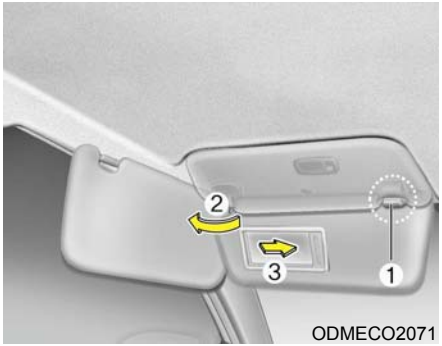



Palackok helyezhetők el a tartóban.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ahogy az a járműben lévő címkén („BOTTLE ONLY”) is fel van tüntetve, kizárólag palackokat szabad a tartóba helyezni.**

### Napellenző




A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt.

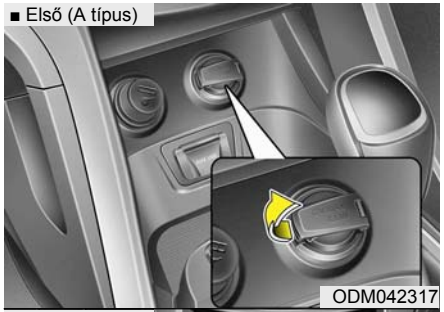
A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és elcsúsztatja a tükör fedelét (3).

**⚠ VIGYÁZAT**

**Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.**

### Elektromos csatlakozóaljzat

■ Első (A típus)



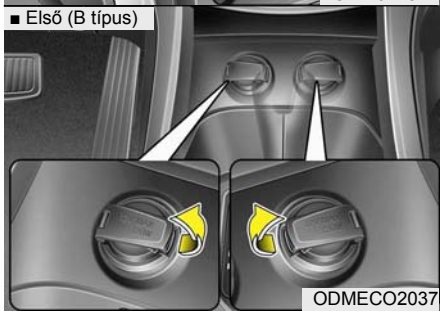
ODM042317

■ Középső



ODM042318

■ Első (B típus)



ODMECO2037

■ Hátsó (egyes változatoknál)



ODM042319

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni. Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális áramfelvétele 10 A lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.***
- ***Csak 12 V-os és maximálisan 10 A áramfelvételű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.***
- ***Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.***
- ***Használat után csukja be a fedelet.***
- ***Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne helyezze az ujját vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel. Elektromos áramütés érheti, vagy tűz keletkezhet.**

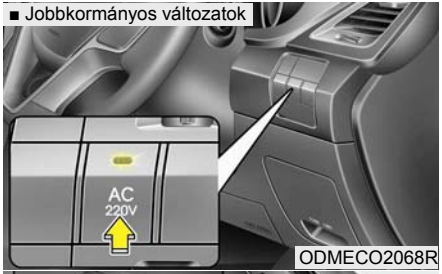
### Váltóáramú feszültségátalakító (egyes változatoknál)

■ Balkormányos változatok

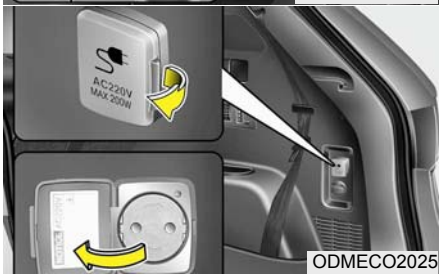



ODM042320

■ Jobbkormányos változatok




ODMECO2068R




ODMECO2025

A váltóáramú feszültségátalakító 220 V-os feszültségű és 200 W-os teljesítményű áramellátást biztosít elektromos kiegészítők vagy berendezések működtetéséhez.

Ha a váltóáramú feszültségátalakítót szeretné használni, járó motornál nyomja meg a váltóáramú feszültségátalakító (AC 220V) gombját. A váltóáramú feszültségátalakító nyomógombján lévő visszajelző lámpa felgyullad.

Ha ismét megnyomja a váltóáramú feszültségátalakító gombját, a váltóáramú feszültségátalakító kikapcsol, és a váltóáramú feszültségátalakító gombján lévő lámpa kialszik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A váltóáramú feszültségátalakító bekapcsolásakor a váltóáramú feszültségátalakító gombján lévő visszajelző lámpa késve gyullad fel, amikor a rendszer önellenőrzést végez.**




ODMECO2070

## ✻ MEGJEGYZÉS

- Feszültség: 220 V váltóáram
- Maximális elektromos teljesítmény: 200 W
- Az elektromos rendszer meghibásodásának, az áramütés stb. elkerülése érdekében a használat előtt gondosan olvassa el a kezelési kézikönyvet.
- Győződjön meg arról, hogy a fedél zárva van, amikor nem használja.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A súlyos vagy végzetes sérülések kockázatának csökkentése érdekében:**

- **Ne használjon elektromos fűtéssel működő berendezéseket, mint pl. kávéfőzőt, kenyérpirítót, hősugárzót, vasalót stb.**
- **Ne helyezzen idegen tárgyakat a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg a csatlakozóaljzatot, mert áramütést szenvedhet.**
- **Ne engedje, hogy gyermekek megérintsék a váltóáramú feszültségátalakítót.**

## ⚠ FIGYELEM

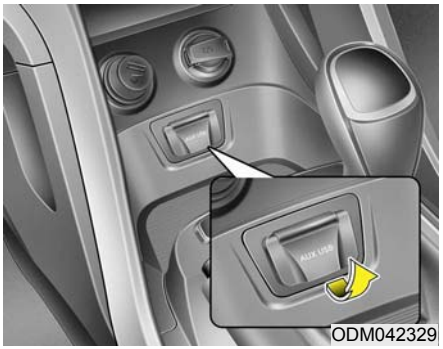
- ***Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne használja a váltóáramú feszültségátalakítót álló motornál.***
- ***Amikor nem használja a váltóáramú feszültségátalakítót, győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a váltóáramú feszültségátalakítót (a gombon lévő visszajelző nem világít), és csukja be a váltóáramú feszültségátalakító fedelét.***
- ***Egy elektromos tartozék vagy berendezés használata után húzza ki a csatlakozódugót. Amennyiben a tartozékot vagy a berendezést hosszabb ideig csatlakoztatva hagyja, akkor az akkumulátor lemerülhet.***
- ***Ne használjon olyan elektromos tartozékot vagy berendezést, amelynek elektromos fogyasztása nagyobb mint 200 W (220 V).***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***Egyes elektromos tartozékok vagy berendezések elektronikus interferenciát okozhatnak. Ez az audioberendezésben túlzott zajt kelthet, és a gépkocsi többi elektromos egységében egyéb meghibásodást okozhat.***
- ***Ne használjon hibás elektromos tartozékokat vagy berendezéseket, amelyek károsíthatják a váltóáramú feszültségátalakítót és a gépkocsi elektromos rendszereit.***
- ***Egyidejűleg ne használjon kettő vagy annál több elektromos tartozékot vagy berendezést. Ez károsíthatja a gépkocsi elektromos rendszereit.***
- ***Ha a bemenő feszültség 11 V alatti, a csatlakozóaljzat LED-je villog, és a váltóáramú feszültségátalakító automatikusan kikapcsol. Ha a bemenő feszültség a normál szintre emelkedik, a váltóáramú feszültségátalakító ismét bekapcsol.***

### Aux, USB és iPod (egyes változatoknál)



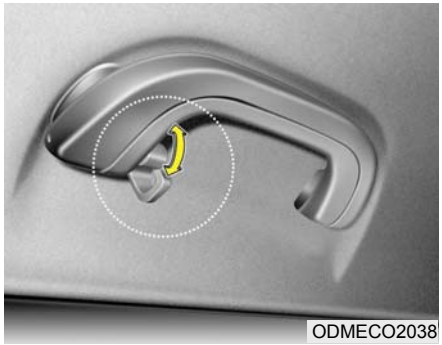

Ha az Ön járműve rendelkezik AUX és/vagy USB (universal serial bus) csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és iPodot is használhat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.**

✻Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.

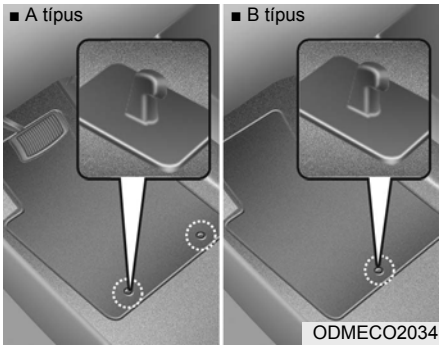
### Ruhaakasztó




**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne akasszon fel nehéz ruhadarabokat, mivel azok károsíthatják a ruhaakasztót.***
- ***Óvatosan nyissa ki és csukja be az ajtókat. A ruhák stb. becsípődhetnek az ajtó résébe.***

### Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)




Padlószőnyegnek a padlókárpiton való használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyeg rögzül a járműben lévő rögzítési pont(ok)hoz. Ez megakadályozza a padlószőnyeg előrecsúszását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A következőkben leírtakat BÁRMILYEN padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.**

- **A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegek biztonságosan rögzülnek a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **SEMMILYEN ESETBEN se használjon olyan padlószőnyeget, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyeget (pl. gumi padlószőnyeget a szöveg padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyeget helyezzen el.**

**FONTOS – Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyeget szereljen be.**

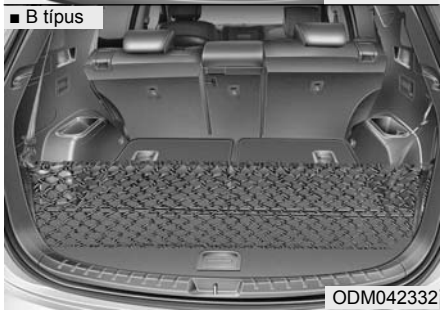
### Poggyászrögzítő háló (tartó) (egyes változatoknál)

■ A típus



ODM042322

■ B típus



ODM042332

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Ha szüksége van a poggyásztartó hálóra, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, ahol megvásárolhatja a hálót.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Poggyászrögzítő sínrendszerrel szerelt gépkocsiknál a kengyelek használhatók a poggyászrögzítő háló beakasztásához.**

### ⚠ FIGYELEM

***Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyakban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyásztartó hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.**

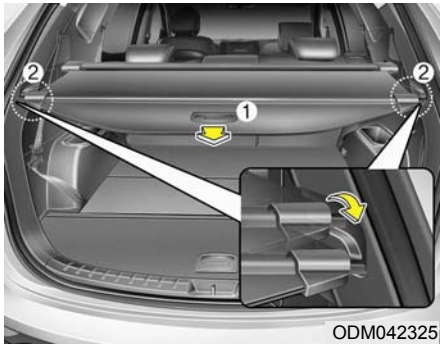
### Csomagtartó takaróroló (egyes változatoknál)



ODM042323

A csomagtartó takaróroló a csomagtérben tárolt tárgyak elrejtésére használható.

*A csomagtartó takaróroló használatához*




1. A fogantyúnál (1) megfogva húzza a csomagtartó takarórolót a gépkocsi hátsó része felé.
2. Helyezze a vezetőcsapot a vezetősínbe (2).

## ✻ MEGJEGYZÉS

**A csomagtartó takarórolót a közepén lévő fogantyúnál megfogva húzza, hogy megakadályozza a vezetőcsap kiugrását a vezetősínből.**

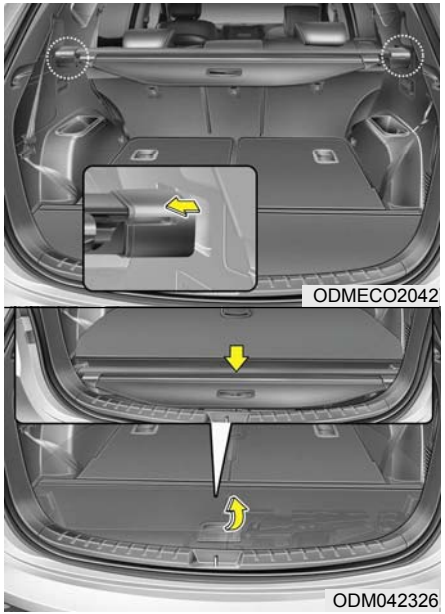
**Ha a csomagtartó takaróroló használaton kívül van:**

1. A vezetőfülekből való kiakasztáshoz húzza a csomagtartó takarórolót hátrafelé és felfelé.
2. A csomagtartó takaróroló automatikusan visszacsúszik.

## ✻ MEGJEGYZÉS

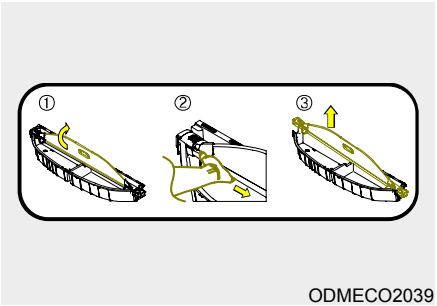
**Előfordulhat, hogy a csomagtartó takaróroló nem csúszik automatikusan vissza, ha a csomagtartó takaróroló nincs teljesen kihúzva. Húzza ki teljesen, és engedje el.**

*A csomagtartó takaróroló eltávolításához*




1. Nyomja be a vezetőcsapot.
2. Miközben a vezetőcsapot nyomva tartja, húzza ki a csomagtartó takarórolót.
3. Nyissa ki a csomagtér tálcát, és tartsa a csomagtartó takarórolót a tálcában.

*A csomagtartó takaróroló eltávolítása a csomagtartó tálcából*



ODMECO2039

1. Húzza felfelé a fedőlapot.
2. Nyomja be a vezetőcsapot.
3. Miközben a vezetőcsapot nyomva tartja, húzza ki a csomagtartó takarórolót.

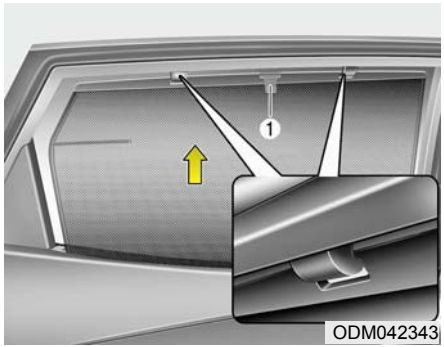
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne helyezzen tárgyakat a csomagtartó takaróroló ra. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**
- **A jármű egyensúlyának fenntartása érdekében helyezze a csomagok súlypontját annyira előre, amennyire csak lehetséges.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne helyezzen csomagokat a csomagtartó takaróroló ra, mivel az megsérülhet vagy deformálódhat.***

### Oldalsó napellenző függöny (egyes változatoknál)



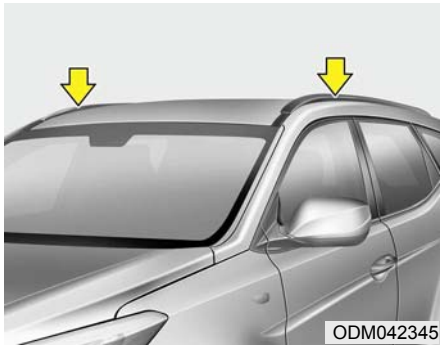
ODM042343

Az oldalsó napellenző függöny használatához:

1. Emelje fel a függönyt a kampónál (1) fogva.
2. Akassza be a függönyt a kampó mindkét oldalán.

## KÜLSŐ FELSZERELÉSEK

### Tetősín (egyes változatoknál)




Ha a gépkocsin van tetősín, akkor a gépkocsi tetejére poggyászt helyezhet fel.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, ügyeljen a poggyász tetősínre helyezésekor, hogy az ne akadályozza a napfénytető működését.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Poggyász tetőcsomagtartón szállítása esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítására, hogy a poggyász ne károsítsa a gépkocsi tetejét.***
- ***Nagy tárgyak tetősínen történő szállítása esetén győződjön meg arról, hogy azok mérete nem haladja meg a tető teljes hosszát vagy szélességét.***

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az alábbi specifikáció azt a maximális súlyt jelzi, amelyet a tetősínre helyezhet. Amennyire lehetséges, a terhelést egyenlően ossza el a keresztrudakon és a tetősínen, és rögzítse azt szilárdan.**

| | |
|---|---|
| **TETŐSÍN** | **100 kg EGYENLŐEN ELOSZTVA** |

**A meghatározott súlyhatáron felüli poggyász tetősínre történő helyezése károsíthatja a gépkocsit.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gépkocsi súlypontja magasabbra kerül, ha a tetősínen poggyász van. Kerülje a hirtelen elindulást, fékezést, az éles kanyarokat, a hirtelen manővereket vagy a nagy sebességgel haladást, mivel ezek a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vagy borulással járó baleset bekövetkezéséhez vezethetnek.**
- **Mindig lassan vezessen, és óvatosan kanyarodjon, ha a tetősínen poggyászt szállít. Az elhaladó gépkocsik által keltett vagy természetes eredetű erős széllökések miatt hirtelen felfelé irányuló szívóhatás érheti a tetősínen szállított tárgyakat. Ez különösen akkor igaz, ha nagyméretű, sima tárgyakat szállít, mint pl.: falapokat vagy matracokat. Ez a tárgyak leesését okozhatja a tetősínről, ami kárt tehet a gépkocsiban vagy a gépkocsi közelében lévő személyekben, tárgyakban.**
- **Annak érdekében, hogy megelőzze a károkat vagy a tárgyak elvesztését, rendszeresen ellenőrizze vezetés előtt és közben is, hogy a tetősínen elhelyezett tárgyak megfelelően rögzítettek-e.**

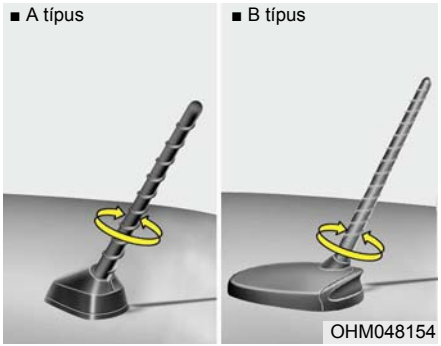
## AUDIORENDSZER

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóróizzót épít be, az audió és az elektronikus berendezések rendellenesen működhetnek.**

### Antenna

*Tetőantenna*




A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság, vagy autómosóba hajt be, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva mindenképpen távolítsa el az antennát. Ha nem így jár el, az antenna megsérülhet.***
- ***A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban lehajtható vagy leszerelhető az antenna, amikor parkol, vagy amikor a tetőcsomagtartóra csomagot helyez fel.***
- ***A tetőcsomagtartón levő csomagokat lehetőleg az antennától távol helyezze el, hogy az antenna megfelelően vegye a rádióadásokat.***

## Audiorendszer kezelőgombok a kormánykeréken (egyes változatoknál)




ODM042327

❈ A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

**⚠ FIGYELEM**

***Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.***

*MODE (1) (ÜZEMMÓD)*

Nyomja meg a gombot a rádió, a CD (compact disc), az USB vagy az AUX (egyes változatoknál) üzemmód kiválasztásához.

*SEEK ( ∧ / ∨ ) (2) (KERESÉS)*

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél tovább tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

**RÁDIÓ üzemmód**

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

**CDP (CD-lejátszó) üzemmód**

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

*VOL (+ / -) (3) (HANGERŐ)*

- Nyomja meg a (+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (-) gombot a hangerő csökkentéséhez.

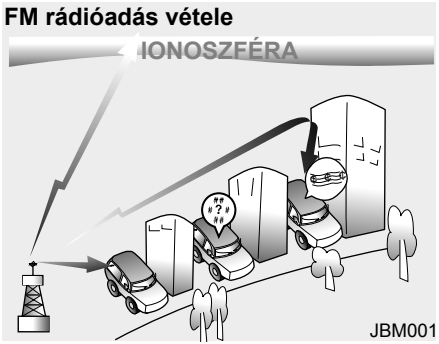
*MUTE (4) (ELNÉMÍTÁS)*

- Nyomja meg a MUTE gombot a hang elnémításához.
- A MUTE gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

Az audió kezelőgombok részletes használatát jelen fejezet későbbi oldalai ismertetik.

## A gépkocsi audiorendszerének működése

**FM rádióadás vétele**

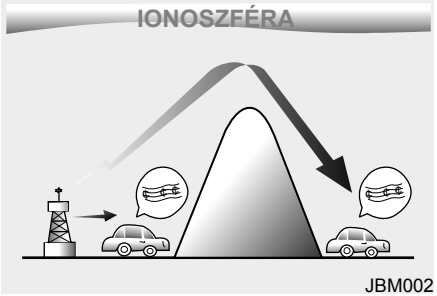



Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

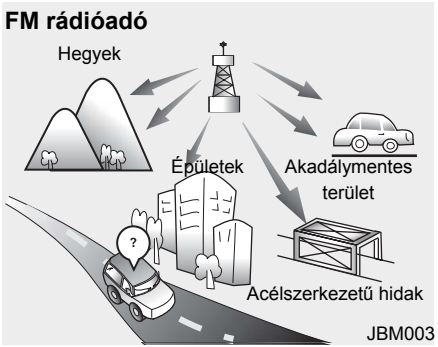
A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták.

Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

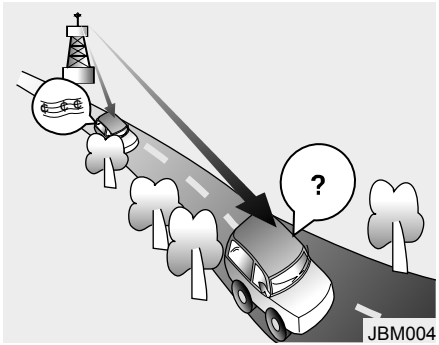
**AM (MW, LW) rádióadás vétele**



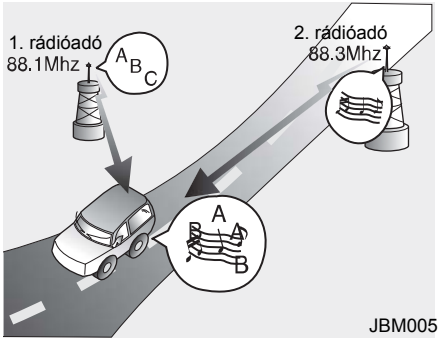

Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.




Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek. Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:




- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.




- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot el nem múlik.

*Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata*

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiorendszer. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

**⚠ FIGYELEM**

***A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mobiltelefonját ne használja vezetés közben. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.**

### A lemez kezelése

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a rendszer használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses sprayket.
- A lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében a CD-ket kizárólag a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.

- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Ilyen esetekben a további használat az audiorendszer rendellenes működését, meghibásodását okozhatja.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

**Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a CD-lejátszó, hanem a CD hibája.**

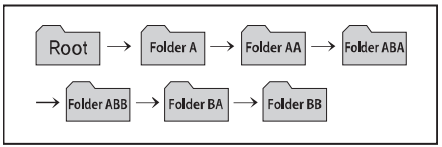
**MEGJEGYZÉS:**

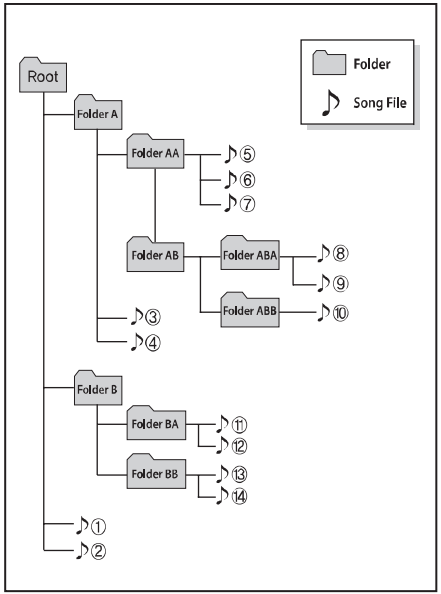
**A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:**

**1. Zeneszámok lejátszási sorrendje:**
**① - ⑭ sorrendben.**

**2. Mappák lejátszási sorrendje:**

**✱ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.**




Folder: Mappa
Song file: Zenei fájl

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben ne a képernyőt nézze. A képernyő huzamosabb ideig történő nézése közlekedési balesethez vezethet.**
- **Ne szerelje szét vagy össze, illetve ne módosítsa az audiorendszert. Az ilyen tevékenységek balesetet, tüzet vagy áramütést okozhatnak.**
- **A telefon vezetés közben történő használata a forgalomra irányuló figyelem csökkenéséhez vezethet, és növelheti a balesetek előfordulásának valószínűségét. A telefon funkciót a gépkocsi leparkolását követően használja.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet vagy tegyen idegen tárgyakat a készülékbe. Az ilyen tevékenységek füstöt, tüzet vagy a termék meghibásodását okozhatják.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja a készüléket, ha a képernyő üres vagy nincs hang, mert ezek a jelenségek a termék hibás működésére utalhatnak. Ilyen esetekben a további használat baleseteket (tűz, áramütés) okozhat, vagy a termék meghibásodásához vezethet.**
- **Ne érjen az antennához mennydörgés vagy villámlás során, mert ez villámcsapás miatt bekövetkező áramütéshez vezethet.**
- **Ne álljon meg vagy parkoljon tiltott helyen azért, hogy a terméket működtesse. Az ilyen tevékenységek balesethez vezethetnek.**
- **A rendszert bekapcsolt gyújtás mellett használja. A rendszer álló motornál vagy kikapcsolt gyújtás mellett történő huzamosabb használata az akkumulátor lemerülését okozhatja.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***A készülék vezetés közben történő használata a külső környezetre irányuló figyelem csökkenése miatt balesetet okozhat. Az eszköz használata előtt parkoljon le a gépkocsijával.***
- ***A hangerőt olyan szintre állítsa be, amely mellett a vezető hallhatja a gépkocsin kívülről érkező hangokat. Balesetet okozhat, ha olyan körülmények között vezet, hogy a külső hangokat nem hallja.***
- ***Figyeljen a hangerő beállítására, amikor bekapcsolja a készüléket. A készülék bekapcsolásakor hirtelen jelentkező rendkívül magas hangerő halláskárosodást okozhat. (A készülék kikapcsolásakor állítsa megfelelő szintre a hangerőt.)***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***A készülék ki- és beszerelése vagy szétszerelése szakértelmet kíván.***
- ***A rendszert bekapcsolt gyújtás mellett használja. A rendszer álló motornál vagy kikapcsolt gyújtás mellett történő huzamosabb használata az akkumulátor lemerülését okozhatja.***
- ***Ne tegye ki a készüléket komoly rázkódásnak vagy ütésnek. A képernyő elülső részét érő közvetlen nyomás károsíthatja a folyadékkristályos vagy érintőképernyőt.***

***(folytatás)***

*(folytatás)*

- ***A készülék tisztításakor győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és száraz, puha rongyot használjon. Soha ne használjon durva anyagokat, vegyszeres rongyokat vagy oldószereket (alkohol, benzin, hígító stb.), mert ezek károsíthatják a készülék paneljét, vagy a szín elváltozását/a minőség romlását okozhatják.***
- ***Ne tartson italt az audiorendszer közelében. A kiömlő ital az audiorendszer meghibásodását okozhatja.***
- ***A termék meghibásodása esetén forduljon az értékesítőhöz vagy egy javítóműhelyhez.***
- ***Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.***

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ USB ESZKÖZ HASZNÁLATA

- **Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.**
- **Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)**
- **Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.**
- **Előfordulhat, hogy a rendszer nem játszik le nem eredeti MP3 vagy WMA fájlokat.**
  1) **Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.**
  2) **Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú WMA zenei fájlok játszhatók le.**
- **Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.**
- **Kódolt MP3-lejátszó nem ismerhető fel.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.**
- **Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.**
- **Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.**
- **Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.**
- **Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.**
- **Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.**
- **Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió, CD) aktív.**
- **A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.**
- **Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.**
- **Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.**
- **Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.**
- **Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.**
- **Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.**
- **Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes hordozható készülékek nem támogatják.**
- **A gépkocsi vibrációja következtében fellépő érintkezési hibák miatt USB csatlakozós merevlemezek vagy i-stick típusú USB eszközök nem támogatottak.**
- **Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, micro SD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.**
- **A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.**
- **Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.**
- **Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.**



## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- **Előfordulhat, hogy egyes iPod modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem megfelelően történik. Támogatott iPod modellek:**
  - **iPod Mini**
  - **iPod 4. (fényképezőgép) - 6. (klaszszikus) generációi**
  - **iPod Nano 1. - 4. generációi**
  - **iPod Touch 1. - 2. generációi**
- **Az iPodon a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.**
- **Ha az iPod saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPodot (reset). (Újraindítás - Reset: Lásd az iPod kezelési útmutatójában.)**
- **Lehet, hogy az iPod nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyes iPod készülékek, mint például az iPhone, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készüléknek *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió képességgel (mint például *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.**
- **Az iPod funkcióinak az audiorendszerrel történő használatához az iPod készülékkel együtt vásárolt vezetéket használja.**
- **Az iPod/iPhone készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.**
- **Amennyiben az iPhone mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Amikor az iPod készüléket az iPod Power Cable (iPod áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.**
- **Az iPod és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.**
- **Kapcsolja ki az iPod equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod equalizer funkcióját használja.**
- **Kösse le az iPodról az iPod vezetéket, ha nem használja azt a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.**

■ **CD-lejátszó (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)**
**AM104DMEE, AM114DMEE**







✳ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

■ **CD-lejátszó: AM100DMMG, AM110DMMG, AM111DMMG, AM101DMGG, AM110DMEE, AM112DMEE, AM111DMEE, AM110DMGL, AM100DMMN, AM110DMMN**







✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

## A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

**Audioberendezés (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)**




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
• Lemez kiadása.

2. RADIO
• Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a rádió felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

3. MEDIA
• Átkapcsol a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio üzemmódra.
• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a média felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

4. PHONE (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)
• A Phone [Telefon] képernyőt kezeli

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
• ◉ Áramellátás forgatógomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
• ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.




6. SEEK TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

7. PTY FOLDER
- FM: RDS programtípus kiválasztása.
- MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése.

8. 1 ~ 6 (Előre beállítottak)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmód
  - 1 RPT Repeat [Ismétlés]
  - 2 RDM Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.

9. ☾
- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

10. TA SCAN
- Rádió üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást.
- CD, USB, iPod üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❉ Ismét nyomja meg a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.

11. SETUP CLOCK
- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

12. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

13. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb

- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.




14. BETÖLTÖTT LEMEZT JELZŐ LED

- Ez a LED azt jelzi, hogy be van-e töltve egy lemez.




15. FM

- Átkapcsol az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA sorrendben vált át.

16. AM

- Átkapcsol az AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az AM ➟ AMA sorrendben vált át.

## Audioberendezés




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a rádió felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

3. MEDIA
- Átkapcsol a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio üzemmód sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a média felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

4. PHONE (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)
- A Phone [Telefon] képernyőt kezeli

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Áramellátás forgatógomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
- ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.




6. SEEK TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

7. FOLDER
- MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése.

8. 1 ~ 6 (Előre beállítottak)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmód
  - 1 RPT Repeat [Ismétlés]
  - 2 RDM Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.

9. DISP
- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

10. SCAN
- Rádió üzemmód
  - A gombot (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást.
- CD, USB, My Music üzemmód
  - A gombot (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❉ Ismét nyomja meg a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.

11. SETUP CLOCK
- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

12. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

❉ iPod lista: átlép a felsőbb kategóriába.

13. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb
- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.




14. BETÖLTÖTT LEMEZT JELZŐ LED
- Ez a LED azt jelzi, hogy be van-e töltve egy lemez.




15. FM
- Átkapcsol az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 sorrendben vált át.

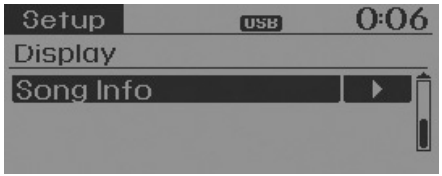
16. AM
- Átkapcsol az AM üzemmódra.

### SETUP [Beállítás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél) - AM104DMEE, AM114DMEE

### Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.




### Mode Pop up [Felugró mód]

A „Mode Pop up” [Felugró mód] ▶ (On) [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.

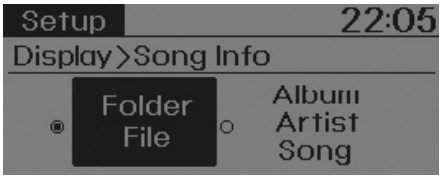
### Scroll Text [Szöveg görgetése]

A „Scroll Text” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az (On)/(Off) [Be/Ki] állapotokba állítható.

- (On) : Fenntartja a görgetést.
- (Off) : Csak egyszer végez görgetést.

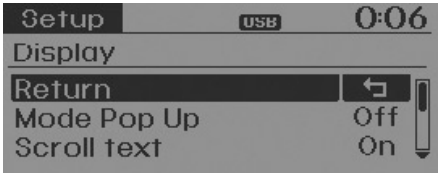
### Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.




### A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.



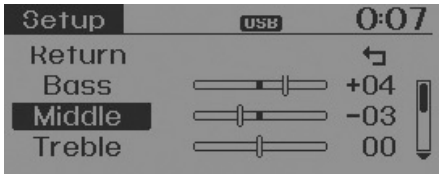

### Audio Settings [Audió beállítások]

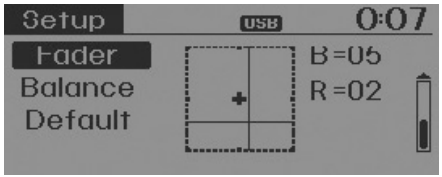
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble” [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader” [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance” [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki az „Audio Settings” [Audió beállítás] ▸ menüpontot. Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❊ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.




### Virtual Sound [Virtuális hangzás]

A PowerBass [Kiemelt mély hang], PowerTreble [Kiemelt magas hang] és Surround [Térhatású hangzás] menüpontok választhatók ki.

Válassza ki a Virtual Sound [Virtuális hangzás] opciót. ▸ Ezután állítsa be a menüt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombbal. ▸ Állítsa On/Off [Be/Ki] állásba a ◉ TUNE forgatógombbal.

- PowerBass: ez a hangrendszer funkció valósághű mély hangokat nyújt.
- PowerTreble: ez a hangrendszer funkció valósághű magas hangokat nyújt.
- Surround: ez a hangrendszer funkció térhatású hangzást hoz létre.







❊ A választott audioberendezétől függően eltérő lehet.

### Sebességtől függő hangerő-szabályozás

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▸ 4 szintet állíthat be: Off/Low/Mid/High [Ki/alacsony/közepes/magas] a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




### Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő]

Beállítja a hangfelismerés hangerejét.

Válassza ki a „Volume Dialogue” menüpontot. ▸ Ezután állítsa be a hangerőt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



### Clock Settings [Óra beállítása]

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Clock” [Óra] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.







### Clock Settings [Óra beállítása]

Ez a menüpont szolgál a pontos idő beállítására.

Válassza ki a „Clock Settings” [Óra beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.

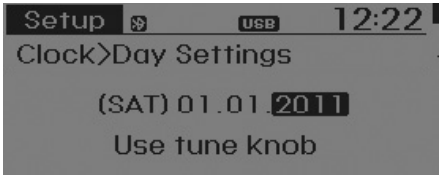



❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot (óra), majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a percek beállításához.

### Day Settings [Dátum beállítása]

Ez a menüpont szolgál a dátum beállítására (NN/HH/ÉÉÉÉ formátumban).

Válassza ki a „Day Settings” [Nap beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.




❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot, majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a következő beállításra lépéshez. (A beállítás év - hónap - nap sorrendben történik.)

### Time Format [Idő formátum]

Ezzel a funkcióval lehet kiválasztani az audiokészülék által használt 12/24 óra formátumot.

Válassza ki a „Time Format” [Idő formátum] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a 12Hr / 24Hr módot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### Óra kijelzése kikapcsolt készülék esetén

Válassza ki a „Clock Disp” [Óra kijelzés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az (On)/(Off) [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- (On) : Megjeleníti a képernyőn az órát/dátumot.
- (Off) : Kikapcsolás.

### Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]

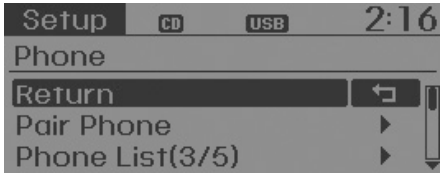
Ez az opció használható az idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

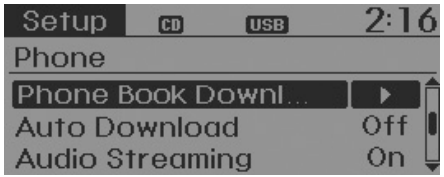
Válassza ki az „Automatic RDS Time” [Automatikus RDS idő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az (On)/(Off) [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

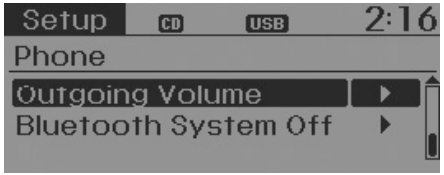
- (On) : Automatikus idő bekapcsolása
- (Off) : Kikapcsolás.

### Phone Setup [Telefon beállítás] (RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.




### Pair Phone [Telefon párosítása]

**⚠ FIGYELEM**

***Egy, a Bluetooth® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.***

Válassza ki a „Pair Phone” [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Írja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

✻ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

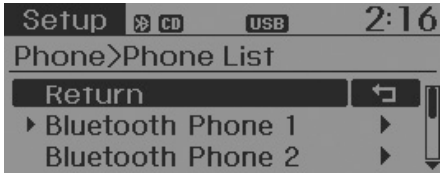
③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

✻ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

✻ Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

### Phone List [Telefonok listája]

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.




A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.

A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.




① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefon csatlakoztatás bontása] menüpontot.




② Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.

② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend módosítása (prioritás)

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.
❉ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.
  - Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
  - Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
  - A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

② Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.
❉ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon telefonkönyve is törlésre kerül.***
- ***A stabil Bluetooth® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.***

### Phone book Download [Telefonkönyv, letöltés]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv és a híváselőzmények audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Phone book Download” [Telefonkönyv letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
- ***Ha a telefonkönyv letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött telefonkönyv elmentésre kerül.***
- ***Új telefonkönyv letöltésekor törölje az összes korábban elmentett telefonkönyvet, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.***

### Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

**⚠ FIGYELEM**

***Előfordulhat, hogy a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***

### Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Még telefonbeszélgetés során is lehetséges a hangerő módosítása a SEEK TRACK gomb használatával.

### *Bluetooth*® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „Bluetooth System Off” [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❈ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

❈ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

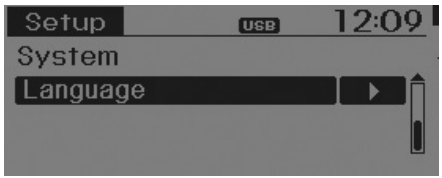
### ⚠ FIGYELEM

- ***Egyes mobiltelefonok esetében a Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.***
  - ***1) Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a Bluetooth® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***2) Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***3) Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***4) Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  - ***5) Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.***

### A rendszer beállításai

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.



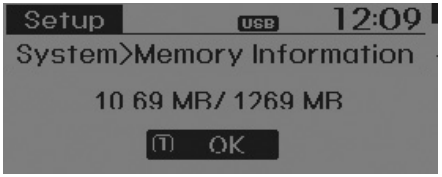




### Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriája a jobb oldalon látható.




### VRS mode [VRS mód]

Ez a funkció szolgál a hangvezérlés általi visszajelzés Normal [Normál] és Expert [Haladó] működési módjai közötti átkapcsolásra.

Válassza ki a „VRS mode” [VRS mód] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- Normal [Normál]: ez az üzemmód a kezdő felhasználók számára alkalmas, és részletes információkat nyújt a hangvezérléses használat során.
- Expert [Haladó]: ez az üzemmód a tapasztalt felhasználók számára alkalmas, és bizonyos információkat mellőz a hangvezérléses használat során. Az Expert [Haladó] üzemmód használata során a súgó útmutatásai a „Help [Súgó] vagy a „Menu” [Menü] utasításokkal hallgathatók meg.

❉ A választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

### Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




❉ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❉ Nyelv támogatása régiók szerint

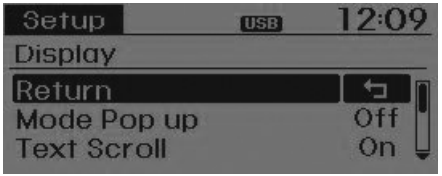
- Deutsch [Német], English (UK) [Angol (brit)], Français [Francia], Italiano [Olasz], Español [Spanyol], Nederlands [Holland], Svenska [Svéd], Dansk [Dán], Русский [Orosz], Polski [Lengyel]

### SETUP [Beállítás]

**- AM100DMMG, AM110DMMG, AM111DMMG, AM101DMGG, AM110DMEE, AM112DMEE, AM111DMEE, AM110DMGL, AM100DMMN, AM110DMMN**

### Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.







### Mode Pop up [Felugró mód]

A „Mode Pop up” [Felugró mód] ▶ (On) [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.

### Text Scroll [Szöveg görgetése]

A „Text Scroll” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az (On)/(Off) [Be/Ki] állapotokba állítható.

- (On) : Fenntartja a görgetést.
- (Off) : Csak egyszer végez görgetést.

### Media Display [Média kijelző]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.



## A HANGZÁS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a SETUP gombot. ▸ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▸ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.



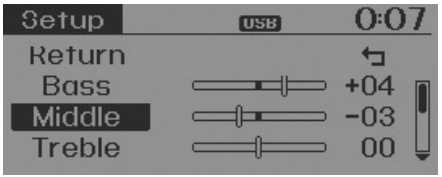

### A hangzás beállítása

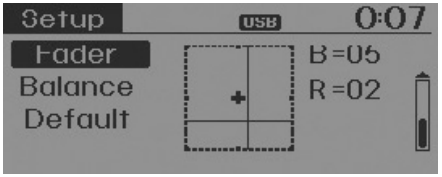
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble” [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader” [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance” [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki a „Sound Settings” [Hangzás beállítás] menüpontot. ▸ Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❈ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.




### Virtual Sound [Virtuális hangzás]

A PowerBass [Kiemelt mély hang], PowerTreble [Kiemelt magas hang] és Surround [Térhatású hangzás] menüpontok választhatók ki.

Válassza ki a Virtual Sound [Virtuális hangzás] opciót. ▸ Ezután állítsa be a menüt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombbal. ▸ Állítsa On/Off [Be/Ki] állásba a ◉ TUNE forgatógombbal.

- PowerBass: ez a hangrendszer funkció valósághű mély hangokat nyújt.
- PowerTreble: ez a hangrendszer funkció valósághű magas hangokat nyújt.
- Surround: ez a hangrendszer funkció térhatású hangzást hoz létre.







❈ A választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

### Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

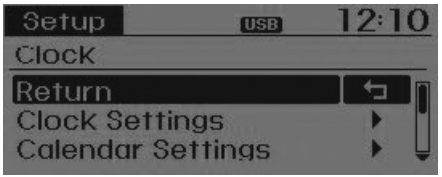
Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▸ 4 szintet állíthat be: Off/Low/Mid/High [Ki/alacsony/közepes/magas] a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




### Clock Settings [Óra beállítása]

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▸ Ezután válassza ki a „Clock” [Óra] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▸ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.







### Clock Settings [Óra beállítása]

Ez a menüpont szolgál a pontos idő beállítására.

Válassza ki a „Clock Settings” [Óra beállítása] menüpontot. ▸ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ Végül nyomja meg a ◉ TUNE forgatógombot.

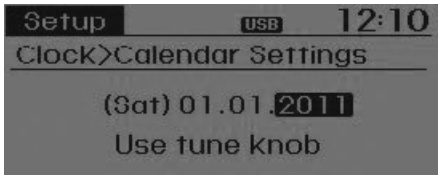



❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot (óra), majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a percek beállításához.

### Calendar Settings [A naptár beállításai]

Ez a menüpont szolgál a dátum beállítására (NN/HH/ÉÉÉÉ formátumban).

Válassza ki a „Calendar Settings” [Naptár beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.




❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot, majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a következő beállításra lépéshez. (A beállítás év - hónap - nap sorrendben történik.)

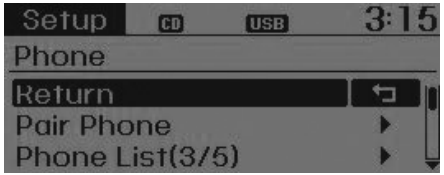
### Óra kijelzése kikapcsolt készülék esetén

Válassza ki a „Clock Disp” [Óra kijelzés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- On : Megjeleníti a képernyőn az órát/dátumot.
- Off : Kikapcsolás.

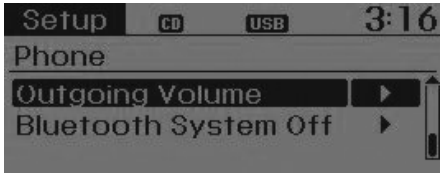
### Phone Setup [Telefon beállítás] (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.










### Pair Phone [Telefon párosítása]

**⚠ FIGYELEM**

***Egy, a Bluetooth® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.***

Válassza ki a „Pair Phone” [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Írja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

✻ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

✻ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

✻ Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

### Phone List [Telefonok listája]

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.

A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.




A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.




① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefon csatlakoztatás bontása] menüpontot.

② Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.




② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend módosítása (prioritás)

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.
❊ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.
- Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
- Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
- A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

② Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.
❊ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon bejegyzései is törlésre kerülnek.***
- ***A stabil Bluetooth® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.***

### Contacts Download [Bejegyzések letöltése]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzményeknek az audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Contacts Download” [Bejegyzések letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
- ***Ha a bejegyzések letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött bejegyzések elmentésre kerülnek.***
- ***Új bejegyzések letöltésekor törölje az összes korábban elmentett bejegyzést, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.***

### Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

### Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

**⚠ FIGYELEM**

***Előfordulhat, hogy a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***

### Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

✻ Még telefonbeszélgetés során is lehetséges a hangerő módosítása a SEEK TRACK gomb használatával.

### *Bluetooth*® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „Bluetooth System Off" [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❈ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone" [Telefon] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

❈ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Egyes mobiltelefonok esetében a Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.***
  1) ***Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a Bluetooth® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  2) ***Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  3) ***Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  4) ***Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  5) ***Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.***

## RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.




### Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriája a jobb oldalon látható.




### Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



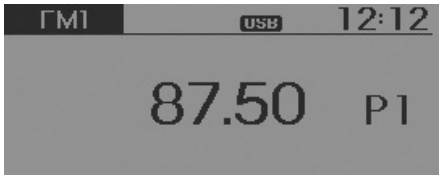

❈ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❈ Nyelv támogatása régiók szerint

- 한국어, Angol

## RÁDIÓ (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

### A rádió üzemmód átkapcsolása




Nyomja meg a RADIO gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben történő átváltásához.

Nyomja meg az FM vagy az AM gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 sorrendben történő átváltásához és az AM üzemmódra való átváltáshoz.

„On" [Bekapcsolt] állapotú „Mode Pop up" [Felugró mód] funkció esetén: a rádió üzemmód megváltozását a felugró képernyő jelzi. Miközben a felugró képernyő látható, a rádió üzemmódja a következők szerint kapcsolható át: (RADIO: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA / FM: FM1 ➟ FM2 / AM: AM) a hangoló forgatógomb vagy az 1 - 5 gombok segítségével.

### Hangerő állítása

A hangerő beállításához forgassa el a VOL gombot balra vagy jobbra.

### SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

### Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

### SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az 1 - 6 memória gombokra mentett rádióadókat.

Nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

### Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◉ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AM104DMEE / AM114DMEE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik

### Közlekedési hírműsorok (TA)

A TA SCAN gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: On/Off [Be/Ki] állapotba kapcsolja a TA (közlekedési hírműsorok) üzemmódot.

### PTY (programtípus) fel/le

- RDS program típusú adások üzemmódban a keresendő PTY (program típus) kiválasztásához nyomja meg a PTY FOLDER gombot.

### MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.

### AST (Automatikus tárolás)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.




Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 - 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

❉ Kizárólag az FMA vagy az AMA üzemmód 1 - 6 állomástároló memóriájába ment.

### AF (Alternative Frequency - alternatív frekvencia)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „② AF” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az alternatív frekvencia opció be- és kikapcsolható.

### Region [Régió]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „③ Region” [Régió] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

A régió opció be- és kikapcsolható.

### News [Hírek]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „④ News” [Hírek] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

A hírek opció be- és kikapcsolható.

### Információk hangereje

Az információk hangereje a hírek vagy a közlekedési információk vételekor használt hangerőre vonatkozik.

Az információk hangereje hírek vagy közlekedési információk vétele közben a ◉ VOL gomb balra vagy jobbra forgatásával állítható.

❉ Az AF, Region és News funkciók az RDS rádió menüpontjai.

## RÁDIÓ

### A rádió üzemmód átkapcsolása




Nyomja meg a RADIO gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben történő átváltásához.

Nyomja meg az FM vagy az AM gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 sorrendben történő átváltásához és az AM üzemmódra való átváltáshoz.

- A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg a RADIO, illetve az FM vagy az AM gombot a bekapcsoláshoz és a rádióadások vételéhez.

  „On” [Bekapcsolt] állapotú „Mode Pop up” [Felugró mód] funkció esetén: a rádió üzemmód megváltozását a felugró képernyő jelzi. Miközben a felugró képernyő látható, a rádió üzemmódja a következők szerint kapcsolható át: ( RADIO : FM1 ➟ FM2 ➟ AM / FM : FM1 ➟ FM2 / AM : AM) a hangoló fordulatszám vagy az 1 - 5 gombok segítségével.

### Hangerő állítása

A hangerő beállításához forgassa el a ◉ VOL gombot balra vagy jobbra.

### SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

### Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

### SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az 1 - 6 memória gombokra mentett rádióadókat.

### Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◎ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AM110DMEE/AM111DMEE/ AM112DMEE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AM110DMMG/AM110DMMG/ AM111DMMG/AM101DMGG/ AM101DMCG/AM111DMCG
  - FM: 100 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AM110DMGL/AM100DMMN/ AM110DMMN
  - FM: 200 kHz-enként változik
  - AM: 10 kHz-enként változik

### MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.




### A.Store (Automatikus tárolás)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be az „① A.Store” funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Válassza ki az A.Store (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 - 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

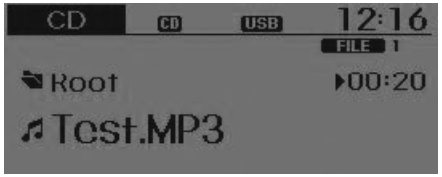
### ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK: Audió CD / MP3 CD / USB / iPod / My Music

Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB (iPod) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.

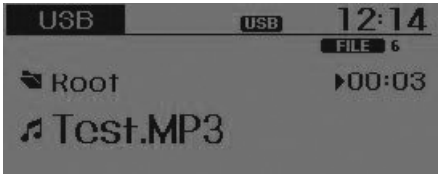
A mappa/fájl neve megjelenik a képernyőn.




<Audió CD>




<CD MP3 lejátszó>




<USB>




<My Music> [Saját zenék]

- ✻ A CD lejátszása a CD behelyezésekor automatikusan megtörténik.
- ✻ Az USB memórián lévő zene az USB memória csatlakoztatásakor automatikusan megtörténik.

### Repeat [Ismétlés]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg az ▶ 1 RPT (RPT) gombot.

Audió CD, MP3 CD, USB, iPod, My Music üzemmód esetén: az RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy műsorszám ismétléséhez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot ismétli meg.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy mappa ismétléséhez (kétszer megnyomva): a pillanatnyilag lejátszott mappa által tartalmazott összes fájlt megismétli.

✻ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ 2 RDM (RDM) gombot.

Audió CD, My Music üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszáshoz (Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A mappa véletlen sorrendű lejátszásához (Folder Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott mappa által tartalmazott összes műsorszámot.

iPod üzemmód esetén: az ALB RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- Az album véletlen sorrendű lejátszásához (Album Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott kategórián belüli albumok által tartalmazott összes műsorszámot.

MP3 CD, USB, iPod üzemmód esetén: az ALL RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszásához (All Random funkció) kétszer nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

❈ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 2 RDM gombot.

### Zeneszám/fájl váltása

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot az elejétől kezdve játssza le.

❈ Ha a SEEK TRACK gombot 1 másodpercen belül ismét megnyomja, akkor a megelőző műsorszám lejátszása történik meg.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: visszafelé forgatja a műsorszámot.

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő műsorszámot játssza le.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: előrefelé forgatja a műsorszámot.

### Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből 10 másodpercet játszik le.

❈ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a TA SCAN gombot.

### Scan [Pásztázás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből 10 másodpercet játszik le.

❈ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a SCAN gombot.

❈ A SCAN funkció iPod üzemmódban nem támogatott.

### Mappa keresése: MP3 CD, USB üzemmód

Egy fájl lejátszása során nyomja meg a ▶ PTY FOLDER ^ / FOLDER ^ (Folder Up) [Mappa fel] gombot.

• Megkeresi a következő mappát.

Egy fájl lejátszása során nyomja meg a ▶ PTY FOLDER v / FOLDER v (Folder Down) [Mappa le] gombot.

• Megkeresi a felsőbb szintű mappát.

✻ Ha egy mappa kiválasztása a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával történt, akkor a mappában lévő első fájl lejátszásra kerül.

✻ iPod üzemmódban átlép a felsőbb szintű mappába.

### Zeneszámok (fájlok) keresése

• A ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb elforgatásával: zeneszámokat (fájlokat) keres.

• A ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával: lejátssza a kiválasztott zeneszámot (fájlt).

### MENÜ: audió CD

CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendű lejátszás], Information [Információ] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be a „③ Info” [Információ] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

✻ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### MENÜ: MP3 CD / USB

MP3 CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Folder Random [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása], Folder Repeat [Mappa ismétlése], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása], Information [Információ] és Copy [Másolás] funkciók beállításához.



### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Folder Random [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② F.RDM” [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RDM gombot.

### Folder Repeat [Mappa ismétlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok ismételt lejátszásához állítsa be a „③ F.RPT” [Mappa ismétlése] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RPT gombot.

### All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután a CD-n lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „④ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az A.RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be az „⑤ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

❉ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### Copy [Másolás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „⑥ Copy” [Másolás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

Ez az aktuális zeneszámnak a My Music memóriába történő átmásolására szolgál. Az átmásolt zeneszámok a My Music üzemmódban játszhatók le.

❉ Ha a folyamatban lévő másolás során egy másik gomb megnyomásra kerül, megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy félbe kívánja-e szakítani a másolást.

❉ Ha a másolás közben egy másik zenei forrást (USB, CD, iPod, AUX) csatlakoztatnak vagy helyeznek be, akkor a másolási folyamat megszakad.

❉ A másolás folyamán nincs zenelejátszás.

### MENÜ: iPod

iPod üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Album Random [Album véletlen sorrendben történő lejátszása], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] és Information [Információ] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❉ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Albumok véletlen sorrendű lejátszása

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② Alb.RDM” [Albumok véletlen sorrendben történő lejátszása] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az aktuális lejátszási kategórián belüli albumokat véletlenszerű sorrendben játssza le.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az Alb.RDM gombot.

### All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „③ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott kategórián belüli összes zeneszámot.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az A.RDM gombot.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❉ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

### Search [Keresés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki az „⑤ Search” [Keresés] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

Megjeleníti az iPod kategória listát.

❉ Az iPod kategória keresése során a MENU gomb megnyomása átlépteti a felsőbb kategóriába.

### MENÜ: My Music üzemmód (egyes változatoknál)

My Music üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ], Delete [Törlés], Delete All [Összes törlése] és Delete Selection [Kijelölés törlése] funkciók beállításához.




### Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

✻ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

### Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. Véletlen sorrendben lejátssza az összes zeneszámot.

✻ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM.

### Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

✻ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

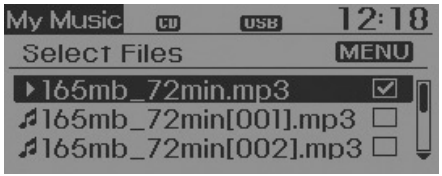
### Delete [Törlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Delete” [Törlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Törli az éppen lejátszott fájlt.

A lejátszási képernyőn a delete [törlés] megnyomása törli az éppen lejátszott zeneszámot.

Törli a fájlt a listából.




① Válassza ki a törölni kívánt fájlt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával.

② Nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a delete [törlés] menüt a kiválasztott fájl törléséhez.

### Delete All [Összes törlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „⑤ Del.All” [Összes törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

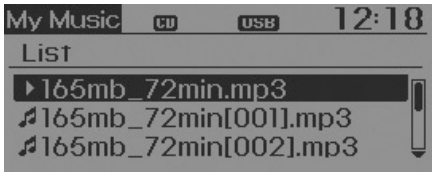
Törli a My Music funkció összes fájlját.

### Delete Selection [Kiválasztás törlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „⑥ Del.Sel” [Kiválasztás törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

A My Music funkcióban kiválasztott zeneszámok kerülnek törlésre.

① Válassza ki a listából törölni kívánt zeneszámokat.




② A kiválasztás után nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a delete [törlés] menüt.




### ✻ MEGJEGYZÉS - A My Music (Saját zene) FUNKCIÓ HASZNÁLATA

- **Még akkor is, ha rendelkezésre áll elegendő memória, maximálisan 6000 zeneszám tárolható.**
- **Ugyanaz a zeneszám maximum 1000 példányban másolható.**
- **A memória információ a System [Rendszer] menü Setup [Beállítás] menüpontjában ellenőrizhető.**

### AUX [Kiegészítő berendezések]

Az AUX funkció lejátszik egy, az AUX csatlakozóaljzathoz jelenleg csatlakoztatott külső zenei forrást.

Az AUX üzemmód automatikusan elindul, amikor egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz.

Ha egy külső készülék csatlakoztatva van, az AUX üzemmódra átkapcsoláshoz megnyomhatja a MEDIA gombot is.




❉ Az AUX üzemmód csak akkor indítható el, ha egy külső készülék kapcsolódik az AUX csatlakozóaljzathoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS - AZ AUX HASZNÁLATA

- **A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.**

## Zenelejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével (egyes változatoknál)

### Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: *www.Bluetooth.com*

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata előtt

- Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon kompatibilitásától függően a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer nem támogatott.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer csak akkor használható, ha a mobiltelefon hangtovábbítási funkciója [Audio Streaming] bekapcsolt állapotban van.

✻ A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangtovábbítás [Audio Streaming] beállítása: Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a ▶ gomb segítségével. Majd válassza ki az „Audio Streaming” [Hangtovábbítás] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint állítsa be az On/Off [Be/Ki] állapotot.

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer elindítása

- Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.
- Ha a BT Audio kerül kiválasztásra, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer megkezdi a lejátszást.

✻ Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefon modelleknél az audiorendszer nem kezdi meg automatikusan a lejátszást.

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata

- Lejátszás / megállítás

Nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztott zeneszám lejátszásához vagy szüneteltetéséhez.



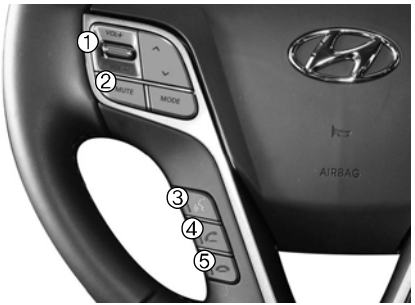

✻ Előfordulhat, hogy az előző zeneszám / következő zeneszám / lejátszás / szüneteltetés funkciókat egyes mobiltelefonok nem támogatják.

## PHONE [TELEFON] (egyes változatoknál)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon funkciók használata előtt

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- Amennyiben a mobiltelefon nincs párosítva vagy csatlakoztatva, nem lehet belépni a telefon üzemmódba. Ha a telefon párosítása vagy csatlakoztatása megtörtént, megjelenik a súgó képernyő.
- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása. Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.

### Telefonhívás kezdeményezése a kormánykeréken levő távvezérlő kezelőszervek használatával




1. HANGERŐ gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Bekapcsolja a hangfelismerést.
4. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
5. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

- Hívástörténet ellenőrzése és telefonhívás kezdeményezése

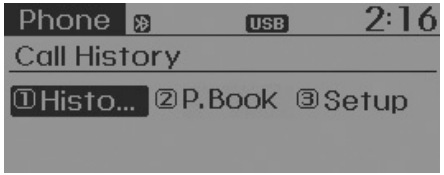
① Röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
② Az utolsó hívásokat tartalmazó lista jelenik meg a képernyőn.
③ A kiválasztott telefonszámmal kezdeményezett híváshoz nyomja meg ismét a gombot.

- A legutoljára tárcsázott telefonszám újrahívása

① Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a kormánykeréken lévő gombot.
② Megtörténik a legutoljára tárcsázott telefonszám ismételt hívása.

### Phone [Telefon] MENÜ (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Phone book [Telefonkönyv], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.




### Call history [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki az „① Call History” [Hívástörténet] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Phone book [Telefonkönyv]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „②P.Book” [Telefonkönyv] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a telefonkönyv, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ❊ Ha nincs telefonkönyv, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a telefonkönyvet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Phone Setup [Telefon beállítás]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③Setup” [Beállítás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.

### Phone [Telefon] MENÜ

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Contacts [Kapcsolatok], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.




### Call history [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki az „① Call History” [Hívástörténet] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Contacts [Kapcsolatok]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „② Contacts” [Kapcsolatok] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a kapcsolatokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ❊ Ha nincsenek kapcsolatok, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a kapcsolatokat. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### Phone Setup [Telefon beállítás]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③Setup” [Beállítás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.

### ✻ MEGJEGYZÉS - A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon használatára vonatkozóan

- **Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).**
- **Előfordulhat, hogy egyes *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.**
- **Az audiorendszer *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának a *Bluetooth*® műveletekre vonatkozó leírását.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.**
- **Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.**
- **Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.**
- **Ha a mobiltelefon *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos *Bluetooth*® kiegészítőkkel való használat esetén.**
- **Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.**
- **A telefonkönyv bejegyzéseihez tartozó neveket angolul mentse el, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nevek helytelenül jelennek meg.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül.**

  **Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása.**

  **Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.**
- **A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók csak akkor használhatók, ha a mobiltelefon és készülék közötti párosítási eljárás elvégzésre került, és a mobiltelefon csatlakoztatva van. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia párosítására és csatlakoztatására vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup" [Telefon beállítás] című részt.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonnal fennáll a kapcsolat, akkor a képernyő tetején megjelenik a ( ) ikon. Ha a ( ) ikon nem látható, akkor az arra utal, hogy nincs *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék kapcsolódva. A használat előtt csatlakoztatnia kell a készüléket. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonokra vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.**
- **Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása és csatlakoztatása kizárólag akkor működik, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia opciót bekapcsolja a mobiltelefonján.**
  **(A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia bekapcsolási módja a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyes mobiltelefonok esetében a gyújtás bekapcsolása, miközben *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kihangosított telefonbeszélgetést folytat, a hívás megszakadását okozhatja.**
  **(Irányítsa vissza a hívást a mobiltelefonjára, amikor bekapcsolja a gyújtást.)**
- **Előfordulhat, hogy egyes funkciókat nem támogatnak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok és készülékek.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás működés a kommunikáció állapotától függően bizonytalanná válhat.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A HANG-VEZÉRLÉS HASZNÁLATA

- **Ennek a készüléknek a hangfelismerési funkciója a kezelési útmutató ezen fejezetének végén felsorolt hangutasításokat támogatja.**
- **A hangfelismerés használata során a kormánykeréken lévő kezelőszerveken végzett beavatkozások a hangfelismerés megszakadását eredményezik, és lehetővé teszik a kívánt funkciók manuális kezelését.**
- **Helyezze a mikrofont a vezető feje fölé. A legjobb teljesítmény érdekében megfelelően helyezkedjen el, amikor hangutasításokat mond ki.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően. Az alábbi körülmények befolyásolhatják a hangfelismerés teljesítményét:**
  - **Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak.**
  - **Ha a fűtő-/hűtőberendezés működik.**
  - **Alagútban való áthaladáskor.**
  - **Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor.**
- **A kapcsolatok *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián keresztül történő letöltése után bizonyos idő szükséges ahhoz, hogy a rendszer a telefonkönyvet hanginformációvá alakítsa. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.**
- **A telefonkönyv bejegyzéseinek beírása során vegye figyelembe, hogy speciális szimbólumok és számok hanggal történő felismerése nem lehetséges. Például a „# Kovács János%&” bejegyzés felismerése „Kovács János”-ként történik.**

## HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál)

### A hangvezérlés használatának megkezdése

- A hangvezérlés használatának megkezdéséhez röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
- Ha a hangvezérlés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

✻ Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.

✻ A hangvezérléses [Normal]/[Expert] üzemmódok között történő átállítása: Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ Majd válassza ki a „Voice Command Mode” [Hangvezérlés üzemmód] menüpontot a TUNE forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint válassza ki a „Normal Mode”/„Expert Mode” [Normál üzemmód/Haladó üzemmód] beállítását.

- Mondja ki a hangutasítást.

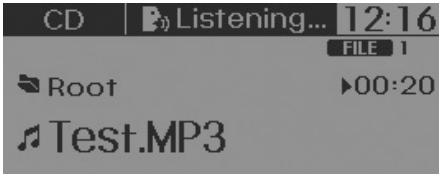
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A megfelelő hangfelismerés érdekében a hangutasítást a bevezető üzenet és a sípolás után mondja ki.**

### A bevezető üzenet átugrása

Miközben a bevezető üzenet elhangzik, a bevezető üzenet félbeszakításához és a sípolásra továbblépéshez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot.

A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

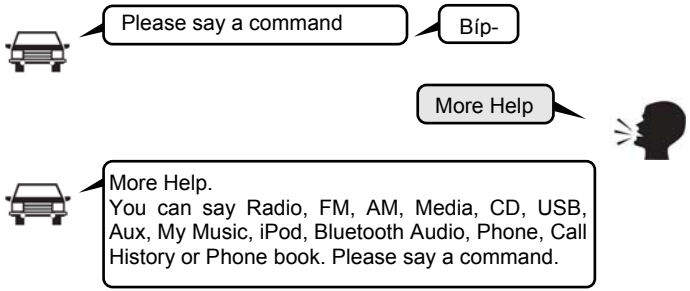



### A hangvezérlés használatának befejezése

- A hangvezérlés használata közben a befejezéshez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a gombot.
- A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a gomb röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) történő megnyomása befejezi a hangvezérlést.

❉ A hangutasítások használatának szemléltetése

• A hangvezérlés használatának megkezdése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:




• A hangfelismerés átugrása
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:

Please say a... miközben a súgó üzenet elhangzik

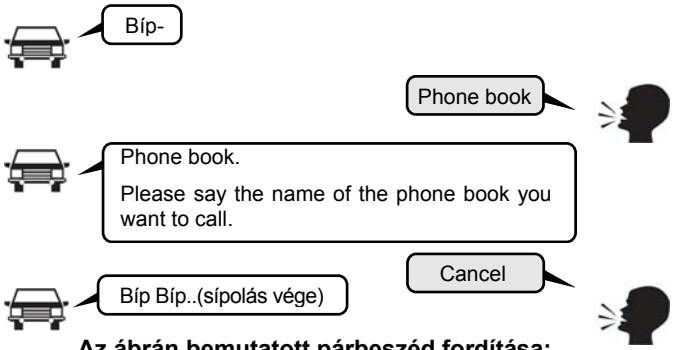
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva

Bíp-

More Help

More Help.
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.

• A hangvezérlés használatának befejezése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:




**Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:**

| | |
|---|---|
| Please say a command | Kérem, mondjon ki egy utasítást |
| More Help | További segítséget |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Please say a... | Kérem, mondjon ki egy... |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Phone book. | Telefonkönyv. |
| Please say the name of the phone book you want to call. | Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet. |

### Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat bármilyen helyzetben lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos speciális körülmények között nem támogatottak.)

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| More Help [További segítséget] | Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan. |
| Help [Súgó] | Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni. |
| Call<Name> [<Név> hívása] | A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „John” |
| Phone [Telefon] | A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása] |
| Call History [Hívástörténet] | Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt. |
| Phone book [Telefonkönyv] | Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet. |
| Dial Number [Telefonszám tárcsázása] | Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot. |
| Redial [Újratárcsázás] | A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Radio [Rádió] | • A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA)<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt rádió képernyőt jeleníti meg. |
| FM | • Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot.<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt FM képernyőt jeleníti meg. |
| FM1 (FM One) [FM egy] | Megjeleníti az FM1 képernyőt. |
| FM2 (FM Two) [FM kettő] | Megjeleníti az FM2 képernyőt. |
| FMA | Megjeleníti az FMA képernyőt. |
| AM | Megjeleníti az AM képernyőt. |
| AMA | Megjeleníti az AMA képernyőt. |
| FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló] | Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló] | Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| FM 87.5~107.9 | A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| AM 530~1710 | A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol. |
| TA on [TA be] | Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése |
| TA off [TA ki] | Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása |
| News on [Hírek be] | RDS News (hírek) funkció engedélyezése |
| News off [Hírek ki] | RDS News (hírek) funkció letiltása |
| Media [Média] | Átlép a legutoljára használt média képernyőre. |
| Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30] | Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot. |
| CD | Lejátssza a CD-n lévő zenét. |
| Search CD [CD keresés] | Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre.<br>• Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát.<br>• Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| USB | Lejátssza az USB-n található zenét. |
| Search USB [USB keresés] | Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| iPod | Lejátssza az iPod-on található zenét. |
| Search iPod [iPod keresés] | Átlép az iPod fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| My Music [Saját zenék] | Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét. |
| Search My Music [Saját zenék közötti keresés] | Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések] | Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket. |
| Bluetooth Audio | Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét. |
| Mute [Némítás] | Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét. |
| Pardon? [Tessék?] | Megismétli a legutolsó megjegyzést. |
| Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)] | Befejezi a hangvezérlés használatát. |

- FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyeket az FM és az AM rádió hallgatása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset 1~6 [1-6 állomástároló] | Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| Auto Store [Automatikus tárolás] | Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba. |

• FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyeket az FM és az AM rádió hallgatása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset Save 1~6 [1-6 állomástároló mentés] | Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba. |
| Seek up [Keresés felfelé] | A következő vehető rádióadóra hangol. |
| Seek down [Keresés lefelé] | Az előző vehető rádióadóra hangol. |
| Next Preset [Következő tárolt] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.) |
| Previous Preset [Előző állomástároló memória] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.) |
| Scan [Pásztázás] | A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| Preset Scan [Tárolt rádióadók pásztázása] | A jelenleg hallgatott tárolt rádióadótól kiindulva átlép a következő tárolt rádióadóra, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| AF on [AF be] | Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása |
| AF off [AF ki] | Az alternatív frekvencia funkció letiltása |
| Region [Régió] | A régió funkció bekapcsolása |
| Region off [Régió ki] | A régió funkció letiltása |
| Program Type [Programtípus] | Átlép az RDS programtípus kiválasztása képernyőre. Azután a kívánt programtípus kiválasztása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

• Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyeket audió CD-k hallgatása során lehet használni.

| | |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Track [Következő műsorszám] | Lejátssza a következő műsorszámot. |
| Previous Track [Előző műsorszám] | Lejátssza az előző műsorszámot. |
| Scan [Pásztázás] | A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Track 1~30 [Műsorszám 1-30] | Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot. |
| Search Track [Műsorszám keresése] | Átlép a műsorszám kiválasztása képernyőre. Azután a megfelelő műsorszám lejátszása érdekében mondja ki a műsorszám nevét. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyeket CD-lemezre vagy USB memóriára mentett zenei fájlok hallgatása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása. |
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Folder Repeat [Mappa ismétlése] | Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Search Folder [Mappa keresése] | Átlép a mappa kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Copy [Másolás] | Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába. |

- iPod utasítások: azok az utasítások, amelyeket iPod lejátszása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett zeneszám véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Song [Következő zeneszám] | Lejátssza a következő zeneszámot. |
| Previous Song [Előző zeneszám] | Lejátssza az előző zeneszámot. |
| Search Song [Zeneszám keresése] | Átlép a zeneszám kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- My Music utasítások: azok az utasítások, amelyeket My Music lejátszása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Delete [Törlés] | Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |
| Delete All [Összes törlése] | Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |

- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyeket telefonról történő zenelejátszás során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Play [Lejátszás] | Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot. |
| Pause [Szünet] | Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése. |

## FÜGGELÉK

| Név | Megnevezés |
|---|---|
| AST (A.store) | Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat |
| SDVC | Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control) |

■ **CD-lejátszó (RDS funkcióval rendelkező modelleknél): AM904DMEE, AM914DMEE**







✻ NINCS Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

## A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

**Audioberendezés**
**(RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)**




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
• Lemez kiadása.

2. RADIO
• Átvált a rádió (FM/AM) üzemmódra.
• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben vált át.

3. MEDIA
• Elindítja a média üzemmódot.
• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)
• Átvált a Phone (telefon) üzemmódra.
❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
• ◉ Főkapcsoló: nyomja meg a be- vagy kikapcsoláshoz.
• ◉ Hangerő: forgassa balra/jobbra a hangerő beállításához.

6. SEEK TRACK
• Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg
- Rádió üzemmód: az előző/következő frekvenciára áll.
- Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: műsorszám, zeneszám (fájl) váltása.
• Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercnél hosszabb ideig)
- Rádió üzemmód: folyamatosan változtatja a frekvenciát. Elengedéskor az aktuális frekvenciát játssza le.
- Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: vissza- vagy előretekeri a műsorszámot vagy a fájlt.
- Kihangosított telefonhívás közben a hangerőt szabályozza.

7. PTY FOLDER
• RDS rádió üzemmód: RDS programtípus kiválasztása.
• CD/USB/MP3 üzemmódok: a mappákban keres.




8. 
• Ki- vagy bekapcsolja a képernyőt.

9. CLOCK
Megjeleníti az órát/dátumot/napot.

10. TA/SCAN
• Rádió üzemmód:
  - Rövid megnyomás: TA On/Off [Be/Ki]
  - Hosszú megnyomás: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes vehető rádióállomást.
• Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: 10 másodpercet lejátszik minden egyes zeneszámból (fájlból).

11. SETUP
Átvált a Setup (beállítás) üzemmódra.

12. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb
• Rádió üzemmód: forgassa el a vételi frekvenciák megváltoztatásához.
• Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: forgassa el a műsorszámok/csatornák/fájlok kereséséhez.




13. BETÖLTÖTT LEMEZT JELZŐ LED
• Ez a LED azt jelzi, hogy be van-e töltve egy lemez.

14. ÚJRAINDÍTÁS
• A rendszer kényszerített leállítása és újraindítása.

## Audioberendezés




15. FM
- Átkapcsol az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA sorrendben vált át.

16. AM
- Átkapcsol az AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az AM ➟ AMA sorrendben vált át.

17. MEDIA
- Elindítja a média üzemmódot.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music sorrendben vált át.

■ **CD-lejátszó: AM900DMMG, AM910DMMG, AM911DMMG, AM901DMGG, AM910DMEE, AM911DMEE, AM910DMGL, AM900DMMN, AM910DMMN, AM912DMEE**







✻ NINCS Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

## A RENDSZER KEZELŐSZER-VEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

### Audioberendezés (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)




1. ▲ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átvált a rádió (FM/AM) üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben vált át.

3. MEDIA
- Elindítja a média üzemmódot.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)
- Átvált a Phone (telefon) üzemmódra.

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Főkapcsoló: nyomja meg a be- vagy kikapcsoláshoz.
- ◉ Hangerő: forgassa balra/jobbra a hangerő beállításához.

6. SEEK TRACK
- Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg
  - Rádió üzemmód: az előző/következő frekvenciára áll.
  - Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: műsorszám, zeneszám (fájl) váltása.
- Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercnél hosszabb ideig)
  - Rádió üzemmód: folyamatosan változtatja a frekvenciát. Elengedéskor az aktuális frekvenciát játssza le.
  - Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: vissza- vagy előretekeri a műsorszámot vagy a fájlt.
  - Kihangosított telefonhívás közben a hangerőt szabályozza.

7. FOLDER
- CD/USB/MP3 üzemmódok: a mappákban keres.




8. DISP
- Ki- vagy bekapcsolja a képernyőt.

9. CLOCK
Megjeleníti az órát/dátumot/napot.

10. SCAN
- Rádió üzemmód: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes vehető rádióállomást.
- Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: 10 másodpercet lejátszik minden egyes zeneszámból (fájlból).

11. SETUP
Átvált a Setup (beállítás) üzemmódra.

12. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb
- Rádió üzemmód: forgassa el a vételi frekvenciák megváltoztatásához.
- Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: forgassa el a műsorszámok/csatornák/fájlok kereséséhez.




13. BETÖLTÖTT LEMEZT JELZŐ LED
- Ez a LED azt jelzi, hogy be van-e töltve egy lemez.

14. ÚJRAINDÍTÁS
- A rendszer kényszerített leállítása és újraindítása.

## Audioberendezés




15. FM
- Átvált az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 sorrendben vált át.

16. AM
- Átvált az AM üzemmódra.

17. MEDIA
- Elindítja a média üzemmódot.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod), AUX, My Music sorrendben vált át.

## Kormánykeréken lévő kezelőszervek




1. HANGERŐ
- A hangerő beállításához használható.

2. MUTE (NÉMÍTÁS)
- A hangerő elnémítása.

3. SEEK [KERESÉS]
- Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg
  - Rádió üzemmód: az állomástároló memóriába mentett frekvenciákat keresi.
  - Média (CD/USB/iPod/My Music/BT Audio) üzemmódok: műsorszám, fájl vagy fejezet váltása.
- Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercnél hosszabb ideig)
  - Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit és csatornáit.
  - Média (CD/USB/iPod/My Music) üzemmódok: vissza- vagy előretekeri a műsorszámot vagy a zeneszámot (fájlt).
  - Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefonok nem támogatják a BT Audio üzemmódot.

4. MODE (ÜZEMMÓD)
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ USB vagy iPod ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben vált át.
- Ha az adott média nincs csatlakoztatva, vagy nincs lemez betöltve, akkor az azoknak megfelelő üzemmódok letiltottak lesznek.

5. (egyes változatoknál)
- Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg
  - Elindítja a hangfelismerést.
  - Ha egy éppen elhangzó hangüzenet közben nyomja meg, akkor a hangüzenet megszakad, és a készülék a hangutasításra várakozó állapotba lép.
- Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercnél hosszabb ideig)
  - Kilép a hangfelismerési üzemmódból.

6. 

- Ha röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg
  - Ha a telefon képernyőn nyomja meg, akkor a híváselőzményeket mutató képernyőt jeleníti meg.
  - Ha a tárcsázási képernyőn nyomja meg, akkor hívást kezdeményez.
  - Ha a bejövő hívást jelző képernyőn nyomja meg, akkor fogadja a hívást.
  - Ha hívás várakoztatása közben nyomja meg, akkor a várakozó hívásra kapcsol át.
- Ha megnyomva tartja (0,8 másodpercnél hosszabb ideig)
  - Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosító készenléti üzemmódjában nyomja meg, akkor a legutolsó számot újrahívja.
  - Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosítón folytatott beszélgetés közben nyomja meg, akkor visszakapcsolja a hívást a mobiltelefonra (bizalmas üzemmód).
  - Ha mobiltelefonon folytatott beszélgetés közben nyomja meg, akkor visszakapcsolja a hívást a *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosítóra. (Csak akkor működik, ha a mobiltelefon csatlakoztatva van a *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosítóhoz.)

7. 

- Befejezi a hívást.

**RÁDIÓ ÜZEMMÓD**
**(RDS funkcióval rendelkező modelleknél)**
**- AM904DMEE, AM914DMEE**

**Az alap üzemmód képernyője**







1. Üzemmód kijelzése
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Frekvencia
Kijelzi az aktuális frekvenciát.

3. Állomástároló
Kijelzi az aktuális állomástároló memória számát [1] ~ [6].

4. Állomástároló kijelzése
Kijelzi a korábban elmentett állomásokat.

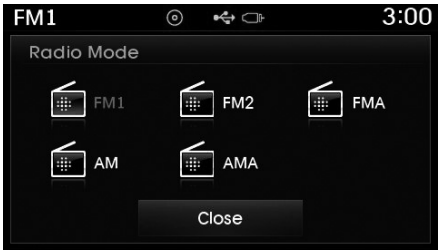
5. Automatikus tárolás
A legjobb minőségben vehető frekvenciákat automatikusan hozzárendeli az állomástároló gombokhoz.

6. RDS Menü
Megjeleníti az RDS menüt.

7. RDS információ
Megjeleníti a rádióadás RDS információit.

**Átkapcsolás a rádió üzemmódra**

A RADIO gomb megnyomásának hatására az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben változik.
Az FM vagy az AM gomb megnyomásának hatására az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ FMA és AM ➟ AMA sorrendben változik.




Ha a „Pop-up Mode” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a RADIO gomb megnyomása megjeleníti a rádió felugró képernyőjét.
Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

## Rádiófrekvenciák keresése

### *A Seek [Keresés] gomb használatával*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző/következő frekvenciára hangoláshoz.

### *A TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kívánt frekvencia beállításához.

- FM: 50 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.
- AM: 9 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.

## A rádió üzemmód használata

### *Az állomástároló memóriában tárolt adók kiválasztása/adók elmentése az állomástároló memóriába*

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok valamelyikét a kívánt adóállomás eléréséhez.




Nyomja meg a gombot az egyes memóriagombokhoz rendelt frekvenciákhoz tartozó rádióadók információinak megjelenítéséhez.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Egy éppen hallgatott frekvencia állomástároló memóriába való elmentéséhez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) az [1] ~ [6] memóriagombok közül azt, amelyhez hozzá szeretné rendelni az adott frekvenciát.**

### *Automatikus tárolás*

Nyomja meg a gombot a vehető frekvenciák állomástároló memóriagombokhoz történő automatikus hozzárendeléséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha az automatikus tárolási funkció működése közben megnyomja a „Cancel" [Megszakítás] gombot, akkor az automatikus állomástárolás megszakad, és visszaáll az eredetileg hallgatott frekvencia.**

*RDS Menü*

Nyomja meg a gombot az AF (Alternative Frequency) [Alternatív frekvencia], Region [Helyi adóállomás] és News [Hírek] funkciók beállításához.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az RDS menü nem működik az AM és az AMA üzemmódokban.**

*Scan [Pásztázás]*

A TA/SCAN gombot (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva a készülék egyenként 5 másodpercig bemutatja a legjobb minőségben vehető rádióadók műsorát.

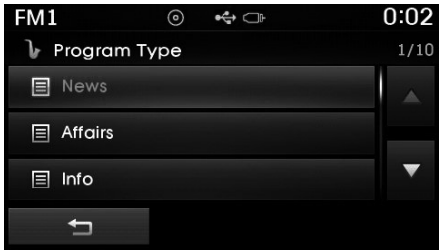
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pásztázás végeztével a rádió visszaáll az eredetileg hallgatott frekvenciára.**

**Ha a pásztázás közben megnyomja és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartja a TA/SCAN gombot, akkor a pásztázás megszakad.**

### Program Type [Programtípus]

Nyomja meg a PTY FOLDER gombot a kívánt programtípus megkereséséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt programtípus megkereséséhez. Amikor megtalálta a kívánt programtípust, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot.

A kívánt programtípus kiválasztását követően a Program Type [Programtípus] villog (körülbelül 5 másodpercig). Ha eközben megnyomja a SEEK TRACK gombot, akkor kiválaszthat egy eltérő programtípusú rádióadást.

### TA (Közlekedési hírműsorok)

Nyomja meg a TA/SCAN gombot a TA (Traffic Announcement) [Közlekedési hírműsorok] funkció ki-/bekapcsolásához.

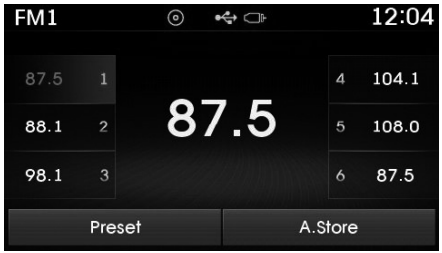


**RÁDIÓ ÜZEMMÓD**

**- AM900DMMG, AM910DMMG, AM911DMMG, AM901DMGG, AM910DMEE, AM911DMEE, AM910DMGL, AM900DMMN, AM910DMMN, AM912DMEE**

### Az alap üzemmód képernyője




1. Üzemmód kijelzése

Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Frekvencia

Kijelzi az aktuális frekvenciát.

3. Állomástároló

Kijelzi az aktuális állomástároló memória számát [1] ~ [6].

4. Állomástároló kijelzése

Kijelzi a korábban elmentett állomásokat.

5. Automatikus tárolás

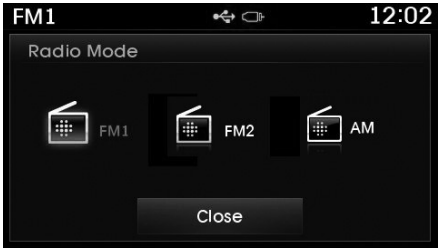
A legjobb minőségben vehető frekvenciákat automatikusan hozzárendeli az állomástároló gombokhoz.

### Átkapcsolás a rádió üzemmódra

A RADIO gomb megnyomásának hatására az üzemmód FM1➟FM2➟ AM sorrendben változik.

Az FM vagy az AM gomb megnyomásának hatására az üzemmód FM1➟FM2 és AM sorrendben változik.

Ha a „Pop-up Mode” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a RADIO gomb megnyomása megjeleníti a rádió felugró képernyőjét.




Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

## Rádiófrekvenciák keresése

### *A Seek [Keresés] gomb használatával*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző/következő frekvenciára hangoláshoz.

### *A TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kívánt frekvencia beállításához.

- FM: 100 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.
- AM: 9 kHz-enként növeli/csökkenti a frekvenciát.

## A rádió üzemmód használata

### *Az állomástároló memóriában tárolt adók kiválasztása/adók elmentése az állomástároló memóriába*

Nyomja meg a Preset gombot az egyes memóriagombokhoz rendelt frekvenciákhoz tartozó rádióadók információinak megjelenítéséhez.




Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok valamelyikét a kívánt adóállomás eléréséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Egy éppen hallgatott frekvencia állomástároló memóriába való elmentéséhez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) az [1] ~ [6] memóriagombok közül azt, amelyhez hozzá szeretné rendelni az adott frekvenciát.**

### *Automatikus tárolás*

Nyomja meg az A.store gombot a vehető frekvenciák állomástároló memóriagombokhoz történő automatikus hozzárendeléséhez.

### *Scan [Pásztázás]*

A SCAN gombot megnyomva a rádió egyenként 5 másodpercig bemutatja a legjobb minőségben vehető rádióadók műsorát.

A SCAN gombot megnyomva és megnyomva tartva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) egyenként 5 másodpercig bemutatja az állomástároló memóriában tárolt rádióállomások műsorát.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A pásztázás végeztével a rádió visszaáll az eredetileg hallgatott frekvenciára.**
- **Ha a pásztázás közben megnyomja a SCAN gombot, akkor a pásztázás megszakad.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A LEMEZEK HASZNÁLATA

- **Ez a készülék a következő logókkal ellátott szoftverekkel kompatibilis:**




- **Ne használjon vegyszeres oldatokat, például lemeztisztító spray-ket, antisztatikus spray-ket, antisztatikus folyadékokat, benzint vagy hígítókat.**
- **Használat után a lemezt helyezze vissza az eredeti tokjába, hogy elkerülje a lemez karcolódását.**
- **A lemezeket a szélüknél vagy a középső furatnál fogja meg, hogy megelőzze a lemezek felületének károsodását.**
- **Ne helyezzen idegen anyagokat a lemezbetöltő/-kiadó nyílásba. Idegen anyagok bejuttatása károsíthatja a készülék belső szerkezetét.**
- **Ne helyezzen be egyszerre két lemezt.**
- **CR-R/CD-RW lemezek használata esetén a lemezek beolvasási és lejátszási ideje a lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően eltérő lehet.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az ujjlenyomatokat és a port puha ruhával törölje le a lemez felületéről (az alsó, írott oldalról).**
- **A címkével ellátott CD-R/CD-RW lemezek beszorulhatnak a betöltő/kiadó nyílásba, vagy nehézséget okozhat az eltávolításuk. Az ilyen lemezek lejátszása zajjal is járhat.**
- **A lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően előfordulhat, hogy esetleg egyes CR-R/CD-RW lemezek nem működnek megfelelően. Ha a probléma nem szűnik meg, próbáljon másfajta CD-t használni, mert a további használat meghibásodásokhoz vezethet.**
- **Ennek a terméknek a teljesítménye a CD-RW meghajtó szoftvertől függően eltérő lehet.**
- **Előfordulhat, hogy a másolásvédett CD-k, mint például az S-típusú CD-k, esetleg nem működnek ebben a készülékben. ADATOKAT tartalmazó lemezek nem játszhatók le. (Ha esetleg működnek is, az ilyen lemezek működése rendellenes lesz.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használjon a normálistól eltérő formájú (8 cm-es, szív alakú, nyolcszögletű) CD-ket, mert azok meghibásodásokat okozhatnak.**
- **Ha a kiemelkedett lemezt nem távolítja el 10 másodpercen belül, akkor a lemez automatikusan visszahúzódik a lejátszóba.**
- **Csak az eredeti zenei CD-k használata támogatott. Más CD-k (pl. másolt CD-R lemezek, címkével ellátott CD-k) használata beolvasási hibákhoz vezethet.**

## MP3 fájl információk

### • Támogatott audioformátumok

| | |
|---|---|
| Fájlrendszer | ISO 9660 Level 1 |
| | ISO 9660 Level 2 |
| | Romeo / Juliet (128 karakter) |
| Audió tömörítés | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio 7.X & 8.X változat |

❈ A fentieknek nem megfelelő fájlformátumok felismerése esetleg nem megfelelően történik, illetve lejátszásukkor a fájlnevek vagy egyéb információk nem megfelelően jelennek meg.

### • Tömörített fájlok támogatása

1. Támogatott bitráták (Kbps)

| BITRÁTA (kbps) | MPEG1 Layer3 | MPEG2 Layer3 | MPEG2.5 Layer3 | WMA Magas tartomány |
|---|---|---|---|---|
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Mintavételi frekvenciák (Hz)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG2.5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 3000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- Az MP3/WMA módszerrel tömörített fájok esetén a hangminőség a bitrátától függően változik. (Magasabb bitráta esetén jobb hangminőség várható.)
- Ez a készülék csak MP3/WMA kiterjesztésű fájlokat ismer fel. Más kiterjesztésű fájlok esetleg nem lesznek megfelelően felismerhetők.

3. A felismert mappák és fájlok maximális száma

- Mappa: CD-n 255 mappa, USB-n 2000 mappa.
- Fájl: CD-n 999 fájl, USB-n 6000 fájl.

❈ A mappák felismert szintjeinek számát tekintve nincs korlátozás.

**• Nyelvi támogatás (unicode támogatás)**

1. Angol: 94 karakter.
2. Különleges karakterek és szimbólumok: 986 karakter.
3. Különleges karakterek és szimbólumok: 986 karakter.

❈ A koreaitól és angoltól eltérő nyelveket (ide értve a kínait is) nem tartalmaz.

4. Szöveges kijelző (unicode alapú)
   - Fájlnév: maximum 64 angol karakter.
   - Mappanév: maximum 32 angol karakter.

❈ A görgető funkció segítségével az olyan hosszú fájlnevek is teljesen elolvashatók, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a kijelzőn.

**• Lemeztípusonkénti kompatibilitás**

1. MIXED (kevert) CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
2. EXTRA CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
3. Több menetben megírt (multisession) CD-k: a felírási sorrendben történik a lejátszás.
   - MIXED (kevert) CD: olyan típusú CD, amelyen MP3 és audió CD fájlok is vannak.
   - Több menetben megírt (multisession) CD: olyan típusú CD, amelyre kettőnél több menetben történt a tartalom felírása. Az EXTRA CD-ktől eltérően a több menetben megírt CD-kre több külön menetben, média korlátozás nélkül rögzítik a tartalmat.

**• A CD-k írásával kapcsolatos elővigyázatossági előírások**

1. A több menetben megírt CD-k kivételével mindig jelölje ki a menetet lezáró opciót, amikor egy lemezt létrehoz. Jóllehet hibát nem okoz a termék működésében, de bizonyos időbe (körülbelül 25 másodpercbe) telhet, amíg a készülék ellenőrzi, hogy a menet lezárt állapotú-e. (A mappák és fájlok számától függően még több időre is lehet szükség.)
2. Az MP3/WMA fájlnév-kiterjesztések megváltoztatása, vagy más fájlok fájlnév-kiterjesztésének MP3/WMA-ra történő megváltoztatása a termék hibás működését okozhatja.
3. Amikor MP3/WMA fájlnév-kiterjesztésekkel nevezi el a fájlokat, kizárólag koreai vagy angol karaktereket használjon. (A koreaitól és angoltól eltérő nyelvek nem támogatottak, és az ezektől eltérő karakterek nem jelennek meg.)
4. A zenefájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.

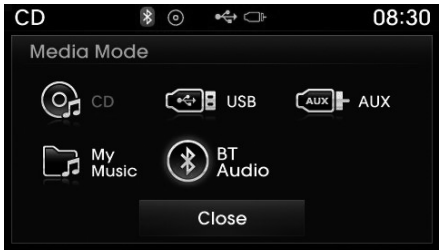
5. A vonatkozó szabványoknak és/vagy előírásoknak nem megfelelő CD-R/ CD-RW lemezek huzamosabb használata a termék hibás működését okozhatja.
6. Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.

**MÉDIA ÜZEMMÓD**

**- AM910DMMG, AM911DMMG, AM912DMEE, AM910DMMN, AM914DMEE**

### Átkapcsolás a média üzemmódra (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

A MEDIA gomb megnyomásának hatására az üzemmód CD ➟ USB (iPod) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben változik.




Ha a „Pop-up Mode” / „Mode Pop-up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a média felugró képernyőjét.

Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

**MÉDIA ÜZEMMÓD**

**- AM900DMMG, AM901DMMG, AM910DMEE, AM911DMEE, AM910DMGL, AM900DMMN, AM904DMEE**

### Átkapcsolás a média üzemmódra

A MEDIA gomb megnyomásának hatására az üzemmód CD ➟ USB (iPod) ➟ AUX ➟ My Music sorrendben változik.




Ha a „Pop-up Mode” / „Mode Pop-up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció be van kapcsolva a SETUP ▸ Display [Kijelző] menüben, akkor a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a média felugró képernyőjét.

Forgassa el a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kijelölés mozgatásához. A kiválasztáshoz nyomja meg a gombot.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A média üzemmód felugró ablaka csak akkor jeleníthető meg, ha kettő vagy több média üzemmód van bekapcsolva.**

### Ikonok és megnevezésük

Amikor egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás eszköz, iPod, USB vagy AUX eszköz csatlakoztatva van, megjelenik az üzemmódnak megfelelő ikon.




| Ikon | Megnevezés |
|---|---|
| | *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia |
| | CD |
| | iPod |
| | USB |
| | AUX [Kiegészítő berendezések] |

## AUDIÓ CD ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használtat.

3. Műsorszám információ
Kijelzi az aktuális műsorszámra vonatkozó információkat.

4. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

5. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

6. Info [Információ]
Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó részletes információkat.

7. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

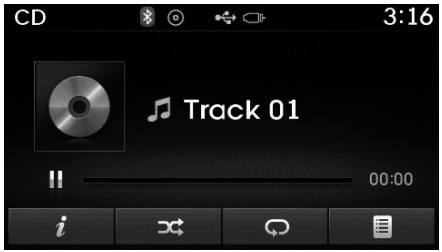
8. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

9. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## Az audió CD üzemmód használata

### *CD-n lévő műsorszámok lejátszása/szüneteltetése*

Egy audió CD betöltését követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Csak az eredeti zenei CD-k használata támogatott. Más CD-k (pl. másolt CD-R lemezek, címkével ellátott CD-k) használata beolvasási hibákhoz vezethet.**
- **Az előadóra és a műsorszám címére vonatkozó információ megjelenik a képernyőn, ha ezeket az információkat az audió CD tartalmazza.**

### *Műsorszámok közötti váltás*

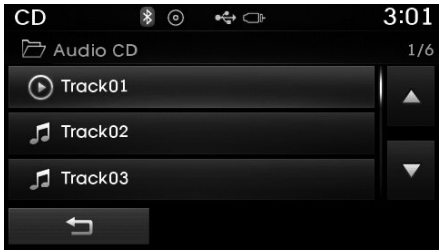
Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő műsorszám lejátszásához.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális műsorszám lejátszása már legalább 3 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális zeneszám lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális műsorszám lejátszása még nem tart 3 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző zeneszám lejátszása kezdődik meg.**

*A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt műsorszám megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt műsorszámot, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott műsorszám előre- vagy visszaforgatásához.

*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

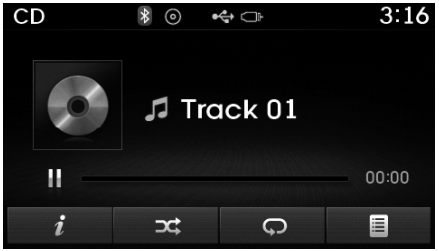
Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes műsorszám első 10 másodpercének lejátszásához.

*Scan [Pásztázás]*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

## Az audió CD üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés] és a List [Lista] funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>



*Info [információ]*

Nyomja meg az i (Info) gombot az aktuális lemez információinak kijelzéséhez.

*Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a (Shuffle) gombot a műsorszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A véletlen sorrendben történő lejátszás kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]: az összes műsorszám véletlen sorrendben történő lejátszása.

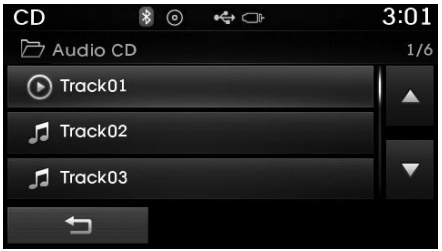
*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a (Repeat) gombot az aktuális műsorszám megismétléséhez. A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása.

*List [Lista]*

Nyomja meg a (List) gombot a műsorszámok listájának megjelenítéséhez.



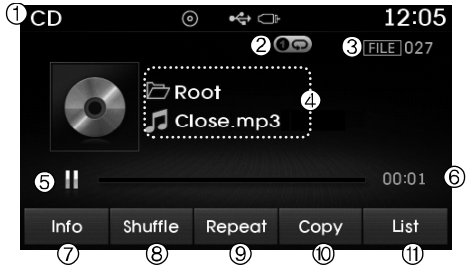

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a műsorszámok megkereséséhez. Amikor a kívánt műsorszám megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## MP3 CD ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




1. Üzemmód

Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot

Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használtat.

3. Fájl sorszáma

Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát.

4. Fájl információ

Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet

A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő

Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]

Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]

Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

9. Repeat [Ismétlés]

Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

10. Copy [Másolás]

Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

11. List [Lista]

Átlép a lista képernyőre.

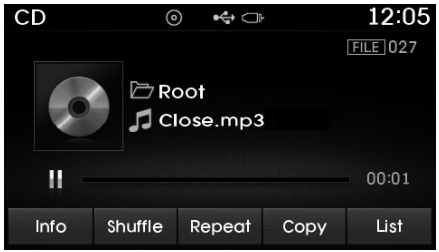
## Az MP3 CD üzemmód használata

### *MP3 fájlok lejátszása/szüneteltetése*

Egy MP3 CD betöltését követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha nagyon sok fájl és mappa van a lemezen, akkor a beolvasás akár 10 másodpercnél tovább is eltarthat, és előfordulhat, hogy a lista nem jelenik meg, vagy a zeneszámok keresése nem működik. Amint a betöltés befejeződik, próbálja meg újra.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 3 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 3 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

### *A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

### *Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

### *Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

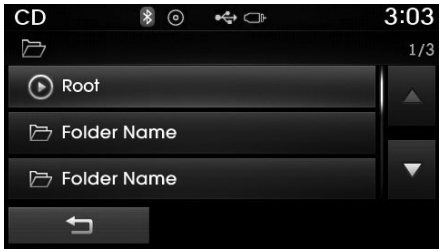
*Scan [Pásztázás]*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

*Mappák keresése*

Nyomja meg a PTY FOLDER (FOLDER) gombot a mappák kiválasztásához és a tartalmukban való kereséshez.

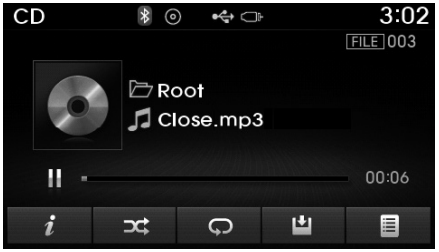
Amikor a kívánt mappa megjelenik, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a mappa kiválasztásához.



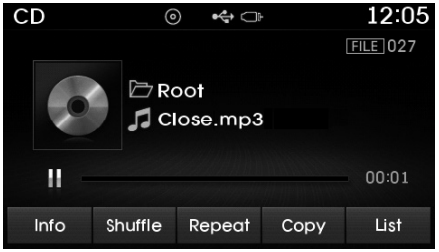

A kiválasztott mappában lévő első fájl lejátszása kezdődik meg.

## Az MP3 CD üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Copy [Másolás] és a List [Lista] funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




*Info [információ]*

Nyomja meg az i (Info) gombot az aktuális lemez információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Amikor a képernyőbeállítások között a „Folder File” [Mappa fájl] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként az album/előadó/fájl információk jelennek meg.**
- **Amikor az „Album Artist Song” [Album előadó dal] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként a név/fájlnév jelenik meg.**
- **A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

### *Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a (Shuffle) gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása]: véletlenszerű sorrendben lejátssza az aktuális mappában lévő összes fájlt.
- Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszása]: az összes fájl véletlen sorrendben történő lejátszása.

### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a (Repeat) gombot az aktuális fájl vagy mappa megismétléséhez.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Repeat [Ismétlés] ➟ Repeat Folder [Mappa ismétlése] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
- Repeat Folder [Mappa ismétlése]: az aktuális mappában levő összes fájl ismételt lejátszása.

### *Fájlok másolása*

Nyomja meg a (Copy) gombot az aktuális fájlnak a My Music memóriába történő átmásolásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a másolás közben egy másik funkciót választ ki, akkor egy felugró ablakban a rendszer megkérdezi, hogy meg kívánja-e szakítani a másolást. A megszakításhoz válassza a „Yes”-t [Igen].**

### *List [Lista]*

Nyomja meg a (List) gombot a fájllista megjelenítéséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ USB ESZKÖZ HASZNÁLATA

- **Az USB eszközt a motor beindítása után csatlakoztassa. Az USB eszköz károsodhat, ha a gyújtás bekapcsolásakor már csatlakoztatva van. Előfordulhat, hogy az USB eszköz nem működik megfelelően, ha a gépkocsi gyújtását csatlakozatott USB eszköz mellett kapcsolják ki vagy be.**
- **Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket az USB eszköz csatlakoztatása/eltávolítása közben.**
- **A kódolt MP3-lejátszókat nem ismeri fel a rendszer, ha azokat külső eszközként csatlakoztatják.**
- **Egy külső USB eszköz csatlakoztatásakor az eszköz - bizonyos állapotokban - esetleg nem ismeri fel az USB csatlakozóaljzatot.**
- **Csak a 64 Kbyte-nál kisebb szektorméretttel formázott termékeket ismeri fel a rendszer.**
- **Ez a készülék a FAT 12/16/32 fájlformátumokkal formázott USB eszközöket ismeri fel. Ez a készülék nem ismeri fel az NTFS fájlformátumot.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Előfordulhat, hogy egyes USB eszközök kompatibilitási okokból nem támogatottak.**
- **Kerülje az USB csatlakozó testrészekkel vagy idegen tárgyakkal való érintkezését.**
- **Az USB eszközök rövid időn belül történő ismételt csatlakoztatása/eltávolítása a termék meghibásodását okozhatja.**
- **Előfordulhat, hogy az USB eszköz eltávolításakor furcsa hang hallható.**
- **Győződjön meg arról, hogy a külső USB eszköz csatlakoztatásakor/eltávolításakor az audioberendezés kikapcsolt állapotban van.**
- **Az USB eszköz felismeréséhez szükséges időtartam az USB eszköz típusától, méretétől és fájlformátumától függően eltérő lehet. Az ilyen időtartambeli különbségek nem utalnak hibás működésre.**
- **A készülék csak olyan USB eszközöket támogat, amelyek zenei fájlok lejátszására alkalmasak.**
- **Képek és videók USB-ről történő lejátszása nem támogatott.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja az USB I/F csatlakozót akkumulátorok töltésére vagy USB fűtőberendezések csatlakoztatására. Ez a készülék teljesítményének romlásához vagy a készülék károsodásához vezethet.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem ismeri fel a külön vásárolt USB elosztón (USB hub) vagy hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatott USB eszközöket. Az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.**
- **Több logikai meghajtót tartalmazó USB memóriák használatakor csak a gyökér meghajtón lévő fájlok játszhatók le.**
- **A fájlok esetleg nem működnek megfelelően, ha az USB eszköz rátelepített számítógépes programokat is tartalmaz.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha MP3-lejátszókat, mobiltelefonokat, digitális fényképezőgépeket vagy egyéb elektronikus eszközöket (hordozható lemezmeghajtóként fel nem ismerhető USB eszközöket) csatlakoztatnak a készülékhez.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltés egyes hordozható készülékek esetén nem működik.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha nyitott csatlakozójú USB memóriát használ. Egyes nem szabványos USB készülékek (Metal Cover Type USB) nem ismerhetők fel.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha HDD típusú, CF vagy SD memória formátumokat használ.**
- **A készülék nem támogatja a DRM (Digital Rights Management) [Digitális jogkezelő] által zárolt fájlokat.**
- **Előfordulhat, hogy az SD vagy CF típusú adapteren keresztül csatlakoztatott USB memóriákat a rendszer nem ismeri fel.**
- **Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha USB-s merevlemezt vagy a gépkocsi vibrációja miatt érintkezési hibának kitett (pl. i-stick típusú) USB eszközöket használ.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**



- **Kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon kiegészítőként is használhatóak. Az ilyen termékek használata károsíthatja az USB csatlakozót.**
- **Ha egy MP3-lejátszót vagy telefont több csatornán - pl. AUX/BT vagy audió/USB összeköttetésen - keresztül is csatlakoztat, az pattogó hangokat vagy a normálistól eltérő működést eredményezhet.**

## USB ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használtat.

3. Fájl sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát.

4. Fájl információ
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

9. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

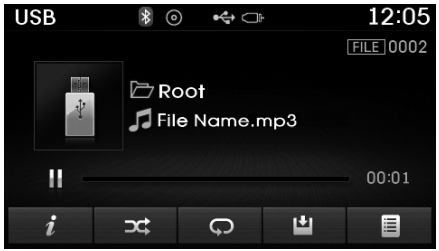
10. Copy [Másolás]
Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

11. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

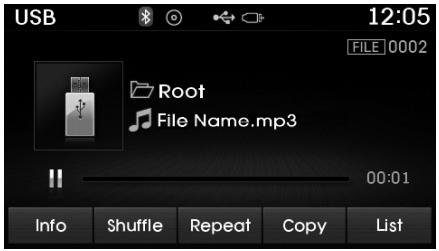
## Az USB üzemmód használata

### *USB fájlok lejátszása/szüneteltetése*

Egy USB készülék csatlakoztatását követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik a lejátszás.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A betöltés többletidőt igényelhet, ha az USB készüléken sok fájl és mappa van. Ebben az esetben a lista helytelen megjelenítése vagy helytelen fájlkeresés következhet be. Helyreáll a normál működés, amint a betöltés befejeződik.**
- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha nyitott csatlakozójú USB memóriát használ. Egyes nem szabványos USB készülékek (Metal Cover Type USB) nem ismerhetők fel.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 3 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 3 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

*A listából történő választás*

Forgassa el a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

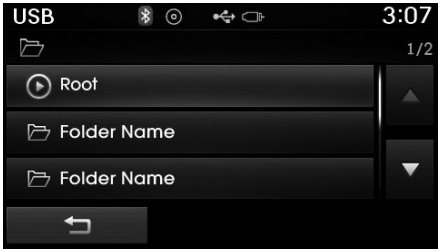
Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

*Scan [Pásztázás]*

Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

*Mappák keresése*

Nyomja meg a PTY FOLDER (FOLDER) gombot a mappák kiválasztásához és a tartalmukban való kereséshez.

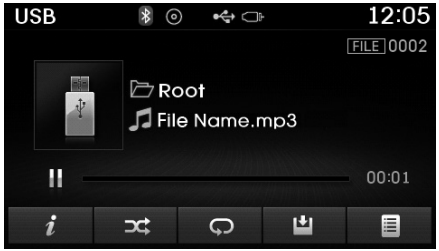



Amikor a kívánt mappa megjelenik, nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a mappa kiválasztásához.

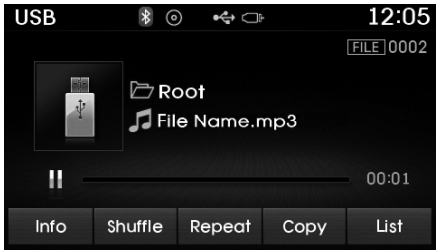
A kiválasztott mappában lévő első fájl lejátszása kezdődik meg.

### Az USB üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Copy [Másolás] és a List [Lista] funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




*Info [információ]*

Nyomja meg az *i* (Info) gombot az aktuális fájl információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Amikor a képernyőbeállítások között a „Folder File" [Mappa fájl] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként az album/előadó/fájl információk jelennek meg.**
- **Amikor az „Album Artist Song" [Album előadó dal] opció van alapértelmezett kijelzésként beállítva, akkor részletes információként a név/fájlnév jelenik meg.**
- **A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

*Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a (Shuffle) gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Random (Shuffle) Folder [Mappák véletlen sorrendben történő lejátszása]: véletlenszerű sorrendben lejátssza az aktuális mappában lévő fájlokat.
- Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszása]: az összes fájl véletlen sorrendben történő lejátszása.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a (Repeat) gombot az aktuális fájl vagy mappa megismétléséhez.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Repeat [Ismétlés] ➟ Repeat Folder [Mappa ismétlése] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Repeat [Ismétlés] (Ikon): az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
- Repeat Folder [Mappa ismétlése] (Ikon): az aktuális mappában levő összes fájl ismételt lejátszása.

*Fájlok másolása*

Nyomja meg a (Copy) gombot az aktuális fájlnak a My Music memóriába történő átmásolásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a másolás közben egy másik funkciót választ ki, akkor egy felugró ablakban a rendszer megkérdezi, hogy meg kívánja-e szakítani a másolást. A megszakításhoz válassza a „Yes”-t [Igen].**

*List [Lista]*

Nyomja meg a (List) gombot a fájllista megjelenítéséhez.




Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## ✻ MEGJEGYZÉS - AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.
- Az iPod billentyűkkel történő kezeléséhez az iPod speciális csatlakozóvezetékét kell használni (azt a vezetéket, amelyet az iPod/iPhone vásárlásakor a készülékhez mellékeltek).
- Ha az iPod gépkocsihoz való csatlakoztatásakor a készülék éppen lejátszás üzemmódban működik, akkor közvetlenül a csatlakoztatást követően egy 1-2 másodpercig tartó éles hang szólalhat meg. Ha lehetséges, akkor az iPod készüléket úgy csatlakoztassa a gépkocsihoz, hogy a lejátszást megállítja/szünetelteti.
- Bekapcsolt gyújtásnál az iPod vezetékkel csatlakoztatott iPod a gépkocsi audiorendszerén keresztül töltődik.
- Az iPod vezetékkel történő csatlakoztatása esetén ügyeljen arra, hogy a kommunikációs interferencia megelőzése érdekében a csatlakozót teljesen nyomja be az aljzatba.
- Előfordulhat, hogy egy iPod vagy egy AUX készülék csatlakoztatásakor zaj hallható. A használaton kívüli készülékeket a csatlakozót lekötve válassza el az audiorendszertől, és úgy tárolja azokat.

(folytatás)

(folytatás)

- Amikor egy külső készülék - pl. az iPod - és a gépkocsi audiorendszerének hangszínszabályozó funkciói egyszerre aktívak, a hangszínszabályozó effektusok átfedhetik egymást, ami ronthatja a hangminőséget, vagy eltorzíthatja a hangot. Amikor csak lehetséges, kapcsolja ki a külső készülék hangszínszabályozó funkcióit a készülék audiorendszerhez csatlakoztatott használatakor.
- Amikor az iPod vagy az AUX készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.
- Az iPod/iPhone készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.
- Amennyiben az iPhone mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.

(folytatás)

(folytatás)

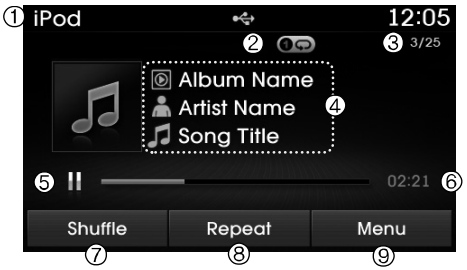
- Az iPod üzemmód nem használható olyan esetekben, amikor akár a kommunikációs protokollt nem támogató változat használata, akár az iPod rendellenes működése vagy hibája miatt az audiorendszer nem képes felismerni az iPodot.
- Ötödik generációs iPod Nano készülékek esetén előfordulhat, hogy az iPod az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén nem ismerhető fel. A használathoz töltse fel az iPodot.
- A zeneszámok iPodon kijelzett keresési/lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszeren kijelzett sorrendtől.
- Ha az iPod az iPod készülék hibája miatt rendellenesen működik, indítsa újra az iPodot, és próbálja meg újra. (További információk az iPod kezelési útmutatójában találhatók.)
- Egyes iPod készülékek a változattól függően nem képesek az audiorendszerrel való szinkronizálás végrehajtására. Ha a médiát annak rendszer általi felismerése előtt távolítják el, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem tudja megfelelően visszaállítani az előző üzemmódot. (Az iPod töltése nem biztosított.)

## iPod ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




1. Üzemmód

Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot

A Repeat [Ismétlés] és a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás] lejátszási módok közül kijelzi az éppen használt funkciót.

3. Zeneszám sorszáma

Kijelzi az éppen lejátszott zeneszám sorszámát / az összes zeneszám mennyiségét (számát).

4. Zeneszámra vonatkozó információ

Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet

A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő

Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]

Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

8. Repeat [Ismétlés]

Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

9. List [Lista]

Átlép a lista képernyőre.

## Az iPod üzemmód használata

### *Az iPodon tárolt zeneszámok lejátszása/szüneteltetése*

Egy iPod csatlakoztatását követően ez az üzemmód automatikusan elindul, és megkezdődik az iPodon tárolt egyik zeneszám lejátszása.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Előfordulhat, hogy nem támogatott kommunikációs protokollt használó iPodok nem működnek együtt az audiorendszerrel.**

### *Zeneszámok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő zeneszám lejátszásához.

### ✻ MEGJEGYZÉS

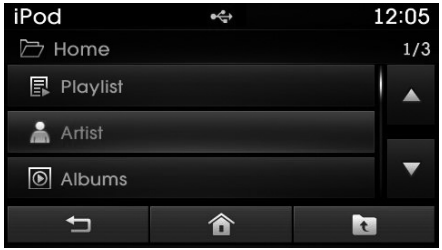
- **Ha az aktuális zeneszám lejátszása már legalább 3 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális zeneszám lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális zeneszám lejátszása még nem tart 3 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző zeneszám lejátszása kezdődik meg.**
- **Kis időbeli eltérés az iPod típusától függően előfordulhat.**

### *Zeneszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

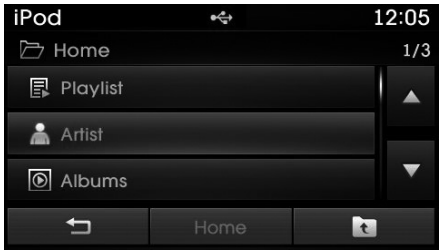
Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott zeneszám előre- vagy visszaforgatásához.

*Kategóriák keresése*

Forgassa el a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt kategória megkereséséhez.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>



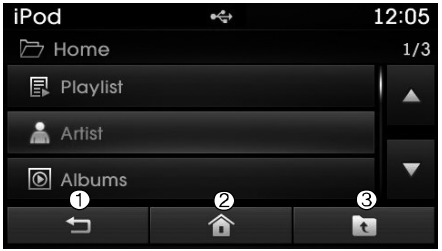

Amikor megtalálta a kívánt kategóriát, nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztáshoz és a lejátszás megkezdéséhez.

## ✻ MEGJEGYZÉS

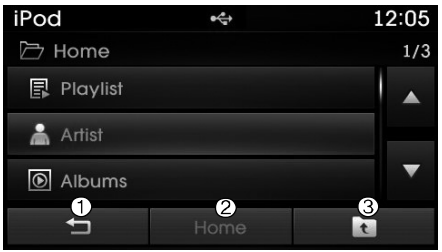
**Nyolc kereshető kategória létezik: Playlists [lejátszási listák], Artists [előadók] Albums [albumok], Genres [műfajok], Songs [dalok], Composers [zeneszerzők], Audiobooks [hangoskönyvek] és Podcasts [podcastok].**

### Kategória menü

Az iPod kategória menün belül elérheti a ⮌, a Home [Kezdőoldal] és a ⮍ funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




1. ⮌: Megjeleníti a lejátszási képernyőt
2. Home [Kezdőoldal]: Átlép az iPod kategória kezdő képernyőjére
3. ⮍: Átlép az előző kategóriára

### ✻ MEGJEGYZÉS

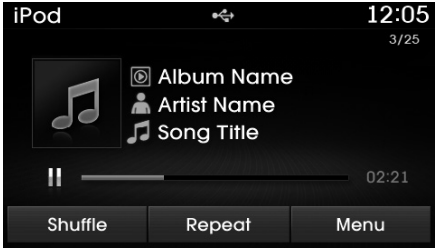
- **Ha a keresési üzemmódba egy zeneszám lejátszása közben lép be, akkor a legutóbb keresett kategória jelenik meg.**
- **Az első csatlakoztatást követő keresési lépések az iPod típusától függően eltérőek lehetnek.**

## Az iPod üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés] és a List [Lista] funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




### *Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]*

Nyomja meg a (Shuffle) gombot a zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához.

A gomb minden egyes megnyomásának hatására a funkció végrehajtási módja a Random (Shuffle) Album [Albumok véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendben történő lejátszása] ➟ Off [Ki] sorrendben változik.

- Random (Shuffle) Album [Album véletlen sorrendű lejátszása]: a Shuffle Album funkció az album által tartalmazott zeneszámokat véletlen sorrendben játssza le.
- Random (Shuffle) All [Az összes tartalom véletlen sorrendű lejátszása]: az összes zeneszám véletlen sorrendben történő lejátszása.

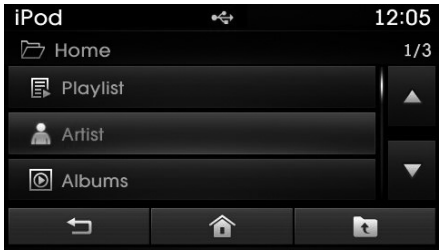
### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a (Repeat) gombot az aktuális zeneszám megismétléséhez. A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

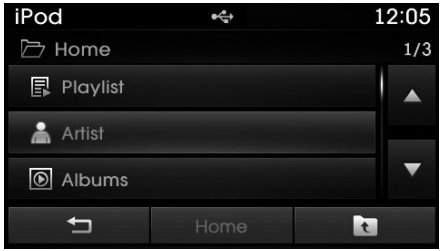
- Repeat [Ismétlés]: az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása.

*List [Lista]*

Nyomja meg a ( List ) gombot a kategória menü megjelenítéséhez.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>



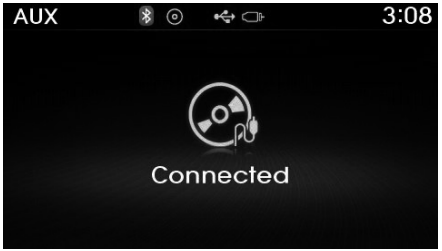

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt kategória megkereséséhez.

Amikor megtalálta a kívánt kategóriát, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztáshoz és a lejátszás megkezdéséhez.

## AUX ÜZEMMÓD

### Az AUX üzemmód használata

Nyomja meg a MEDIA gombot. ▶ Ezután válassza ki az [AUX] opciót.




Egy külső készülék csatlakoztatható zene lejátszása céljából.

### Külső készülék csatlakoztatása

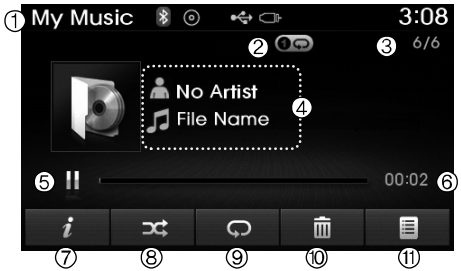
Hang lejátszására alkalmas külső készülékek (videokamerák, autós videolejátszók stb.) az erre szolgáló csatlakozóvezeték segítségével használhatók.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz, az AUX üzemmód automatikusan elindul. A csatlakozó kihúzásakor visszaáll az előző üzemmód.**
- **Az AUX üzemmód csak akkor használható, amikor egy hang lejátszására alkalmas külső készülék (videokamera, autós videolejátszók stb.) kerül csatlakoztatásra.**
- **Az AUX üzemmódban használt hangerő a többi audió üzemmódtól függetlenül beállítható.**
- **Ha úgy csatlakoztat egy vezetéket az AUX csatlakozóaljzathoz, hogy a vezeték másik vége nem csatlakozik egy külső készülékhez, akkor az audiorendszer átvált ugyan az AUX üzemmódra, azonban csak zaj lesz hallható. Ha a külső készülék használaton kívül van, akkor a csatlakozódugóját is ki kell húzni.**
- **Amikor a külső készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.**
- **A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.**

## MY MUSIC [SAJÁT ZENÉK] ÜZEMMÓD

### Az alap üzemmód képernyője




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>

1. Üzemmód
Kijelzi az aktuális üzemmódot.

2. Üzemállapot
Kijelzi a Repeat [Ismétlés], Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Scan [Pásztázás] lejátszási módok közül az éppen használt funkciót.

3. Fájl sorszáma
Kijelzi az éppen lejátszott fájl sorszámát / az összes fájl mennyiségét (számát).

4. Fájl információ
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó információkat.

5. Lejátszás/Szünet
A lejátszás/szünet állapotok közötti átváltás.

6. Lejátszási idő
Kijelzi az aktuális lejátszási időt.

7. Info [Információ]
Kijelzi az aktuális fájlra vonatkozó részletes információkat.

8. Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
Ki- vagy bekapcsolja a véletlen sorrendű lejátszási funkciót.

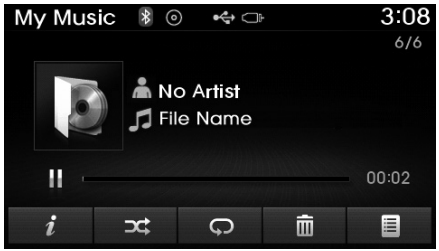
9. Repeat [Ismétlés]
Ki- vagy bekapcsolja az ismétlési funkciót.

10. Delete [Törlés]
Az éppen lejátszott fájl törlése.

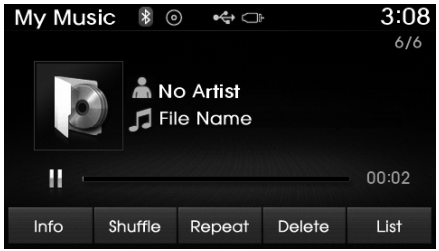
11. List [Lista]
Átlép a lista képernyőre.

## A MY MUSIC [SAJÁT ZENÉK] üzemmód használata

### *A My Music [Saját zenék] fájlok lejátszása/szüneteltetése*




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Lejátszás közben nyomja meg a ⏸ gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶ gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha egyetlen fájl sincs elmentve a My Music [Saját zenék] funkcióban, akkor a My Music gomb inaktív.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az aktuális fájl lejátszása már legalább 3 másodperce tart, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az aktuális fájl lejátszása elölről kezdődik.**
- **Ha az aktuális fájl lejátszása még nem tart 3 másodperce, akkor a SEEK TRACK gomb megnyomásának hatására az előző fájl lejátszása kezdődik meg.**

### *A listából történő választás*

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a kívánt fájl megkereséséhez.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




Amikor megtalálta a kívánt fájlt, nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a lejátszás megkezdéséhez.

*Műsorszámok gyors forgatása előre-/hátrafelé*

Lejátszás közben nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SEEK TRACK gombot a jelenleg lejátszott fájl előre- vagy visszaforgatásához.

*Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)*

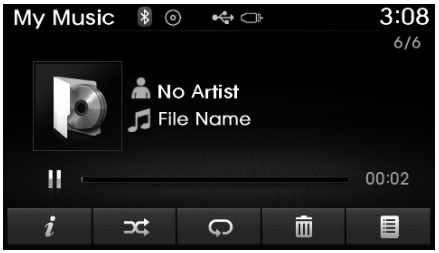
Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

*Scan [Pásztázás]*

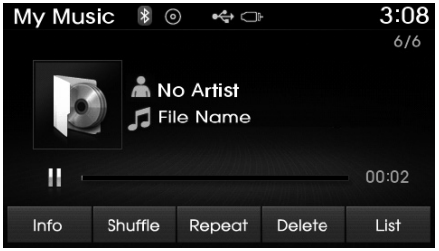
Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a SCAN gombot minden egyes fájl első 10 másodpercének lejátszásához.

## A My Music [Saját zenék] üzemmód menüje

Ebben az üzemmódban elérheti az Info [Információ], a Random (Shuffle) [Véletlen sorrendben történő lejátszás], a Repeat [Ismétlés], a Delete [Törlés] és a List [Lista] funkciókat.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>




*Info [információ]*

Nyomja meg az *i* (Info) gombot az aktuális fájl információinak kijelzéséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A címre, előadóra és albumra vonatkozó információk csak akkor jelennek meg, ha azokat az MP3 fájl ID3 címkéje tartalmazza.**

*Random [Véletlen sorrendű lejátszás]*

Nyomja meg a (Shuffle) gombot a fájlok véletlen sorrendben történő lejátszásához. A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

*Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a (Repeat) gombot az aktuális zeneszám megismétléséhez. A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

*Fájlok törlése*

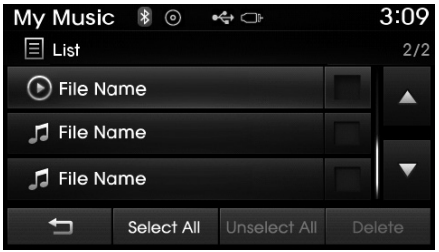
Nyomja meg a (Delete) gombot az aktuális fájl törléséhez.

*List [Lista]*

Nyomja meg a (List) gombot a fájllista megjelenítéséhez.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>



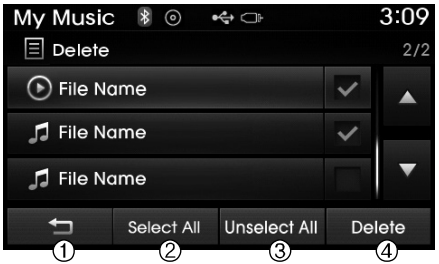

Forgassa el a TUNE [Hangolás] forgatógombot balra/jobbra a fájlok megkereséséhez. Amikor a kívánt fájl megjelenik, nyomja meg a gombot a kiválasztásához és lejátszásához.

## Lista menü

A lista képernyőn lehetséges az előzőleg a My Music [Saját zenék] funkcióval elmentett fájlok törlése.




<RDS funkcióval rendelkező modelleknél>



Nyomja meg a (Select All) gombot, vagy egyenként válassza ki a törölni kívánt fájlokat. A fájlok kiválasztását követően a (Unselect All) gomb és a (Delete) gomb aktívvá válik.

1) : Átlép az előző képernyőre
2) Select All [Az összes kijelölése]: kijelöli az összes fájlt
3) Unselect All [Az összes kijelölés törlése]: megszünteti az összes kijelölt fájl kijelölését
4) Delete [Törlés]: a kijelölt fájlok törlése

A törölni kívánt fájlok kijelölését követően nyomja meg a (Delete) gombot a kijelölt fájlok törléséhez.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha elegendő memória áll rendelkezésre, akár 6000 fájl is elmenthető.**
- **Azonos fájlok legfeljebb 1000 példányban másolhatóak.**
- **A memória információ lekérdezéséhez a SETUP ▶ System [Rendszer] ▶ Memory Information [Memória információ] menüpontokat használja.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód használatára vonatkozóan

- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód csak akkor használható, ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefon csatlakoztatva van.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód nem áll rendelkezésre, ha a csatlakoztatott telefon nem támogatja ezt a funkciót.**
- **Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódban történő zenelejátszás közben egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefon csatlakozik a rendszerhez, a zene lejátszása leáll.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódban történő zenelejátszás közben a zeneszámok közötti előre-/hátrafelé lépkedés egyes mobiltelefonok esetében pattogó hangokat eredményezhet.**
- **Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszást egyes mobiltelefonok nem támogatják.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Előfordulhat, hogy egy telefonbeszélgetés befejezésekor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmódra visszatéréskor bizonyos telefonok esetén nem indul újra automatikusan az üzemmód.**
- **Egy telefonhívás fogadása vagy kezdeményezése a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás zenelejátszás közben hang interferenciát okozhat.**

## *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszási üzemmód (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszási üzemmód használata

### *Bluetooth® vezeték nélküli technológiás zenelejátszás és a lejátszás szüneteltetése*

Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakozásakor az üzemmód automatikusan elindul.




Lejátszás közben nyomja meg a ▶II gombot a szüneteltetéshez, és nyomja meg a ▶II gombot a lejátszáshoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A lejátszás/szünetelés funkció a mobiltelefonoktól függően eltérően működhet.**

### *Fájlok közötti átváltás*

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot az előző vagy a következő fájlra lépéshez.

### *Csatlakozás beállítása*

Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék még nincs csatlakoztatva, nyomja meg a SETUP, majd a ▶ Phone [Telefon] gombokat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás csatlakozási képernyő megjelenítéséhez.

Ez használható a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon párosítási, összekapcsolási/leválasztási és törlési funkcióihoz.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód nem működik megfelelően, ellenőrizze, hogy nincs-e kikapcsolva ez a funkció a SETUP ▶ Phone [Telefon] ▶ Audio streaming (Streaming Audio) [Hangátvitel] menüben. Kikapcsolt funkció esetén kapcsolja azt be, és próbálja meg újra.**
- **Ha a zene lejátszása nem indul el a hordozható készülékről a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió üzemmódra történő átváltáskor, a lejátszás gomb egyszeri megnyomásának hatására elindulhat az üzemmód. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék lejátssza-e a zenét, miután a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód elindult.**

### *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia (RDS funkcióval és*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

### A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító használata

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kis hatósugarú hálózati technológiát jelent, amely egymástól bizonyos távolságon belül elhelyezkedő különféle készülékek 2,44 GHz frekvencián történő összekapcsolására szolgál.
- A személyi számítógépeknél, azok perifériás egységeinél, *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonoknál, PDA-knál, különböző elektronikus készülékeknél és gépkocsiknál alkalmazott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia adatok nagy sebességű, összekötő vezeték nélküli továbbítását teszi lehetővé.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli kihangosító egy olyan készüléket jelent, amely lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott telefonnal a telefonbeszélgetést kényelmesen, a gépkocsi audiorendszerén keresztül folytassa.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A Bluetooth® vezeték nélküli technológia egy olyan funkció, amely elősegíti a biztonságos vezetést. A gépkocsi audiorendszerének egy Bluetooth® vezeték nélküli technológiás telefonnal való összekapcsolása lehetővé teszi a vezető számára, hogy kényelmesen kezdeményezzen vagy fogadjon telefonhívásokat és kezelje a telefonkönyvet. A Bluetooth® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót.***
- ***A vezetés közben történő túlzott használat vagy működtetés elvonhatja a figyelmet a vezetéstől, ami balesetet okozhat.***
- ***Menet közben ne használja túlzott mértékben a készüléket.***
- ***A képernyő huzamosabb időn keresztül folytatott nézése veszélyes, és balesethez vezethet. Vezetés közben csak rövid időre pillantson a képernyőre.***

## ✻ MEGJEGYZÉS – HASZNÁLAT A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás TELEFON CSATLAKOZTATÁSÁVAL

- A mobiltelefonnak a gépkocsi audiorendszeréhez történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefon támogatja-e a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.
- Még ha a telefon egyébként támogatja is a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát, a telefont nem fogja megtalálni a csatlakoztatást megelőző keresés során, ha a telefon rejtett állapotban van, vagy ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kikapcsolt állapotban van. Tiltsa le a rejtett állapotot, vagy kapcsolja be a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát, mielőtt a gépkocsi audiorendszerével megkezdené a telefon keresését, vagy csatlakoztatná a telefont ahhoz.

(folytatás)

(folytatás)

- Amennyiben nem szeretné automatikusan csatlakoztatni a*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonját, a következőket próbálja meg.
  1. Kapcsolja ki a mobiltelefonján a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.
  - A mobiltelefonja *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciójával kapcsolatos további információkért tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatóját.
  2. Kapcsolja ki a gépkocsi audiorendszerében a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.
  - A gépkocsi audiorendszerében a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkció kikapcsolásához lépjen be a SETUP > Phone [Telefon] menüpontokba, és a Turn off [Kikapcsolás] opciót használva kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.
- A mobiltelefonjának a gépkocsi audiorendszeréhez történő csatlakoztatását leparkolt gépkocsival végezze.

(folytatás)

(folytatás)

- Egyes mobiltelefonok esetében a *Bluetooth*® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.
  1. Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth*® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.
  2. Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.
  3. Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.
  4. Indítsa újra az audiorendszert, majd próbálkozzon újra.
  5. Törölje az összes párosított készüléket, ismét párosítsa azokat, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.
- A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefontól függően eltérő lehet.

(folytatás)

**(folytatás)**

- **A gépkocsi *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléke által támogatott funkciók a következők. Előfordulhat, hogy az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékétől függően bizonyos funkciók nem támogatottak.**
  - **Hívások fogadása és kezdeményezése a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosítón keresztül**
  - **Menü műveletek hívás közben (bizalmas üzemmódba kapcsolás, átkapcsolás hívásvárakoztatásra, kimenő hangerő)**
  - **Hívástörténet letöltése**
  - **A mobiltelefon telefonkönyvének letöltése**
  - **Telefonkönyv/hívástörténet automatikus letöltése**
  - **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék automatikus csatlakoztatása - *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió üzemmód**
- **Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható a gépkocsi audiorendszerével.**
- **Egyszerre csak egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék lehet csatlakoztatva.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egy csatlakoztatott készülék esetén nem lehetséges további *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek párosítása.**
- **Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatása közben a csatlakoztatási folyamat nem szakítható félbe.**
- **Csak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosítóhoz és a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió üzemmódhoz kapcsolódó funkciók fognak működni ebben a rendszerben.**
- **A normál működés csak az olyan készülékek esetében lehetséges, amelyek támogatják az olyan kihangosító és audió funkciókat, mint a *Bluetooth*® vezeték nélküli mobiltelefon vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió funkciók.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító és a *Bluetooth*® vezeték nélküli audió funkciók közül egyszerre csak az egyik használható. (Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli zenelejátszás közben belép a *Bluetooth*® vezeték nélküli telefon képernyőjére, akkor a zenelejátszás hangátvitele befejeződik.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha egy csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékkel valamilyen okból - pl. a hatósugárból való kilépés miatt, a készülék kikapcsolása miatt, vagy *Bluetooth*® kommunikációs hiba miatt - megszakad a kapcsolat, akkor automatikusan megkezdődik a *Bluetooth*® vezeték nélküli készülékek keresése és csatlakoztatása.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**

## Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék párosítása

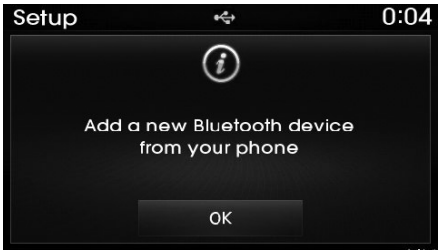
### Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás párosítás?

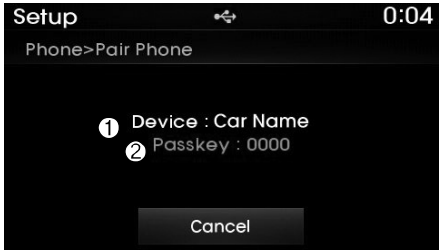
A párosítás egy olyan szinkronizálási folyamat, amely a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonnak vagy más készüléknek a gépkocsi audiorendszeréhez történő kapcsolódását készíti elő. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatásához és a funkció használatához szükséges a párosítás.

### A kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombjával / gombjával történő párosítás

*Ha egyetlen készülék sincs párosítva*

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombját vagy gombját. A következő képernyő jelenik meg.
2. Nyomja meg az OK gombot a Pair Phone [Telefon párosítás] képernyő eléréséhez.




1) Device [Készülék]: a készülék neve, ahogyan az az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén végzett keresése során megjelenik.
2) Passkey [Jelszó]: a készülék párosításához használandó jelszó.

3. Az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén (pl. mobiltelefonján) keressen rá a gépkocsi audiorendszerére, és válassza ki azt.
4. Kis idő múlva megjelenik egy olyan képernyő, ahová be kell írnia a jelszót.

   Itt írja be a „0000” jelszót ahhoz, hogy megtörténjen az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonjának és a gépkocsi audiorendszerének a párosítása.

5. A párosítás végeztével a következő képernyő jelenik meg.

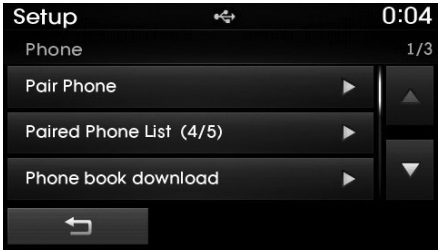
### ✻ MEGJEGYZÉS




- **Ha vannak párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek, de jelenleg egy sincs csatlakoztatva, akkor a kormánykeréken lévő PHONE gomb vagy gomb megnyomása a következő képernyőt jeleníti meg. Nyomja meg a Pair [Párosítás] gombot egy új készülék párosításához, vagy nyomja meg a Connect [Csatlakoztatás] gombot egy korábban már párosított készülék csatlakoztatásához.**

### Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, a Pair Phone [Telefon párosítás] menüpontot ▶, majd a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombbal végezze el a kiválasztást.




1. A következő lépések azonosak a „Ha egyetlen készülék sincs párosítva” című részben leírtakkal.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A telefonpárosítási eljárás során a várakozási idő egy percig tart. A párosítási eljárás sikertelenül zárul, ha ez alatt az idő alatt nem történik meg a párosítás. Ha a párosítási eljárás sikertelen, az eljárást elölről kell kezdeni.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek a sikeres párosítást követően általában automatikusan csatlakoznak. Azonban egyes készülékeknél előfordulhat, hogy a csatlakozáshoz külön ellenőrző eljárás szükséges. Ellenőrizze, hogy a telefonja megfelelően kapcsolódik-e a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkció segítségével.**
- **A párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek listája a SETUP ▶ Phone [Telefon] ▶ Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontban tekinthető meg.**

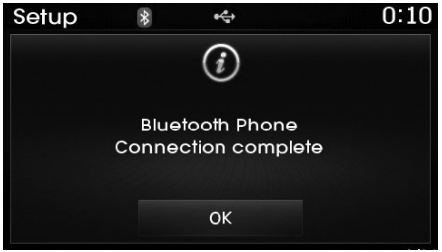
### Egy készülék csatlakoztatása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




1) Connected Phone [Csatlakoztatott telefon]: a jelenleg kapcsolatban álló készülék.
2) Paired Phone [Párosított telefon]: párosított, de jelenleg nem csatlakoztatott készülék.

A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a csatlakoztatni kívánt készüléket, majd nyomja meg a gombot.



## Prioritás módosítása

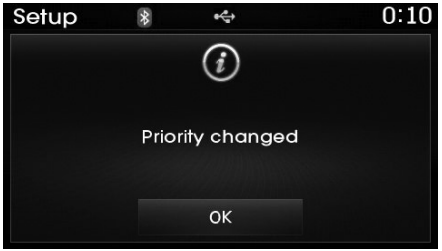
*Mi is az a prioritás?*

Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható a gépkocsi audiorendszerével. Ezért a „Prioritás módosítása” funkcióval beállítható a párosított telefonok csatlakozási prioritása. Mindazonáltal mindig a legutoljára csatlakoztatott telefon beállítása lesz a legmagasabb prioritású.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki azt a telefont, amelyet a legmagasabb prioritásúnak akar beállítani, majd a menüben nyomja meg a gombot. A kiválasztott készülék prioritása a legmagasabbra változik.




### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha egy készülék éppen csatlakoztatva van, akkor annak prioritása akkor is a legmagasabb marad, ha közben más készülék prioritását változtatta a legmagasabbra.**

## Egy készülék kapcsolatának megszüntetése

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a jelenleg kapcsolatban lévő készüléket, majd nyomja meg a gombot.

### Egy készülék törlése

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a törölni kívánt készüléket, majd nyomja meg a 🗑 gombot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Egy pillanatnyilag csatlakoztatott készülék törlésekor a rendszer automatikusan megszünteti a kapcsolatot a készülékkel, hogy folytatható legyen a törlési eljárás.**
- **Egy párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék törlésekor az ahhoz tartozó hívástörténeti és telefonkönyv adatok is törlődnek.**
- **Egy törölt készülék ismételt használatához azt újból párosítani kell.**

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia HASZNÁLATA

### Phone [Telefon] menü képernyő

***Phone [Telefon] menük***

Amennyiben egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva van, nyomja meg a PHONE gombot a telefon menü képernyő megjelenítéséhez.




1) Dial Number [Telefonszám tárcsázása]: megjeleníti a tárcsázási képernyőt, ahol beírhatók a hívás kezdeményezéséhez szükséges számok.
2) Call History [Hívástörténet]: megjeleníti a hívástörténeti listát tartalmazó képernyőt.
3) Phone book [Telefonkönyv]: megjeleníti a telefonkönyv képernyőt.
4) Setup [Beállítás]: megjeleníti a telefonnal kapcsolatos beállítási lehetőségeket.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha megnyomja a Call History [Hívástörténet] gombot, de nem áll rendelkezésre hívástörténeti adat, akkor a rendszer megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténeti adatokat.**
- **Ha megnyomja a Phone Book [Telefonkönyv] gombot, de nem áll rendelkezésre telefonkönyv adat, akkor a rendszer megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a telefonkönyv adatokat.**
- **Előfordulhat, hogy ezt a funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. A letöltési funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**

### Hívás kezdeményezése a szám tárcsázásával

Nyomja meg a PHONE gombot, ▶ majd válassza ki a Dial Number [Szám tárcsázása] opciót.




1) Tárcsázó billentyűzet: a telefonszám bevitelére szolgál.
2) Call [Hívás]: egy telefonszám bevitelét követően hívja a számot, ha nincs bevitt telefonszám, akkor átlép a hívástörténet képernyőre.
3) End [Vége]: törli a beírt telefonszámot.
4) Delete [Törlés]: számjegyenként törli a beírt telefonszámot.

### Hívások fogadása

*Hívás fogadása*

Egy csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékkel fogadott hívásnál a következő képernyő jelenik meg.




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel a telefonkönyvben.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) Accept [Telefonhívás fogadása]: a bejövő telefonhívás fogadása.
4) Reject [Visszautasítás]: a bejövő telefonhívás visszautasítása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A bejövő telefonhívást jelző felugró ablak megjelenésekor a legtöbb audió és beállítási funkció nem érhető el. Csak a hangerő beállítása működik.**
- **Egyes mobiltelefonok esetében előfordulhat, hogy a telefonszám kijelzése nem megfelelő.**
- **Ha a bejövő hívás fogadása a mobiltelefonon történik, akkor a hívás automatikusan a bizalmas üzemmódra kapcsol át.**

*Kihangosított telefonhívás közben*




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel a telefonkönyvben.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) A hívás időtartama: megjeleníti a hívás időtartamát.
4) End [Vége]: a hívás befejezése.
5) Private [Bizalmas]: átkapcsol a bizalmas üzemmódra.
6) Out Vol. [Kimenő hangerő]: beállítja a másik fél által hallható hangerőt.
7) Mute [Némítás]: a mikrofon elnémításának be-/kikapcsolása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A mikrofon elnémításakor a másik fél nem hallja az Ön hangját.**

## Call History [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot, ▶ majd válassza ki a Call History [Hívástörténet] opciót.




Megjelenik a bejövő, a kimenő és a nem fogadott hívások listája.

Nyomja meg a Download [Letöltés] gombot a hívástörténet letöltéséhez.

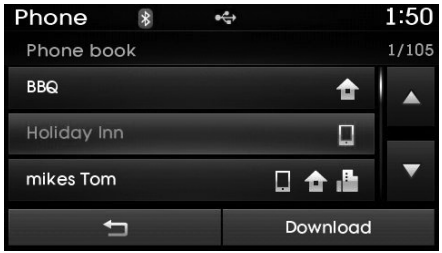
1) Call History [Hívástörténet]:
   - Megjeleníti a legutóbbi hívásokat (hívástörténet).
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a legutóbbi hívások történetét.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A hívástörténet a legutóbbi 30 kimenő, bejövő és nem fogadott hívás listáját jeleníti meg.**
- **A hívástörténet letöltésekor a korábban elmentett hívástörténet törlődik.**
- **A letiltott azonosítójú hívó féltől beérkező hívások nem szerepelnek a hívástörténetben.**
- **A korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések akkor is tárolásra kerülnek, ha egy készülékkel megszűnik a kapcsolat, majd a készülék újra csatlakozik.**
- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék támogatja-e a letöltési funkciót.**

### Phone book [Telefonkönyv]

Nyomja meg a PHONE gombot, ▶ majd válassza ki a Phone book [Telefonkönyv] opciót.




Megjelenik az elmentett telefonkönyv bejegyzések listája. Nyomja meg a Download [Letöltés] gombot a hívástörténet letöltéséhez.

1) Contact List [Partnerek listája]:
   - Megjeleníti a letöltött telefonkönyv bejegyzéseit.
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a telefonkönyv bejegyzéseit.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **A telefonkönyv bejegyzések letöltésekor a korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések törlődnek.**
- **A letöltés nem lehetséges, ha a telefonkönyv bejegyzések letöltési funkciója a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléken kikapcsolt állapotú. Továbbá, bizonyos készülékeknél a letöltés megkísérléséhez a készülék általi engedélyezésre lehet szükség. Amennyiben a letöltést nem lehet megfelelően végrehajtani, akkor ellenőrizze a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék beállításait vagy a képernyő állapotát.**
- **A nem tárolt hívó felek esetén a hívó fél azonosítója nem kerül kijelezésre.**
- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék támogatja-e a letöltési funkciót.**

## *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia (*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

### Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék párosítása

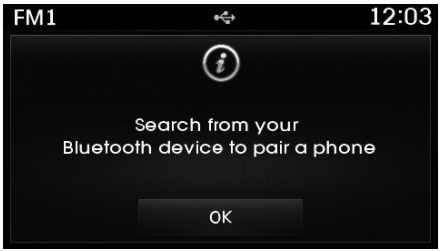
### Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás párosítás?

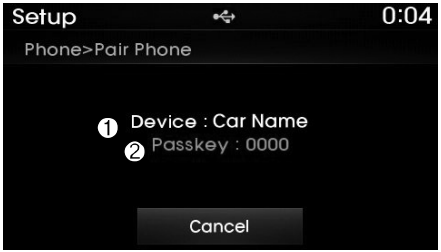
A párosítás egy olyan szinkronizálási folyamat, amely a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonnak vagy más készüléknek a gépkocsi audiorendszeréhez történő kapcsolódását készíti elő. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatásához és a funkció használatához szükséges a párosítás.

### A kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombjával / gombjával történő párosítás

*Ha egyetlen készülék sincs párosítva*

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő kezelőszervek PHONE gombját vagy gombját. A következő képernyő jelenik meg.
2. Nyomja meg az OK gombot a Pair Phone [Telefon párosítás] képernyő eléréséhez.




1) Device [Készülék]: a készülék neve, ahogyan az az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén végzett keresése során megjelenik.
2) Passkey [Jelszó]: a készülék párosításához használandó jelszó.

3. Az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén (pl. mobiltelefonján) keressen rá a gépkocsi audiorendszerére, és válassza ki azt.
4. Kis idő múlva megjelenik egy olyan képernyő, ahová be kell írnia a jelszót.

   Itt írja be a „0000” jelszót ahhoz, hogy megtörténjen az Ön *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonjának és a gépkocsi audiorendszerének a párosítása.
5. A párosítás végeztével a következő képernyő jelenik meg.

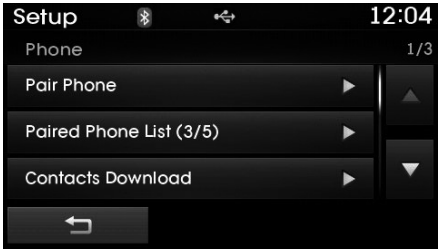
## ✻ MEGJEGYZÉS




- **Ha vannak párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek, de jelenleg egy sincs csatlakoztatva, akkor a kormánykeréken lévő PHONE gomb vagy gomb megnyomása a következő képernyőt jeleníti meg. Nyomja meg a Pair [Párosítás] gombot egy új készülék párosításához, vagy nyomja meg a Connect [Csatlakoztatás] gombot egy korábban már párosított készülék csatlakoztatásához.**

### Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, a Pair Phone [Telefon párosítás] menüpontot ▶, majd a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógombbal végezze el a kiválasztást.




1. A következő lépések azonosak a „Ha egyetlen készülék sincs párosítva” című részben leírtakkal.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A telefonpárosítási eljárás során a várakozási idő egy percig tart. A párosítási eljárás sikertelenül zárul, ha ez alatt az idő alatt nem történik meg a párosítás. Ha a párosítási eljárás sikertelen, az eljárást elölről kell kezdeni.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek a sikeres párosítást követően általában automatikusan csatlakoznak. Azonban egyes készülékeknél előfordulhat, hogy a csatlakozáshoz külön ellenőrző eljárás szükséges. Ellenőrizze, hogy a telefonja megfelelően kapcsolódik-e a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkció segítségével.**
- **A párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek listája a SETUP ▶ Phone [Telefon] ▶ Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontban tekinthető meg.**

### Egy készülék csatlakoztatása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




1) Connected Phone [Csatlakoztatott telefon]: a jelenleg kapcsolatban álló készülék.
2) Paired Phone [Párosított telefon]: párosított, de jelenleg nem csatlakoztatott készülék.

A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a csatlakoztatni kívánt készüléket, majd nyomja meg a Connect gombot.




### Prioritás módosítása

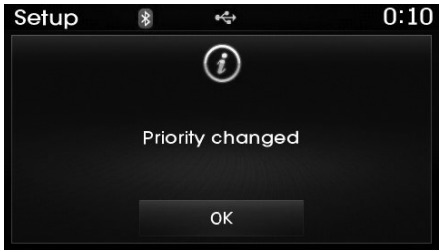
***Mi is az a prioritás?***

Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható a gépkocsi audiorendszerével. Ezért a „Prioritás módosítása” funkcióval beállítható a párosított telefonok csatlakozási prioritása. Mindazonáltal mindig a legutoljára csatlakoztatott telefon beállítása lesz a legmagasabb prioritású.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.



A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki azt a telefont, amelyet a legmagasabb prioritásúnak akar beállítani, majd a menüben nyomja meg a Change priority gombot. A kiválasztott készülék prioritása a legmagasabbra változik.

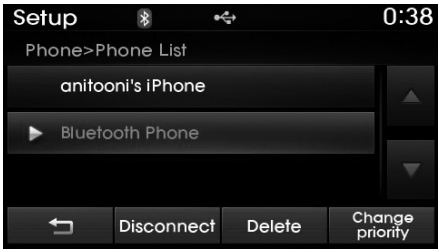



### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha egy készülék éppen csatlakoztatva van, akkor annak prioritása akkor is a legmagasabb marad, ha közben más készülék prioritását változtatta a legmagasabbra.**

## Egy készülék kapcsolatának megszüntetése

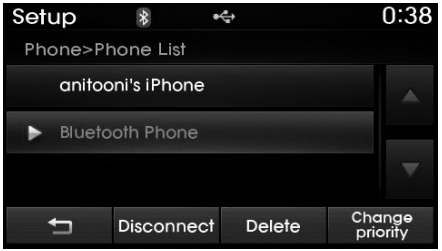
Nyomja meg a SETUP gombot. ▸ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▸, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a jelenleg kapcsolatban lévő készüléket, majd nyomja meg a Disconnect gombot.

## Egy készülék törlése

Nyomja meg a SETUP gombot. ▸ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▸, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




A párosított mobiltelefonok listájából válassza ki a törölni kívánt készüléket, majd nyomja meg a Delete gombot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

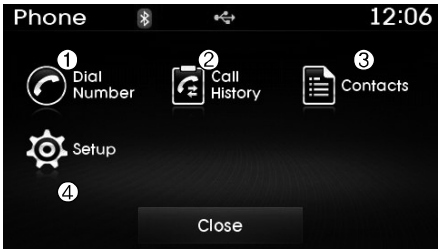
- **Egy pillanatnyilag csatlakoztatott készülék törlésekor a rendszer automatikusan megszünteti a kapcsolatot a készülékkel, hogy folytatható legyen a törlési eljárás.**
- **Egy párosított *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék törlésekor az ahhoz tartozó hívástörténeti adatok és bejegyzések is törlődnek.**
- **Egy törölt készülék ismételt használatához azt újból párosítani kell.**

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia HASZNÁLATA

### Phone [Telefon] menü képernyő

***Phone [Telefon] menük***

Amennyiben egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva van, nyomja meg a PHONE gombot a telefon menü képernyő megjelenítéséhez.




1) Dial Number [Telefonszám tárcsázása]: megjeleníti a tárcsázási képernyőt, ahol beírhatók a hívás kezdeményezéséhez szükséges számok.
2) Call History [Hívástörténet]: megjeleníti a hívástörténeti listát tartalmazó képernyőt.
3) Phone book [Telefonkönyv]: megjeleníti a bejegyzések listáját tartalmazó képernyőt.
4) Setup [Beállítás]: megjeleníti a telefonnal kapcsolatos beállítási lehetőségeket.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha megnyomja a Call History [Hívástörténet] gombot, de nem áll rendelkezésre hívástörténeti adat, akkor a rendszer megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténeti adatokat.**
- **Ha megnyomja a Contacts [Bejegyzések] gombot, de nem állnak rendelkezésre a bejegyzések adatai, akkor a rendszer megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a bejegyzések adatait.**
- **Előfordulhat, hogy ezt a funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. A letöltési funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**

### Hívás kezdeményezése a szám tárcsázásával

Nyomja meg a PHONE gombot, ▶ majd válassza ki a Dial Number [Szám tárcsázása] opciót.




1) Tárcsázó billentyűzet: a telefonszám bevitelére szolgál.
2) Call [Hívás]: egy telefonszám bevitelét követően hívja a számot, ha nincs bevitt telefonszám, akkor átlép a hívástörténet képernyőre.
3) End [Vége]: törli a beírt telefonszámot.
4) Delete [Törlés]: számjegyenként törli a beírt telefonszámot.

### Hívások fogadása

*Hívás fogadása*

Egy csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékkel fogadott hívásnál a következő képernyő jelenik meg.




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel az elmentett bejegyzések között.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) Accept [Telefonhívás fogadása]: a bejövő telefonhívás fogadása.
4) Reject [Visszautasítás]: a bejövő telefonhívás visszautasítása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A bejövő telefonhívást jelző felugró ablak megjelenésekor a legtöbb audió és beállítási funkció nem érhető el. Csak a hangerő beállítása működik.**
- **Egyes mobiltelefonok esetében előfordulhat, hogy a telefonszám kijelzése nem megfelelő.**
- **Ha a bejövő hívás fogadása a mobiltelefonon történik, akkor a hívás automatikusan a bizalmas üzemmódra kapcsol át.**

*Kihangosított telefonhívás közben*




1) Hívó: kijelzi a hívó fél nevét, ha az szerepel az elmentett bejegyzések között.
2) A hívó fél telefonszáma: megjeleníti a hívó fél telefonszámát.
3) A hívás időtartama: megjeleníti a hívás időtartamát.
4) End [Vége]: a hívás befejezése.
5) Private [Bizalmas]: átkapcsol a bizalmas üzemmódra.
6) Out Vol. [Kimenő hangerő]: beállítja a másik fél által hallható hangerőt.
7) Mute [Némítás]: a mikrofon elnémításának be-/kikapcsolása.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A mikrofon elnémításakor a másik fél nem hallja az Ön hangját.**

## Call History [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot, ▸ majd válassza ki a Call History [Hívástörténet] opciót.



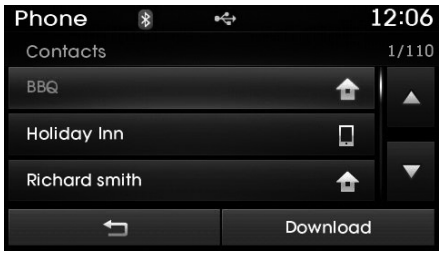

Megjelenik a bejövő, a kimenő és a nem fogadott hívások listája.

Nyomja meg a Download gombot a hívástörténet letöltéséhez.

1) Call History [Hívástörténet]:
   - Megjeleníti a legutóbbi hívásokat (hívástörténet).
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a legutóbbi hívások történetét.

## Kapcsolatok

Nyomja meg a PHONE gombot, ▸ majd válassza ki a Contacts [Bejegyzések] opciót.




Megjelenik az elmentett telefonkönyv bejegyzések listája. Nyomja meg a Download gombot a hívástörténet letöltéséhez.

1) Contact List [Partnerek listája]:
   - Megjeleníti a letöltött kapcsolatok bejegyzéseit.
   - A kijelölés alapján hívja az adott számot.
2) Download [Letöltés]: letölti a kapcsolatok bejegyzéseit.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 kapcsolat bejegyzése másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **A kapcsolatok adatainak letöltésekor a korábban elmentett bejegyzések adatai törlődnek.**
- **A letöltés nem lehetséges, ha a bejegyzések letöltési funkciója a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléken kikapcsolt állapotú. Továbbá, bizonyos készülékeknél a letöltés megkísérléséhez a készülék általi engedélyezésre lehet szükség. Amennyiben a letöltést nem lehet megfelelően végrehajtani, akkor ellenőrizze a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék beállításait vagy a képernyő állapotát.**
- **A nem tárolt hívó felek esetén a hívó fél azonosítója nem kerül kijelezésre.**
- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ellenőrizze, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék támogatja-e a letöltési funkciót.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - A HANGFELISMERÉS HASZNÁLATA

- **A hangfelismerési funkció csak a kezelési útmutatóban felsorolt utasításokat támogatja.**
- **Legyen tudatában annak, hogy a hangfelismerő rendszer működése közben a gombtól eltérő bármely egyéb gomb megnyomása vagy a képernyő megérintése megszakítja a hangfelismerési üzemmódot.**
- **A lehető legbiztosabb hangfelismerés érdekében a hangfelismeréshez használt mikrofont a vezetőülés fölött, a vezető feje közelében helyezze el, és a hangutasítások kimondása közben maradjon megfelelő helyzetben.**
- **A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés a következő helyzetekben nem működik megfelelően.**
  - **Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak.**
  - **Ha a hűtő-/fűtőberendezés működése nagy zajt kelt.**
  - **Alagútban való behajtáskor és áthaladáskor.**
  - **Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor.**
  - **Heves esőzés közben (sűrű esőben, szélviharban).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A telefonnal kapcsolatot hangutasítások csak akkor használhatók, ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva van.**
- **Ahhoz, hogy egy név kimondásával tudjon hívást indítani, az adott névhez tartozó bejegyzést előtte le kell tölteni és el kell menteni az audiorendszerbe.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefonkönyv letöltését követően némi időbe telik, amíg a telefonkönyv adatokat hang információkká alakítja a rendszer. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.**
- **A hangutasításokat természetes hangszínnel és tisztán, mérsékelt beszédgyorsasággal mondja ki, mintha normál párbeszédet folytatna.**

## HANGFELISMERÉS (egyes változatoknál)

### A hangfelismerés használata

*A hangfelismerés elindítása*

Röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot. Mondjon ki egy utasítást.







Ha a hangfelismerés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

- Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.
- A hangvezérlés Normal/Expert üzemmódjai között történő átváltáshoz a következőképpen járjon el: lépjen be a SETUP ▶ System [Rendszer] menübe ▶, majd válassza ki a Prompt Feedback [Felszólítás visszajelzés] menüpontot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A megfelelő felismerés érdekében az utasítást a szóbeli útmutató üzenet és a sípolás után mondja ki.**

*A szóbeli útmutató üzenet átugrása*

A szóbeli útmutató üzenet elhangzása közben ▶ röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

A szóbeli útmutató üzenet azonnal megszakad, és megszólal a sípoló hangjelzés. A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

*A hangfelismerés újraindítása*

Miközben a rendszer a hangutasításra vár ▶, röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

A hangutasításra való várakozás azonnal megszakad, és a sípoló hangjelzés megszólal. A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

### KILÉPÉS A HANGFELISMERÉSI ÜZEMMÓDBÓL

A hangfelismerés működése közben ▶ nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a kormánykeréken lévő gombot.

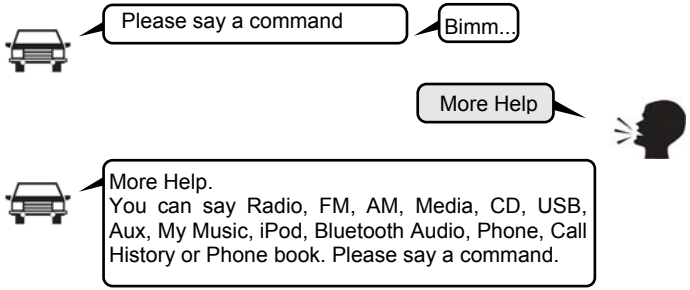
### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.**
- **Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.**
- **Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a kormánykeréken lévő kezelőszerv gombjának megnyomása és nyomva tartása befejezi a hangvezérlést.**

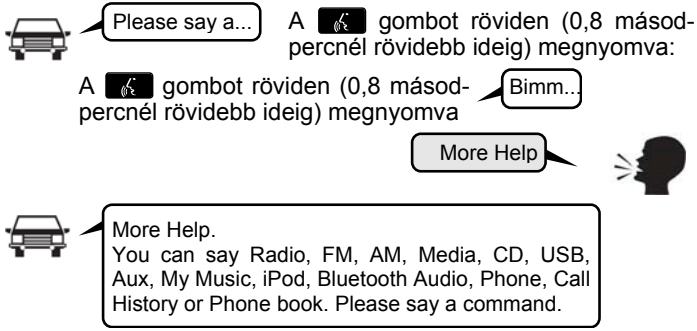
❉ A hangutasítások használatának szemléltetése

• ***A hangvezérlés használatának megkezdése.***

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:

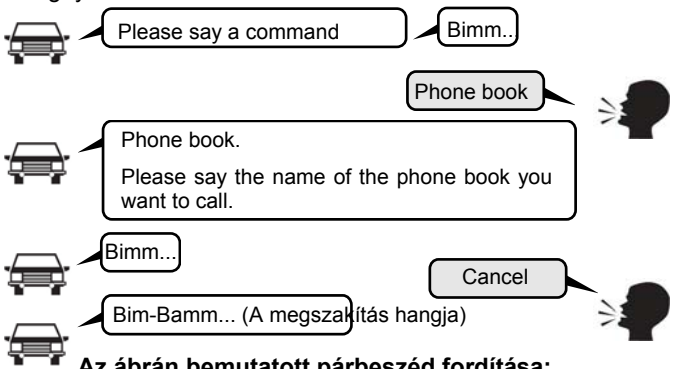



• ***A hangfelismerés átugrása***




• ***A hangvezérlés használatának befejezése.***

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:




**Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:**

| | |
|---|---|
| Please say a command | Kérem, mondjon ki egy utasítást |
| More Help | További segítséget |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Please say a... | Kérem, mondjon ki egy... |
| You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command. | A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást. |
| Phone book. | Telefonkönyv. |
| Please say the name of the phone book you want to call. | Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet. |

### Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat bármilyen helyzetben lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos speciális körülmények között nem támogatottak.)

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| More Help [További segítséget] | Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan. |
| Help [Súgó] | Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni. |
| Call<Name> [<Név> hívása] | A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „John” |
| Phone [Telefon] | A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása] |
| Call History [Hívástörténet] | Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt. |
| Phone book [Telefonkönyv] | Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet. |
| Dial Number [Telefonszám tárcsázása] | Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot. |
| Redial [Újratárcsázás] | A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Radio [Rádió] | • A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA)<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt rádió képernyőt jeleníti meg. |
| FM | • Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot.<br>• Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt FM képernyőt jeleníti meg. |
| FM1 (FM One) [FM egy] | Megjeleníti az FM1 képernyőt. |
| FM2 (FM Two) [FM kettő] | Megjeleníti az FM2 képernyőt. |
| FMA | Megjeleníti az FMA képernyőt. |
| AM | Megjeleníti az AM képernyőt. |
| AMA | Megjeleníti az AMA képernyőt. |
| FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló] | Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló] | Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| FM 87.5~107.9 | A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol. |
| AM 530~1710 | A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol. |
| TA on [TA be] | Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése |
| TA off [TA ki] | Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása |
| News on [Hírek be] | RDS News (hírek) funkció engedélyezése |
| News off [Hírek ki] | RDS News (hírek) funkció letiltása |
| Media [Média] | Átlép a legutoljára használt média képernyőre. |
| Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30] | Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot. |
| CD | Lejátssza a CD-n lévő zenét. |
| Search CD [CD keresés] | Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre.<br>• Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát.<br>• Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| USB | Lejátssza az USB-n található zenét. |
| Search USB [USB keresés] | Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| iPod | Lejátssza az iPod-on található zenét. |
| Search iPod [iPod keresés] | Átlép az iPod fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| My Music [Saját zenék] | Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét. |
| Search My Music [Saját közötti keresés] | Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |
| AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések] | Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket. |
| Bluetooth Audio | Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét. |
| Mute [Némítás] | Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét. |
| Pardon? [Tessék?] | Megismétli a legutolsó megjegyzést. |
| Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)] | Befejezi a hangvezérlés használatát. |

• FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyeket az FM és az AM rádió hallgatása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Preset 1~6 [1-6 állomástároló] | Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol. |
| Auto Store [Automatikus tárolás] | Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba. |
| Preset Save 1~6 [1-6 állomástároló mentés] | Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba. |
| Seek up [Keresés felfelé] | A következő vehető rádióadóra hangol. |
| Seek down [Keresés lefelé] | Az előző vehető rádióadóra hangol. |
| Next Preset [Következő tárolt] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.) |
| Previous Preset [Előző állomástároló memória] | A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.) |
| Scan [Pásztázás] | A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| Preset Scan [Tárolt rádióadók pásztázása] | A jelenleg hallgatott tárolt rádióadótól kiindulva átlép a következő tárolt rádióadóra, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz. |
| AF on [AF be] | Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása |
| AF off [AF ki] | Az alternatív frekvencia funkció letiltása |
| Region [Régió] | A régió funkció bekapcsolása |
| Region off [Régió ki] | A régió funkció letiltása |
| Program Type [Programtípus] | Átlép az RDS programtípus kiválasztása képernyőre. Azután a kívánt programtípus kiválasztása érdekében manuálisan kezelje a készüléket. |

• Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyeket audió CD-k hallgatása során lehet használni.

| | |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Track [Következő műsorszám] | Lejátssza a következő műsorszámot. |
| Previous Track [Előző műsorszám] | Lejátssza az előző műsorszámot. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Scan [Pásztázás] | A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Track 1~30 [Műsorszám 1-30] | Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot. |
| Search Track [Műsorszám keresése] | Átlép a műsorszám kiválasztása képernyőre. Azután a megfelelő műsorszám lejátszása érdekében mondja ki a műsorszám nevét. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyeket CD-lemezre vagy USB memóriára mentett zenei fájlok hallgatása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása. |
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Folder Repeat [Mappa ismétlése] | Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Search Folder [Mappa keresése] | Átlép a mappa kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Copy [Másolás] | Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába. |

- iPod utasítások: azok az utasítások, amelyeket iPod lejátszása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása] | Az összes elmentett zeneszám véletlen sorrendű lejátszása. |

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next Song [Következő zeneszám] | Lejátssza a következő zeneszámot. |
| Previous Song [Előző zeneszám] | Lejátssza az előző zeneszámot. |
| Search Song [Zenszám keresése] | Átlép a zeneszám kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt. |

- My Music utasítások: azok az utasítások, amelyeket My Music lejátszása során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Random [Véletlen sorrendű lejátszás] | Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása. |
| Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki] | A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Repeat [Ismétlés] | Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása. |
| Repeat Off [Ismétlés ki] | A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására. |
| Next File [Következő fájl] | Lejátssza a következő fájlt. |
| Previous File [Előző fájl] | Lejátssza az előző fájlt. |
| Scan [Pásztázás] | A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet. |
| Search File [Fájl keresése] | Átlép a fájl kiválasztása képernyőre. |
| Information [Információ] | Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt. |
| Delete [Törlés] | Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |
| Delete All [Összes törlése] | Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át. |

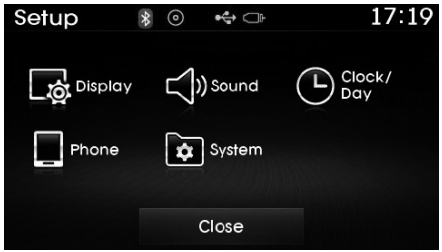
- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyeket telefonról történő zenelejátszás során lehet használni.

| Hangutasítás | Funkció |
|---|---|
| Play [Lejátszás] | Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot. |
| Pause [Szünet] | Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése. |

## SETUP [Beállítás] (RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén) - AM904DMEE, AM914DMEE

### Az üzemmód elindítása

Nyomja meg a SETUP gombot a Setup [Beállítás] képernyő megjelenítéséhez.

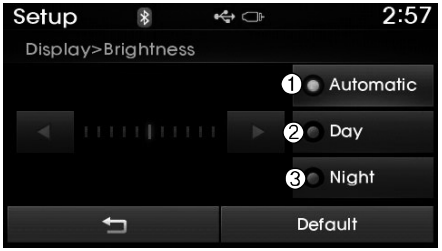



Kiválaszthatja a Display [Kijelző], a Sound [Hang], a Clock/Day [Óra/Nap], a Phone [Telefon] és a System [Rendszer] elemeket, illetve módosíthatja ezek beállításait.

### Kijelző beállítások

#### *A fényerő beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Brightness [Fényerő] opciót.



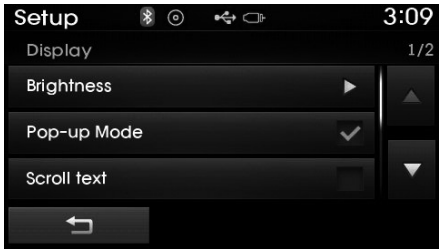

A ◀, ▶ gombokat használja a képernyő fényerejének állításához, vagy állítsa be az Automatic [Automatikus], Day [Nappali], Night [Éjszakai] üzemmódok valamelyikét.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

1) Automatic [Automatikus]: automatikusan állítja a fényerőt.
2) Day [Nappali]: mindig a legnagyobb fényerő kerül alkalmazásra.
3) Night [Éjszakai]: mindig a legkisebb fényerő kerül alkalmazásra.

#### *Pop-up Mode [Felugró üzemmód]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Pop-up Mode [Felugró üzemmód] opciót.




Ez a funkció jeleníti meg a rádió és média üzemmódokba történő belépéskor a felugró üzemmód ablakát.

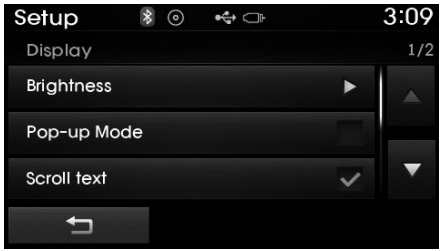
Amikor ez a funkció be van kapcsolva, a RADIO vagy a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a felugró üzemmód ablakát.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A média üzemmód felugró ablaka csak akkor jeleníthető meg, ha kettő vagy több média eszköz van csatlakoztatva.**

*Scroll Text [Szöveg görgetése]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Scroll Text [Szöveg görgetése] opciót.

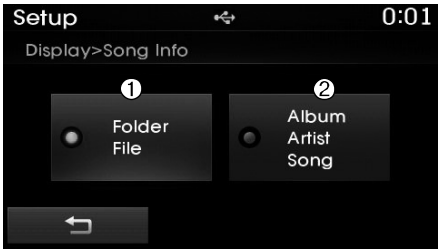



Ez a funkció a képernyőn azoknak a szövegeknek a görgetésére szolgál, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a képernyőn.

Bekapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése folyamatosan ismétlődik. Kikapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése csak egyszer történik meg.

*MP3 információs kijelző*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Song Info [Zeneszám információ] opciót.




Ez a funkció szolgál az USB és MP3 CD üzemmódokban kijelzett információk megváltoztatására.

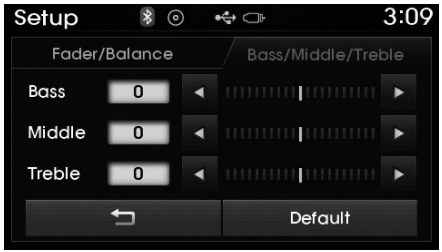
1) Folder File [Mappa Fájl]: kijelzi a fájl nevét és a mappa nevét.
2) Album Artist Song [Album Előadó Zeneszám]: kijelzi az album nevét/az előadó nevét/zeneszám címét.

**A hangzás beállítása**

*A hangzás beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki az Audio Setting [Audió beállítás] opciót.



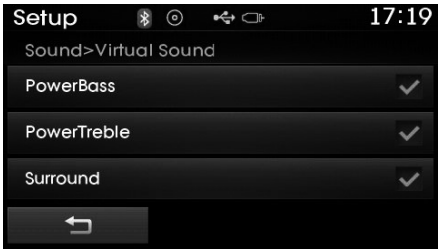

A ◀, ▶, ▲, ▼ gombokat használja a Fader/Balance [első-hátsó hangarány / jobb-bal egyensúly] beállítások megváltoztatásához.

A ◀, ▶ gombokat használja a Bass/Middle/Treble [mély / közép / magas] beállítások megváltoztatásához.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

*Virtual Sound [Virtuális hangzás]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Virtual Sound [Virtuális hangzás] opciót.




Ez a funkció szolgál a Power Bass [Kiemelt mély hang], Power Trebble [Kiemelt magas hang] és Surround [Térhatású hangzás] opciók beállítására.

### *SDVC (Speed Dependent Volume Control) [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]*

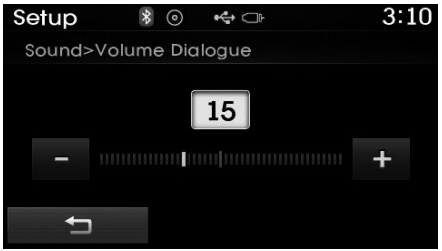
Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] opciót.




A hangerő a gépkocsi sebességétől függően automatikusan változik. Az SDVC funkció az Off/Low/Mid/High [Ki/Alacsony/Közepes/Magas] lehetőségek egyikére állítható be.

### *Hangfelismerési beállítások*

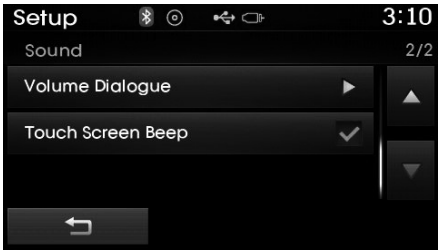
Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő] opciót.




A −, + gombokat használja a Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő] beállításához.

### *Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés] opciót.



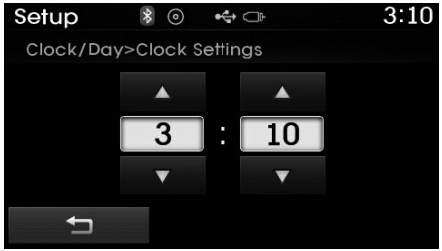

Ez a funkció szolgál az érintőképernyő hangjelzés be- vagy kikapcsolására.

**Az óra/nap beállítása**

*Az óra beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Clock Settings [Óra beállítások] opciót.

A ▲, ▼ gombokat használja az óra és perc, illetve a napszak (AM - délelőtt, PM - délután) beállításához.

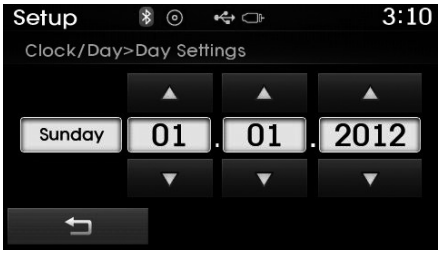



## ✻ MEGJEGYZÉS

**A CLOCK gombot nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a Clock/Day [Óra/nap] képernyő megjelenítéséhez.**

*A naptár beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Day Settings [Nap beállítások] opciót.




A ▲, ▼ gombokat használja a nap, a hónap és az év beállításához.

*Time Format [Idő formátum]*

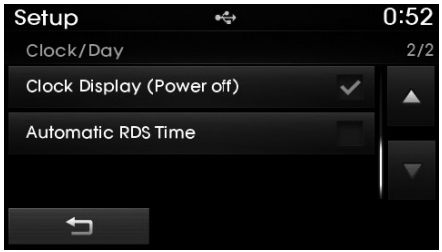
Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Time Format [Idő formátum] opciót.




Ez a funkció szolgál a 12 és 24 órás időformátumok közötti átváltásra.

### *Óra kijelző*

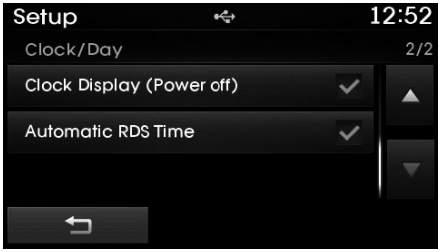
Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Clock Display (Power off) [Óra kijelzés kikapcsolt állapotban] opciót.




Ez a funkció az audiorendszer kikapcsolt állapotában egy órát jelenít meg a képernyőn.

### *Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Day [Óra/nap] opciót. ▶ Ezután válassza ki az Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő] opciót.

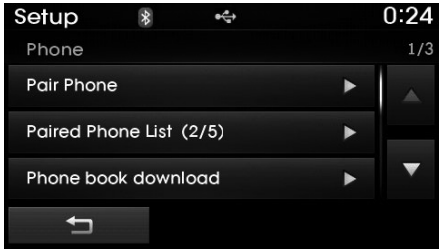



Ez a funkció használható a pontos idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

### *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia beállítás

#### *Egy új készülék párosítása*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Pair Phone [Telefon párosítása] menüpontot.

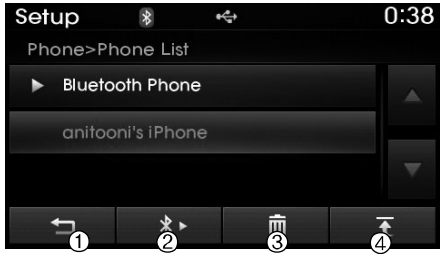



*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek párosíthatók az audiorendszerrel.

További információkért tanulmányozza a „Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

#### *A párosított telefonok listájának megtekintése*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




Ez a funkció szolgál az audiorendszerrel párosított telefonok listájának megtekintésére. Egy párosított telefon kiválasztásakor megjelenik a beállításra szolgáló menü.

További információkért tanulmányozza a „*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatok beállítása” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

1) ⮌ : Átlép az előző képernyőre.

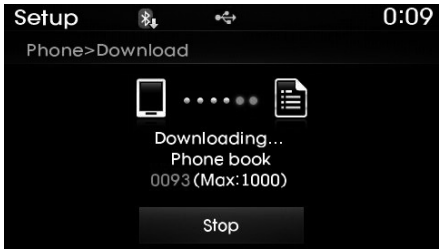
2) Connect/Disconnect Phone [Telefon csatlakoztatása/kapcsolat megszakítása]: a jelenleg kiválasztott telefon csatlakoztatása/a kapcsolat megszakítása.
3) Delete [Törlés]: a jelenleg kiválasztott telefon törlése.
4) Change Priority [Prioritás módosítása]: a jelenleg kiválasztott telefon kapcsolati prioritását a legmagasabbra állítja.

### ✻ MEGJEGYZÉS - A TELEFONKÖNYVEK LETÖLTÉSE ELŐTT

- **Csak a csatlakoztatott telefonok telefonkönyvei tölthetők le. Ellenőrizze azt is, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**
- **A telefonkönyv letöltési funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**
- **Csak a csatlakoztatott telefon telefonkönyve tölthető le. A letöltés előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**

*Telefonkönyvek letöltése*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Phone book Download [Telefonkönyv letöltése] menüpontot.



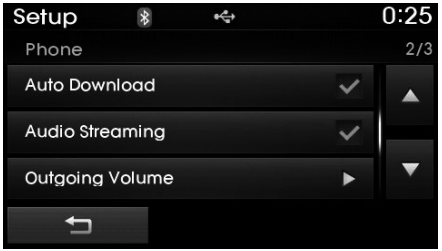

A telefonkönyv letöltődik a mobiltelefonról, miközben látható a folyamat előrehaladása a kijelzőn.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **Minden egyes párosított készülékhez kapcsolódóan legfeljebb 1000 telefonkönyv bejegyzés menthető el.**
- **A telefonkönyv bejegyzések letöltésekor a korábban elmentett telefonkönyv bejegyzések törlődnek. Azonban a többi párosított mobiltelefonhoz kapcsolódóan elmentett telefonkönyv bejegyzések nem törlődnek.**

*Auto Download [Automatikus letöltés] (Telefonkönyv)*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki az Auto Download [Automatikus letöltés] menüpontot.




Ez a funkció arra szolgál, hogy a telefonkönyv automatikusan letöltésre kerüljön, amikor egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon csatlakozik az audiorendszerhez.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az automatikus letöltés funkció minden alkalommal letölti a mobiltelefon telefonkönyvét, amikor a mobiltelefon csatlakozik az audiorendszerhez. A letöltési idő függ a telefonkönyvben elmentett bejegyzések számától és a kommunikáció állapotától.**

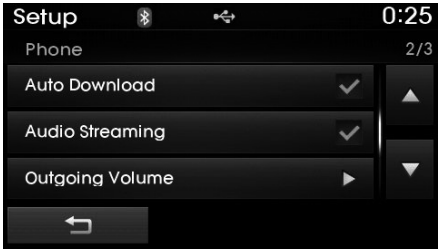
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Telefonkönyv letöltésekor először ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a telefonkönyv letöltési funkciót.**

*Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]*

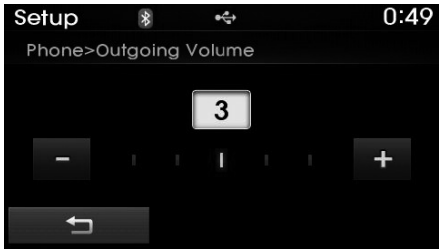
Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki az Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot.




Amikor az Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása] funkció be van kapcsolva, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén tárolt zenefájlok lejátszhatók a gépkocsi audiorendszerén keresztül.

*Outgoing Volume [Kimenő hangerő]*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki az Outgoing Volume [Kimenő hangerő] menüpontot.

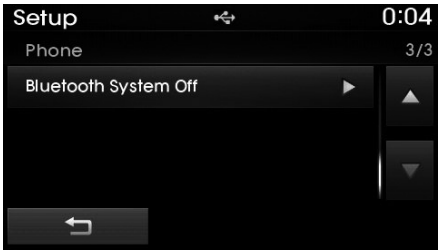



A −, + gombokat használja a kimenő hangerő beállításához.

*A Bluetooth rendszer kikapcsolása*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Bluetooth System Off [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kikapcsolását követően az audiorendszer a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciói nem fognak működni.







## ✻ MEGJEGYZÉS

**A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia visszakapcsolásához lépjen be a SETUP menübe▶, majd a Phone [Telefon] menüpontba, és nyomja meg a „Yes” [Igen] gombot.**

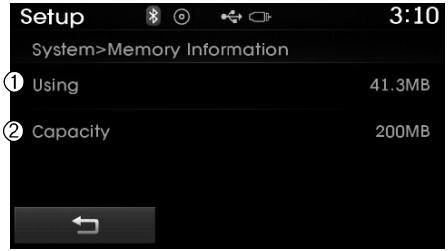
## ⚠ FIGYELEM

***Előfordulhat, hogy egyes Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok nem támogatják a Bluetooth® vezeték nélküli technológiával történő hangfelvétel-lejátszási funkciót.***

### *A rendszer beállítása*

#### *Memory Information [Memória információ]*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót ▶, majd válassza ki a Memory Information [Memória információk] opciót.

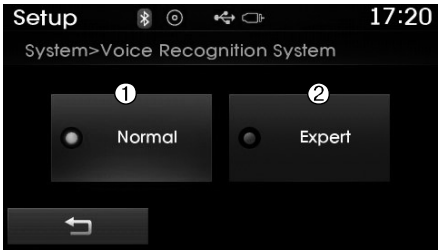



Ez a funkció a rendszer memóriájával kapcsolatos információkat jelzi ki.

1) Using [Használatban]: kijelzi a pillanatnyilag használatban lévő memóriát.
2) Capacity [Kapacitás]: kijelzi a teljes tárolási képességet.

#### *A hangfelismerési üzemmód beállítása (egyes változatoknál)*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót ▶, majd válassza ki a Voice Recognition System [Hangfelismerő rendszer] opciót.




Ez a funkció szolgál a Normal [Normál] vagy Expert [Haladó] útmutatás visszajelzési mód kiválasztására.

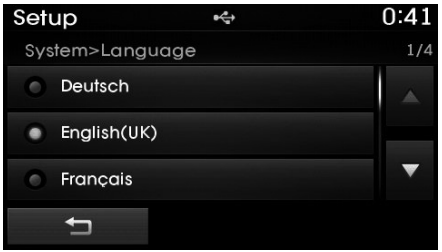
1) Normál [Normál]: a hangfelismerés használatakor részletes útmutatásokat és felszólításokat nyújt.
2) Expert [Haladó]: a hangfelismerés használatakor kihagy bizonyos útmutatásokat és felszólításokat.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A hangfelismerés függ az audiorendszertől.**

#### *Language [Nyelv]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a System [Rendszer] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Language [Nyelv] opciót.




Ez a funkció szolgál a rendszer és a hangfelismerés által használt nyelv megváltoztatására.

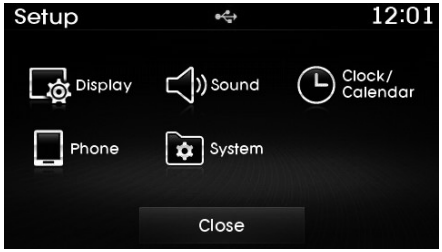
A nyelv megváltoztatása után a rendszer újraindul, és a kiválasztott nyelvet fogja alkalmazni.

## SETUP [Beállítás] (RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

**- AM900DMMG, AM910DMMG, AM911DMMG, AM901DMGG, AM910DMEE, AM911DMEE, AM910DMGL, AM900DMMN, AM910DMMN, AM912DMEE**

### Az üzemmód elindítása

Nyomja meg a SETUP gombot a Setup [Beállítás] képernyő megjelenítéséhez.

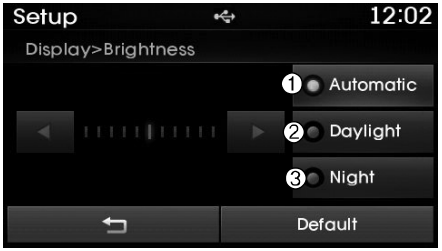



Kiválaszthatja a Display [Kijelző], a Sound [Hang], a Clock/Calendar [Óra/Naptár], a Phone [Telefon] és a System [Rendszer] elemeket, illetve módosíthatja ezek beállításait.

### Kijelző beállítások

#### *A fényerő beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▸, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▸ Ezután válassza ki a Brightness [Fényerő] opciót.




A ◀, ▶ gombokat használja a képernyő fényerejének állításához, vagy állítsa be az Automatic [Automatikus], Daylight [Nappali világítás], Night [Éjszakai] üzemmódok valamelyikét.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

1) Automatic [Automatikus]: automatikusan állítja a fényerőt.
2) Daylight [Nappali világítás]: mindig a legnagyobb fényerő kerül alkalmazásra.
3) Night [Éjszakai]: mindig a legkisebb fényerő kerül alkalmazásra.

#### *Pop-up Mode [Felugró üzemmód]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▸, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▸ Ezután válassza ki a Pop-up Mode [Felugró üzemmód] opciót.




Ez a funkció jeleníti meg a rádió és média üzemmódokba történő belépéskor a felugró üzemmód ablakát.

Amikor ez a funkció be van kapcsolva, a RADIO vagy a MEDIA gomb megnyomása megjeleníti a felugró üzemmód ablakát.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A média üzemmód felugró ablaka csak akkor jeleníthető meg, ha kettő vagy több média eszköz van csatlakoztatva.**

*Text Scroll [Szöveg görgetése]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Text Scroll [Szöveg görgetése] opciót.




Ez a funkció a képernyőn azoknak a szövegeknek a görgetésére szolgál, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a képernyőn.

Bekapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése folyamatosan ismétlődik. Kikapcsolt funkció esetén a szöveg görgetése csak egyszer történik meg.

*MP3 információs kijelző*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Display [Kijelző] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Media Display [Média kijelzés] opciót.




Ez a funkció szolgál az USB és MP3 CD üzemmódokban kijelzett információk megváltoztatására.

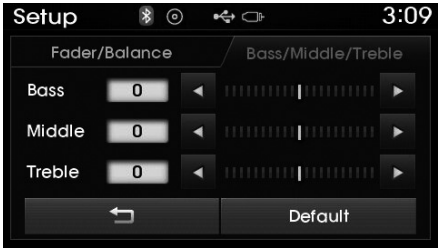
1) Folder File [Mappa Fájl]: kijelzi a fájl nevét és a mappa nevét.
2) Album Artist Song [Album Előadó Zeneszám]: kijelzi az album nevét/az előadó nevét/zeneszám címét.

**A hangzás beállítása**

*A hangzás beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Sound Setting [Hangzás beállítása] opciót.



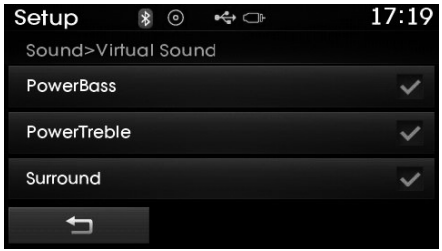

A ◀, ▶, ▲, ▼ gombokat használja a Fader/Balance [első-hátsó hangarány / jobb-bal egyensúly] beállítások megváltoztatásához.

A ◀, ▶ gombokat használja a Bass / Middle / Treble [mély / közép / magas] beállítások megváltoztatásához.

Nyomja meg a Default gombot az alaphelyzet visszaállításához.

### *Virtual Sound [Virtuális hangzás]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Virtual Sound [Virtuális hangzás] opciót.




Ez a funkció szolgál a Power Bass [Kiemelt mély hang], Power Trebble [Kiemelt magas hang] és Surround [Térhatású hangzás] opciók beállítására.

### *SDVC (Speed Dependent Volume Control) [Sebességtől függő hangerőszabályozás]*

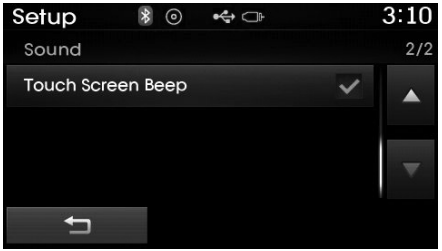
Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] opciót.




A hangerő a gépkocsi sebességétől függően automatikusan változik. Az SDVC funkció az Off / Low / Mid / High [Ki / Alacsony / Közepes / Magas] lehetőségek egyikére állítható be.

### *Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés]*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Sound [Hang] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Touch Screen Beep [Érintőképernyő hangjelzés] opciót.




Ez a funkció szolgál az érintőképernyő hangjelzés be- vagy kikapcsolására.

**Az óra/naptár beállítása**

*Az óra beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Calendar [Óra/naptár] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Clock Settings [Óra beállítások] opciót.

A ▲, ▼ gombokat használja az óra és perc, illetve a napszak (AM - délelőtt, PM - délután) beállításához.

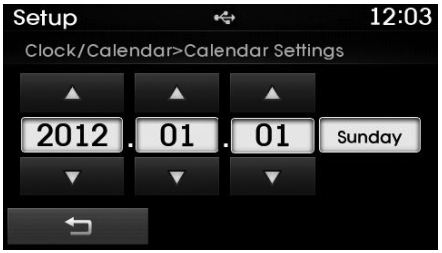



## ✻ MEGJEGYZÉS

**A CLOCK gombot nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a Clock/Calendar [Óra/naptár] képernyő beállításához.**

*A naptár beállítása*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Calendar [Óra/naptár] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Calendar Settings [Naptár beállítások] opciót.




A ▲, ▼ gombokat használja a nap, a hónap és az év beállításához.

*Óra kijelző*

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a Clock/Calendar [Óra/naptár] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Clock Display (Power off) [Óra kijelzés kikapcsolt állapotban] opciót.

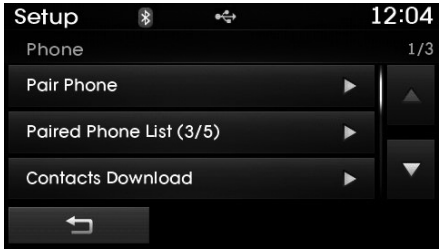



Ez a funkció az audiorendszer kikapcsolt állapotában egy órát jelenít meg a képernyőn.

### *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia beállítás

#### *Egy új készülék párosítása*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Pair Phone [Telefon párosítása] menüpontot.

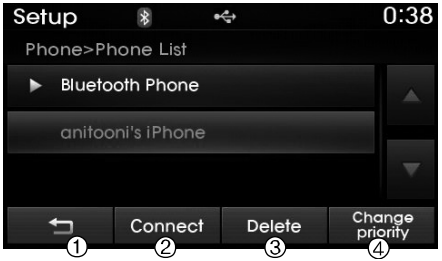



*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek párosíthatók az audiorendszerrel.

További információkért tanulmányozza a „Párosítás a Phone Setup [Telefon beállítás] használatával” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

#### *A párosított telefonok listájának megtekintése*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Paired Phone List [Párosított telefonok listája] menüpontot.




Ez a funkció szolgál az audiorendszerrel párosított telefonok listájának megtekintésére. Egy párosított telefon kiválasztásakor megjelenik a beállításra szolgáló menü.

További információkért tanulmányozza a „*Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatok beállítása” című részt a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia fejezetben.

1) : Átlép az előző képernyőre.

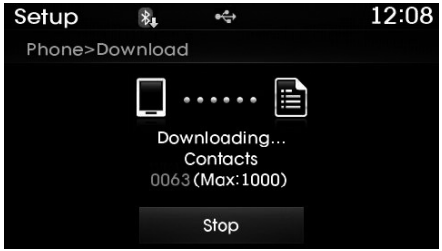
2) Connect/Disconnect Phone [Telefon csatlakoztatása/kapcsolat megszakítása]: a jelenleg kiválasztott telefon csatlakoztatása/a kapcsolat megszakítása.
3) Delete [Törlés]: a jelenleg kiválasztott telefon törlése.
4) Change Priority [Prioritás módosítása]: a jelenleg kiválasztott telefon kapcsolati prioritását a legmagasabbra állítja.

### ✻MEGJEGYZÉS - A TELEFONKÖNYVEK LETÖLTÉSE ELŐTT

- **Csak a csatlakoztatott telefonok által tárolt bejegyzések tölthetők le. Ellenőrizze azt is, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**
- **A bejegyzéseket letöltő funkció támogatottságával kapcsolatos további információkat keresse a mobiltelefonja kezelési útmutatójában.**
- **Csak a csatlakoztatott telefon bejegyzései tölthetők le. A letöltés előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a letöltés funkciót.**

### *Downloading Contacts [Bejegyzések letöltése]*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Contacts Download [Bejegyzések letöltése] menüpontot.



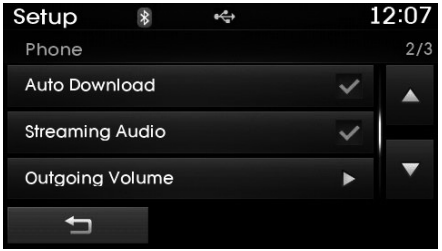

A bejegyzések letöltésre kerülnek a mobiltelefonról, miközben látható a folyamat előrehaladása a kijelzőn.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Legfeljebb 1000 kapcsolat bejegyzése másolható át a gépkocsi telefonkönyvébe.**
- **Minden egyes párosított készülékhez kapcsolódóan legfeljebb 1000 kapcsolat bejegyzése menthető el.**
- **A kapcsolatok adatainak letöltésekor a korábban elmentett bejegyzések adatai törlődnek. Azonban a többi párosított mobiltelefonhoz kapcsolódóan elmentett kapcsolatok bejegyzései nem törlődnek.**

### *Auto Download (Contacts) [Automatikus letöltés (Bejegyzések)]*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki az Auto Download [Automatikus letöltés] menüpontot.




Ez a funkció arra szolgál, hogy a kapcsolatok bejegyzései automatikusan letöltésre kerüljenek, amikor egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon csatlakozik az audiorendszerhez.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az automatikus letöltés funkció minden alkalommal letölti a mobiltelefon bejegyzéseit, amikor a mobiltelefon csatlakozik az audiorendszerhez. A letöltési idő függ az elmentett bejegyzések számától és a kommunikáció állapotától.**

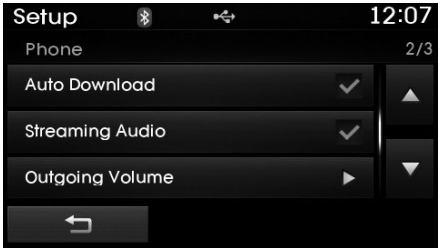
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A kapcsolatok bejegyzéseinek letöltésekor először ellenőrizze, hogy a mobiltelefonja támogatja-e a bejegyzések letöltési funkcióját.**

### *Streaming Audio [Hangfelvétel lejátszása]*

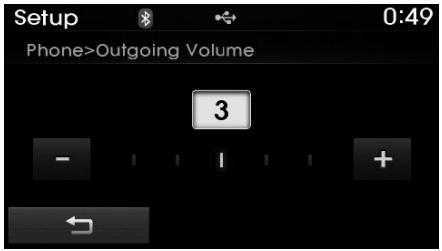
Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Streaming Audio [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot.




Amikor a Streaming Audio [Hangfelvétel lejátszása] funkció be van kapcsolva, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékén tárolt zenefájlok lejátszhatók a gépkocsi audiorendszerén keresztül.

### *Outgoing Volume [Kimenő hangerő]*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki az Outgoing Volume [Kimenő hangerő] menüpontot.

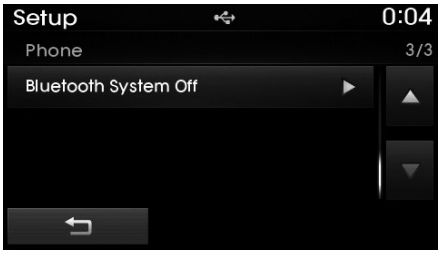



A −, + gombokat használja a kimenő hangerő beállításához.

### *A Bluetooth rendszer kikapcsolása*

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot ▶, majd válassza ki a Bluetooth System Off [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia kikapcsolását követően az audiorendszer a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciói nem fognak működni.







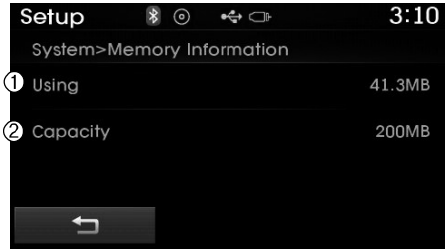
### ✻ MEGJEGYZÉS

**A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia visszakapcsolásához lépjen be a SETUP menübe▶, majd a Phone [Telefon] menüpontba, és nyomja meg a „Yes” [Igen] gombot.**

***A rendszer beállítása***

***Memory Information [Memória információ]***

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót ▶, majd válassza ki a Memory Information [Memória információk] opciót.

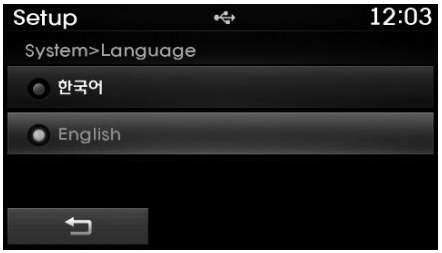



Ez a funkció a rendszer memóriájával kapcsolatos információkat jelzi ki.

1) Using [Használatban]: kijelzi a pillanatnyilag használatban lévő memóriát.
2) Capacity [Kapacitás]: kijelzi a teljes tárolási képességet.

***Language [Nyelv]***

Nyomja meg a SETUP gombot ▶, majd válassza ki a System [Rendszer] opciót. ▶ Ezután válassza ki a Language [Nyelv] opciót.




Ez a funkció szolgál a rendszer és a hangfelismerés által használt nyelv megváltoztatására.

A nyelv megváltoztatása után a rendszer újraindul, és a kiválasztott nyelvet fogja alkalmazni.

## TOLATÓKAMERA (egyes változatoknál)

- A rendszer tartozéka egy tolatókamera, amely nagyobb látótér biztosításával megnöveli a használó biztonságát.
- A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor automatikusan működésbe lép.
- A tolatókamera eltérő sebességfokozat kapcsolásakor automatikusan befejezi a működést.

### ⚠ FIGYELEM

***A tolatókamera egy olyan optikai lencsével rendelkezik, amely szélesebb látóteret biztosít, ezért a tényleges távolságtól eltérő kép jelenhet meg. A biztonság érdekében közvetlenül is ellenőrizze a hátul, illetve a bal és a jobb oldalakon lévő területeket.***

## FÜGGELÉK

| Név | Megnevezés |
|---|---|
| 12hr | 12 óra |
| 24hr | 24 óra |
| AST(A.Store) | Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat |
| AMA | AM rádió (Automatikus tárolás) |
| AUX [Kiegészítő berendezések] | Külső audió üzemmód |
| Bass [Mély] | Mély hang |
| Treble [Magas] | Magas hang |
| BT Audio | Zenelejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével |
| FMA | FM rádió (Automatikus tárolás) |
| Power Bass [Kiemelt mély hang] | Ez a hangrendszer funkció valósághű mély hangokat nyújt. |
| Power Treble [Kiemelt magas hang] | Ez a hangrendszer funkció valósághű magas hangokat nyújt. |
| Állomástároló | Elmentett rádiófrekvencia |
| RDS hangolás | Hangolás a Radio Data System (Rádió adatrendszer) segítségével |
| TA Off [TA Ki] | Közlekedési hírműsor |

# A gépkocsi vezetése


Elindulás előtt ..... 5-4
Kulcs ..... 5-6
Motorindító/-leállító gomb ..... 5-10
Manuális sebességváltó ..... 5-17
Automata sebességváltó ..... 5-21
- Az automata sebességváltó működése ..... 5-22

Négykerék-meghajtás (4WD) ..... 5-29
Fékberendezés ..... 5-37
- Fékrásegítő ..... 5-37
- Rögzítőfék ..... 5-39
- Elektromos rögzítőfék (Electric Parking Brake - EPB) ..... 5-42
- Auto hold (automatikus rögzítőfék) ..... 5-48
- Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-51
- Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ..... 5-53
- Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) ..... 5-57
- Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ..... 5-58
- Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ..... 5-59
- Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-59
- Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) ..... 5-60

Sebességtartó automatika ..... 5-64
Sebességhatárt ellenőrző rendszer ..... 5-69
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System - LDWS) ..... 5-73
Aktív ECO rendszer ..... 5-77
Gazdaságos üzemeltetés ..... 5-78
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ..... 5-80
- Veszélyes vezetési körülmények ..... 5-80
- A gépkocsi hintáztatása ..... 5-81
- Biztonságos kanyarvétel ..... 5-82
- Éjszakai vezetés ..... 5-83
- A gépkocsi vezetése esőben ..... 5-83
- A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-84
- Terepen történő vezetés ..... 5-84
- A gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-84

Téli vezetés ..... 5-86
Utánfutó vontatása ..... 5-91

**A gépkocsi tömege ..... 5-101**
- **A saját tömeg alapértéke.....5-101**
- **A gépkocsi saját tömege .....5-101**
- **Terhelhetőség.....5-101**
- **Tengelyterhelés (GAW).....5-101**
- **Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR) .....5-101**
- **A gépkocsi össztömege (GVW) .....5-101**
- **A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR) .....5-101**

## ⚠ VIGYÁZAT - A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

- **Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**
  A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatt halált okozhat.

- **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**
  A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

- **Zárt térben ne járassa a motort.**
  Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

- **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**
  Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtérajtóval közlekedjen, a következőképpen járjon el:
1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

# ELINDULÁS ELŐTT

## Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

## A legfontosabb ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, ablakmosó folyadék). A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

## Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze a világítást.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben az összes utas csatolja be a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt**

**Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet.**

**Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.**

**Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.**

**Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**
- **Ha hirtelen fékez vagy gyorsan kanyarodik, a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak leeshetnek a padlóra, és veszélyhelyzetet teremthetnek, mert zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. A gépkocsiban tároljon minden tárgyat biztonságosan.**
- **Ha nem összpontosít a vezetésre, balesetet okozhat. Óvatosan járjon el, ha olyan, a vezetést zavaró berendezéseket kezel, mint például az audioberendezés vagy a fűtés. A biztonságos vezetésért minden esetben a vezető a felelős.**

## GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK

### Megvilágított gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)




Ha valamelyik első ajtót kinyitja, a kényelme érdekében a gyújtáskapcsoló megvilágítása bekapcsol, feltéve, hogy a gyújtáskapcsoló nincs az ON helyzetben. A világítás a gyújtás bekapcsolása után azonnal, vagy az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel alszik el.

### Gyújtáskapcsoló pozíció

*LOCK (kormányzár)*




A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

*ACC (elektromos berendezések)*

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.**

*ON (gyújtás bekapcsolása)*

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

*Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.*

*START (motor beindítása)*

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskapcsolót START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

**⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs**

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a manuális sebességváltó 1. fokozatban, illetve az automata sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.**

**✻ MEGJEGYZÉS - Kick down szerkezet (egyes változatoknál)**

**Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.**

*A benzinmotor indítása*

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.
   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.
   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
3. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.
4. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

*A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, **a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.***

**⚠ FIGYELEM**

***Ne működtesse az indítómotort 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Ha a motor nem indul be vagy leáll, akkor várjon 5 - 10 másodpercet, mielőtt újra indítózna. Az indítómotor nem megfelelő használata annak károsodását okozhatja.***

*A dízelmotor indítása*

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*




3. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Ha az izzítás visszajelző lámpa kialszik, fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítóberendezés újból működésbe lépjen.**

**Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása**

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

### ⚠ FIGYELEM

***Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.***

## MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ GOMB (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Megvilágított motorindító/-leállító gomb




Az első ajtó kinyitásakor a kényelme érdekében a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. A riasztóberendezés élesítésekor azonnal kialszik.

### Motorindító/-leállító gomb helyzetei

*OFF (kikapcsolva)*




Fehér

**Manuális sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

**Automata sebességváltóval**

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. Ha a motorindító/-leállító gombot nem a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg, akkor a motorindító/-leállító gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át.

**Lopásgátló kormányzárral szerelt gépkocsik**

A kormányzár a motorindító/-leállító gomb OFF állásában reteszelődik, hogy lopás ellen védje a gépkocsit.

A kormányzár az ajtó kinyitásakor reteszelődik.

Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg. Próbálja meg ismét reteszelni a kormánykereket. Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Továbbá, ha a motorindító/-leállító gombot a vezetőajtó kinyitása után kapcsolja OFF állásba, a kormányzár nem reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ilyen helyzetben csukja be az ajtót. Ekkor a kormánykerék reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a kormányzár nem nyit ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Csak akkor lehet a motort leállítani (a START/RUN állásból), vagy a bekapcsolt gyújtást kikapcsolni (az ON állásból), ha a jármű nem mozog.**

### ⚠ FIGYELEM

***Mozgó gépkocsinál vészhelyzetben úgy lehet a motort leállítani és az ACC állásba kapcsolni, hogy több mint 2 másodpercig nyomva tartja, vagy 3 másodpercen belül egymást követően háromszor megnyomja a motorindító/-leállító gombot. Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.***

*ACC (elektromos berendezések)*



Narancssárga

**Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

**Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

A kormányzár kiold, és az elektromos berendezések működőképesek.

Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van ACC állásban, automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.

*ON (gyújtás bekapcsolása)*



Kék

**Manuális sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

**Automata sebességváltóval**

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ON helyzetben. Az akkumulátor lemerülhet, mivel a motor nem jár.

*START/RUN (indítás/működés)*



Nem világít

**Manuális sebességváltóval**

A motor beindításához a sebességváltó kar N (Neutral) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

**Automata sebességváltóval**

A motor beindításához a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata váltós gépkocsi esetén nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: OFF ➔ACC ➔ ON ➔ OFF vagy ACC**

## ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ACC vagy ON helyzetben hagyja, az akkumulátor lemerül.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Soha ne nyomja meg a motort indító/leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne nyúljon menet közben a motorindító/-leállító gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve a tengelykapcsoló-pedál használatát.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - Kick down szerkezet (egyes változatoknál)

Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.

*A benzinmotor indítása*

1. Az intelligens kulcsot tartsa magánál, vagy helyezze el a gépkocsiban.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék erősen be van-e húzva.
3. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motort beindítja.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*
4. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.
5. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.

*A dízelmotor indítása*

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motorindító/-leállító gombot a START állásba kapcsolja.

   **Automata sebességváltó** - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   *A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.*




3. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben benyomja a fékpedált.
4. Továbbra is tartsa benyomva a fékpedált, amíg az izzítás visszajelző lámpa ki nem alszik. (körülbelül 5 másodpercig)
5. A motor akkor indul be, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Ha a motorindító/-leállító gombot az izzítás közben még egyszer megnyomja, a motor beindulhat.**

**Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása**

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

**⚠ FIGYELEM**

***Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.***

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de Öntől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „ ” jelzés és a „Key is not in the vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] üzenet jelenik meg a műszercsoportban és az LCD kijelzőn. Ha az összes ajtót bezárja, kb. 5 másodpercig hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a visszajelző lámpa vagy a figyelmeztetés kikapcsol. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A motor csak akkor indítható be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**

**Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a motorindító/-leállító gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.***



ODM052007



ODMEDR2202R

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az elem lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával a motor beindítható.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

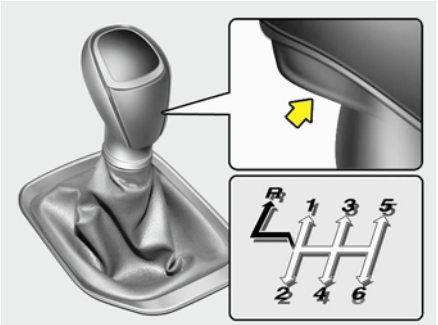
- **Az ajtózáró gombot tartalmazó oldalnak közvetlenül kell érintkeznie a motorindító/-leállító gombbal. Amikor az intelligens kulccsal közvetlenül nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, az intelligens kulcsnak derékszögben kell érintkeznie a gombbal.**
- **Ha kiolvadt a féklámpa biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani.**

  **Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be. A motor a fékpedál lenyomása nélkül is beindítható. A biztonság érdekében azonban a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált és a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál).**

### ⚠ FIGYELEM

***Soha ne nyomja a motorindító/-leállító gombot 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.***

## MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




⇨ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.

➡ A gombot (1) meg kell nyomni a sebességváltó kar mozgatásához.

ODM052010

### A manuális sebességváltó működése

- A manuális sebességváltó 6 előremeneti fokozattal rendelkezik.
  Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.
- Váltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
  Ha a gépkocsi gyújtástiltó kapcsolóval szerelt, a motor nem indul be, ha az indítást felengedett tengelykapcsoló-pedállal végzik.
- A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A közvetlenül a váltógomb alatt lévő gombot meg kell nyomni felfelé, miközben a sebességváltó kart az R (hátrameneti) helyzetbe mozdítja.
- *R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt.*
  *Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.*

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az 5. (ötödik) fokozatból a 4. (negyedik) fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne mozdítsa el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor és a sebességváltó károsodását okozhatja.***
- ***Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort.***

- Hideg időben a váltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.***
- ***Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.***

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. (első) fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol.**

  **A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **Ha gyújtástiltó kapcsoló nélküli, manuális sebességváltóval szerelt gépkocsinál a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban, a gépkocsi mozgásba jöhet, és súlyos balesetet okozhat.**

***A tengelykapcsoló-pedál használata***

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. A tengelykapcsoló-pedált teljesen el kell engedni vezetés közben. Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn való megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. Ha emelkedőn kell álló helyzetben tartani a gépkocsit, akkor a lábféket és a rögzítőféket használja. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

### ⚠ FIGYELEM

***Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.***

*Visszakapcsolás*

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

## Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Ezáltal sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha nem így jár el. Hátramenetbe (R) kapcsoláshoz nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, állítsa a sebességváltó kart üresbe, várjon három másodpercet, majd kapcsoljon hátramenetbe (R).
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**

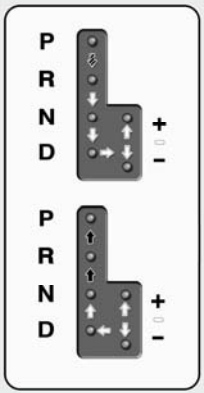
**(folytatás)**

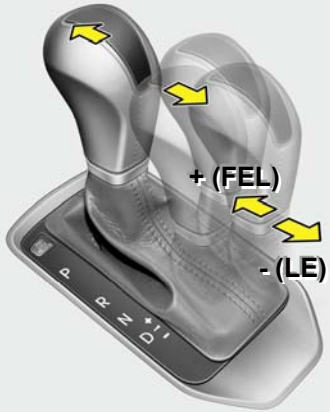
**(folytatás)**

- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

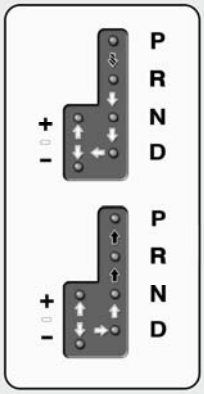
## AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

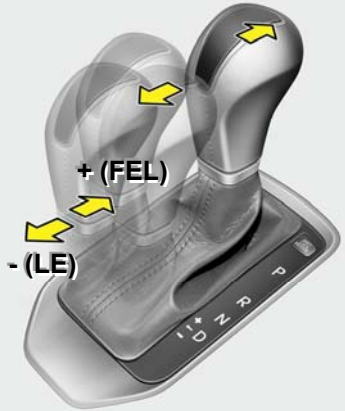
■ A típus




■ B típus




Váltáskor nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a reteszelést kioldó gombot.
(Ha a gépkocsiba nincs reteszelő rendszer szerelve, nem kell lenyomni a fékpedált. Azonban ajánlatos lenyomni a fékpedált, hogy megelőzze a gépkocsi váratlan elmozdulását.)

Váltáskor nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.

A sebességváltó kar szabadon mozgatható.

ODM052011/ODMEDR2203R

### Az automata sebességváltó működése

A kiváló hatásfokú automata sebességváltó 6 előremeneti és 1 hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan, a sebességváltó kar állásától függően történik.

#### ✻ MEGJEGYZÉS

**Új gépkocsinál az első kapcsolásoknál, vagy az akkumulátor lekötése után kisebb kapcsolási zavarok jelentkezhetnek. Ez normál jelenség, és a kapcsolási sorrend helyreáll, miután a sebességváltó vagy a motor vezérlőegysége néhányszor érzékeli az összes kapcsolást.**

*A sebességváltó finom működése érdekében nyomja le a fékpedált, ha az üres (N) állásból előre- vagy hátrameneti fokozatba kapcsol.*

#### ⚠ VIGYÁZAT - Automata sebességváltó

- **Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

#### ⚠ FIGYELEM

- ***A sebességváltó károsodásának megakadályozása érdekében ne pörgesse fel a motort, ha a sebességváltó R (hátrameneti) vagy bármely előremeneti fokozatban van, miközben a féket nyomja.***
- ***Ha emelkedőn áll meg, ne a motor erejével tartsa meg a gépkocsit. Használja az üzemi féket vagy a rögzítőféket.***
- ***Ha a motor az alapjárati fordulatszám felett jár, ne kapcsolja a sebességváltót az N (üres) vagy P (Park) állásból D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba.***

*Automata sebességváltó fokozatok*

A műszercsoportban található visszajelző lámpa mutatja a váltókar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.

**P (Park)**

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (Park) állásba kapcsolja. Ez az állás rögzíti a sebességváltót, és megakadályozza, hogy az első kerekek forogjanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a sebességváltót a P (Park) állásba kapcsolja a gépkocsi mozgása közben, akkor a hajtott kerekek blokkolnak, és emiatt elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **Ne használja a P (Park) állást a rögzítőfék helyett. Mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar rögzült a P (Park) helyzetben és a rögzítőfék teljesen be van húzva.**
- **Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a gépkocsiban.**

**⚠ FIGYELEM**

***A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót a P (Park) állásba.***

**R (hátramenet)**

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

**⚠ FIGYELEM**

***Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba, kivéve a „Gépkocsi hintáztatása" esetét, amelyről ebben a fejezetben olvashat.***

**N (üres)**

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. A gépkocsi szabadon gurul még a legkisebb lejtőn is, hacsak a féket vagy a rögzítőféket nem használja.

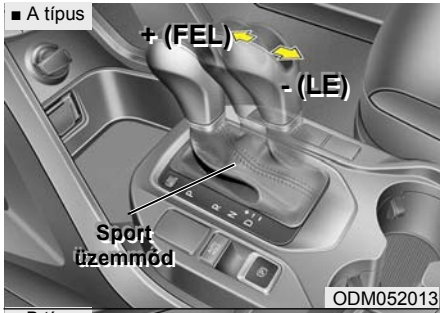
**D (előremenet)**

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 6 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva nyomja be teljesen (több mint 80%-ig) a gázpedált, amíg a kick down szerkezet működésbe lépését jelző kattanó zaj nem hallható. A sebességváltó ilyenkor automatikusan visszakapcsol az eggyel alacsonyabb sebességfokozatba.

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót D fokozatba kapcsolja.**
- **A gázpedál teljes lenyomásakor a kick down szerkezet felől hallható kattanó zaj normális jelenségnek tekintendő.**




**Sport üzemmód**

Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a sport üzemmódot a váltókar D fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba helyezésével kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza a kart az automata állásba.

A sport üzemmódban kézzel válthat sebességfokozatot, így gyorsabban kapcsolhat a fokozatok között. A manuális sebességváltóval ellentétben a sport üzemmódban a gázpedál benyomott állapotában is válthat fokozatot.

Fel (+) : Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.

Vissza (-) : Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **A sport üzemmódban a vezetőnek saját magának kell magasabb fokozatba kapcsolnia az útviszonyoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszáma ne érje el a piros tartományt.**
- **A sport üzemmódban csak a 6 előremeneti fokozat kapcsolható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a választókart az R (hátramenet) vagy a P (Park) állásba.**
- **A sport üzemmódban a visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.**
- **Sport üzemmódban a motor védelme érdekében automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszáma eléri a piros mezőt.**
- **A gépkocsi teljesítmény- és biztonsági szintjének fenntartása érdekében a rendszer nem hajt végre bizonyos fokozatváltásokat a választókar működtetésekor.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Csúszós úton induláskor nyomja a választókart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ekkor 2. fokozatba kapcsol a sebességváltó, ami jobban megfelel a csúszós úton való elinduláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a választókart a - (visszakapcsolás) irányba.**

*Kapcsolókar-reteszelő rendszer*

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P (parkolás) vagy az N (üres) állásból az R (hátrameneti) fokozatba.

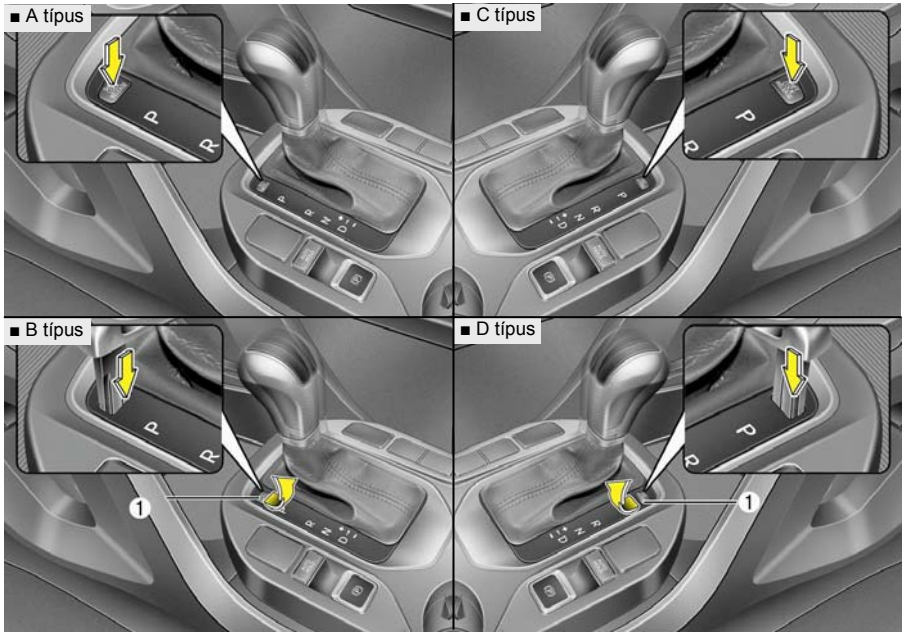
A sebességváltó kapcsolása P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba:

1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Indítsa el a motort, vagy fordítsa a gyújtáskulcsot ON helyzetbe.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Ha a kapcsolókar P (Park) állásában a fékpedált ismételten megnyomja és felengedi, akkor a kar felől kattogó hang hallható. Ez a rendszer normális viselkedése.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig erőteljesen nyomja le a fékpedált, mielőtt és mialatt P (Park) állásból más helyzetbe mozdítja a kapcsolókart, hogy elkerülje a gépkocsi nem kívánatos elindulását, ami a gépkocsiban tartózkodó vagy a körülötte álló személyek sérülését okozhatja.**




ODM052012/ODM052014/ODMEDR2205R/ODMEDR2206R

**Kapcsolókar reteszelés kioldása**

Ha a sebességváltó kart nem lehet P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni, miközben a fékpedál be van nyomva, továbbra is nyomja a fékpedált, majd tegye a következőket:

A, C típus

1. Nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.
2. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
3. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

B, D típus

1. Óvatosan távolítsa el a kapcsolókar-reteszelő szerkezet kioldásához hozzáférést biztosító nyílás fedelét (1).
2. Helyezzen egy csavarhúzót (vagy kulcsot) a nyílásba, és nyomja meg lefelé a csavarhúzót (vagy a kulcsot).
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
4. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

**Gyújtáskulcs-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)**

A gyújtáskulcs csak a sebességváltó kar P (Park) állásában távolítható el.

### Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (Park) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- A gépkocsi mozgása közben soha ne váltson P (Park) fokozatba.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes lehet. Mindig kapcsoljon fokozatba, ha a gépkocsi mozog.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható.
- Mindig használja a rögzítőféket. Ne bízza a P (Park) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**

### *Meredek emelkedőn elindulás álló helyzetből*

Álló helyzetből meredek emelkedőn történő elinduláskor nyomja be a fékpedált, és helyezze a sebességváltó kart D (előremeneti) fokozatba. A megfelelő fokozatot a terheléstől és az emelkedő meredekségétől függően válassza ki, és engedje ki a rögzítőféket. Miközben felengedi a fékpedált, fokozatosan nyomja le a gázpedált.

## NÉGYKERÉK-MEGHAJTÁS (4WD) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A maximális vonóerő érdekében a motor hajtóerejét az összes kerékre el lehet juttatni. Az állandó négykerék-meghajtás akkor hasznos, ha extra tapadás szükséges csúszós, sáros, nedves vagy hóval borított úton. Ezeket a gépkocsikat nem a magas követelményeket támasztó terepen való használatra tervezték. Eseti terepen való használat, mint pl. földutakon közlekedés, nem jelent problémát. Fontos, hogy amikor nem aszfaltúton vezet, mindig óvatosan csökkentse a sebességet olyan szintre, amellyel a gépkocsi biztonságosan vezethető. Általánosságban elmondható, hogy a terepkörülmények kevesebb tapadást és fékhatékonyságot jelentenek, mint a normál útviszonyok. A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie olyan lejtőkön való vezetés esetén, ahol a gépkocsi valamelyik oldala felé felborulhat.

Ezeket a tényezőket gondosan figyelembe kell venni terepen történő vezetés során. Ilyen körülmények között minden esetben a vezető felelőssége, hogy a gépkocsi ne veszítse el kapcsolatát a talajjal, és a gépkocsit ellenőrzés alatt tartsa saját és utasainak biztonsága érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés terepen**

**A gépkocsit alapvetően aszfaltúton történő használatra tervezték, habár terepen is hatékonyan működik. Azonban a gépkocsit nem a magas követelményeket támasztó, nehéz terepen történő vezetésre tervezték. A gépkocsi tervezett felhasználásától vagy a vezető gyakorlati szintjétől eltérő használat súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A négykerék-meghajtás (4WD) rendszer ( ) figyelmeztető lámpa felgyulladása a 4WD rendszer meghibásodását jelzi.**

**Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### Fékhatás éles kanyarban

**⚠ FIGYELEM - Négykerék-meghajtás**

***Alacsony sebesség mellett, szilárd útburkolaton történő éles kanyarodáskor, bekapcsolt négykerék-meghajtás esetén a kormányzás nehézzé válik.***

Ez a négykerék-meghajtású gépkocsi sajátos tulajdonsága, amit a négy kerék eltérő forgása és az első kerekek, valamint az első kerékfelfüggesztés 0 fokos beállítása okoz.

Az alacsony sebességgel bevett éles kanyarokban óvatosan kell haladni.

## A négykerék-meghajtási (4WD) mód kiválasztása

| Erőátvitel módja | Kiválasztó gomb | Visszajelző | Ismertetés |
|---|---|---|---|
| **4WD AUTO** (4WD LOCK üzemmód kikapcsolva) |  | LOCK (A visszajelző lámpa nem világít) | • Automata négykerék-meghajtás üzemmódban (4WD AUTO) vezetéskor a gépkocsi a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz hasonló módon működik normál üzemi körülmények között. Ha azonban a rendszer úgy határoz, hogy szükséges a négykerék-meghajtás, akkor a motor hajtóereje automatikusan, a vezető beavatkozása nélkül mind a négy kerék között oszlik meg.<br>• Normál vezetési feltételek mellett és aszfalton a gépkocsi a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz hasonlóan viselkedik. |
| **4WD LOCK** |  | **LOCK** (A visszajelző lámpa világít) | • Ezt az üzemmódot meredek lejtőkön történő kapaszkodás vagy ereszkedés, terepvezetés, homokos vagy sáros stb. úton történő vezetés esetén használja a tapadás maximalizálásához.<br>• Ez az üzemmód automatikusan elkezd kikapcsolni 30 km/h sebesség felett, és automatikus négykerék-meghajtás (4WD AUTO) üzemmódra vált át 40 km/h sebesség felett. Ha a gépkocsi sebessége 30 km/h alá csökken, az erőátvitel üzemmódja ismét a 4WD LOCK (állandó négykerék-meghajtás) üzemmódra kapcsol. |

### ✻ MEGJEGYZÉS

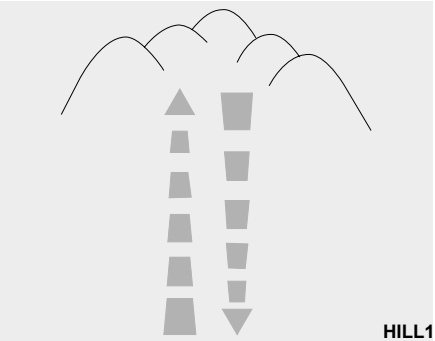
- **Normál útviszonyok között történő vezetés esetén kapcsolja ki az állandó négykerék-meghajtást a 4WD LOCK gomb megnyomásával (a visszajelző lámpa kialszik). Az állandó négykerék-meghajtás bekapcsolt állapotában normál útviszonyok között (különösen kanyarodás esetén) mechanikus zaj vagy vibráció alakulhat ki. A zaj és a vibráció megszűnik, ha kikapcsolja a 4WD LOCK (állandó négykerék-meghajtás) üzemmódot. A hajtáslánc néhány alkatrésze megsérülhet, ha hosszabb távon úgy vezet, hogy zaj és vibráció jelentkezik.**
- **A 4WD LOCK (állandó négykerék-meghajtás) üzemmód kikapcsolásakor egy rántás érezhető, ami annak a jele, hogy a vonóerő teljesen az első kerekekre kerül. A rántás nem jelent mechanikus hibát.**

## A négykerék-meghajtással történő biztonságos vezetés szabályai

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés négykerék-meghajtással**

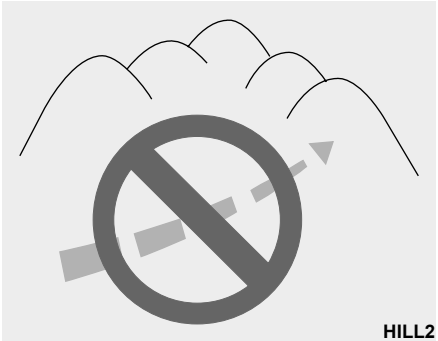
**A négykerék-meghajtást igénylő normál vagy terep körülmények azt jelentik, hogy az aszfaltutakhoz viszonyítva a gépkocsi összes funkciója extrém igénybevételnek van kitéve. Lassítson le, és készüljön fel arra, hogy a kerekek alatt lévő talaj összetétele és tapadása megváltozhat. Ha bármilyen kétsége van az Ön előtt álló körülmények biztonságosságával kapcsolatban, álljon meg, és gondolja át a teendőket. A biztonságos működéshez ne lépje túl se a saját, se a gépkocsi képességeit.**

- Ne próbáljon mély állóvízben vagy sárban vezetni, mivel emiatt leállhat a motor, és eldugulhat a kipufogócső. Ne vezessen meredek dombokon, mivel a gépkocsi biztonságos vezetéséhez különleges képességek szükségesek.



HILL1

- Domboldalon le- vagy felfelé történő haladás esetén amennyire lehetséges, egyenesen vezessen. Legyen különösen óvatos, amikor meredek szakaszon le- vagy felfelé vezet, mivel a terep meredekségétől, a talajviszonyoktól és a vizes/saras körülményektől függően felborulhat a gépkocsival.



HILL2

**⚠ VIGYÁZAT - Hegymenet**

**A meredek hegyek szintvonalain keresztül való vezetés nagyon veszélyes lehet. A veszély a kerékszög enyhe változásaiból következik, ami miatt a gépkocsi instabillá válhat. Ha a meghajtás fennállása közben stabil is marad az előrehaladó gépkocsi, instabillá válhat, amikor megáll. A gépkocsi előjelek nélkül, hirtelen felborulhat. Ezért nem lesz idő a hiba korrigálására, ami így súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

- Tudatosan sajátítsa el, hogyan kell négykerék-meghajtású gépkocsival kanyarodni. Ne hagyatkozzon a hagyományos, kétkerék-meghajtású gépkocsikkal szerzett tapasztalataira négykerék-meghajtású gépkocsival való kanyarodás során. Kezdőknek javasoljuk, hogy négykerék-meghajtással vezessenek lassabban.
- Terepen vezessen óvatosan, mivel a gépkocsi megsérülhet a sziklák vagy a fák gyökerei miatt. Térképezze fel a terepviszonyokat vezetés előtt.

**⚠ VIGYÁZAT - Négykerék-meghajtás**

**Kanyarodáskor csökkentse a sebességet. A négykerék-meghajtású gépkocsik súlypontja magasabban van, mint a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsiké, ezáltal valószínűbb a borulás kockázata, ha túl nagy sebességgel kanyarodik.**


ODMEDR2146

**⚠ VIGYÁZAT - Kormánykerék**

**Ne fogja meg a kormánykerék belső felét, amikor terepen vezet. A karja megsérülhet egy hirtelen kormányzási manővertől, vagy attól, hogy a kormány a földön lévő tárgynak ütközés miatt visszarúg. Elveszítheti a kormánykerék feletti uralmát.**

- Terepen való vezetéskor mindig tartsa erősen a kormánykereket.
- Győződjön meg arról, hogy az utasok becsatolták a biztonsági öveiket.

**⚠ VIGYÁZAT - Szél által okozott veszély**

**Ha erős szélben vezet, a gépkocsi magas súlypontja miatt a kormányzás kevésbé tartható ellenőrzés alatt, és emiatt lassabban kell vezetnie.**

- Ha vízben kell vezetnie, álljon meg, kapcsolja be az állandó négykerék-meghajtás (4WD LOCK) üzemmódot, és vezessen 8 km/h-nál lassabban.

**⚠ VIGYÁZAT - Vezetés vízen keresztül**

**Vezessen lassan. Ha vízben túl gyorsan vezet, a víz bekerülhet a motortérbe, és a gyújtóberendezés nedvessé válhat, ami a gépkocsi hirtelen megállását okozza. Ha ez megtörténik, és a gépkocsi ferde szögben áll, a gépkocsi felborulhat.**

## ✻ MEGJEGYZÉS

- Ne hajtson a vízbe, ha a vízszint magasabb, mint a jármű hasmagassága.
- Ellenőrizze a fékek állapotát, amint kihajtott a sárból vagy vízből. Lassú haladás közben nyomja meg többször is a fékpedált, amíg a szokásos fékerő visszatér.
- Ha olyan terepviszonyok között vezet, mint pl. homok, sár vagy víz, az előírt karbantartási teendőket gyakrabban végezze el (részletes információkat a 7. fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében talál). Mindig alaposan mossa le a gépkocsit, különösen az alját a terepen való használat után.
- Mivel a nyomaték mind a négy kerék között oszlik meg, a négykerék-meghajtású gépkocsi teljesítményét nagyban befolyásolja a gumiabroncsok állapota. A gépkocsi mind a négy kerekét azonos méretű és típusú gumiabronccsal szerelje fel.
- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsit nem lehet hagyományos vontatójárművel vontatni. Szállításnál a gépkocsit a szállítójármű platójára kell helyezni.

**⚠ VIGYÁZAT - Négykerék-meghajtású gépkocsi vezetése**

- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez. Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**

### ⚠ FIGYELEM - Sár vagy hó

***Ha a gépkocsi egyik első kereke sárban vagy hóban kipörög, akkor a gépkocsit esetenként csak a gázpedál erősebb lenyomásával tudja kivezetni. Mindenképpen kerülje a motor folyamatosan magas fordulatszámon való járatását, mivel emiatt károsodhat a négykerékmeghajtás rendszer.***

## A felborulás kockázatának csökkentése

Ez a számos célra felhasználható személygépkocsi Sports Utility Vehicle (SUV - sportos szabadidőautó) néven ismert. A SUV-ok nagyobb szabad magassággal és keskenyebb nyomtávval rendelkeznek, hogy a legváltozatosabb terepviszonyokkal is képesek legyenek megbirkózni. Jellemző tervezési tulajdonságaik miatt súlypontjuk magasabban van, mint a hagyományos gépkocsiké. A nagyobb szabad magasság előnye az út jobb beláthatósága, ami lehetővé teszi a problémák korábbi felismerését. Ezeket nem arra tervezték, hogy ugyanakkora sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos személygépjárművek. Erre éppen annyira nem alkalmasak, mint ahogy az alacsony felépítésű sportautók nem felelnek meg a terepkörülmények közötti használat támasztotta követelményeknek. A kockázat miatt a vezetőnek és az utasoknak mindig be kell csatolniuk a biztonsági öveiket. A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy borulás esetén sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. A következő szabályok betartásával a vezető csökkentheti a felborulás kockázatát. Amennyire csak lehetséges, kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket, ne terhelje meg nehéz csomagokkal a tetőcsomagtartót, és soha, semmilyen módon ne alakítsa át gépkocsiját.

### ⚠ VIGYÁZAT - Borulás

**Hasonlóan más Sports Utility Vehicle (SUV) járművekhez, a gépkocsi nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.**

- **A SUV gépkocsiknak jelentősen magasabb a felborulási arányuk, mint az egyéb járműtípusoknak.**
- **Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint a hagyományos típusú gépkocsiké.**
- **A SUV-okat nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos gépkocsik.**
- **Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket.**
- **A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy borulás esetén jelentősen nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. Mindig ellenőrizze, hogy a gépkocsiban mindenki megfelelően becsatolta a biztonsági övét.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. Gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású. Ha mégis úgy dönt, hogy olyan keréktárcsa/gumiabroncs kombinációt használ, amelyet a HYUNDAI nem javasol terepen történő vezetéshez, akkor ezeket a gumiabroncsokat ne használja aszfaltúton történő vezetéshez.**

**⚠ VIGYÁZAT - Felemelt gépkocsi**

**Ha a négykerék-meghajtású gépkocsit emelővel felemeli, soha ne indítsa be a motort, vagy forgassa meg a kerekeket.**

**Fennáll annak a veszélye, hogy a forgó kerekek hozzáérnek a talajhoz, ami miatt a gépkocsi lecsúszik az emelőről, és előre- vagy hátraugrik.**

- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsikat speciális négykerekű görgős teljesítménymérő padon vagy fékpadon kell vizsgálni.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A próbapadi tesztek során soha ne használja a rögzítőféket.**

- Az állandó négykerék-meghajtású gépkocsit ne tesztelje kétkerék-meghajtású gépkocsikhoz alkalmas próbapadon. Amennyiben ilyen görgős próbapadot kell használni, végezze el a következőket:




1. Ellenőrizze a gépkocsi számára ajánlott gumiabroncs légnyomást.
2. Az ábrán látható módon hajtson a görgős próbapadra az első kerekekkel.
3. Engedje ki a rögzítőféket.
4. A hátsó kerekeket az ábrán látható módon helyezze az ideiglenes szabadonfutó görgőkre.

**⚠ VIGYÁZAT - Próbapadi vizsgálatok**

**Maradjon távol a gépkocsi első részétől, miközben a gépkocsi a próbapadon sebességben van. Ez nagyon veszélyes, mivel a gépkocsi a görgőkről leugorva súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***A gépkocsi felemelése során ne működtesse külön-külön az első és a hátsó kereket. Mind a négy keréknek működnie kell.***
- ***Amennyiben a gépkocsi felemelése során szükség lenne az első kerék és a hátsó kerék működtetésére, engedje ki a rögzítőféket.***

## FÉKBERENDEZÉS

### Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

**⚠ VIGYÁZAT - Fékek**

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami ideiglenesen a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**

- **Elindulás előtt mindig győződjön meg a fék- és a gázpedál elhelyezkedéséről. Ha elindulás előtt nem ellenőrzi a fék- és a gázpedál helyzetét, a fékpedál helyett a gázpedált nyomhatja le, ami súlyos balesetet okozhat.**

*A fékberendezés meghibásodása esetén*

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék**

**Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.**

*Fékbetét kopásjelző*

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

**⚠ FIGYELEM**

- ***A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.***
- ***Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.***

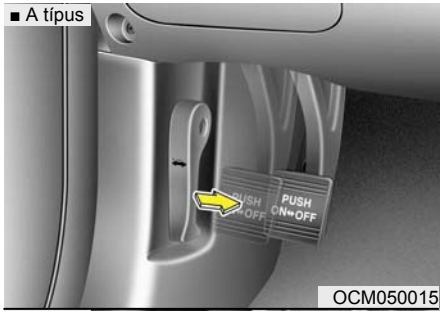
**⚠ VIGYÁZAT - Fékbetét kopás**

**A fékbetét kopását jelző hang arra utal, hogy a gépkocsit javíttatni kell. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető hangot, a gépkocsi fékberendezésének fékhatása csökkenni fog, ami súlyos baleset bekövetkezéséhez vezethet.**

## Rögzítőfék

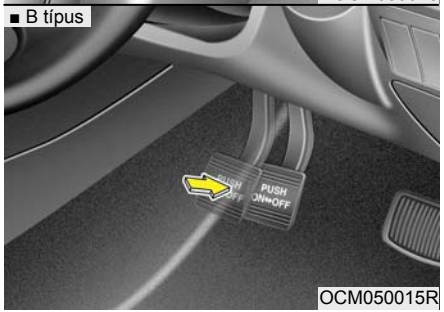
### *A rögzítőfék használata*

■ A típus




OCM050015

■ B típus

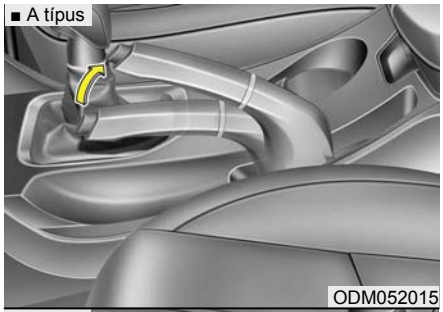



OCM050015R

**Lábbal működtetett típusú**

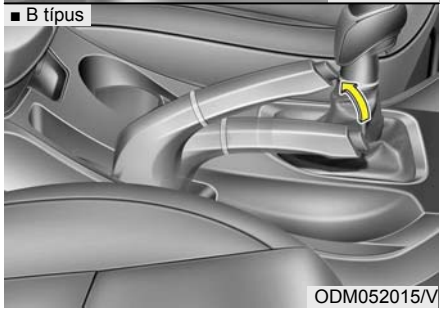
A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután nyomja le a rögzítőfék pedált, amennyire csak tudja.

■ A típus



ODM052015

■ B típus



ODM052015/V

**Kézi típusú**

A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja.

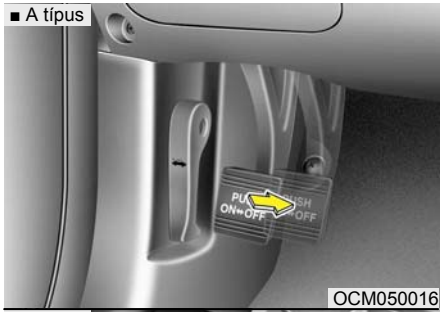
A gépkocsi lejtőn vagy emelkedőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként ajánlott a sebességváltót a legalacsonyabb fokozatba kapcsolni manuális sebességváltós gépkocsiknál, illetve P (Park) állásba kapcsolni automata sebességváltóval szerelt gépkocsiknál.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.***
- ***Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.***

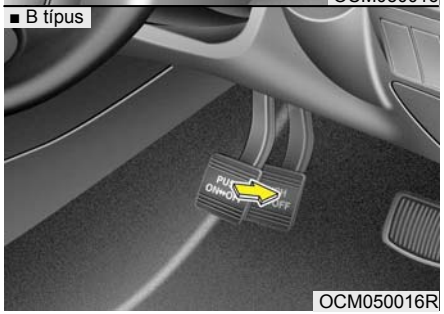
### *A rögzítőfék kioldása*

■ A típus




OCM050016

■ B típus

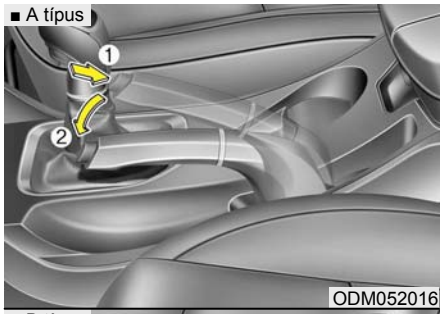



OCM050016R

**Lábbal működtetett típusú**

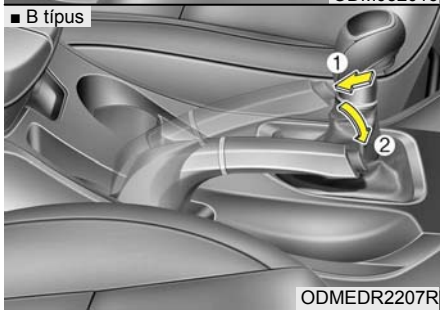
A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, ezután nyomja be kissé a rögzítőfék pedált. A pedál automatikusan visszatér a nyugalmi helyzetébe.

■ A típus




ODM052016

■ B típus




ODMEDR2207R

**Kézi típusú**

A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

Ha a rögzítőfék nem, vagy nem teljesen enged ki, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy az R (hátrameneti) fokozatba, míg automata sebességváltó esetén a P (Park) állásba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**



WK-23_TF

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a figyelmeztető lámpa nem világít.

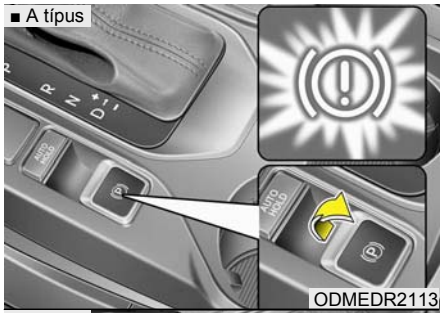
Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a fékberendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.

### Elektromos rögzítőfék (Electric Parking Brake - EPB)

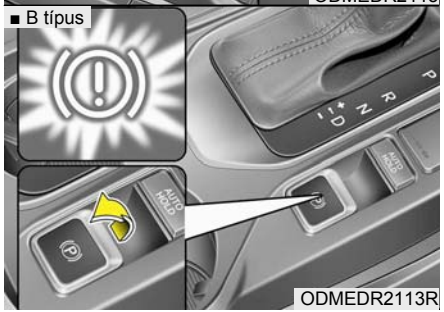
*A rögzítőfék használata*

■ A típus




ODMEDR2113

■ B típus




ODMEDR2113R

**Az EPB (Electric Parking Brake – Elektromos rögzítőfék) használatához:**

1. Nyomja le a fékpedált.
2. Húzza felfelé az EPB kapcsolót.

Győződjön meg a figyelmeztető lámpa felgyulladásáról.

Továbbá, ha az Auto Hold gomb be van nyomva, a motor leállításakor az EPB automatikusan bekapcsol. Ha azonban a motor leállításáig lenyomva tartja az EPB kapcsolót, az EPB nem fog működésbe lépni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

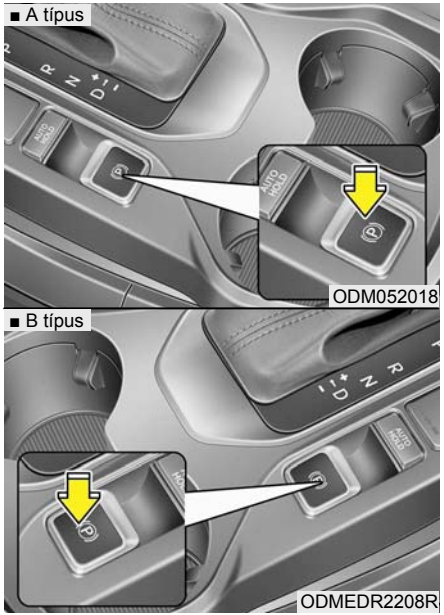
**Ha meredek emelkedőn vagy utánfutó vontatásakor a gépkocsi nem marad álló helyzetben, az alábbiak szerint járjon el:**

1. **Működtesse az EPB-t.**
2. **Az EPB kapcsolót 3 másodpercnél hosszabb ideig húzza felfelé.**

### ⚠ FIGYELEM

***Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.***

*A rögzítőfék kioldása*




**Az EPB (Electric Parking Brake – Elektromos rögzítőfék) kioldásához az alábbi körülmények fennállása esetén nyomja meg az EPB kapcsolót:**

- A gyújtáskapcsolónak vagy a motort indító/leállító gombnak ON helyzetben kell lennie.
- Nyomja le a fékpedált.

Győződjön meg arról, hogy a fék figyelmeztető lámpa kialszik.

**Az EPB (Electric Parking Brake – Elektromos rögzítőfék) automatikus kiengedéséhez:**

- A sebességváltó kar P (Park) állásában

  Járó motornál nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a sebességváltó kapcsolókart P (Park) állásból R (Rear – hátramenet) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba.
- A sebességváltó kar N (üres) állásában

  Járó motornál nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a sebességváltó kapcsolókart N (Neutral - üres) állásból R (Rear - hátramenet) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba.
- Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén
  1. Indítsa be a motort.
  2. A vezető csatolja be a biztonsági övét.
  3. Csukja be a vezető oldali ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót/csomagtartófedelet.
  4. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon fokozatba.
  5. Miközben felengedi a tengelykapcsoló-pedált, nyomja le a gázpedált.
- Automata sebességváltóval szerelt gépkocsi
  1. Indítsa be a motort.
  2. A vezető csatolja be a biztonsági övét.
  3. Csukja be a vezető oldali ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót/csomagtartófedelet.
  4. Nyomja le a gázpedált, miközben a sebességváltó kar R (Rear – hátramenet) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásban vagy sport üzemmódban van.

Győződjön meg arról, hogy a fék figyelmeztető lámpa kialszik.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A biztonsága érdekében az EPB akkor is működésbe hozható, amikor a gyújtáskapcsoló vagy a motort indító/leállító (engine start/stop) gomb OFF állásban van, de nem lehet kiengedni.**
- **A biztonsága érdekében lejtőn való haladáskor vagy tolatáskor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsolóval manuálisan engedje ki a rögzítőféket.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - Manuális sebességváltó

**Emelkedőn utánfutót vontató gépkocsi az elinduláskor kis mértékben hátragurulhat. Ennek megelőzése érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat.**

1. **Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon egy sebességfokozatot.**
2. **Tartsa felhúzva az EPB kapcsolót.**
3. **Nyomja le a gázpedált, és lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.**
4. **Ha a gépkocsi az elegendő hajtóerő hatására elindul, engedje el az EPB kapcsolót.**

**Ne kövesse a fenti útmutatásokat vízszintes talajon való vezetés során. A gépkocsi hirtelen előrefelé mozdulhat.**

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB elengedett állapota ellenére továbbra is világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***
- ***Ne közlekedjen a járművel, ha az EPB bekapcsolt állapotú. Ez a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopását eredményezheti.***

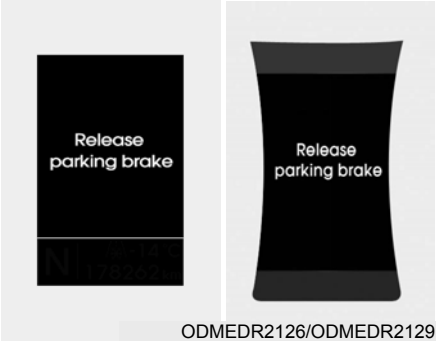
**Az EPB (Electric Parking Brake – elektromos rögzítőfék) automatikusan működésbe léphet az alábbi esetekben:**

- Az EPB túlmelegedett.
- Egyéb rendszerek kérésére.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a vezető tévedésből leállítja a motort, miközben az Auto Hold gomb be van nyomva, az EPB automatikusan bekapcsol. (Auto Hold rendszerrel szerelt gépkocsiknál.)**

*Rendszer figyelmeztetés*




ODMEDR2126/ODMEDR2129

- Ha bekapcsolt állapotú EPB esetén a gázpedál megnyomásával akar elindulni, de az nem old ki automatikusan, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és egy üzenet jelenik meg.
- Ha a vezető biztonsági öve nincs becsatolva, és a motorháztető (ha a sebességváltó kar D [Drive] vagy R [hátrameneti] állásban van) vagy a csomagtérajtó/csomagtartófedél (ha a sebességváltó kar D [Drive] vagy R [hátrameneti] állásban van) nyitva van, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és egy üzenet jelenik meg.
- Ha a gépkocsival kapcsolatban probléma jelentkezett, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenhet egy üzenet.

Ha a fenti helyzet előáll, akkor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsoló megnyomásával oldja ki az EPB-t.

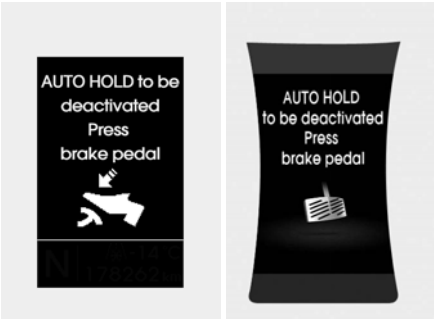
**⚠ VIGYÁZAT**

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, és győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar biztonságosan a P (Park) helyzetben van.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Az EPB működtetése vagy kioldása során kattanó hang hallható, azonban ez normális jelenség, és az EPB megfelelő működését jelzi.***
- ***Amennyiben a gépkocsit egy parkoló személyzetére hagyja, tájékoztassa őket az EPB működéséről.***
- ***Az EPB rendellenesen működhet, ha bekapcsolt állapotú EPB-vel közlekedik.***
- ***Ha a gázpedál lenyomásával, automatikusan oldja ki az EPB-t, akkor lassan nyomja le a gázpedált.***

*Rendszer figyelmeztetés*



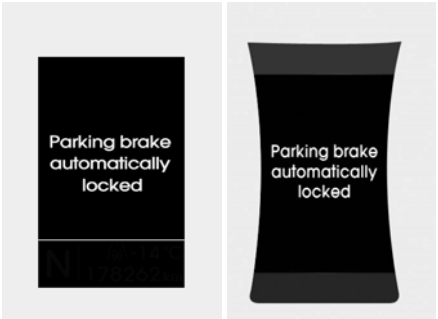

ODMEDR2127/ODMEDR2130

Ha az Auto Hold funkcióról az EPB funkcióra való átkapcsolás nem működik megfelelően, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

### ⚠ FIGYELEM

***Nyomja be a fékpedált, ha az Auto Hold funkcióra vonatkozóan a fenti üzenet jelenik meg, és az EPB esetlegesen nem kapcsol be.***

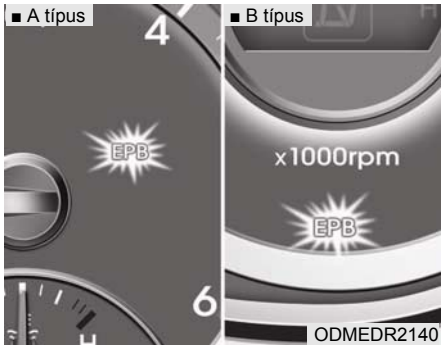
*Rendszer figyelmeztetés*




ODMEDR2128/ODMEDR2131

- Ha az EPB bekapcsolása aktív Auto Hold funkció esetén az ESC (Electronic Stability Control) jele miatt következik be, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.
- Ha a vezetőajtó nyitva van és a biztonsági öv nincs becsatolva az Auto Hold funkció bekapcsolt állapotában, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg, és egy üzenet jelenik meg.

*EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*




ODMEDR2140

A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, majd kb. 3 másodperc elteltével kialszik, ha a rendszer megfelelően működik.

Ha az EPB hibajelző lámpa bekapcsolva marad, menet közben felgyullad, vagy a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a motorindító/-leállító (engine start/stop) gomb ON állásába kapcsolásakor nem világít, akkor az EPB rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amikor az ESC visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad, azonban ez nem az EPB működési rendellenességét jelzi.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Az EPB figyelmeztető lámpa felgyulladhat, ha az EPB kapcsoló rendellenesen működik. Állítsa le a motort, és néhány perc elteltével ismét indítsa be. Az EPB figyelmeztető lámpa kialszik, és az EPB kapcsoló normálisan fog működni. Ha azonban az EPB figyelmeztető lámpa továbbra is világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***
- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB kapcsoló felhúzott állapota ellenére nem gyullad fel vagy villog, akkor az EPB nem kapcsolt be.***
- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája villog, miközben az EPB figyelmeztető lámpája világít, nyomja meg a kapcsolót, majd húzza fel. Ismét nyomja vissza az eredeti helyzetébe, és húzza fel. Ha az EPB figyelmeztető lámpa nem alszik ki, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

### Vészfékezés

Ha menet közben probléma jelentkezik a fékpedállal kapcsolatosan, a vészfékezés az EPB kapcsoló felhúzásával és ebben a helyzetben tartásával lehetséges. A fékezés csak addig lehetséges, amíg tartja az EPB kapcsolót.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az EPB-vel végzett vészfékezés során a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, jelezve, hogy a rendszer működik.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha az EPB-vel való vészfékezést követően folyamatosan zajt hall és égett szagot érez, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

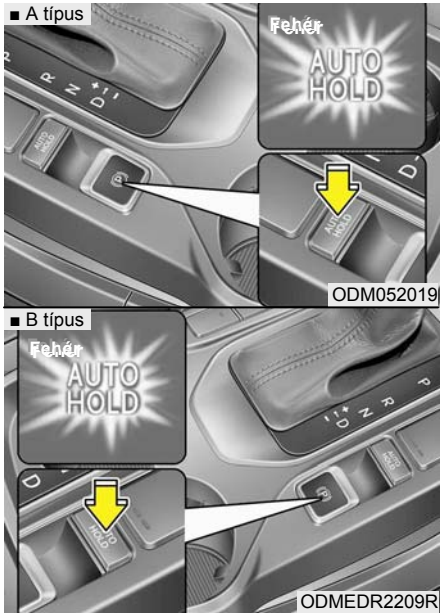
***Ha az EPB (Electric Parking Brake - Elektromos rögzítőfék) nem old ki***

Ha az EPB (elektromos rögzítőfék) nem old ki a megszokott módon, azt tanácsoljuk, hogy autómentővel szállíttassa el, és ne a talajon lévő kerekekkel vontattassa el a gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és ellenőriztesse a rendszert.

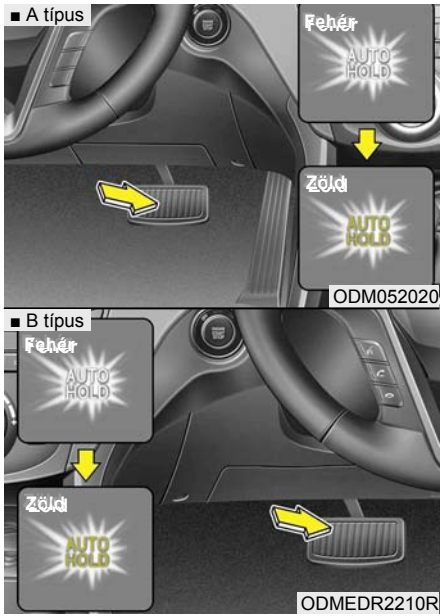
### AUTO HOLD (egyes változatoknál)

Az Auto Hold akkor is álló helyzetben tartja a gépkocsit, ha nincs benyomva a fékpedál, miután a vezető a fékpedál megnyomásával teljesen álló helyzetig fékezte a gépkocsit.

### *Beállítás*




1. Csukott vezetőajtóval, motorháztetővel és a csomagtérajtóval/csomagtartófedéllel a vezető csatolja be a biztonsági övét vagy nyomja be a fékpedált, és azután nyomja meg az Auto Hold gombot. A fehér AUTO HOLD visszajelző felgyullad, és a rendszer készenléti állapotba kapcsol.




2. A gépkocsi fékpedállal való teljes megállításakor az AUTO HOLD visszajelző fehérről zöld színűre vált át.
3. A gépkocsi még akkor is álló helyzetben marad, ha felengedi a fékpedált.
4. Az EPB működésbe hozásakor az Auto Hold és a visszajelző kialszik.

#### Elindulás

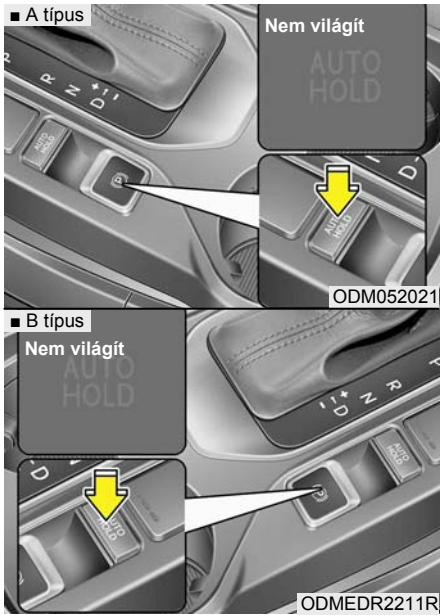
Ha lenyomja a gázpedált, miközben a sebességváltó kar R (Rear – hátramenet) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásban vagy sport üzemmódban van, az Auto Hold automatikusan kiold, és a gépkocsi mozogni kezd. A visszajelző zöld színről fehérre vált.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha működésben lévő Auto Hold funkcióval indul el a gázpedál megnyomásával, mindig ellenőrizze a gépkocsi körüli területet.**

**A finom elindulás érdekében lassan nyomja le a gázpedált.**

*Kikapcsolás*




Az Auto Hold működés megszakításához nyomja meg az Auto Hold kapcsolót. Az AUTO HOLD visszajelző kialszik.

Az Auto Hold működés megszakításához álló helyzetű gépkocsi esetében nyomja meg az Auto Hold kapcsolót, miközben lenyomja a fékpedált.

## ✻ MEGJEGYZÉS

- **Az Auto Hold nem működik, ha:**
  - **A vezető biztonsági öve nincs becsatolva, és a vezetőajtó nyitva van.**
  - **A motorháztetőt nyitva van, amikor a sebességváltó kar D [Drive] állásban van.**
  - **A csomagtérajtó/csomagtartófedél nyitva van, amikor a sebességváltó kar R [hátramenet] állásban van.**
  - **A sebességváltó kar P (Park) állásban van.**
  - **Az EPB működik.**
- **A biztonság érdekében az Auto Hold automatikusan az EPB funkcióra kapcsol át az alábbi esetekben:**
  - **A vezető biztonsági öve nincs becsatolva és a vezetőajtó nyitva van.**
  - **A motorháztető nyitva van, amikor a sebességváltó kar D [Drive] állásban van.**
  - **A csomagtérajtó/csomagtartófedél nyitva van, amikor a sebességváltó kar R [hátramenet] állásban van.**
  - **A gépkocsi több mint 10 percig álló helyzetben van.**
  - **A gépkocsi meredek lejtőn áll.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ebben az esetben a figyelmeztető lámpa felgyullad, az AUTO HOLD visszajelző zöldről fehér színűre vált át, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, valamint megjelenik egy üzenet, hogy tájékoztasson az EPB automatikus bekapcsolásáról. Mielőtt ismét elindulna, nyomja meg a fékpedált, ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, és az EPB kapcsoló megnyomásával manuálisan oldja ki a rögzítőféket.**

- **Ha az AUTO HOLD visszajelző lámpa sárga színűen világít, akkor az Auto Hold nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Lassan nyomja le a gázpedált a gépkocsival való elinduláskor.**
- **A biztonság érdekében kapcsolja ki az Auto Hold funkciót, amikor lejtőn lefelé halad, tolat vagy leparkolja a gépkocsit.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ha rendellenesség jelentkezik a vezetőajtó, a motorháztető vagy a csomagtérajtó/csomagtartófedél nyitott állapotát érzékelő rendszerrel kapcsolatban, előfordulhat, hogy az Auto Hold nem működik megfelelően.***

***Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ABS (vagy ESC) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.**

**Az ABS (vagy ESC) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága az alábbi esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.**

**Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:**

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Hólánc használatakor.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

**ABS (vagy ESC) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy haladási sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.**

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a hidraulikus féknyomást az érintett keréknél.

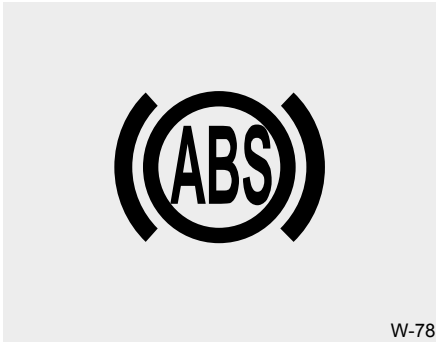
Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS ellenőrizze a fékekre jutó fékerőt.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az ABS megfelelő működését kísérő jelenség.**

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.




W-78

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a normál fékrendszer továbbra is működik.***
- ***A gyújtáskulcs „ON" állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

### ⚠ FIGYELEM

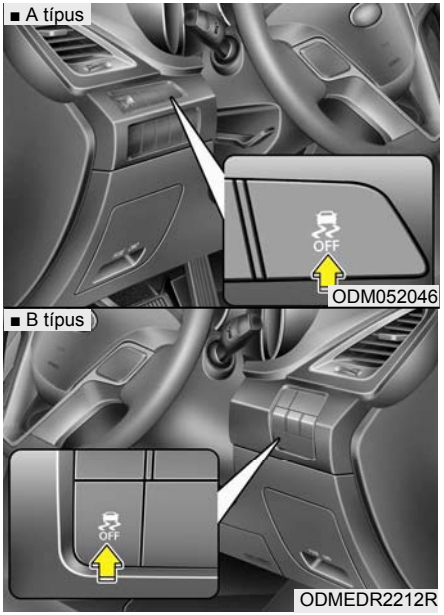
- ***Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.***
- ***Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.**

- **Ne pumpálja a féket!**
- **Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.**

## ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál)




Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit kanyarodási manőverek során.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer kerekenkénti fékezéssel és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be a gépkocsi stabilizálása érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) nem képes a balesetek megakadályozására. Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be. Csak az óvatos és figyelmes vezető előzheti meg a baleseteket úgy, hogy mellőzi az olyan manővereket, amelyeknél a gépkocsi elveszíti a tapadást. Még az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megléte esetén is mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, beleértve az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő vezetést.**

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) egy olyan elektronikus berendezés, amely arra szolgál, hogy kedvezőtlen körülmények között is segítse a vezetőt a gépkocsi feletti uralma megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Több tényező, mint a menetsebesség, az útviszonyok és a kormánykezelési mód befolyásolhatják, hogy az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) hatásosan be tud-e avatkozni a gépkocsi feletti uralom megtartása érdekében. Azonban mindig a vezető felelőssége az ésszerű menet- és kanyarodási sebesség, valamint követési távolság megválasztása.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az elektronikus menetstabilizáló (ESC) rendszer megfelelő működését kísérő jelenség.**

### *ESC működése*

**ESC bekapcsolva**

–

- Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESC bekapcsol.
- A gyújtáskulcs ON állásba fordítása után legalább fél másodpercre nyomja meg az ESC OFF gombot az ESC kikapcsolásához. (Az ESC OFF visszajelző lámpa világítani fog.) Az ESC bekapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik).
- A motor beindításakor egy halk kattanó hangot hallhat. Ez annak a jelzése, hogy az ESC öntesztet végez, és nem meghibásodásra utal.

**Működés közben**



Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog.

- Ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton előfordulhat, hogy a gázpedál erős lenyomásának hatására sem emelkedik meg a motor fordulatszáma. Ez a gépkocsi stabilitásának és tapadásának megőrzése érdekében történik, és nem utal problémára.

*ESC működés kikapcsolása*

**ESC kikapcsolt állapota**




Ez a gépkocsi az ESC két különböző kikapcsolt állapotával rendelkezik.

Ha az ESC kikapcsolt állapotában állítja le a motort, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESC ismét bekapcsol.

### • 1. ESC off állapot

Az ESC működésének kikapcsolásához röviden nyomja meg az ESC OFF gombot (ESC OFF ) (az ESC OFF visszajelző lámpa (ESC OFF ) világít). Ebben az állapotban a motorvezérlési funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a kipörgésgátló funkció nem működik. Kizárólag a fékberendezés-szabályozási funkció működik.

### • 2. ESC off állapot

Az ESC működésének kikapcsolásához 3 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg az ESC OFF gombot (ESC OFF ). Az ESC OFF visszajelző lámpa (ESC OFF ) világít, és az ESC OFF figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ebben az állapotban a motorvezérlési és a fékberendezés-szabályozási funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a gépkocsi menetstabilizáló funkciója nem működik.

### *Visszajelző lámpa*

■ ESC visszajelző lámpa



■ ESC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa




A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC visszajelző lámpa villog, amikor az ESC működik, vagy világít, ha az ESC működési zavara lép fel.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

### ⚠ FIGYELEM

***Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.***

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az elektronikus menetstabilizáló rendszer csak a vezetést segítő segédeszköz. Önnek kell betartania a szélsőséges időjárási viszonyok közötti és a síkos, jeges, havas, kanyargós úton való vezetésre vonatkozó összes szokásos elővigyázatossági szabályt. Vezessen lassan, és ne próbáljon gyorsítani, ha az ESC visszajelző lámpa villog, vagy ha az út felülete csúszós.**

### *Az ESC használata kikapcsolt állapotban*

**Vezetés közben**

- Amikor lehetséges, tartsa bekapcsolva az ESC rendszert.
- Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Soha ne nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben az ESC működik (az ESC visszajelző lámpa villog).**

**Ha az ESC rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF visszajelző lámpa világít). Ha az ESC bekapcsolva marad, az a gépkocsi sebességének növekedését akadályozhatja, és téves diagnózishoz vezethet.**
- **Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés működését.**

## Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) (egyes változatoknál)

Ez a rendszer tovább növeli a gépkocsi stabilitását és a kormánykeréken érezhető visszahatást, ha a gépkocsi csúszós úton, vagy olyan útfelületen halad, ahol a jobb és bal oldali kerekek a fékezés során eltérő és változó súrlódási együtthatójú felületen gördülnek.

### *A VSM működése*

Ha a VSM működik:

- Az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) ( ) figyelmeztető lámpa villog.
- A kormánykerék vezérelt mozgatása következhet be.

Ha a gépkocsi stabilitás kezelés (VSM) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.

**A VSM nem működik, ha:**

- Rézsűs úton, keresztirányban lejtős úton halad.
- Hátrafelé halad.
- Az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) a műszercsoportban égve marad.
- Az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) visszajelző lámpa a műszercsoportban égve marad.

### *VSM működés kikapcsolása*

Ha az ESC kikapcsolásához megnyomja az ESC OFF gombot, a VSM szintén kikapcsol, és az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) felgyullad.

A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik.

*Hibajelző lámpa*

A VSM akkor is kikapcsolhat, ha az ESC OFF gomb megnyomásával nem kapcsolja ki a VSM rendszer működését. Ez azt jelzi, hogy az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) rendszerben vagy a VSM rendszerben valahol működési rendellenesség jelentkezett. Ha az ESC visszajelző lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 15 km/h sebességnél gyorsabb kanyarodáskor működjön.**
- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 30 km/h sebesség felett működjön olyan fékezés esetén, amikor a két oldal tapadása eltérő. Az oldalanként eltérő tapadású út olyan, ahol a felületek különböző súrlódási együtthatójúak.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi stabilitás kezelő rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kiegészítő funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet. Vezetés közben mindig tartsa erősen a kormánykereket.**
- **A gépkocsit úgy tervezték, hogy akkor is a vezető szándékai szerint viselkedjen, ha VSM rendszerrel szerelt. Mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen, beleértve a zord időjárási körülmények közötti és a csúszós úton való vezetést is.**
- **Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata a VSM rendszer helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

### Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) (egyes változatoknál)

Az utánfutó stabilitását segítő rendszer a gépkocsi menetstabilizáló rendszereként működik. Az utánfutó stabilitását segítő rendszer arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit és az utánfutót, amikor az utánfutó kileng vagy kígyózó mozgásba kezd. A jármű számos ok miatt lenghet ki és kezdhet kígyózó mozgásba. Leginkább magas sebességgel való haladás során következik be, azonban ha az utánfutót oldalszél, széllökés éri, vagy az utánfutó helytelenül túlterhelt, fennáll a kilengés veszélye.

A kilengést okozó tényezők a következők:

- Magas sebesség
- Erős oldalszél
- Helytelen túlterhelés
- Hirtelen kormányzási manőver
- Egyenetlen felületű úttest

Az utánfutó stabilitását segítő rendszer folyamatosan elemzi a gépkocsi és az utánfutó instabilitását. Amikor az utánfutó stabilitását segítő rendszer bizonyos mértékű kilengést észlel, a gépkocsi stabilizálása érdekében az első kerékfékek automatikusan működésbe lépnek. Ha azonban ez nem elegendő a stabilizáláshoz, a fékek valamennyi keréknél automatikusan működésbe lépnek, és a motor teljesítménye megfelelő mértékben lecsökkentésre kerül. Amikor a gépkocsi stabil állapotban van, az utánfutó stabilitását segítő rendszer nem működik.

### Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) (egyes változatoknál)

A gépkocsi meredek emelkedőn hajlamos a visszagurulásra a megállás utáni elinduláskor. A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) megelőzi a gépkocsi visszagurulását azzal, hogy kb. 2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket. A fékek a gázpedál benyomásakor vagy kb. 2 másodperc után kioldanak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A HAC csak kb. 2 másodpercig működik, így a gépkocsi elindulásakor mindig nyomja le a gázpedált.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásban van.**
- **A HAC akkor is működésbe lép, ha az ESC ki van kapcsolva, azonban nem működik, ha az ESC-nél rendellenesség jelentkezett.**

### Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) (egyes változatoknál)

A vészfékezéses megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi gyorsan és erősen fékez.

A rendszer akkor kapcsol be, ha:

- A gépkocsi hirtelen megáll (a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi lassulása meghaladja a 7 $m/s^2$ értéket).
- Az ABS működik.

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa nem fog villogni. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó.

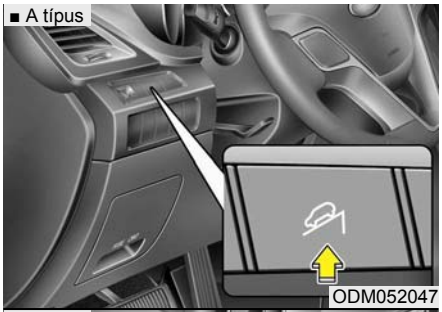
Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsival egy bizonyos ideig alacsony sebességgel haladnak. A vészvillogó kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

### ⚠ FIGYELEM

***A vészfékezéses megállást jelző (Emergency Stop Signal - ESS) rendszer nem működik, ha az elakadásjelző vészvillogó már bekapcsolt állapotú.***

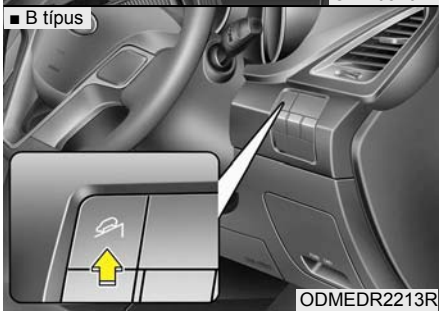
## Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) (egyes változatoknál)

■ A típus



ODM052047

■ B típus



ODMEDR2213R

✻ A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

A lejtmeneti fékerő-szabályozó (DBC) segítségének köszönhetően a vezetőnek meredek lejtőn való leereszkedés során nem kell nyomnia a fékpedált. Ez 10 km/h alatti sebességre lassítja le a gépkocsit, és lehetővé teszi, hogy a vezető a kormányzásra összpontosítson.

A DBC alaphelyzetben az OFF (KI) állapotban van a gyújtás bekapcsolásakor.

A DBC funkciót a gomb megnyomásával lehet be-/kikapcsolni.

| Üzemmód | Visszajelző lámpa | Ismertetés |
|---|---|---|
| **Készenléti mód** | A zöld visszajelző lámpa világít | Nyomja meg a DBC gombot, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatt van. A DBC rendszer bekapcsol, és készenléti üzemmódra vált.<br>A rendszer nem kapcsol be, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h fölött van. |
| **Bekapcsolt** | A zöld visszajelző lámpa villog | Készenléti üzemmódban a DBC automatikusan bekapcsol az alábbi körülmények esetén:<br>• Az emelkedő meredekségi szöge egy bizonyos fokot meghalad.<br>• A fék- vagy a gázpedál nincs benyomott állapotban. |
| **OFF (kikapcsolva)** | A zöld visszajelző lámpa nem világít | A DBC kikapcsol az alábbi körülmények között:<br>• A DBC gombot ismét megnyomja.<br>• A gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t. |
| **Átmenetileg kikapcsolt** | A zöld visszajelző lámpa világít | A működési állapotban a DBC ideiglenesen kikapcsol az alábbi körülmények esetén:<br>• A lejtő nem elég meredek.<br>• A fék- vagy a gázpedál benyomott állapotban van.<br>Ha a fenti körülmények megszűnnek, a DBC automatikusan ismét működésbe lép. |

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a DBC sárga figyelmeztető lámpája világít, a rendszer túlmelegedett, vagy működési rendellenesség lépett fel. A DBC nem fog működésbe lépni. Ha a DBC sárga figyelmeztető lámpája annak ellenére világít, hogy a DBC rendszer megfelelően lehűlt, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

- **A DBC nem kapcsol be a sebességváltó P (Park) állásában.**
- **A DBC nem lép működésbe, ha az ESC (vagy a BAS) működik.**
- **Zaj vagy vibráció észlelhető a fékek felől a DBC működése során.**
- **A féklámpa felgyullad, amikor a DBC működésben van.**
- **Nagyon meredek lejtőn előfordulhat, hogy a DBC a fék- vagy a gázpedál megnyomása ellenére sem kapcsol ki.**
- **Normál úton mindig kapcsolja ki a DBC-t. A DBC a készenléti üzemmódból működésbe léphet, ha élesen kanyarodik, vagy nagy sebességgel bukkanón halad át.**
- **A DBC működésbe léphet, és a motor lefulladását okozhatja, ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsival 3. vagy magasabb sebességfokozatban halad bekapcsolt DBC-vel. Ne kapcsolja be a DBC-t, ha 3. vagy magasabb sebességfokozatban halad.**

### Fékezési tanácsok

**⚠ VIGYÁZAT**

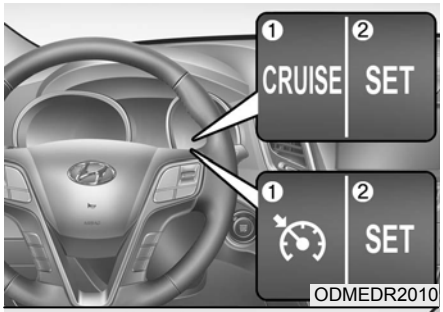
- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, mindig húzza be a rögzítőféket, amennyire csak lehet, és kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba. Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

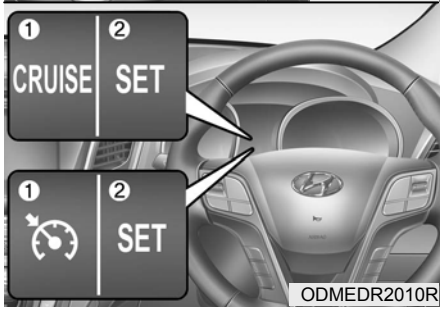
- Mielőtt elindul gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a visszajelző lámpa nem világít.
- Vízen való áthaladáskor a fékek nedvessé válhatnak. Ez akkor is bekövetkezhet, ha a gépkocsit lemossa. A nedves fékek veszélyesek. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

  A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy segítségért lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.
- A sebességváltó üres állásában ne guruljon lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. A sebességváltót mindig tartsa fokozatba kapcsolva, használja a féket a lassításhoz, majd váltson alacsonyabb sebességfokozatba, hogy a motorfék segítségével biztonságos sebességgel haladhasson.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan, és ne tartsa a lábát a fékpedálon. Veszélyes lehet, ha vezetés közben sokáig tartja a lábát a fékpedálon, mert ez a fékek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Emiatt a fék alkatrészek is gyorsabban elkophatnak.
- Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.
- Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, ne hagyja, hogy a gépkocsi előre „kússzon". A kúszás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

- Legyen óvatos lejtőn vagy emelkedőn parkolás esetén. Erősen húzza meg a rögzítőféket, és a sebességváltót tegye P fokozatba (automata sebességváltó esetén), illetve 1. vagy hátrameneti fokozatba (manuális váltó esetén). Ha lejtőn lefelé áll, fordítsa a kerekeket a járdaszegély felé, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha emelkedőn felfelé áll, fordítsa el a kerekeket a járdaszegélytől, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha nincs járdaszegély, vagy ez más ok miatt szükséges, ékelje ki a kerekeket.
- Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.
- A gépkocsit ne a gázpedállal tartsa meg az emelkedőn. Ez a sebességváltó túlmelegedéséhez vezethet. Mindig használja a fékpedált vagy a rögzítőféket.

## SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




1. Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa
2. Cruise set (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 40 km/h sebesség felett működik.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**
- **Ha használja a rendszert, legyen óvatos lejtőn történő vezetéskor, mert ilyenkor a gépkocsi sebessége megnőhet.**

### ⚠ FIGYELEM

***A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg a CRUISE kapcsolót.***

### ✻ MEGJEGYZÉS

- **A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.**
- **A sebességtartó automatika bekapcsolásához a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítását vagy a motor indítását követően legalább egyszer nyomja meg a fékpedált. Ez annak ellenőrzésére szolgál, hogy a sebességtartó automatika kikapcsolásában fontos szerepet betöltő féklámpa-kapcsoló megfelelően működik-e.**

### Sebességtartó automatika kapcsoló



ODMEDR2001

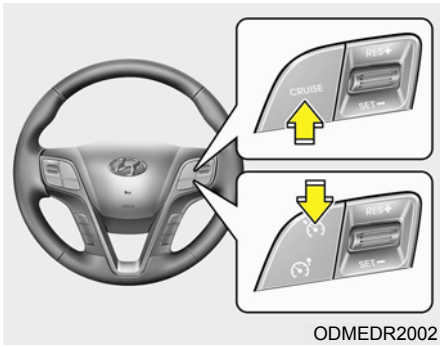
/ CRUISE : Be- vagy kikapcsolja a sebességtartó automatikát.

CANCEL: Megszakítja a sebességtartó automatika működését.

RES+: A sebességtartó automatika által tartott sebességre visszatér vagy azt növeli.

SET-: A sebességtartó automatika által tartott sebességet beállítja vagy csökkenti.

### A sebességtartó automatika sebességének beállítása:

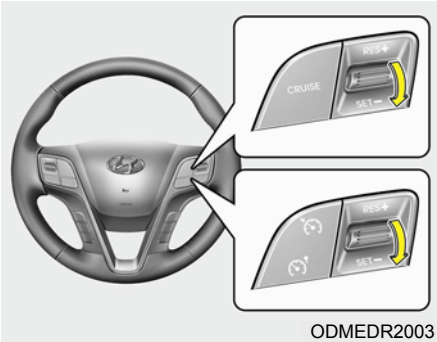


ODMEDR2002

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő /CRUISE gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.

### ✻ MEGJEGYZÉS - Manuális sebességváltó

**Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a motor beindítása után legalább egyszer meg kell nyomni a fékpedált ahhoz, hogy a sebességtartó automatika beállítható legyen.**

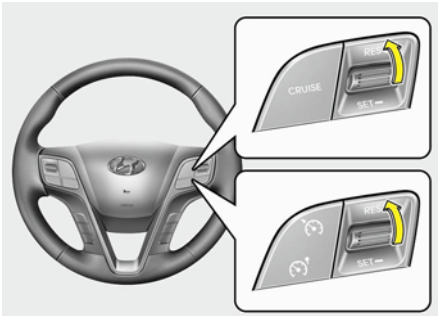


ODMEDR2003

3. Mozdítsa a kart lefelé (a SET- állásba), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad. Ezzel egy időben vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

*Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.*

**Az utazósebesség növelése:**

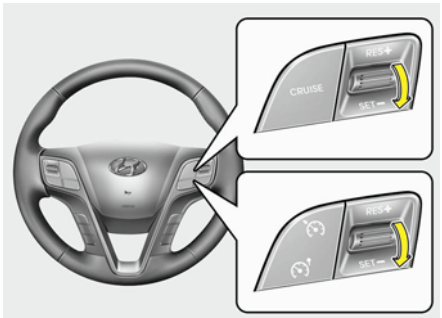


ODMEDR2004

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Mozdítsa a kart felfelé (a RES+ állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart felfelé (a RES+ állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel nő a kar ilyen módon történő minden egyes felfelé (a RES+ állásba) mozdításakor.

**Az utazósebesség csökkentése:**



ODMEDR2003

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

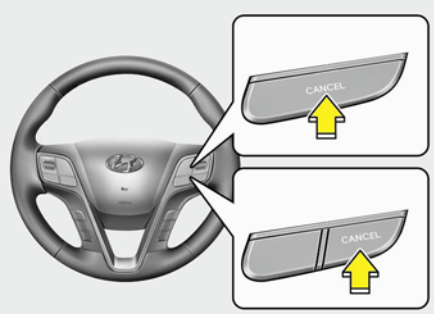
- Mozdítsa a kart lefelé (a SET- állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart lefelé (a SET- állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel csökken a kar ilyen módon történő minden egyes lefelé (a SET- állásba) mozdításakor.

**Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:**

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.

**A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**

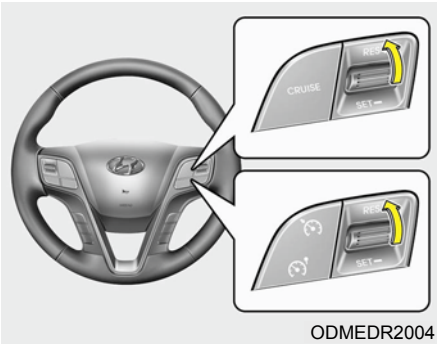


ODMEDR2005

- Nyomja le a fékpedált.
- Manuális sebességváltó esetén nyomja le a tengelykapcsoló-pedált.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba automata sebességváltó esetén.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 20 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 40 km/h sebesség alá.

*Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, mozgassa felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő kart (a RES+ állásba). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.*

**Az utazósebességhez való visszatérés 40 km/h sebesség felett:**




ODMEDR2004

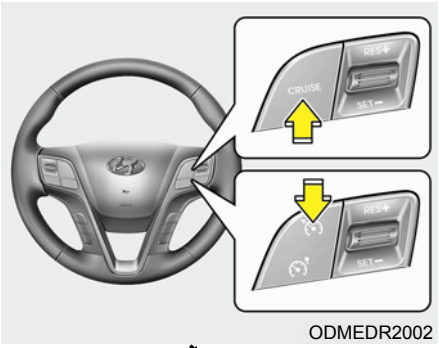
Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához a / CRUISE gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll, ha a kart felfelé (a RES+ állásba) mozdítja.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alá csökkent.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Mindig ellenőrizze az útviszonyokat, amikor a sebesség visszaállítás érdekében a kart felfelé (a RES+ állásba) mozdítja.**

**A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:**




ODMEDR2002

- Nyomja meg a /CRUISE gombot (a műszercsoportban lévő CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Kapcsolja ki a gyújtást.

*Mindkét művelet kikapcsolja az automata sebességtartó rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.*

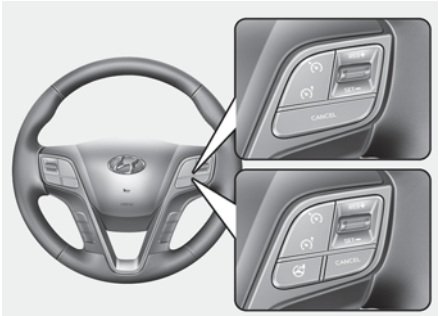
## SEBESSÉGHATÁR ELLENŐRZŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni.
Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Miközben a sebességhatár ellenőrző rendszer működik, az automata sebességtartó rendszer nem kapcsolható be.**

### Sebességhatárt beállító kapcsoló



ODMEDR2006

: Be- vagy kikapcsolja a sebességhatárt ellenőrző rendszert.

CANCEL: Törli a beállított sebességhatárt.

RES+: Visszatér a beállított sebességhatár értékre vagy azt növeli.

SET-: Beállítja vagy csökkenti a sebességhatár értékét.

### Sebességhatár beállítása:



ODMEDR2007

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő sebességhatár gombot a rendszer bekapcsolásához.

■ A típus

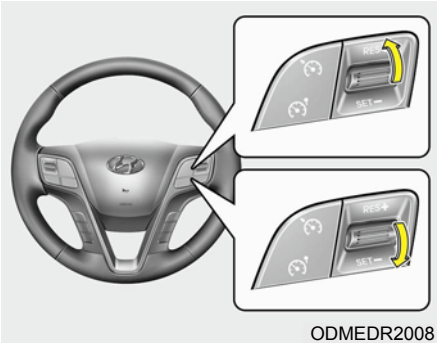



■ B típus



ODMEDR2012

A sebességhatár visszajelző lámpa ekkor felgyullad.



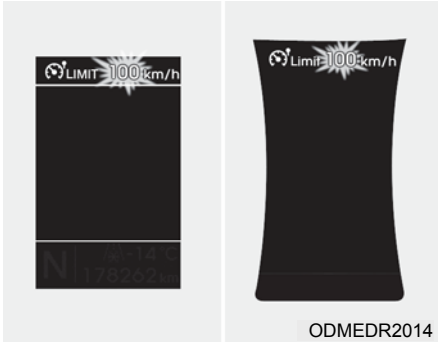

ODMEDR2008

2. Mozdítsa a kart lefelé (a SET- állásba).
3. Mozdítsa a kart felfelé (a RES+ állásba) vagy lefelé (a SET- állásba), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. Mozdítsa a kart felfelé (a RES+ állásba) vagy lefelé (a SET- állásba), és tartsa ott. A sebesség értéke 5 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.




ODMEDR2013

Megjelenik a beállított sebességhatár.



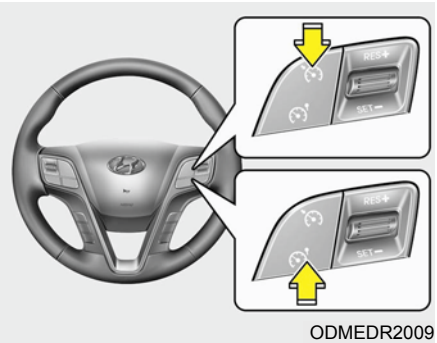

ODMEDR2014

Az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabb haladáshoz nyomja le erősen a gázpedált (kb. 80%-nál nagyobb mértékben), amíg a kick down szerkezet kattanó hang kíséretében bekapcsol. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

### ✻ MEGJEGYZÉS

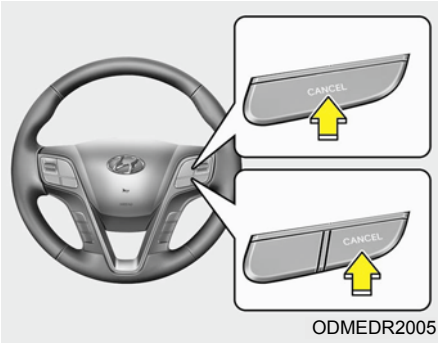
- **A gázpedál 50%-nál kisebb mértékben történő lenyomásának hatására a gépkocsi sebessége nem lépi túl az előzetesen beállított sebességhatárt, hanem az alatt marad.**
- **A gázpedál teljes lenyomásakor a kick down szerkezet felől hallható kattanó zaj normális jelenségnek tekintendő.**

**A sebességhatár ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:**



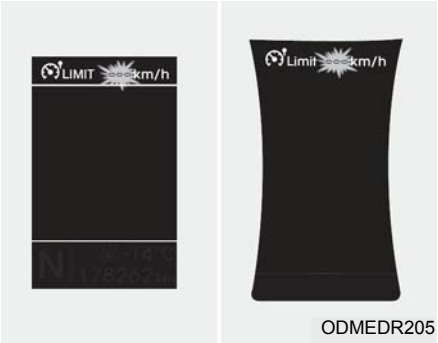
ODMEDR2009

- Ismét nyomja meg a sebességhatár gombot.
- Nyomja meg a cruise gombot (ha megnyomja a cruise gombot, a cruise rendszer bekapcsol).



ODMEDR2005

Ha a CANCEL gombot egyszer megnyomja, a sebességhatár törlésre kerül, de a rendszer nem kapcsol ki. Ha vissza akarja állítani a sebességhatárt, mozgassa a kart felfelé (a RES+ állásba) vagy lefelé (a SET- állásba) a kívánt sebesség eléréséig.



ODMEDR205

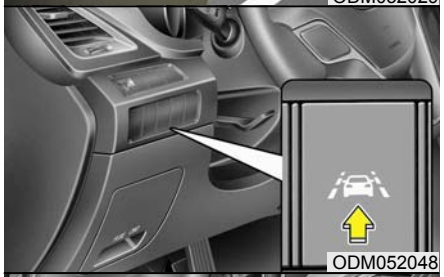
**⚠ FIGYELEM**

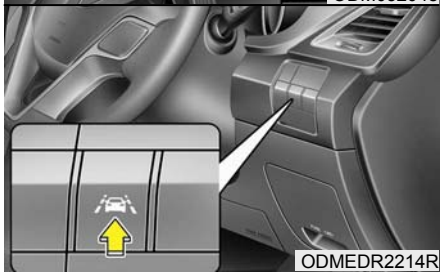
***A „---” visszajelző lámpa villog, ha probléma jelentkezett a sebességhatárt ellenőrző rendszerrel kapcsolatban.***

***Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

## SÁVELHAGYÁSRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM - LDWS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


ODM052029


ODM052048


ODMEDR2214R

Ez a rendszer a szélvédőn elhelyezkedő érzékelő segítségével észleli a sávot, és figyelmezteti a vezetőt, ha a gépkocsi elhagyja a sávját.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Az LDWS nem idézi elő a gépkocsi sávváltását. Az útviszonyok ellenőrzéséért minden esetben a vezető a felelős.**
- **Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha az LDWS arra figyelmezteti Önt, hogy a gépkocsija elhagyja a sávját.**
- **Amennyiben az érzékelő nem képes a sáv észlelésére, vagy a gépkocsi sebessége nem haladja meg a 60 km/h-t, az LDWS nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot.**
- **Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal vagy tartozékkal van ellátva, előfordulhat, hogy az LDWS nem működik megfelelően.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék érintkezésbe kerüljön az LDWS érzékelővel.**
- **Ne távolítsa el az LDWS részeit, és ne tegye ki az érzékelőt erős ütésnek.**
- **Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, amelyek visszaverik a fényt.**
- **Mindig ellenőrizze az útviszonyokat, mert előfordulhat, hogy a rádió és a külső körülmények miatt nem hallja a figyelmeztető hangjelzést.**



ODM052049

Az LDWS bekapcsolásához a motorindító/-leállító gomb ON helyzetében nyomja meg a gombot. A visszajelző lámpa felgyullad a műszercsoportban. Az LDWS kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

Az LDWS állapotának függvényében változik a szimbólum színe.

- Fehér szín: Ez azt jelenti, hogy az érzékelő nem észleli a sávelválasztó vonalat.
- Zöld szín: Ez azt jelenti, hogy az érzékelő észleli a sávelválasztó vonalat.

■ Amikor az érzékelő észleli a sávelválasztó vonalat



ODM042147

■ Amikor az érzékelő nem észleli a sávelválasztó vonalat



ODM042150

Ha a gépkocsi akkor hagyja el a sávelválasztó vonalat, amikor az LDWS működik, és a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, a figyelmeztetés az alábbiak szerint működik:

■ Bal oldali sávelhagyásra figyelmeztető sávelválasztó vonal



ODM042148

■ Jobb oldali sávelhagyásra figyelmeztető sávelválasztó vonal



ODM042149

1. Vizuális figyelmeztetés

Ha elhagyja a sávot, az érintett sávelválasztó vonal sárga színűen, 0,8 másodperces ütemben villog az LCD kijelzőn.

2. Hangjelzéses figyelmeztetés

Ha elhagyja a sávot, 0,8 másodperces időközönként működésbe lép a figyelmeztető hangjelzés.

**Figyelmeztető kijelző**



ODM052049

Ha a sárga LDWS FAIL (LDWS meghibásodása) figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor az LDWS nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Az LDWS nem működik, ha:**




ODMEDR2011

- A vezető sávváltáskor használja az irányjelzőt.
  Ellenben, ha az elakadásjelző vészvillogó működik, az LDWS a szokásos módon működik.
- Erős esőben, HI üzemmódban lévő ablaktörlő kapcsoló esetén.
- A sávelválasztó vonalon történő vezetéskor.

**✻ MEGJEGYZÉS**

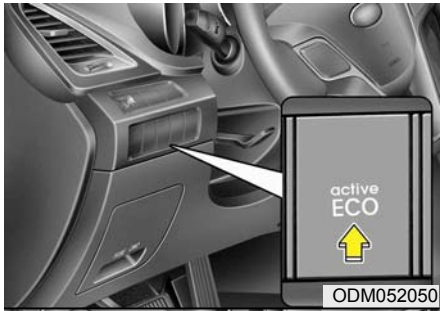
**Sávváltáskor kapcsolja be az irányjelzőt, majd váltson sávot.**

**A következő esetekben előfordulhat, hogy az LDWS nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot, vagy figyelmeztetheti Önt, amikor a gépkocsi nem hagyja el a sávot:**

- A forgalmi sáv hó, eső, lerakódások, tócsák vagy bármi egyéb ok miatt nem látható.
- A külső fényerő hirtelen megváltozik, pl. alagútba történő behajtás/kihajtás miatt.
- Éjszakai vagy alagútban történő közlekedés ellenére elmarad a fényszóró bekapcsolása, vagy a világítás nagyon gyenge.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől.
- Meredek emelkedőn vagy éles kanyarban haladáskor.
- A fény, pl. napfény, utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről.
- A lencsét vagy a szélvédőt idegen anyag borítja.
- Az érzékelő köd, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.
- A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen fénysugár hatására nagyon felmelegszik.
- A sáv nagyon széles vagy keskeny.
- Az útburkolati jel sérült vagy elmosódott.
- A középső elválasztó korlát árnyéka a sávelválasztó jelre esik.
- A sávelválasztó jelhez hasonló útburkolati jel van.
- A sáv mellett elválasztó korlát van.
- Nagyon kicsi az elöl haladó gépkocsi mögött tartott követési távolság, vagy az elöl haladó gépkocsi eltakarja a sávelválasztó jelet.
- A gépkocsi erősen rázkódik.
- A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek bonyolultan keresztezik egymást.
- Valamit a műszerfalra helyeztek.
- A nappal szemben vezet.
- Építési területeken való közlekedés.
- Több mint két sávelválasztó jel van az egyik oldalon (bal/jobb).

# AKTÍV ECO RENDSZER

## Az aktív ECO rendszer működése




Az aktív ECO rendszer a motor és a sebességváltó egyes működési paramétereinek ellenőrzésével javítja az üzemanyag-fogyasztást. Az üzemanyag-takarékosság a vezető vezetési szokásaitól és az útviszonyoktól függően változik.

- Az aktív ECO gomb megnyomása után az ECO visszajelző lámpa zöld fénnyel világít, azt jelezve, hogy az aktív ECO rendszer működik.
- Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú, az aktív ECO gomb ismételt megnyomásáig bekapcsolt marad. Az aktív ECO rendszer a motor újraindítása után nem kapcsol ki. Az aktív ECO rendszer kikapcsolásához nyomja meg ismét az aktív ECO gombot.
- Az aktív ECO rendszer kikapcsolása után a rendszer visszaáll a normál üzemmódra.

### Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú:

- Előfordulhat, hogy a motorzaj felerősödik.
- A gépkocsi sebessége kissé lecsökkenhet.
- A légkondicionáló rendszer teljesítménye lecsökkenhet.

### Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai:

Ha az aktív ECO rendszer működése közben az alábbiak fordulnak elő, a rendszer még akkor is csak korlátozottan fog működni, ha az ECO visszajelző lámpa állapotában nem következik be változás.

- Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl alacsony:

  A rendszer korlátozottan működik, amíg a motor teljesítménye normális nem lesz.
- Emelkedőn felfelé való haladáskor:

  A rendszer korlátozottan működik, hogy emelkedőn felfelé haladás során nagyobb teljesítmény álljon rendelkezésre.
- A sport üzemmód használata során:

  A rendszer a kapcsolási helyzetnek megfelelően korlátozottan fog működni.
- Ha a gázpedál néhány másodpercig nagyon le van nyomva:

  A rendszer korlátozottan fog működni, mert úgy ítéli meg, hogy a vezető gyorsítani akar. (Kizárólag benzinmotor esetén.)

## GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezenkívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futómű-beállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.
- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség (a további részleteket lásd a 7. fejezetben).
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.

- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

**⚠ VIGYÁZAT - A motor leállítása menet közben**

**Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár (egyes változatoknál), ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.**

## KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

### Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.

**⚠ VIGYÁZAT - ABS**

**ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.**

- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hólánccot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

**⚠ VIGYÁZAT - Visszakapcsolás**

**Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.**

### A felborulás kockázatának csökkentése

Ez a számos célra felhasználható személygépkocsi Sports Utility Vehicle (SUV - sportos szabadidő-autó) néven ismert.

A SUV-ok nagyobb szabad magassággal és keskenyebb nyomtávval rendelkeznek, hogy a legváltozatosabb útviszonyokkal is képesek legyenek megbirkózni. Jellemző tervezési tulajdonságaik miatt súlypontjuk magasabban van, mint a hagyományos gépkocsiké. A nagyobb szabad magasság előnye az út jobb beláthatósága, ami lehetővé teszi a problémák korábbi felismerését. Ezeket a járműveket nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos személygépkocsik. A kockázat miatt a vezetőnek és az utasoknak mindig be kell csatolniuk a biztonsági öveiket. A gépkocsiban utazó becsatolatlan személy egy borulás esetén sokkal nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. A következő szabályok betartásával a vezető csökkentheti a felborulás kockázatát. Amennyire csak lehetséges, kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket, ne terhelje meg nehéz csomagokkal a tetőcsomagtartót, és soha, semmilyen módon ne alakítsa át gépkocsiját.

**⚠ VIGYÁZAT - Borulás**

**Hasonlóan más Sports Utility Vehicle (SUV - sportos szabadidőautó) járművekhez, a gépkocsi nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.**

- **A SUV gépkocsiknak jelentősen magasabb a felborulási arányuk, mint az egyéb járműtípusoknak.**
- **Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint a hagyományos típusú gépkocsiké.**
- **A SUV-okat nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos gépkocsik.**
- **Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket.**
- **A gépkocsiban utazó bekötetlen személy egy borulás esetén jelentősen nagyobb valószínűséggel szenved halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik. Mindig ellenőrizze, hogy a gépkocsiban mindenki megfelelően becsatolta a biztonsági övét.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. Gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású. Ha mégis úgy dönt, hogy olyan keréktárcsa / gumiabroncs kombinációt használ, amelyet a HYUNDAI nem javasol terepen történő vezetéshez, akkor ezeket a gumiabroncsokat ne használja aszfaltúton történő vezetéshez.**

### A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet között manuális váltóval vagy R (hátrameneti) és bármely előremeneti fokozat között automata váltóval szerelt gépkocsi esetén, és felváltva induljon kis gázzal előre és hátra (hintáztatás). Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

**⚠ FIGYELEM**

***Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.***

**⚠ VIGYÁZAT - Pörgő kerekek**

**Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen úgy ne, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Kapcsolja ki az ESC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előre-hátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**

### Biztonságos kanyarvétel




Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.

## Éjszakai vezetés




Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszóró legyen mindig tiszta és megfelelően beállított, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszórómagasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemből jövő gépkocsik fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.

## A gépkocsi vezetése esőben




Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.

- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

### A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

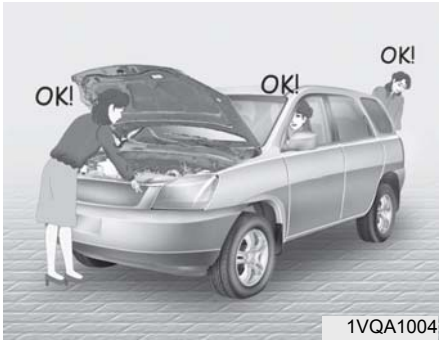
Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

### Terepen történő vezetés

Terepen vezessen óvatosan, mivel a gépkocsi megsérülhet a sziklák vagy a fák gyökerei miatt. Térképezze fel a terepviszonyokat vezetés előtt.

### A gépkocsi vezetése autópályán

*Gumiabroncsok*




Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Soha ne alkalmazzon nagyobb légnyomást, mint a gumiabroncson feltüntetett maximális érték.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részben találja meg.**
- **A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek" című részben találhatók.**

### *Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj*

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

### *Hajtószíj*

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

## TÉLI VEZETÉS




A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

### Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.**

*Téli gumiabroncsok*

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

**⚠ VIGYÁZAT - A téli gumiabroncs mérete**

**A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.**

*Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné azok használatára vonatkozó helyi előírásokat.*

***Hóláncok***




Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 12 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

Hólánc használata esetén az alábbiak szerint szerelje fel azt a hajtott kerekekre.

Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál (2WD): az első kerekekre

Négykerék-meghajtású gépkocsiknál (4WD): mind a négy kerékre

Ha egy négykerék-meghajtású gépkocsinál nem áll rendelkezésre egy teljes készlet hólánc, a hóláncokat kizárólag az első kerekekre szabad szerelni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S” osztály minőségi előírásainak.***
- ***0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.***

**A hólánc felszerelése**

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

**⚠ VIGYÁZAT - Hólánc felszerelése**

**A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (Park) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT - Hóláncok**

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.***
- ***Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.***

## Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

## Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy az akkumulátor töltöttségi szintjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

### Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

### A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

### Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

### A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

### Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat le a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

### Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

## UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat.

A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó vontatása**

**Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és/vagy helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy a fékek nem működnek megfelelően, vagy egyáltalán nem működnek. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.**

**⚠ VIGYÁZAT - Súlykorlátozások**

**Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.**

### ✻ MEGJEGYZÉS - Európa

- A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15%-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10%-kal vagy 100 kg-mal túlléphető, az értékek közül a legkisebb a mértékadó. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 barral.

**⚠ FIGYELEM**

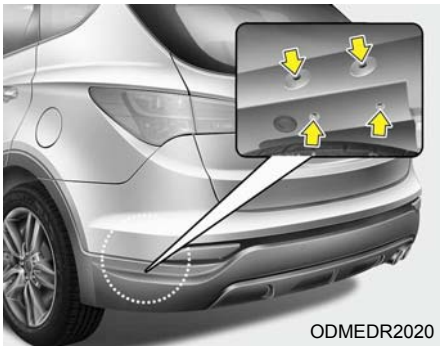
***Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.***

Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállás-növekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.


ODMEDR2020

**✻ MEGJEGYZÉS - A vonószerkezet felszerelésére szolgáló előkészítés elhelyezkedése**

**A vonószerkezet felszerelésére szolgáló furatok mindkét oldalon a fenéklemez alsó részén, a hátsó kerekek mögött helyezkednek el.**

## Vonóhorog

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat.

  Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból halálos szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog számára. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak vázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben kapható.

## Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot a gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

## Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó tömege meghaladja a maximálisan engedélyezett fékezetlen utánfutó tömeget, akkor az utánfutónak is fékkel kell rendelkeznie. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze gépkocsija fékberendezésével, vagy ne módosítsa gépkocsija fékberendezését.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek**

**Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy megfelelően beállította azt. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.**

## Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

### *Követési távolság*

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

### *Előzés*

Nagyobb előzési távolságra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt tovább kell elhaladnia a megelőzött jármű mellett, mielőtt visszatér a sávjába. Emelkedőn haladás során a motorra jutó többletterhelés miatt a gépkocsinak az előzéshez hosszabb időre lehet szüksége, mint sík úton.

### *Tolatás*

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig annyira lassan tolasson, amennyire csak lehetséges, és valaki irányítsa.

### *Kanyarodás*

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy az út széléhez közel található egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Mielőtt kanyarodna vagy sávot váltana, időben jelezze előre szándékát.

*Irányjelzés utánfutó vontatásakor*

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.**

*Emelkedőn és lejtőn közlekedés*

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat.

Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.***

  ***Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „130/H” (HOT - FORRÓ) jelzés felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.***

- ***A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.***

*Parkolás lejtőn és emelkedőn*

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

### ⚠ VIGYÁZAT - Parkolás lejtőn és emelkedőn

**Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul, vagy a féknél működési rendellenesség lép fel.**

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen. Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Ha a gépkocsi manuális sebességváltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót üres állásba. Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba.
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.
5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, használja a rögzítőféket, és kapcsoljon R (hátramenet) állásba manuális vagy P (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
7. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék**

**Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.**

**Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön vagy más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.**

### Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után

1. Üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval vagy P (Park) állásban lévő automata sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   - Indítsa be a motort;
   - Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   - Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

### Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása.

Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés következhet be. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.***
- ***Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.***

### Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

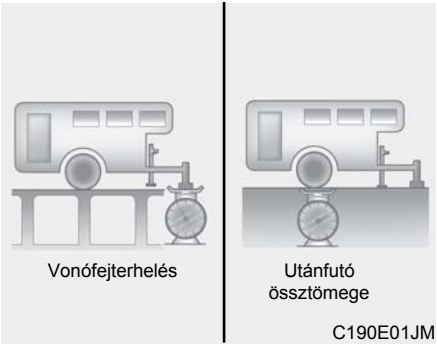
Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát az olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (100 km/h sebesség alatt).
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

| Tétel \ Motor | | Benzinmotor (2.4 L) | | Dízelmotor (2.0L, 2.2L) | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | M/V | A/V | M/V | A/V |
| Utánfutó maximális tömege kg | Fékberendezés nélkül | 750 | 750 | 750 | 750 |
| | Fékberendezéssel | 2500 | 2000 | 2500 | 2000 |
| Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg | | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm | | 1130 | | | |

M/V: Manuális sebességváltó
A/V: Automata sebességváltó

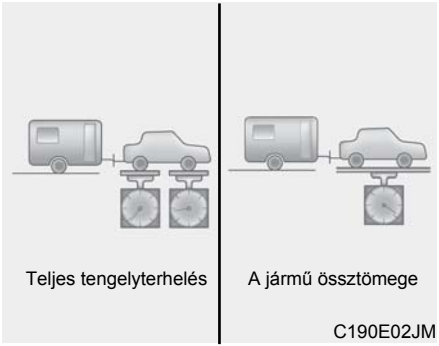
### *Az utánfutó tömege*




Mennyi az utánfutó biztonságos maximális tömege? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a vontatás gyakorisága gépkocsijával, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.

### *Az utánfutó vonófejterhelése*




Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

**⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó**

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

# A GÉPKOCSI TÖMEGE

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és anélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és anélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

### A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

### A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

### Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

### Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

### Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza. Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

### A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

### A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A GVWR értékét a gépkocsi adattáblája tartalmazza.

### Túlterhelés

**⚠ VIGYÁZAT - A gépkocsi tömege**

**A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.**

# Teendők szükséghelyzetben


**Jelzés szükséghelyzetben ..... 6-2**
- **Elakadásjelző vészvillogó ..... 6-2**

**Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ..... 6-3**
- **Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll ..... 6-3**
- **Ha menet közben defektet kap ..... 6-3**
- **Ha a motor menet közben leáll ..... 6-3**

**Ha a motor nem indul ..... 6-4**
- **Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog ..... 6-4**
- **Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul ..... 6-4**

**A motor szükségindítása ..... 6-5**
- **Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5**
- **A motor beindítása betolással ..... 6-6**

**Ha a motor túlmelegszik ..... 6-7**

**Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) ..... 6-8**
- **Alacsony légnyomású gumiabroncs (helyzetének) visszajelzője ..... 6-9**
- **TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa ..... 6-11**
- **Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje ..... 6-11**

**Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) ..... 6-13**
- **Emelő és szerszámok ..... 6-13**
- **A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-14**
- **Kerékcsere ..... 6-16**
- **A kerékanyák meghúzási nyomatéka ..... 6-19**

**Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel) ..... 6-22**
- **Bevezetés ..... 6-22**
- **A Tire Mobility Kit egységei ..... 6-23**
- **A Tire Mobility Kit használata ..... 6-24**
- **A tömítőfolyadék eloszlatása ..... 6-25**
- **A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 6-26**
- **Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan ..... 6-26**
- **Műszaki adatok ..... 6-27**

**Vontatás ..... 6-28**
- **A gépkocsi szállítása ..... 6-28**
- **Leszerelhető vonószem ..... 6-29**
- **Vontatás szükség esetén ..... 6-30**

**Eszközök vészhelyzetre ..... 6-33**
- **Tűzoltó készülék ..... 6-33**
- **Elsősegély készlet ..... 6-33**
- **Elakadásjelző háromszög ..... 6-33**
- **Gumiabroncs légnyomásmérő műszer ..... 6-33**

## JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN

### Elakadásjelző vészvillogó

■ A típus




ODM042242

■ B típus




ODM042243

Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a középkonzol kapcsolópaneljén található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.
- Legyen óvatos az elakadásjelző vészvillogó használatával, ha a gépkocsit vontatják.

## VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

### Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

### Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumiabroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart „P” állásba (automata sebességváltó esetén) vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén).
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

### Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja újraindítani a motort.

   Amennyiben a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## HA A MOTOR NEM INDUL

### Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Automata sebességváltós gépkocsi esetén ellenőrizze, hogy a váltókar „N” (üres) vagy „P” (park) fokozatban van-e, és a rögzítőfék kar fel van-e húzva.
2. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
3. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
4. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
5. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

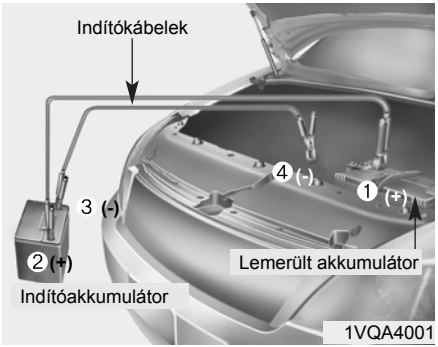
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.**

### Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK/OFF állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercsnél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA




Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

### Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

**⚠ FIGYELEM**

***Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.***

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor**

**Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor**

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  **Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be. Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.**

- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

*Külső akkumulátorról történő indítás folyamata*

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához. Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét a beindítandó gépkocsi akkumulátorától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor.

   Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

**⚠ FIGYELEM - Akkumulátor kábelek**

***Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.***

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

*Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.*

## A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert.

Az automata sebességváltóval szerelt gépkocsikat nem lehet tolással beindítani.

Kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.**

## HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsolja „P” állásba az automata vagy üresbe a mechanikus sebességváltót, majd húzza be a kéziféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.
4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó vagy mozgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).**

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT**

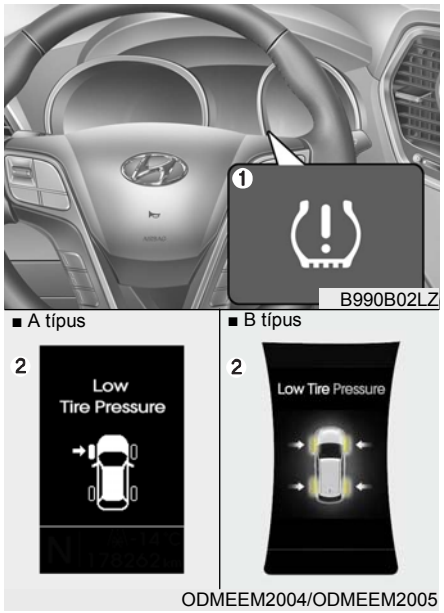
**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.**

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

**⚠ FIGYELEM**

***A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




(1) Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa

(2) Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője (az LCD kijelzőn jelenik meg)

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet.

Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást.

A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cseréként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését.

Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

### ✻ MEGJEGYZÉS

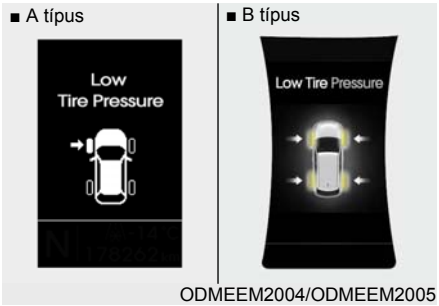
**Ha az alábbiak bármelyikét tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

1. **Az alacsony nyomású gumiabroncsra figyelmeztető jelzés / a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomás helyzetének visszajelzője nem gyullad fel.**
2. **A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan világít.**
3. **Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad.**

## Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés



## Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője




ODMEEM2004/ODMEEM2005

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzők világítanak, és a figyelmeztető üzenet megjelenik a műszercsoport LCD kijelzőjén, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető üzenet a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, vagy az LCD kijelzőn megjelenik a figyelmeztető üzenet, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat.

Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg.

Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a lelyesztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Miután kicseréli az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

### ⚠ FIGYELEM

***Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.***

***Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.***

### ⚠ FIGYELEM - Alacsony nyomás által okozott károk

**A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.**

**Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozhatja.**



**TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa**

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben.

Azt tanácsoljuk, hogy a probléma okának feltárása érdekében ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A TPMS meghibásodása esetén az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzés nem jelenik meg még akkor sem, ha a gépkocsi egyik gumiabroncsának légnyomása alacsony.**

## Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

***Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon.***

***A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.***

Minden egyes keréken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kereket kell használni. Tanácsos a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttatni.

Ha körülbelül 10 percig vezeti a gépkocsit 25 km/h fölötti sebességgel, miután kicserélte az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé (amely legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladtak vele ezen 3 órás időtartam alatt).

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

### ⚠ FIGYELEM

***Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.***

### ⚠ VIGYÁZAT - TPMS

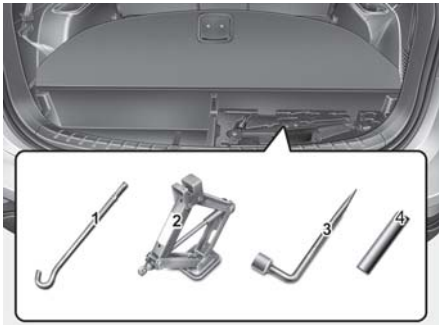
- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

### ⚠ VIGYÁZAT - A TPMS védelme

**A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.**

# HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (PÓTKERÉKKEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

## Emelő és szerszámok



ODM062003

A gépkocsiemelő, az emelő hajtókar és a kerékanyakulcs a csomagtérben található.

A csomagtér padlóburkolatot felnyitva találja meg ezeket az eszközöket.

(1) Emelő hajtókar
(2) Emelő
(3) Kerékanyakulcs
(4) Dugóskulcs fej

### *Emelési utasítások*

Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

**⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere**

- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**
- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.**
- **A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**

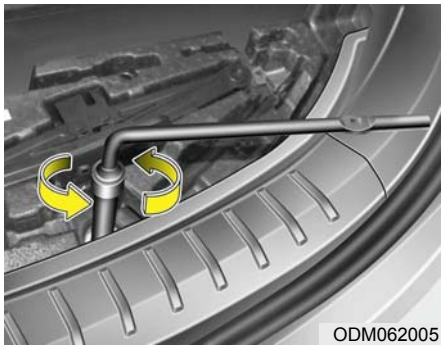
## A pótkerék kiszerelése és tárolása


ODM062004

A pótkerék a gépkocsi alatt, közvetlenül a raktér alatti részen helyezkedik el.

A pótkerék eltávolításához:

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Keresse meg a hatlapfejű csavar műanyag fedelét, és távolítsa el a fedelet egy pénzérmével vagy egy lapos csavarhúzóval.

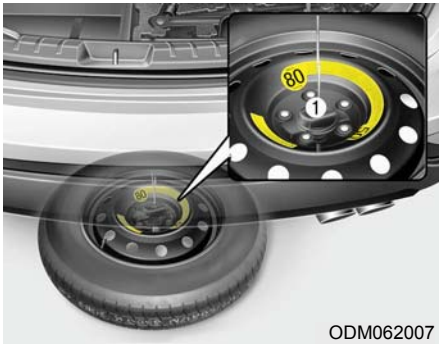

ODM062005

3. Csatlakoztassa a dugókulcs fejet és a kerékanyakulcsot.
4. Annyira lazítsa meg a csavart, hogy a pótkerék leereszkedjen.

   Forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a pótkerék eléri a talajt.




5. Miután a pótkerék elérte a talajt, forgassa tovább a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza a pótkereket kifelé. Soha ne forgassa el túlzottan a kulcsot, mert a pótkerék tartója megsérülhet.
6. Távolítsa el a rögzítőt (1) a pótkerék közepéből.




A pótkerék tárolásához:

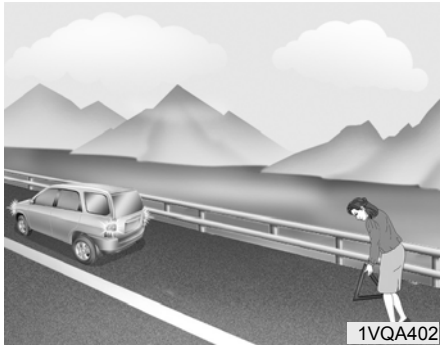
1. Úgy fektesse a kereket a talajra, hogy a szelep felfelé nézzen.
2. Helyezze a kereket a gépkocsi alá, és tegye a rögzítőt (1) a kerék közepébe.
3. Forgassa a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall.

**⚠ VIGYÁZAT**

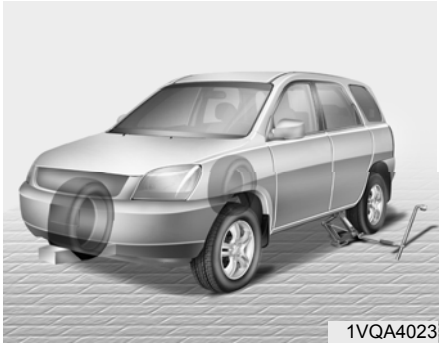
**A pótkerék zörgésének megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a pótkerék rögzítője megfelelően illeszkedik a pótkerék közepébe.**

**Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a pótkerék leesik a tartójáról, és balesetet okoz.**

## Kerékcsere




1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart „R” (hátramenet) állásba manuális vagy „P” (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.




4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

**⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere**

- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**



ODM062008

6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.


ODM062009

7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Helyezze az emelőt a küszöb erre a célra kialakított helyéhez. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két csap és egy kiemelkedés található, amelyeknek az emelő megfelelő kiképzésével találkozniuk kell.

**⚠ VIGYÁZAT - Az emelő elhelyezése**

**A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.**


ODM062010

8. Illessze az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy éppen elhagyja a talajt. Ez a távolság kb. 30 mm. Mielőtt levenné a kerékanyákat, győződjön meg arról, hogy a gépkocsi helyzete stabil, és nem áll fenn az elmozdulás vagy elcsúszás lehetősége.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A keréktárcsáknak éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket. Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon.**

**Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

10. Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Az anyákat a kisebb átmérőjű, kúpos felükkel befelé fordítva kell felcsavarni. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.
11. Eressze le a gépkocsit a talajra a kerékanyakulcs óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



ODM062011

Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán.

Menjen körbe az anyákon, és egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Azt tanácsoljuk, hogy a kerékcsere után vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**A kerékanyák meghúzási nyomatéka:**

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén:

9-11 kgm

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

**⚠ FIGYELEM**

***A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.***

***Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e. Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.***

**⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsavarok**

**Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.**

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

**⚠ VIGYÁZAT - Nem megfelelő pótkerék légnyomás**

**A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részt.**

***Fontos információ - a szükségpótkerék helyes használata (egyes változatoknál)***

Az Ön gépkocsija szükségpótkerékkel van ellátva. A szükségpótkerék kisebb helyet foglal el, mint a normál méretű kerék. A szükségpótkerék mérete is kisebb, mint a hagyományosé, és csak ideiglenes használatra tervezték.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ha a gépkocsiján szükségpótkerék van, vezessen óvatosan. A legelső alkalommal cserélje le egy megfelelő méretű gumiabroncsra és megfelelő méretű keréktárcsára a szükségpótkereket.***
- ***Nem szabad a gépkocsit egy időben egynél több szükségpótkerékkel használni.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkerékkel ne haladjon 80 km/h sebesség felett. Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a személyi sérülést vagy halált okozó balesetet.**

A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A szükségpótkerék felszerelése után ellenőrizze a levegő nyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre.**

Ha szükségpótkerékkel közlekedik, legyen figyelemmel az alábbi óvintézkedésekre:

- Semmilyen körülmények között se hajtson gyorsabban 80 km/h sebességnél, mert a magasabb sebesség tönkreteheti a pótkereket.
- Mindig az út állapotának megfelelő sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni a veszélyhelyzeteket. Bármilyen úthiba, kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok tönkretehetik a szükségpótkereket.
- Ha huzamosabb ideig használja a szükségpótkereket, az hamar elkopik, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és személyi sérüléssel járó baleset bekövetkezéséhez vezethet.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál keréké, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel). Vegye ezt figyelembe, nehogy a gépkocsi alja megsérüljön.
- Ne hajtson be automata gépkocsimosóba, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendesen. Ez a karosszéria sérülését okozhatja, és a hólánc elvesztéséhez vezethet.
- A szükségpótkereket nem célszerű az első tengelyre felszerelni, ha havas vagy jeges úton kell haladnia.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumiabroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- A szükségpótkerék gumiabroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumiabroncsot felszerelni. Ha mégis megkísérli ezt, akkor ezek az egységek vagy a gépkocsi más részei megsérülhetnek.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több ideiglenes használatra való szükségpótkereket.
- Az ideiglenes használatra való szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

## HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TIRE MOBILITY KIT-TEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



ODMEEM2001

A Tire Mobility Kit használata előtt olvassa el a használati útmutatásokat.

(1) Kompresszor

(2) Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály

A Tire Mobility Kit a gumiabroncs ideiglenes megjavítására szolgál, ezért azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsot minél előbb vizsgáltassa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM - Egy gumiabroncshoz egy tömítőanyag-tartály szükséges**

***Ha két vagy annál több gumiabroncs eresztett le, ne használja a Tire Mobility Kit-et, mert egy tömítőanyag-tartály tartalma csak egy defektes gumiabroncshoz elegendő.***

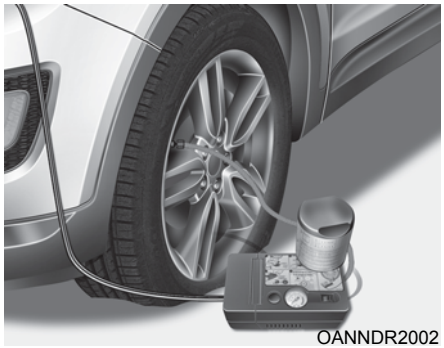
**⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs oldalfala**

**Ne használja a Tire Mobility Kit-et a gumiabroncs oldalfalán lévő defekt javítására. Ebben az esetben a gumiabroncs meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT - Ideiglenes javítás**

**Minél hamarabb javíttassa meg a gumiabroncsot. A gumiabroncs bármikor leereszthet a Tire Mobility Kit-tel való felfújást követően.**

### Bevezetés


OANNDR2002

A Tire Mobility Kit készlettel (TMK) mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap.

A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot.

Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km-t, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetőek teljesen.

A gumiabroncs nyomásvesztesége jelentősen befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét. Ezért kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat.

A Tire Mobility Kit-et (TMK) nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni.

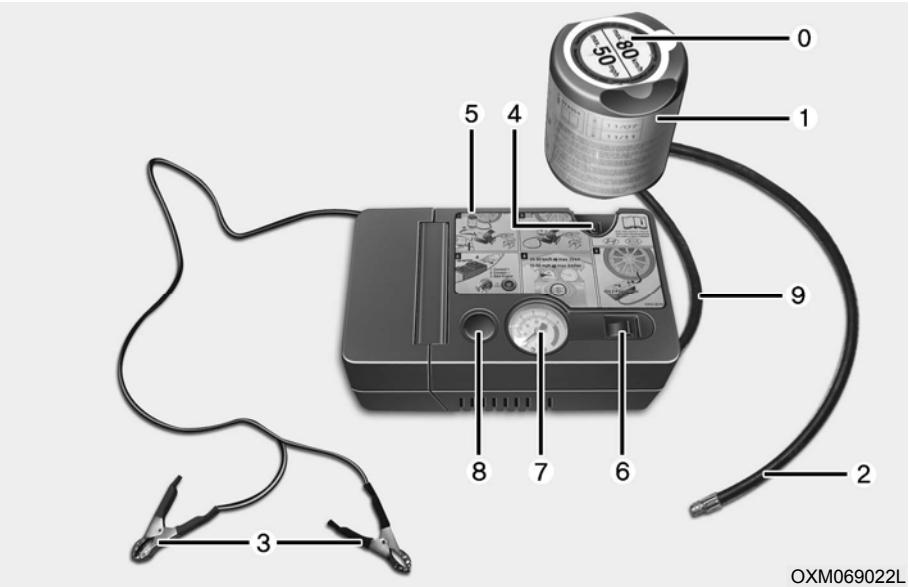
Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését. Olvassa el a „Megjegyzések a TMK biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a TMK-t, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.**

**Csak az olyan defekt javítható a TMK segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.**

### A Tire Mobility Kit (TMK) egységei




0. Sebességkorlátozó címke
1. Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály és sebességkorlátozó címke
2. Töltőcső a tömítőfolyadék-tartálytól a kerékhez
3. Csatlakozók és vezeték az akkumulátorhoz való közvetlen csatlakoztatáshoz
4. A tömítőfolyadék-tartály tárolóhelye
5. Kompresszor
6. Be/ki kapcsoló
7. Nyomásmérő műszer a gumiabroncs légnyomásának kijelzéséhez
8. Gomb a gumiabroncs légnyomásának leeresztéséhez

9. Cső a kompresszor és a tömítőfolyadékot tartalmazó tartály vagy a kompresszor és a kerék összekötéséhez

A csatlakozók, a vezeték és az összekötő cső tárolása a kompresszor házában történik.

**⚠ VIGYÁZAT - Lejárt szavatosságú tömítőanyag**

**Ne használja a gumiabroncs tömítőanyagot, ha annak szavatossági ideje lejárt (vagyis a tömítőanyagtartály címkéjén megtalálható lejárati időpont után). Ez megnövelheti a gumiabroncs meghibásodásának kockázatát.**

**⚠ VIGYÁZAT - Tömítőfolyadék**

- **Tartsa gyermekek elől elzárt helyen.**
- **Kerülje a szemmel való érintkezést.**
- **Ne nyelje le.**

Szigorúan kövesse a megadott sorrendet, egyébként a tömítőfolyadék nagy nyomással kiszökhet.

## A TMK használata




1. Vegye le a sebességkorlátozást jelző címkét (0) a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályról (1), és helyezze a gépkocsi belsejébe egy jól látható helyre, mint pl. a műszercsoport közelébe, ezzel emlékeztetve a vezetőt arra, hogy ne vezessen túl gyorsan.
2. Csavarja a csövet (9) a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójára.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kompresszor gombja (8) nincs megnyomva.
4. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szelepéről, és csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék-tartály töltőcsövét (2).
5. Felfelé állítva helyezze a tömítőfolyadék tartályát a kompresszor házába (4).
6. Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója 0 (kikapcsolt) állásban legyen.
7. Illessze a kompresszor áramellátó vezetékét a gépkocsi csatlakozóaljzatába.
8. A motort indító/leállító gomb ON állásában vagy a gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja be a kompresszort, és járassa kb. 5-7 percig a tömítőfolyadék betöltéséhez és a megfelelő nyomásérték eléréséhez. (Olvassa el a 8. fejezetben a Gumiabroncsok és keréktárcsák című részt.) A gumiabroncs feltöltés utáni légnyomása nem bír jelentőséggel, és később ellenőrizni/korrigálni kell.

   Ügyeljen arra, hogy ne fújja fel túlságosan a gumiabroncsot, és álljon távol a gumiabroncstól a felfújás során.

**⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás**

***Ne közlekedjen a gépkocsival, ha a gumiabroncs légnyomása 2 bar (200 kPa) alatt van. Ebben az esetben a gumiabroncs hirtelen meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.***

9. Kapcsolja ki a kompresszort.
10. Távolítsa el a csöveket a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójáról és a gumiabroncs szelepéről.

Helyezze vissza a TMK-t a gépkocsiban lévő tárolóhelyére.

**⚠ VIGYÁZAT - Szén-monoxid**

**A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat, ha a motort rosszul szellőző vagy szellőzés nélküli helyen (pl. egy épületen belül) járatja.**

### A tömítőfolyadék eloszlatása

11. Azonnal induljon el a gépkocsival, és menjen kb. 7-10 kilométert (kb. 10 percet), hogy a tömítőfolyadék egyenletesen szétoszoljon a gumiabroncsban.

**⚠ FIGYELEM**

***Ne lépje túl a 60 km/h sebességet! Ha lehetséges, ne csökkentse a sebességet 20 km/h alá.***

***Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.***

***A Tire Mobility Kit használata során a tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket és a keréktárcsát, ezért távolítsa el a lerakódott tömítőanyagot a gumiabroncs nyomásérzékelőről és a keréktárcsáról, továbbá azt tanácsoljuk, hogy az átvizsgálás érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.***

### A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

1. Körülbelül 7-10 km-es út megtétele (vagy kb. 10 perc eltelte) után álljon meg egy alkalmas helyen.
2. Csatlakoztassa a kompresszor összekötő csövét (9) közvetlenül a gumiabroncs szelepére.
3. Csatlakoztassa a kompresszort a gépkocsi akkumulátorához a vezeték és a csatlakozók segítségével.
4. Állítsa be a gumiabroncs légnyomását 2,0 bar (200 kPa) értékre. Bekapcsolt gyújtásnál az alábbiak szerint járjon el:
   - **A gumiabroncs légnyomásának növelése:** Kapcsolja be a kompresszort az I. állásba. A pillanatnyi légnyomás ellenőrzéséhez rövid időre kapcsolja be a kompresszort.
   - **A gumiabroncs légnyomásának csökkentése:** Nyomja meg a kompresszor gombját (8).

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne üzemeltesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig, egyébként a készülék túlmelegszik és károsodhat.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ha a gumiabroncs nem tartja a légnyomást, másodszor is induljon el a gépkocsival, és kövesse „A tömítőfolyadék eloszlatása” című részben leírtakat. Ezután ismételje meg az 1-4 lépéseket.***

***A TMK használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 4 mm-nél nagyobb.***

***Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel, ha a gumiabroncs nem tehető menetképessé a Tire Mobility Kit segítségével.***

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gumiabroncs légnyomásának 2,0 bar (200 kPa) értékűnek kell lennie. Ha ez nem érhető el, ne haladjon tovább. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.**

### Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a TMK használatakor a forgalomtól távol legyen. A megállási helyhez közelítő gépkocsik figyelmeztetése érdekében helyezze el egy jól észrevehető helyre az elakadásjelző háromszöget.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a TMK-t használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- A TMK használata előtt olvassa el a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályon lévő elővigyázatossági figyelmeztetést!
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.

- A használat során soha ne hagyja a TMK-t felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a TMK-t -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Amennyiben a gumiabroncs és a keréktárcsa is sérült, a biztonsága érdekében ne használja a Tire Mobility Kit-et.

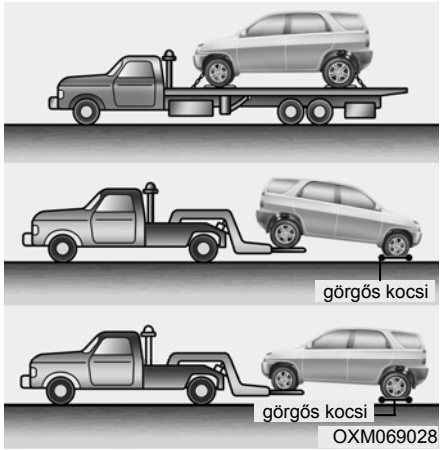
**Műszaki adatok**

Rendszer feszültsége: 15 V egyenáram
Üzemi feszültség: 10 - 15 V egyenáram
Áramfelvétel: max. 20 A
Használhatóság hőmérséklet-tartománya: -30 - +70 °C
Max. üzemi nyomás: 6 bar
Méret
Kompresszor: 220 x 130 x 80 mm
Tömítőfolyadék-tartály: 165 x 85,5 ø mm
Kompresszor tömege: 1,8 kg
Tömítőfolyadék mennyisége: 620 ml

❊ Tömítőanyag és alkatrészek beszerzésére és cseréjére hivatalos gépkocsi márkaszervizben vagy gumiabroncs-javító műhelyben van lehetőség. Az üres tömítőfolyadék-tartályok háztartási hulladékként kezelhetők. A maradék folyékony tömítőanyagot hivatalos gépkocsi márkaszervizbe vagy gumiabroncs-javító műhelybe kell eljuttatni, ahol a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően gondoskodnak a kezeléséről.

# A GÉPKOCSI VONTATÁSA

## A gépkocsi szállítása




Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el. A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

*Utánfutó vontatására vonatkozó útmutatások, információk az 5. fejezetben, az „Utánfutó vontatása” című részben találhatók.*

Négykerék-meghajtású gépkocsik esetében görgős kerékemelőt vagy trélert kell használni, hogy az összes kerék felemelkedjen a talajról.

**⚠ FIGYELEM**

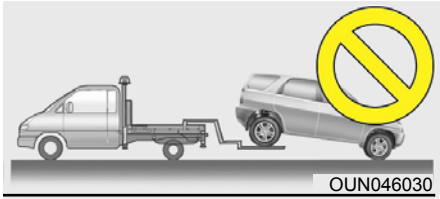
***A négykerék-meghajtású gépkocsit soha nem szabad úgy vontatni, hogy a kerekek a talajon vannak. Ez a váltó és a négykerék-meghajtás rendszer súlyos károsodását okozhatja.***

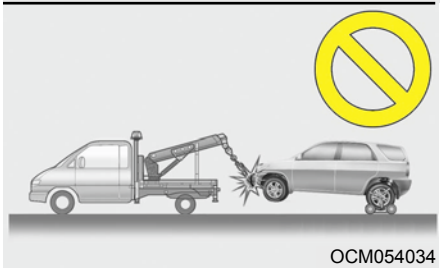
Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.
Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.
Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.

**⚠ VIGYÁZAT - Borulásérzékelővel szerelt változatoknál**

**Ha az Ön járműve oldal- és függönylégzsákkal szerelt, fordítsa a gyújtáskapcsolót OFF vagy ACC állásba a jármű vontatása esetén.**

**Bekapcsolt gyújtással az oldal- és a függönylégzsákok kinyílhatnak, ha a borulásérzékelő a helyzetet borulásként észleli.**


OUN046030


OCM054034

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.***
- ***Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.***

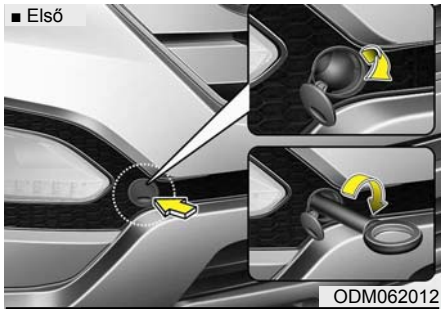
Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

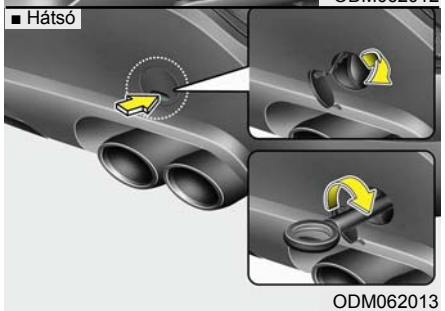
**⚠ FIGYELEM**

***Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.***

## Leszerelhető vonószem (egyes változatoknál)



ODM062012

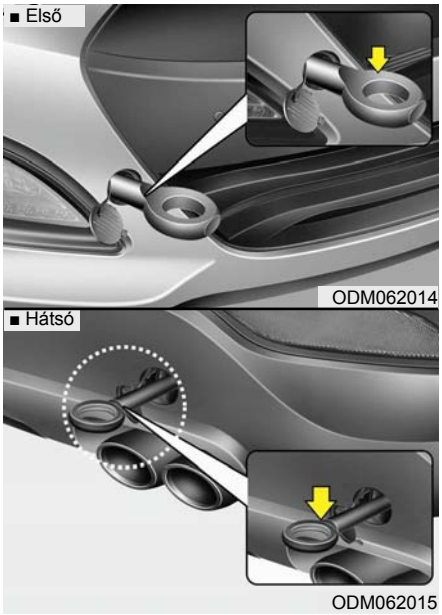


ODM062013

1. Nyissa ki a csomagtérajtót, és vegye ki a vonószemet a szerszámtartóból.
2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét a lökhárítóból.

3. Helyezze be a vonószemet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a menetes furatban, amíg fixen nem áll.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.

## Vontatás szükség esetén




**Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.**

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben. A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Ezt csak akkor szabad megtenni, ha a kerekek, a tengelyek, az erőátvitel, a kormánymű és a fékberendezés jó állapotban vannak.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

### ⚠ FIGYELEM

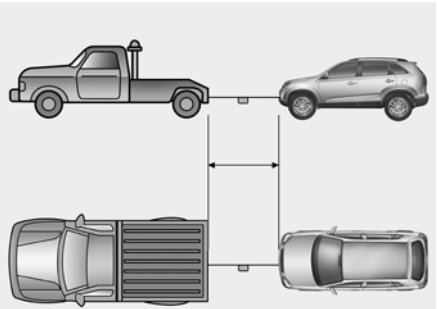
- ***Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.***
- ***Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.***
- ***Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet kifejezetten erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.***

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba húzzon.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A vontatást nagy körültekintéssel végezze.**

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenesen haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**



OXM069009

- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

***Óvintézkedések a szükségvontatáshoz***

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

**⚠ FIGYELEM - Automata sebességváltó**

- ***Ha egy gépkocsit úgy vontatnak, hogy mind a négy kerék a talajon van, akkor csak menetirányban szabad vontatni. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van. Győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló ACC állásba van fordítva. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.***
- ***Az automata sebességváltóban történő károsodás elkerülése érdekében vontatáskor maximum 15 km/h sebességgel haladjon, és a vontatási távolság nem lehet több 1,5 km-nél.***
- ***Vontatás előtt ellenőrizze a jármű alatt, hogy nem szivárog-e az automata sebességváltó folyadék. Ha az automata sebességváltó folyadék szivárog, akkor trélert vagy görgős kocsit kell használni.***

## ESZKÖZÖK VÉSZHELYZETRE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Néhány járműben található eszköz segíthet Önnek, hogy a különféle vészhelyzetekben cselekedni tudjon.

### Tűzoltó készülék

Ha a gépkocsiban kis kiterjedésű tűz keletkezik, és ismeri a tűzoltó készülék használatát, az alábbiak szerint cselekedjen:

1. Húzza ki a készülék felső részén lévő biztonsági szeget, amely normál esetben megakadályozza a kioldó markolat véletlenszerű lenyomását.
2. Irányítsa a készülék fúvókáját a tűz központjára.
3. Álljon kb. 2,5 méter távolságra a tűztől, és nyomja meg a kioldó markolatot a tűzoltóanyag kifecskendezése érdekében. Ha a markolatot elengedi, a kiáramlás megszűnik.
4. Mozgassa a fúvókát előre és hátra, hogy a tűzoltóanyag a tűz központjában ugyanilyen mozgást végezzen. Ha úgy látszik, hogy a tűz kialudt, legyen körültekintő, mert a lángok újra felcsaphatnak.

### Elsősegély készlet

Néhány eszköz, mint pl. olló, géz, sebtapasz stb. van a készletben, amelyek fontosak lehetnek, ha valakit elsősegélyben kell részesíteni.

### Elakadásjelző háromszög

Veszélyhelyzetben helyezze az elakadásjelző háromszöget az útra kellő távolságban a gépkocsijától, így jelezve a forgalom többi résztvevőjének, hogy gépkocsija valamilyen probléma miatt az út szélén áll.

### Gumiabroncs légnyomásmérő műszer (egyes változatoknál)

A gumiabroncsok légnyomása a napi használat során fokozatosan csökken, és rendszeresen kell azokat pótlólag néhány tized bar-ral felfújni. Ez nem jelenti azt, hogy a gumiabroncsok eresztenek, mivel ez a normál használat során bekövetkező természetes jelenség. A gumiabroncsok légnyomását mindig a gumiabroncsok hideg állapotában ellenőrizze, mert melegedéskor nő a nyomás.

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése során a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Csavarja le a szelepsapkát, amely a keréktárcsa belső peremén található.
2. Nyomja rá és tartsa a szelepen a nyomásmérő végét. Egy kis levegő ilyenkor kiáramlik, de több is kiáramolhat, ha nem szorítja a műszert erősen a szelepre.
3. Ha erősen nyomja a műszert, és a levegő nem áramlik ki, a mérés megtörténik.
4. Olvassa le a nyomásértéket annak megállapítására, hogy a nyomás megfelelő-e.
5. Állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.
6. Csavarja vissza a szelepsapkát.

# Karbantartás


**Motortér ..... 7-3**
**Karbantartási munkák ..... 7-5**
- **A tulajdonos felelőssége ..... 7-5**
- **A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések ..... 7-5**
- **Motortér óvintézkedések (dízelmotor) ..... 7-6**

**A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-8**
- **A tulajdonos általi karbantartás ütemterve ..... 7-8**

**Időszakos karbantartási ütemterv ..... 7-10**
- **Európa, kivéve Oroszország ..... 7-11**

**Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-22**

**Motorolaj ..... 7-26**
- **A motorolajszint ellenőrzése ..... 7-26**
- **A motorolaj és az olajszűrő cseréje ..... 7-27**

**Motor hűtőfolyadék ..... 7-28**
- **A hűtőfolyadékszint ellenőrzése ..... 7-28**
- **A hűtőfolyadék cseréje ..... 7-30**

**Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-31**
- **A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-31**

**Szervokormány folyadék ..... 7-32**
- **A szervokormány folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-32**
- **A szervokormány csöveinek ellenőrzése ..... 7-32**

**Ablakmosó folyadék ..... 7-33**
- **Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-33**

**Rögzítőfék ..... 7-34**
- **A rögzítőfék ellenőrzése ..... 7-34**

**Üzemanyagszűrő (dízelmotor) ..... 7-35**
- **A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből ..... 7-35**

**Levegőszűrő ..... 7-36**
- **A szűrő cseréje ..... 7-36**

**Pollenszűrő ..... 7-38**
- **A szűrő ellenőrzése ..... 7-38**
- **A szűrő cseréje ..... 7-38**

**Ablaktörlőlapátok ..... 7-40**
- **Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése ..... 7-40**
- **Az ablaktörlőlapátok cseréje ..... 7-40**

**Akkumulátor ..... 7-43**
- **Az akkumulátor karbantartása ..... 7-43**
- **Az akkumulátor kapacitását jelző címke ..... 7-44**
- **Az akkumulátor töltése ..... 7-44**
- **Beállítandó egységek ..... 7-45**

**Gumiabroncsok és keréktárcsák ..... 7-46**
- **A gumiabroncsok karbantartása ..... 7-46**
- **Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-46**
- **A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-48**
- **Kerekek felcserélése ..... 7-49**
- **Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-50**
- **Gumiabroncs cseréje ..... 7-50**
- **Kerék cseréje ..... 7-51**

- A gumiabroncs tapadása.....7-52
- A gumiabroncs karbantartása.....7-52
- A gumiabroncs oldalfal jelölései.....7-52

**Biztosítékok..... 7-57**
- Biztosítéktábla/relétartó ismertetése.....7-61

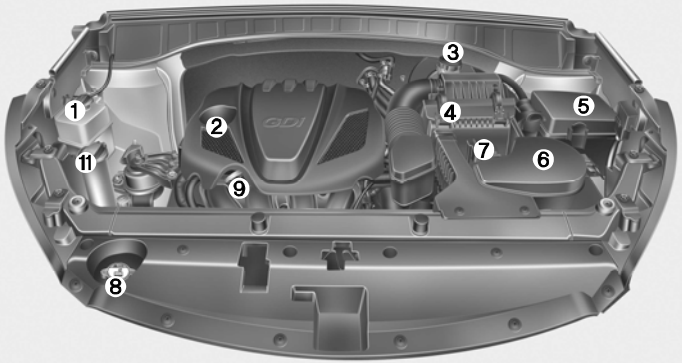
**Világítás izzók..... 7-74**
- Első világítás izzó cseréje .....7-75
- Oldalsó irányjelző lámpa izzócsere .....7-85
- Hátsó kombinált lámpatest izzócsere.....7-85
- Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere .....7-88
- Rendszámtábla-világítás izzócsere .....7-89
- Belső világítás izzó cseréje.....7-90

**A karosszéria ápolása..... 7-91**
- Külső ápolás .....7-91
- Az utastér ápolása.....7-96

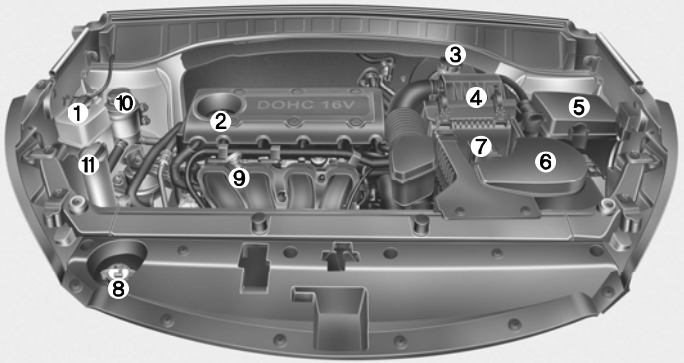
**Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer... 7-98**

# MOTORTÉR

■ **Benzinmotor (Theta II 2.4L) – GDI**




■ **Benzinmotor (Theta II 2.4L) – MPI**

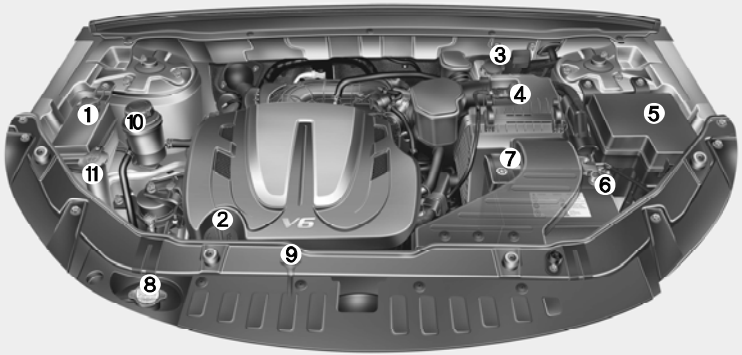



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor negatív pólus
7. Akkumulátor pozitív pólus
8. Hűtősapka
9. Motorolajszint-mérő pálca
10. Szervokormány folyadéktartály (egyes változatoknál)
11. Szélvédőmosó folyadéktartály

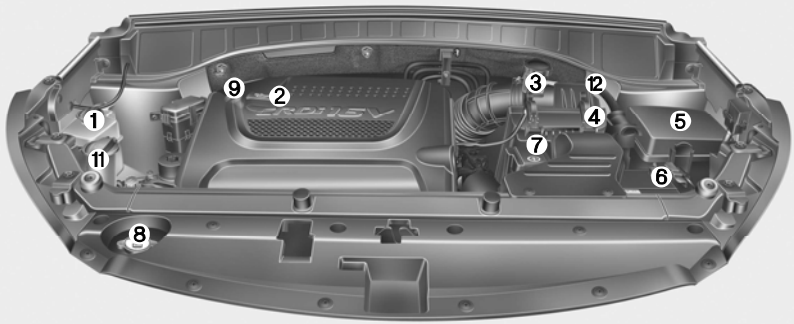
❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

ODMEMC2001/ODMNMC2020

■ **Benzinmotor (Lambda II 3.3L) – MPI**




■ **Dízelmotor (R2.0/R2.2)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor negatív pólus
7. Akkumulátor pozitív pólus
8. Hűtősapka
9. Motorolajszint-mérő pálca
10. Szervokormány folyadéktartály (egyes változatoknál)
11. Szélvédőmosó folyadéktartály
12. Üzemanyagszűrő (egyes változatoknál)

❊ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OXM079100/ODM012005

## KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

### A tulajdonos felelőssége

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.**

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését.

A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók.

A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

### A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy nem teljes mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveleteket a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**

**⚠ VIGYÁZAT - Karbantartási munka**

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat. Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

### Motortér óvintézkedések (dízelmotor)

- A piezo befecskendező nagyfeszültségű árammal működik (maximum 200 V). Ezért az alábbi balesetek következhetnek be:
  - A befecskendezővel vagy a befecskendező vezetékkel való közvetlen érintkezés áramütést okozhat, vagy károsíthatja az izomzatot, illetve az idegrendszert.
  - A működésben lévő befecskendező elektromágneses hulláma megzavarhatja a szívritmus-szabályozót.
- Kövesse az alábbi biztonsági előírásokat, amikor járó motornál ellenőrzi a motorteret.
  - Ne érintse meg a befecskendezőt, a befecskendező vezetékeit és a motor vezérlőegységet a motor működése közben.
  - Ne távolítsa el a befecskendező csatlakozóját járó motor esetén.
  - Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg a motort az indítás során, vagy amikor a motor jár.

**⚠ VIGYÁZAT - Dízelmotor**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

## A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a megadott gyakorisággal el kell végezni.

Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

### A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

*Ha megáll tankolni:*

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.**

*A gépkocsi használata során:*

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze a manuális sebességváltó működését, beleértve a tengelykapcsolót is.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (Park) funkcióját.

- Ellenőrizze a rögzítőfék működését.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

***Legalább havonta:***

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

***Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):***

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a hárompontos biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

***Legalább évente egyszer:***

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze a szervokormány folyadék szintjét.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék (és tengelykapcsoló folyadék) szintet a tartályban.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG

A következő karbantartási munkákat a megfelelő károsanyag kibocsátás és teljesítmény érdekében el kell végezni. A garancia megőrzése érdekében őrizze meg a gépkocsi összes károsanyag kibocsátás ellenőrzési bizonylatát. Ahol a futásteljesítmény és az időtartam is jelölt, a karbantartás gyakoriságát az előbb bekövetkező esemény határozza meg.

*1: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

*2: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet a fokozott igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell cserélni.

*3: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 20 000 km-enként vagy 12 havonta cserélje ki.

*4: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 15 000 km-enként vagy 12 havonta cserélje ki a 2.4L motor esetén.

*5: A motorolaj szintjét rendszeresen kell ellenőrizni, és megfelelő szinten kell tartani. Az alacsony olajszinttel való használat károsíthatja a motort, és az ezáltal okozott károkra a garancia nem terjed ki.

*6: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

*7: Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

*8: A manuális sebességváltó olajat, az osztómű olajat és a hátsó differenciálmű olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az adott egység vízbe merült.

*9: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere. Ellenőrizze a hajtószíj feszítőjét, a vezetőgörgőt és a generátor ékszíjtárcsát, és szükség szerint végezzen beállítást vagy cserét.

*10: A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

*11: Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*12: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**30 000 km vagy 24 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor)*12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**60 000 km vagy 48 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) [*7]
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) [*8]
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) [*8]
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) [*8]
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) [*1 *2 *3 *5]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor)[*12] (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**90 000 km vagy 72 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze a szelephézagot (benzinmotor) [*11]
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) [*1 *2 *3 *5]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) [*9] (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) [*9] (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) [*12] (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**120 000 km vagy 96 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) [*7]
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) [*8]
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) [*8]

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) [*8]
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) [*1 *2 *3 *5]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) [*9] (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) [*9] (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) [*12] (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❊ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**150 000 km vagy 120 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyát (benzinmotor 2.4/3.3L - irídium) (160 000 km-enként vagy 120 havonta)

❊ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**180 000 km vagy 144 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze a szelephézagot (benzinmotor) *11
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❊ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**210 000 km vagy 168 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) [*9]
  (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) [*9]
  (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) [*1 *2 *3 *5]
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) [*1 *4 *5]
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) [*6]
- ❑ Cserélje ki a hűtőfolyadékot [*10]
  (Először 210 000 km-nél vagy 120 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) [*12]
  (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

**240 000 km vagy 192 hónap**

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és a fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (lábbal működtetett/kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a szervokormány folyadékot és csöveket (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze az osztómű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a hátsó differenciálmű olajat (4WD) *8
- ❑ Ellenőrizze a kardántengelyt (egyes változatoknál)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a vákuumcsövet (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz tartozót) (benzinmotor)
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor - R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor - theta) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

**Nincs szükség ellenőrzésre, cserére vagy karbantartásra**

- ❑ Automata sebességváltó folyadék

❉ Ellenőrzés: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

## KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere

| KARBANTARTÁSI TÉTEL | | KARBANTARTÁSI MŰVELET | KARBANTARTÁSI INTERVALLUM | KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY |
|---|---|---|---|---|
| Motorolaj és motorolajszűrő | Benzinmotor *1 | CS | 15 000 km-enként vagy 12 havonta | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L |
| | Dízelmotor *2 | CS | 15 000 km-enként vagy 12 havonta | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| Levegőszűrő | | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E |
| Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál) | | CS | 120 000 km-enként | C, E, F, G, I, K |
| Automata sebességváltó olaj (egyes változatoknál) | | CS | 90 000 km-enként | A, C, D, E, F, G, H, I, K |
| Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok | | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók | | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák | | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, G, H |

*1: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 7 500 km-enként cserélje ki.

*2: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 10 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

| KARBANTARTÁSI TÉTEL | KARBANTARTÁSI MŰVELET | KARBANTARTÁSI INTERVALLUM | KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY |
|---|---|---|---|
| Kardántengely (egyes változatoknál) | E | 15 000 km-enként vagy 12 havonta | C, E |
| Hátsó differenciálmű olaj (4WD) | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, H, I, K |
| Osztómű olaj (4WD) | CS | 120 000 km-enként | C, D, E, G, H, I, K |
| Rögzítőfék (lábbal működtetett/kézi működtetésű) | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, G, H |
| Féltengelyek és gumiharangok | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G, H, I, J, K |
| Pollenszűrő | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E, G |

**FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTELT JELENTŐ VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK**

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon közlekedés
D : Olyan utakon közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén
G : Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
H : Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón
E : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat

## AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

### Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

### Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

### Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**⚠ VIGYÁZAT - Kizárólag dízelmotornál**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a Common Rail rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

### Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

### Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

### Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

### Gyújtógyertyák (benzinmotoros változatoknál)

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

### Szelephézag (benzinmotoros változatoknál)

Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

### Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

### Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

### Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

### Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

Az automata sebességváltó olajat normál használati körülmények között nem kell ellenőrizni.

Azt tanácsoljuk, hogy az automata sebességváltó folyadékot a karbantartási ütemterv szerint, hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

#### ✻ MEGJEGYZÉS

**Az automata sebességváltó folyadék alapvetően piros színű.**

**A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik.**

**Ez normális állapot, és nem utal arra, hogy a folyadékot a megváltozott szín miatt ki kellene cserélni.**

#### ⚠ FIGYELEM

***Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.***

***Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)***

### Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

### Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

### Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját (vagy rögzítőfék pedált) és a bowdeneket is.

### Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a HYUNDAI internetes oldalán talál.

**(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

### Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

### Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

### Szervokormány hidraulikus szivattyú, hajtószíj és csövek

Ellenőrizze a szervokormány hidraulikus szivattyút és a csöveket tömítettség és sérülések szempontjából. Azonnal cseréltesse ki az összes sérült vagy tömítetlen alkatrészt. Ellenőrizze a szervokormány hajtószíját vágások, repedezettség, túlzott elhasználódás, olajszennyezettség és megfelelő feszesség szempontjából. Szükség esetén cserélje ki vagy állítsa be.

### Féltengelyek és gumiharangok

Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

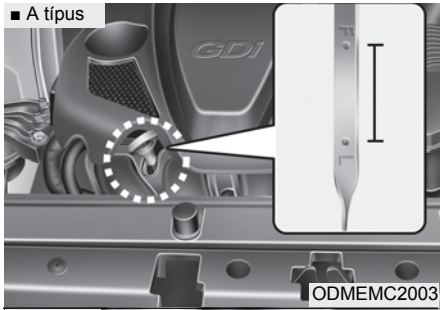
### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg/kompresszor

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

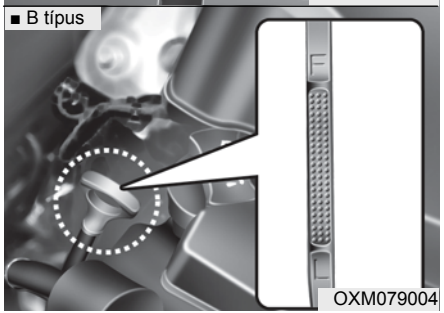
## MOTOROLAJ

### A motorolajszint ellenőrzése

■ A típus




■ B típus




1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és teljesen tolja vissza a helyére.

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőcső**

**Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.**

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

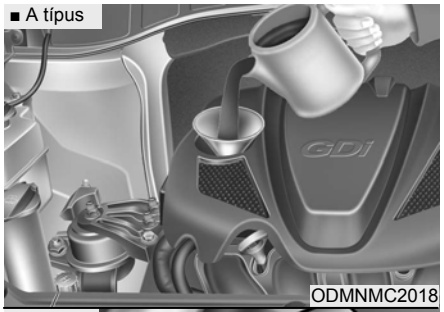
**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.***
- ***Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.***

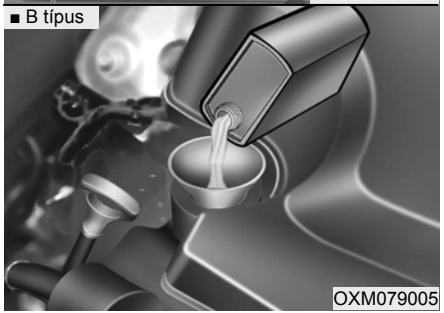
**⚠ FIGYELEM - Dízelmotor**

***A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez a motor károsodásához vezethet, és mindez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosul.***

■ A típus




■ B típus




Ha az olajszint az L jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána olajat, hogy elérje az F szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

**Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.**

*Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

### A motorolaj és az olajszűrő cseréje

HYUNDAI
RECOMMENDS
Shell HELIX Motor oils

Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. A HYUNDAI a Shell Helix motorolajok használatát javasolja.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.**

## MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

### A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtősapka levétele**

- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

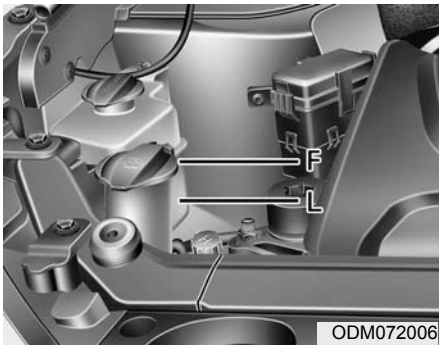
- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.**

**Ha a gépkocsi GDI motorral szerelt, a hűtőventilátor elektromos motorja kikapcsolt gyújtásnál is működhet.**




Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (MAX) és L (MIN) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

Ha alacsony a hűtőfolyadék szintje, akkor töltsön be elegendő mennyiségű desztillált (ioncserélt) vagy lágy vizet. A feltöltést az F (MAX) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt.

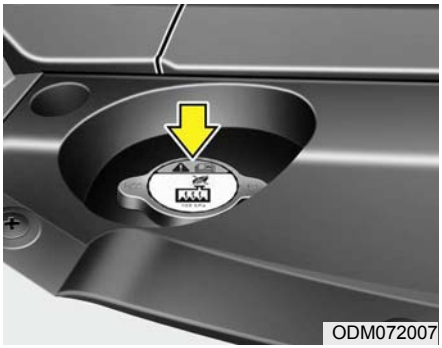
Ha gyakran kell utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

***Az ajánlott motor hűtőfolyadék***

- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a megfagyástól.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

| Külső hőmérséklet | Keverék (térfogat) százalék | |
|---|---|---|
| | Fagyálló folyadék | Víz |
| -15 °C | 35 | 65 |
| -25 °C | 40 | 60 |
| -35 °C | 50 | 50 |
| -45 °C | 60 | 40 |




**⚠ VIGYÁZAT**

**Hűtősapka**



**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.**

## A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

**⚠ FIGYELEM**

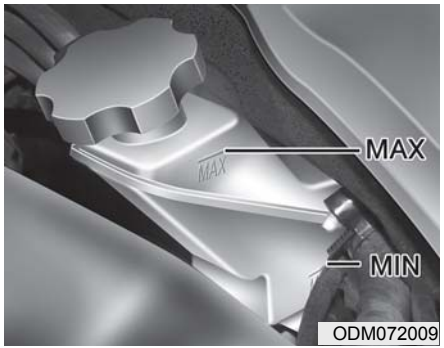
***Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.***

**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

## FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése




Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

*Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.*

**⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék-/tengelykapcsoló folyadék fogyás**

**Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**⚠ VIGYÁZAT - Fék-/tengelykapcsoló folyadék**

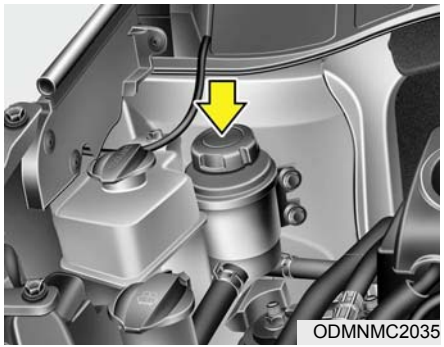
**A fék-/tengelykapcsoló folyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a fék-/tengelykapcsoló berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.***

## SZERVOKORMÁNY FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### A szervokormány folyadék szintjének ellenőrzése




A gépkocsi vízszintes helyzetében rendszeresen ellenőrizze a szervokormány folyadék szintjét. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie normál hőmérsékleten.

Mielőtt a szervokormány folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson be a szervokormány folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ellenőrizze, hogy a folyadékszint a tartály „HOT" tartományában van-e. Ha a folyadék hideg, ellenőrizze, hogy a szint a tartály „COLD" tartományában van-e.**

Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a kormányrásegítő rendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A szervokormány szivattyú károsodásának megelőzése érdekében ne használja a gépkocsit huzamosabb ideig, ha a folyadékszint alacsony.***
- ***Soha ne indítsa be a motort, ha a tartály üres.***
- ***A folyadék pótlásakor ügyeljen arra, hogy szennyeződés ne kerüljön a tartályba.***
- ***Túl kevés folyadék miatt a kormányzás nagy erőt igényelhet, és/vagy a szervokormány zajos lehet.***

***(folytatás)***

***(folytatás)***

- ***A nem megfelelő folyadék használata miatt csökkenhet a szervokormány rendszer hatékonysága, és károsodhat a rendszer.***

*Kizárólag az előírt szervokormány folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek" című részt.)*

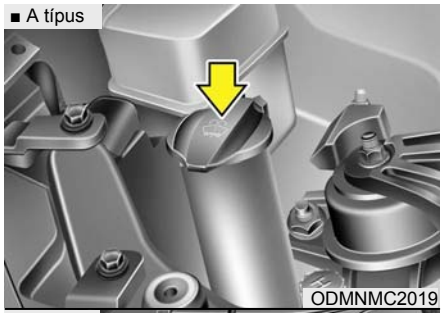
### A szervokormány csöveinek ellenőrzése

Elindulás előtt ellenőrizze a szervokormány csöveket tömítettség és sérülések szempontjából.

## ABLAKMOSÓ FOLYADÉK

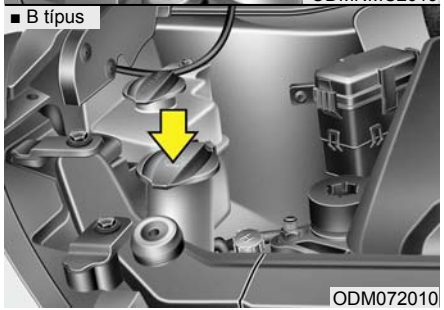
### Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése

■ A típus



ODMNMC2019

■ B típus



ODM072010

A tartály átlátszó, így gyors szemrevételezéssel ellenőrizheti a folyadékszintet.

Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána.

Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható.

Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

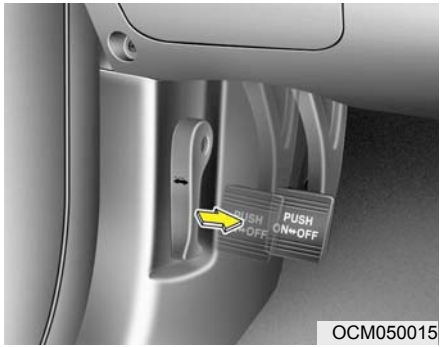
**⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

# RÖGZÍTŐFÉK

## A rögzítőfék ellenőrzése

*A típus*

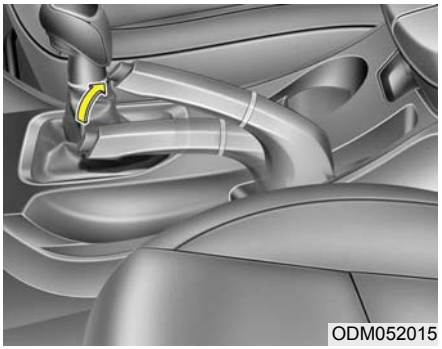


OCM050015

Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék pedál útja az előírt értéken belül van-e, ha a rögzítőfék pedálját 30 kg-os (294 N) erővel nyomja be. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**Elmozdulás: 8-9 rovátka**

*B típus*


ODM052015

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

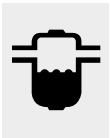
**Elmozdulás: 5-6 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.**

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

### A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.

Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.



Ha ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, a gázolajelláto rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.***

### Az üzemanyagszűrő betét cseréje

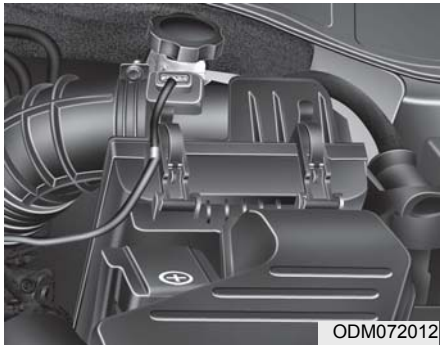



**✻ MEGJEGYZÉS**

**Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő betét cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.**

## LEVEGŐSZŰRŐ

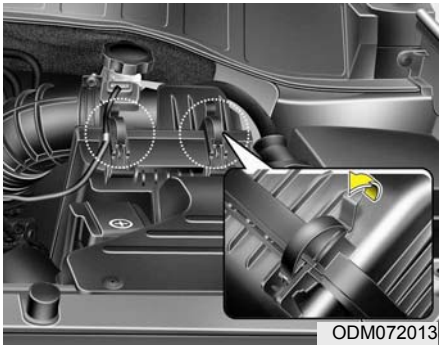
### A szűrő cseréje



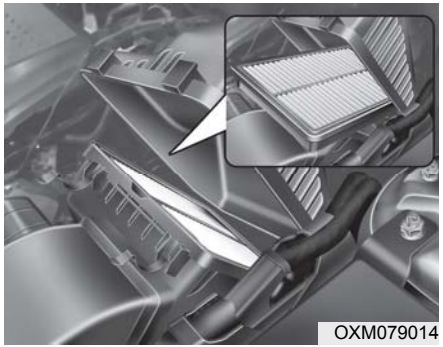

A szűrőt szükség esetén ki kell cserélni, és nem szabad mosni.

A levegőszűrő-betét ellenőrzésekor megtisztíthatja a szűrőbetétet.

Miután a szűrőbetétet kivette a helyéről, sűrített levegővel tisztítsa meg.




1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel a fedelet.




2. Törölje ki a levegőszűrő ház belső részét.
3. Cserélje ki a levegőszűrőt.
4. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

*Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)*

### ⚠ FIGYELEM

- ***Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.***
- ***A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.***
- ***Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.***

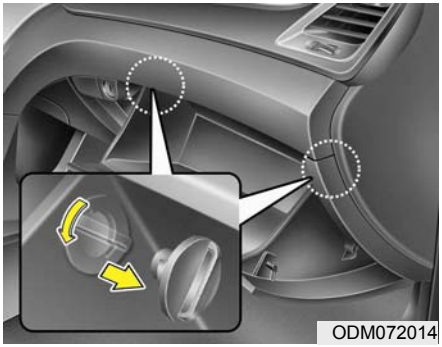
## POLLENSZŰRŐ

### A szűrő ellenőrzése

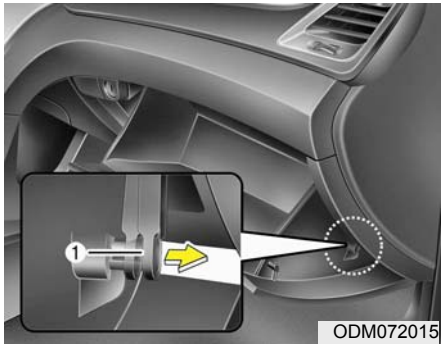
Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

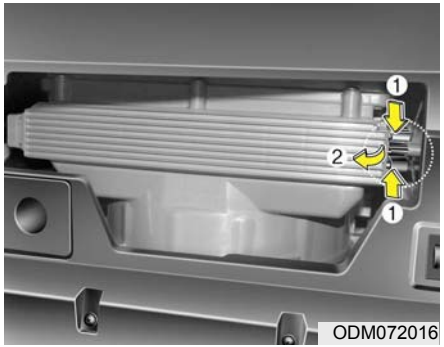
### A szűrő cseréje




1. Nyissa ki a kesztyűtartót, és távolítsa el a tartókapcsokat vagy a tartózsinórt (egyes változatoknál).




2. Nyitott kesztyűtartónál távolítsa el a kesztyűtartó két oldalán található ütközőket.




3. Miközben megnyomja a pollenszűrő ház jobb oldalán lévő rögzítést, távolítsa el a pollenszűrő fedelét.



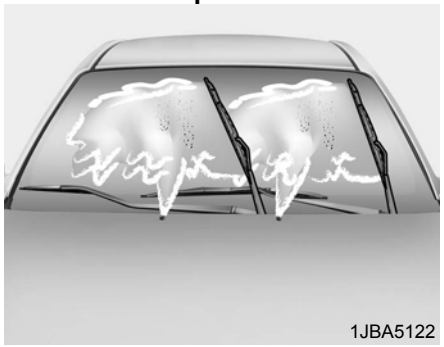

4. Cserélje ki a pollenszűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.**

## ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

### Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése




**✻ MEGJEGYZÉS**

**Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.**

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

**⚠ FIGYELEM**

***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***

### Az ablaktörlőlapátok cseréje

Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

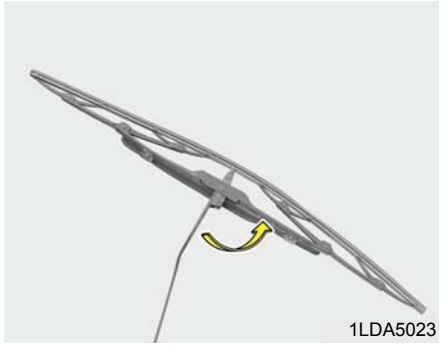
**⚠ FIGYELEM**

***Az ablaktörlőkarok vagy egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

**⚠ FIGYELEM**

***A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.***

*Első ablaktörlőlapátok*

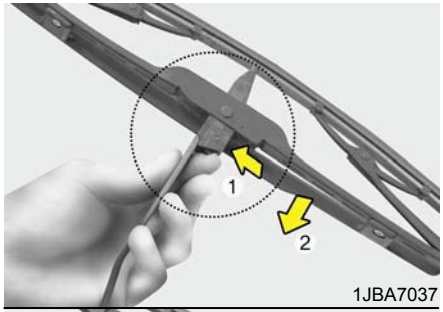


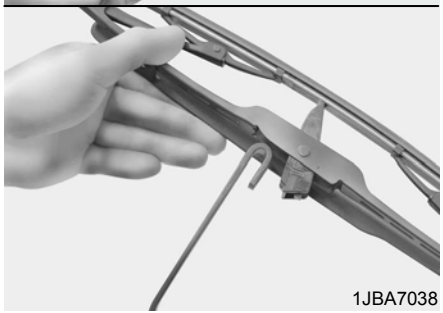

**A típus**

1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa meg a lapátot, hogy hozzáférhető legyen a műanyag rögzítőelem.

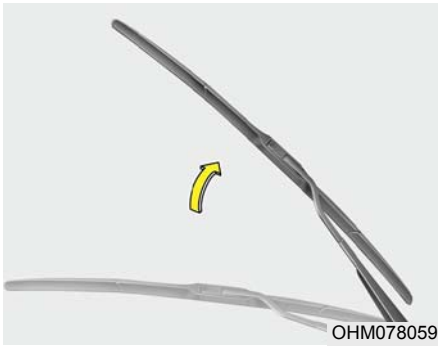
**⚠ FIGYELEM**

***Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.***




2. Nyomja össze a rögzítőelemet, és lefelé csúsztassa ki a lapátot.
3. Emelje le a karról.
4. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

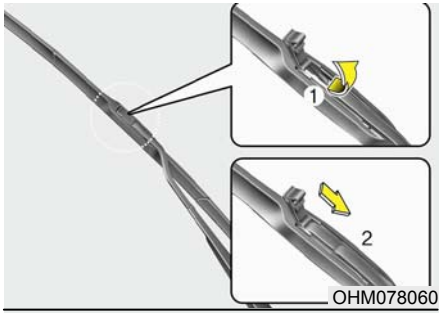


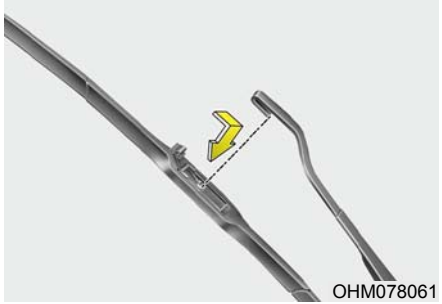

**B típus**

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

**⚠ FIGYELEM**

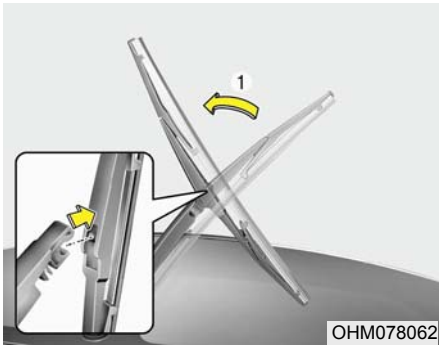
***Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.***



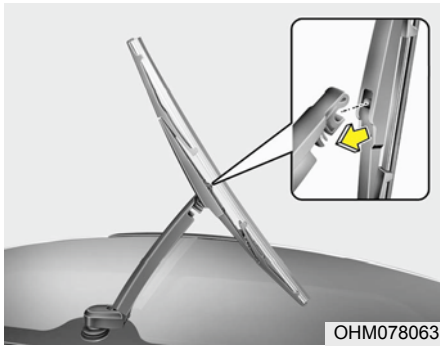




2. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután húzza lefelé és távolítsa el az ablaktörlőlapát egységet.
3. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

***Hátsó ablaktörlőlapát***



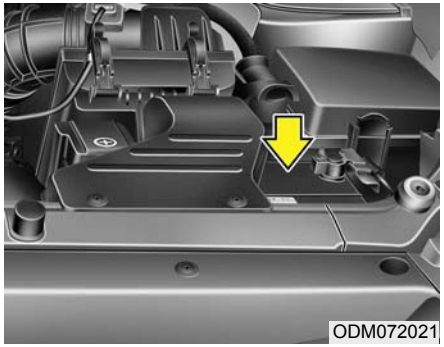

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot a hátsó ablakról, és húzza le a lapátot.




2. Az új lapát felhelyezésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
3. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

## AKKUMULÁTOR




### Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

**⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor általi veszélyek**

**Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.**

**Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.**

**Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.**

**Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.**

**Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.**

**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

**Ha a fenti figyelmeztetéseket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.**

### ⚠ FIGYELEM

***Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket csatlakoztat, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.***

## Az akkumulátor kapacitását jelző címke

■ Példa




OJD072039

❊ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

1. CMF60L-BCI: Az akkumulátor HYUNDAI modell neve
2. 12 V: Névleges feszültség
3. 60 Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. 92RC: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. 550CCA: Hidegindítási áramerősség SAE szabvány szerint mérve
6. 440A: Hidegindítási áramerősség EN szabvány szerint mérve

## Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

**⚠ VIGYÁZAT - Az akkumulátor töltése**

**Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:**

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**
  1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**
  2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
  3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**
- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

### Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automatikus ablakemelés/-leeresztés (lásd: 4. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 4. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 4. fejezet)
- Óra (lásd: 4. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

## GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

### A gumiabroncsok karbantartása

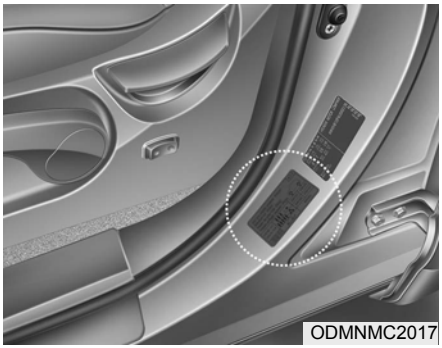
A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

### Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.




A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

**⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás**

**A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.**

### ⚠ FIGYELEM

- *Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.*
- *A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.*

### ⚠ FIGYELEM

- *A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.*
- *Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.*

### ⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs légnyomás

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.**

### ⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás

*Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:*

- *A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)*
- *A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.*
- *Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.*
- *Kopott, régi gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.*

## A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

### *Az ellenőrzés menete*

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. - A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

## Kerekek felcserélése

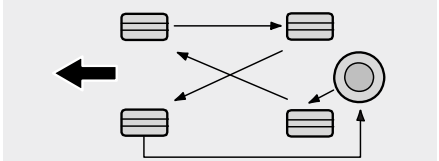
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

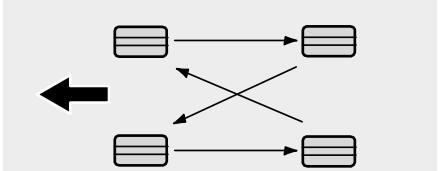
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

■ Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



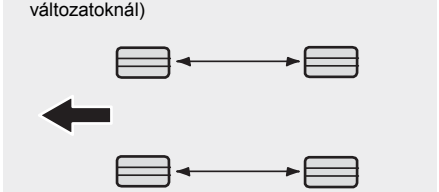
S2BLA790

■ Pótkerék nélkül



S2BLA790A

■ Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

*A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.*

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

### Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

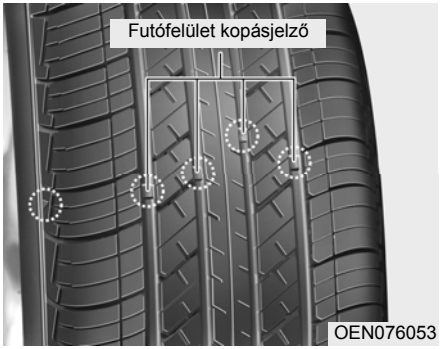
A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

**⚠ FIGYELEM**

***Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.***

### Gumiabroncs cseréje




Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncsok cseréje**

- **A kopott, egyenetlen futófelületű vagy sérült gumiabroncsok használata nagyon veszélyes, mert a kopott gumiabroncsok rontják a fékhatást, az úttartást és a tapadást.**
- **Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. Gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Bármilyen eltérő méretű gumiabroncs használata jelentősen befolyásolja a vezethetőséget, az irányíthatóságot, a szabad magasságot, a fékutat, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot és a sebességmérő pontosságát.**
- **A legjobb, ha az összes gumiabroncsot egyszerre cseréltei le. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor párban cserélje le a két elsőt és a két hátsót. Csak egy gumiabroncs cseréje rendkívüli módon ronthatja a gépkocsi irányíthatóságát.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) és az ESC (Electronic Stability Control – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál) rendellenes működését okozhatja.**

*Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)*

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A csereként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

## Kerék cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.**

## A gumiabroncs tapadása

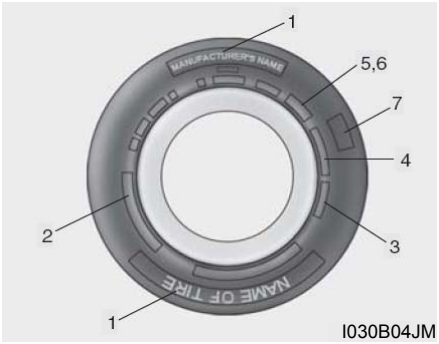
A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

## A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.

## A gumiabroncs oldalfal jelölései




Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

### *1. Gyártó vagy márkanév*

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

### *2. A gumiabroncs méretjelölései*

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

**(P)235/60R18 102H**

P - Járműtípushoz való alkalmasság (a „P'' előtaggal jelölt gumiabroncsok személygépkocsin vagy kisteherautón való használatra készültek; azonban nem minden gumiabroncson található meg ez a jelölés) (egyes változatoknál).

235- A gumiabroncs szélessége milliméterben.

60 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A gumiabroncs szövetszerkezetének fajtája (radiál).

18 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

102 Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.

H - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

**A keréktárcsa méretjelölései**

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

**7.5JX18**

7.5 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

18 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

**Gumiabroncs sebességindex**

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

| Sebesség-index | Maximális sebesség |
|---|---|
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| Z | 240 km/h felett |

### *3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése - gumiabroncs azonosító szám (TIN)*

A gyártási időponttól számított 6 éves kor után minden gumiabroncs szilárdsága és teljesítőképessége csökken (még a nem használt pótkeréké is). Ebből következik, hogy a gumiabroncsokat (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1612 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2012-ben, a 16. héten gyártották.

**⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs kora**

**A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

### *4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga*

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

### *5. A megengedett maximális levegőnyomás*

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

*6. A maximális terhelhetőség*

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

*7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás*

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

**Futófelület kopás**

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez 1,5-ször jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező befolyásolja, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

**Tapadási besorolás - AA, A, B & C**

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.**

**Hőmérséklet besorolás - A, B & C**

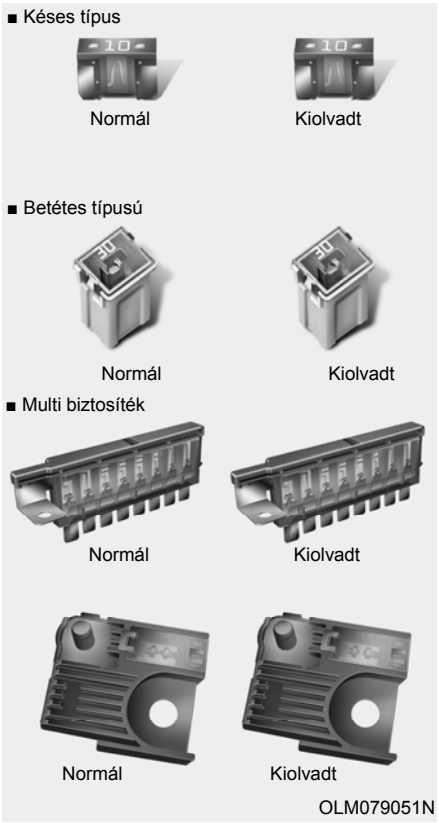
Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

**⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs-hőmérséklet**

**A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.**

## BIZTOSÍTÉKOK




A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 (vagy 3) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze.

Egy kiolvadt biztosíték cseréje előtt kösse le az akkumulátor negatív saruját. A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

*A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.*

**⚠ VIGYÁZAT - Biztosíték-csere**

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

**⚠ FIGYELEM**

***Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A biztosítéktábla/relétábla címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.**

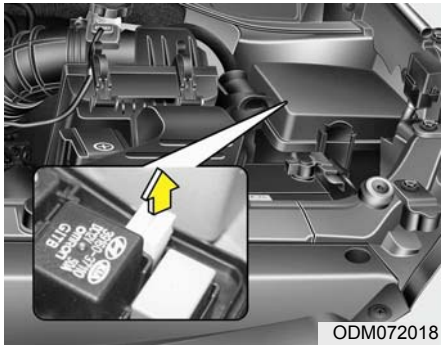
### ⚠ FIGYELEM

- ***Egy kiolvadt biztosíték vagy relé újra történő cseréje esetén ellenőrizze, hogy az szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. A nem tökéletesen rögzített biztosíték vagy relé érintkezése bizonytalan lehet, ami miatt súlyosan károsodhatnak a gépkocsi vezetékei, és tüzet okozhat.***
- ***Ne távolítsa el a csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékokat, reléket és kábelsarukat. Előfordulhat, hogy a biztosítékok, relék és kábelsaruk rögzítése nem lesz megfelelő, ami tüzet okozhat. Amennyiben csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékok, relék és kábelsaruk olvadnak ki vagy hibásodnak meg, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.***
- ***A biztosítékokon vagy reléken kívül semmilyen más tárgyat ne helyezzen be a biztosíték/relé érintkezői közé áramellátás, áthidalás vagy vezetékezés céljából. Ez érintkezési hibát okozhat, ami a rendszer rendellenes működéséhez vezethet.***

***Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában***




1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.




3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

*Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).*

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.

### *Biztosítéktábla kapcsoló*



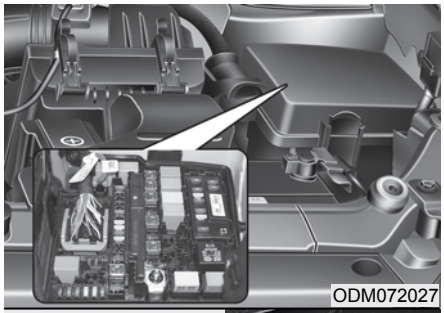

Mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, akkor néhány egységet, mint az audioberendezés és a digitális óra, ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) nem működik megfelelően.

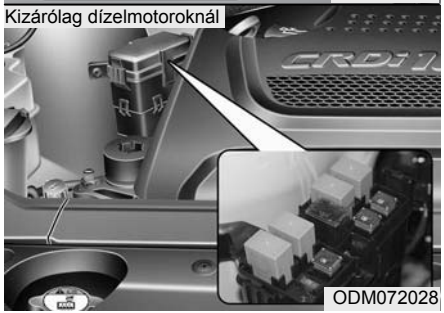
**⚠ FIGYELEM**

***Menet közben mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.***

### *Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában*




Kizárólag dízelmotoroknál




1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.

3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

### ⚠ FIGYELEM

***A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.***

***Multi biztosíték***




Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
2. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett csavarokat.
3. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
4. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

### ✻ MEGJEGYZÉS

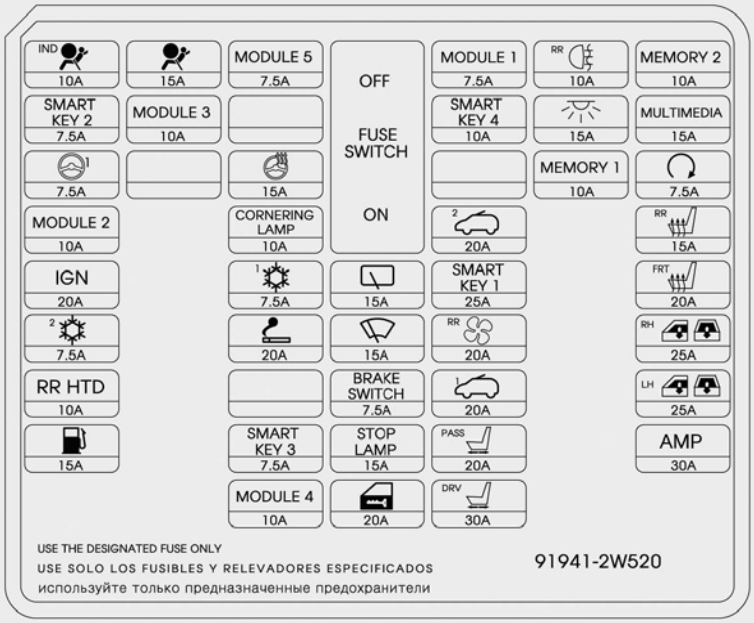
**Ha a multi biztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

### Biztosítéktábla/relétábla ismertetése


ODM072017

*Műszerfal alatti biztosítéktábla*

A biztosítéktábla/relétábla fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.



ODMEMC2014

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.**

| Megnevezés | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| A/BAG IND |  | 10 A | Műszercsoport |
| A/BAG |  | 10 A | SRS légzsák vezérlőegység, légkondicionáló vezérlőegység |
| MODULE 5 | **MODULE 5** | 7,5 A | Esőérzékelő, napfénytető, intelligens kulcs vezérlőegység, BCM, parkolást segítő rendszer, váltóáramú feszültségátalakító vezérlőegység, ICM integrált áramköri modul relédoboz (bal/jobb oldali kanyarfényszóró relé, hátsó ventilátor relé), bal/jobb oldali hátsó ülésfűtés, vezető/utas oldali légkondicionált ülés vezérlőegység, vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység |
| MODULE 1 | **MODULE 1** | 7,5 A | Sport üzemmód kapcsoló, kulcs mágnestekercs, bal/jobb oldali konzol kapcsoló, első konzol kapcsoló, bal/jobb hátsó elektromos ablakemelő kapcsoló |
| REAR FOG LAMP |  | 10 A | ICM integrált áramköri modul relétábla (hátsó ködlámpa relé) |
| MEMORY 2 | | 10 A | BCM, gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer vezérlőegység, vezető oldali beállítási helyzet memória vezérlőegység, vezető/utas oldali ajtó vezérlőegység, automatikus világítás és fényérzékelő, diagnosztikai csatlakozó, légkondicionáló vezérlőegység, műszercsoport |
| SMART KEY 2 | **SMART KEY 2** | 7,5 A | Intelligens kulcs vezérlőegység, indításgátló vezérlőegység |
| MODULE 3 | **MODULE 3** | 10 A | BCM, műszercsoport, gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer vezérlőegység, AMP, parkolást segítő intelligens rendszer vezérlőegység, elektrokromatikus tükör, sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vezérlőegység, kormánykerék elfordulási szög érzékelő, audioberendezés, légkondicionáló vezérlőegység, A/V és navigációs egység, 4WD ECM ATM sebességváltó kar visszajelző, bal/jobb oldali hátsó parkolást segítő érzékelő, bal/jobb hátsó ülésfűtés, vezető/utas oldali CCS vezérlőegység, vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység, vezető oldali beállítási helyzet memória vezérlőegység, bal/jobb oldali konzol kapcsoló, hátsó konzol kapcsoló, bal/jobb oldali hátsó parkolást segítő érzékelő (középső), vezető/utas oldali ajtó vezérlőegység, elektromos rögzítőfék vezérlőegység |
| SMART KEY 4 | **SMART KEY 4** | 10 A | Start/Stop gomb kapcsoló, indításgátló vezérlőegység |

| Megnevezés | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| INTERIOR LAMP |  | 15 A | Csomagtér-világítás lámpatest, bal/jobb oldali piperetükör-világítás lámpatest, felső konzol középső utastér-világítás lámpatest, bal/jobb oldali olvasólámpa |
| MULTI MEDIA | **IG1** | 15 A | Audió, A/V és navigációs egység, digitális óra |
| MDPS |  | 7,5 A | MDPS vezérlőegység |
| HANDLE HTD |  | 15 A | Kormánykerék kapcsoló |
| MEMORY 1 | **MEMORY 1** | 10 A | RF vevő, gyújtáskapcsoló megvilágítás és nyitott ajtóra figyelmeztető kapcsoló |
| START |  | 7,5 A | Indításgátló és intelligens kulcs nélkül: ICM relétábla (riasztó sziréna relé)<br>Indításgátlóval/intelligens kulccsal: ECM/PCM, sebességváltó működési tartomány kapcsoló, intelligens kulcs vezérlőegység, motortér biztosítéktábla és relétábla (2. relé) |
| MODULE 2 | **MODULE 2** | 10 A | Adaptív első fényszóró rendszer, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló, aktív motorháztető felemelő rendszer vezérlőegység, izzítás reléegység (DSL), multifunkciós diagnosztikai csatlakozó, bal/jobb oldali fényszóró, bal/jobb oldali fényszórómagasság-állító motor, automatikus fényszórómagasság-állító berendezés vezérlőegység, féklámpa kapcsoló, az üzemanyagszűrőben lévő vízre figyelmeztető érzékelő (DSL), dízel biztosítéktábla (1. relé) (DSL) |
| CORNERING LAMP | **CORNERING LAMP** | 10 A | ICM relétábla (bal/jobb oldali kanyarfényszóró relé) |
| SUNROOF 2 |  | 20 A | Napfénytető |
| S/HEATER RR |  | 15 A | Bal/jobb hátsó ülésfűtés |
| IGN | **IGN** | 20 A | Motortér biztosítéktábla és relétábla (biztosíték - F35, F36, F37, F38) |

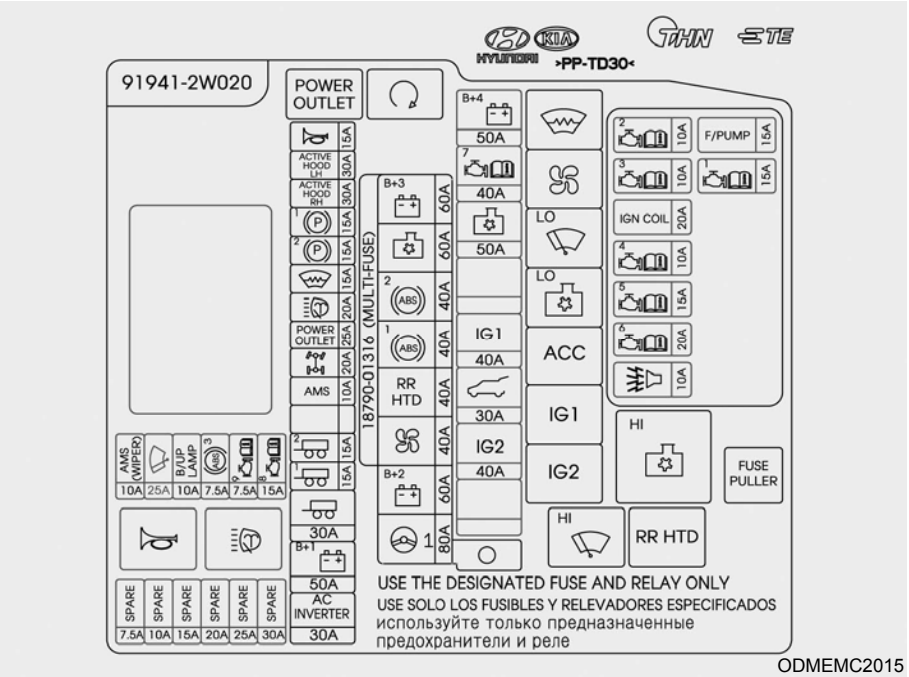
| Megnevezés | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| A/CON 1 |  | 7,5 A | Motortér biztosítéktábla és relétábla (4./14. relé), légkondicionáló vezérlőegység, utastér ionizátor, dízel biztosítéktábla (3./4. relé) |
| WIPER RR |  | 15 A | Hátsó ablaktörlő relé, hátsó ablaktörlőmotor, multifunkciós kapcsoló |
| SMART KEY 1 |  | 25 A | Intelligens kulcs vezérlőegység |
| S/HEATER FRT |  | 20 A | Vezető/utas oldali CCS vezérlőegység<br>Vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység |
| A/CON 2 |  | 7,5 A | Légkondicionáló vezérlőegység |
| C/LIGHTER |  | 20 A | Első elektromos csatlakozóaljzat és szivargyújtó, csomagtérben lévő elektromos csatlakozóaljzat |
| WIPER FRT |  | 15 A | Multifunkciós kapcsoló, motortér biztosítéktábla és relétábla (9./11. relé) |
| RR BLOWER |  | 20 A | ICM integrált áramköri modul relétábla (hátsó ventilátor relé) |
| P/WDW RH |  | 25 A | Vezető/utas oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység, vezető/utas oldali ajtó vezérlőegység, jobb hátsó elektromos ablakemelő kapcsoló, jobb hátsó elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység |
| RR DEFOGGER | **RR HTD** | 10 A | Légkondicionáló vezérlőegység |
| BRAKE SWITCH | **BRAKE SWITCH** | 7,5 A | Intelligens kulcs vezérlőegység, féklámpa kapcsoló |
| SUNROOF 1 |  | 20 A | Napfénytető |

| Megnevezés | Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|---|
| P/WDW LH |  | 25 A | Vezető/utas oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység, vezető/utas oldali ajtó vezérlőegység, jobb hátsó elektromos ablakemelő kapcsoló, jobb hátsó elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység |
| FUEL LID |  | 15 A | Üzemanyagtöltő-nyílás fedél kapcsoló |
| SMART KEY 3 | **SMART KEY 3** | 7,5 A | Intelligens kulcs vezérlőegység |
| STOP LP | **STOP LP** | 15 A | Féklámpa jel elektronikus vezérlőegység |
| P/SEAT PASS |  | 20 A | Utasülés manuális kapcsoló |
| AMP | **AMP** | 30 A | AMP |
| MODULE 4 | **MODULE 4** | 10 A | Audió, A/V és navigációs egység, parkolást segítő rendszer<br>Digitális óra, BCM, felső konzol lámpatest, AMP<br>Elektromos mozgatású külső tükör kapcsoló, motortér biztosítéktábla és relétábla (1. relé) |
| DR LOCK |  | 20 A | Ajtózáró/-nyitó relé, csomagtérajtó relé<br>ICM integrált áramköri modul relétábla (Dead Lock relé) |
| P/SEAT DRV |  | 30 A | Vezetőülés beállítási helyzet memória vezérlőegység, vezetőülés manuális kapcsoló, vezetőülés deréktámasz kapcsoló |

***Motortérben levő biztosítéktábla***



ODM072050




ODMEMC2015

| Relé száma | Jelkép | Relé neve | Relé típusa |
|---|---|---|---|
| E30 | **POWER OUTLET** | ELEKTROMOS CSATLAKOZÓALJZAT RELÉ | ISO MICRO |
| E31 |  | INDÍTÓRELÉ | ISO MICRO |
| E32 |  | SZÉLVÉDŐ JÉGMENTESÍTŐ RELÉ | ISO MICRO |
| E33 |  | VENTILÁTOR RELÉ | ISO MICRO |
| E34 |  | ABLAKTÖRLŐ ALACSONY FOKOZAT (LO) RELÉ | ISO MICRO |
| E35 |  | HŰTŐVENTILÁTOR ALACSONY FOKOZAT (LO) RELÉ | ISO MICRO |
| E36 | **ACC** | ACC RELÉ | ISO MICRO |
| E37 | **IG1** | IG1 RELÉ | ISO MICRO |
| E38 | **IG2** | IG2 RELÉ | ISO MICRO |
| E39 |  | HŰTŐVENTILÁTOR MAGAS FOKOZAT (HI) RELÉ | ISO MINI |
| E40 |  | ABLAKTÖRLŐ MAGAS FOKOZAT (HI) RELÉ | ISO MICRO |
| E41 | **RR HTD** | HÁTSÓ ABLAK FŰTÉS RELÉ | ISO MICRO |
| E42 |  | KÜRTRELÉ | ISO MICRO |
| E43 |  | FÉNYSZÓRÓMOSÓ RELÉ | ISO MICRO |

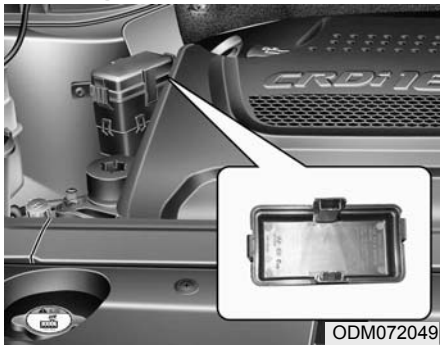
| | Megnevezés | Jelkép | Terhelhe-tőség | Védett egység |
|---|---|---|---|---|
| MULTI BIZTO-SÍTÉK | MDPS |  | 80 A | MDPS vezérlőegység |
| | B+2 |  | 60 A | Intelligens csatlakozódoboz (IPS 1 (4CH), IPS 2 (1CH), IPS 5 (1CH), biztosíték - F31/F36/F41/F45) |
| | BLOWER |  | 60 A | 4. relé (ventilátor relé) |
| | RR HTD | **RR HTD** | 40 A | 12. relé (hátsó ablak fűtés relé) |
| | ABS1 |  | 40 A | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, multifunkciós ellenőrző csatlakozó |
| | ABS1 |  | 40 A | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység |
| | C/FAN |  | 60 A | Kivéve Európa - 6. relé (hűtőventilátor alacsony fokozat (LO) relé), 10. relé (hűtőventilátor magas fokozat (HI) relé) |
| | B+3 |  | 60 A | Intelligens csatlakozódoboz (biztosíték - F4/F5/F10/F21/F26, nyugalmi áramot automatikusan megszakító készülék) |
| BIZTO-SÍTÉK | B+4 |  | 50 A | Intelligens csatlakozódoboz (IPS 3 (4CH), IPS 4 (2CH), IPS 6 (2CH), biztosíték - F35/F38/F40/F44) |
| | EMS |  | 40 A | EMS biztosítéktábla |
| | C/FAN |  | 50 A | Kivéve Európa - 6. relé (hűtőventilátor alacsony fokozat (LO) relé), 10. relé (hűtőventilátor magas fokozat (HI) relé) |
| | IG1 | **IG1** | 40 A | Gyújtáskapcsoló (intelligens kulcs nélkül), 7./8. relé (ACC/IG1 relé, intelligens kulcs rendszerrel) |
| | IG2 | **IG2** | 40 A | Gyújtáskapcsoló (intelligens kulcs nélkül), 2. relé (Start relé)/9. (IG2 relé) |
| | TRAILER |  | 30 A | Utánfutó lámpa és elektromos csatlakozóaljzat |

| | Megnevezés | Jelkép | Terhelhe-tőség | Védett egység |
|---|---|---|---|---|
| BIZTO-SÍTÉK | B+1 |  | 50 A | Intelligens csatlakozódoboz (biztosíték - F22/F27/F32/F37/F42) |
| | AC INVERTER | **AC INVERTER** | 30 A | Váltóáramú feszültségátalakító vezérlőegység |
| | HORN |  | 15 A | 13. relé (kürtrelé) |
| | ACTIVE HOOD LH | **ACTIVE HOOD LH** | 30 A | Aktív motorháztető felemelő rendszer vezérlőegység |
| | ACTIVE HOOD RH | **ACTIVE HOOD RH** | 30 A | Aktív motorháztető felemelő rendszer vezérlőegység |
| | EPB1 |  | 15 A | Elektromos rögzítőfék vezérlőegység |
| | EPB2 |  | 15 A | Elektromos rögzítőfék vezérlőegység |
| | DEICER |  | 15 A | 3. relé (szélvédő jégmentesítő relé) |
| | H/LP WASHER |  | 20 A | 14. relé (fényszórómosó relé) |
| | P/OUTLET | **POWER OUTLET** | 25 A | 1. relé (elektromos csatlakozóaljzat relé) |
| | 4WD |  | 20 A | 4WD ECM - Négykerék-meghajtás vezérlőegység |
| | AMS | **AMS** | 10 A | Akkumulátor érzékelő |
| | TRAILER 2 |  | 15 A | Utánfutó lámpa és elektromos csatlakozóaljzat |

| | Megnevezés | Jelkép | Terhelhe-tőség | Védett egység |
|---|---|---|---|---|
| BIZTO-SÍTÉK | TRAILER 1 | 1 | 15 A | Utánfutó lámpa és elektromos csatlakozóaljzat |
| | WIPER | AMS (WIPER) | 10 A | BCM, PCM/ECM |
| | WIPER FRT | | 25 A | 5. relé (ablaktörlő (LO) relé), első ablaktörlőmotor |
| | B/UP LAMP | B/UP LAMP | 10 A | Manuális sebességváltó - tolatólámpa kapcsoló, automata sebességváltó - bal/jobb hátsó kombinált lámpatest (belső), elektrokromatikus tükör, utánfutó lámpa és elektromos csatlakozóaljzat, audió, A/V és navigációs egység |
| | ABS3 | 3 (ABS) | 7,5 A | ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység |
| | SENSOR5 | 9 | 7,5 A | PCM/ECM, levegőmennyiség-mérő |
| | TCU | 8 | 15 A | TCM (DSL), sebességváltó működési tartomány kapcsoló |
| | F/PUMP | F/PUMP | 15 A | Üzemanyag-szivattyú relé |
| | ECU1 | 1 | 15 A | G4KE/G4KJ/G6DF: PCM<br>D4HA/D4HB (VGT HP motorváltozatok): TCM (automata sebességváltó) |
| | ECU2 | 2 | 10 A | D4HA/D4HB: elektronikus VGT mozgatószerkezet |
| | SENSOR3 | 3 | 10 A | G4KE: 1., 2., 3., 4. befecskendező<br>G6DF: PCM, 1., 2., 3., 4., 5., 6. befecskendező, üzemanyag-szivattyú relé<br>D4HA/D4HB (VGT HP motorváltozatok): Lambda-szonda, féklámpa kapcsoló<br>D4HA (VGT LP motorváltozatok): Lambda-szonda |

| | Megnevezés | Jelkép | Terhelhe-tőség | Védett egység |
|---|---|---|---|---|
| BIZTO-SÍTÉK | IGN COIL | **IGN COIL** | 20 A | G4KE/G4KJ: Kondenzátor, 1., 2., 3., 4. gyújtótekercs<br>G6DF: Kondenzátor, 1., 2., 3., 4., 5., 6. gyújtótekercs<br>D4HA/D4HB: ECM |
| | SENSOR2 |  | 10 A | G4KE/G4KJ: benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep, 1./2. fázisérzékelő, változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, forgattyústengely helyzetérzékelő, 1./2. olajvezérlő szelep, üzemanyag-szivattyú relé<br>G6DF: PCM, 1./2. olajvezérlő szelep, változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep<br>D4HA/D4HB (VGT HP motorváltozatok): EGR-hűtő megkerülő mágnesszelep, alacsony teljesítményű EGR-szelep, forgattyústengely helyzetérzékelő, üzemanyag-szivattyú relé, motortér biztosítéktábla és relétábla (6./10. relé)<br>D4HA (VGT LP motorváltozatok): EGR-hűtő megkerülő mágnesszelep, alacsony teljesítményű EGR-szelep, forgattyústengely helyzetérzékelő, üzemanyag-szivattyú relé, kipufogógáz PCV működtető, motortér biztosítéktábla és relétábla (6./10. relé) |
| | SENSOR1 |  | 15 A | G4KE/G4KJ: Lambda-szonda (felső/alsó), olajszint-érzékelő, motortér biztosítéktábla és relétábla (6./10. relé)<br>G6DF: PCM, 1./2./3./4. lambda-szonda, motortér biztosítéktábla és relétábla (6./10. relé)<br>D4HA/D4HB (VGT HP motorváltozatok): Olajszint-érzékelő, üzemanyagnyomás szabályozó szelep, elosztócső nyomásszabályozó szelep<br>D4HA (VGT LP motorváltozatok): Olajszint-érzékelő, üzemanyagnyomás szabályozó szelep, fázisérzékelő, elosztócső nyomásszabályozó szelep |
| | SENSOR4 |  | 20 A | G4KE/G4KJ: PCM |
| | B/ALARM |  | 10 A | Riasztó sziréna relé |

***Motortérben levő biztosítéktábla (kizárólag dízelmotoroknál)***







ODMEMC2016

**Áramkör**

| Jelkép | Terhelhetőség | Védett egység |
|---|---|---|
|  | 30 A | 1. relé (üzemanyagszűrő-fűtés relé) |
|  | 50 A | 2. relé (1. PTC fűtés relé) |
|  | 50 A | 3. relé (2. PTC fűtés relé) |
|  | 50 A | 4. relé (3. PTC fűtés relé) |
|  | 80 A | Izzítógyertya reléegység |

**Relé típusa**

| Relé száma | Jelkép | Relé neve | Relé típusa |
|---|---|---|---|
| E44 |  | 1. relé (üzemanyagszűrő-fűtés relé) | MICRO PLUG |
| E45 |  | 2. relé (1. PTC fűtés relé) | MICRO PLUG |
| E46 |  | 3. relé (2. PTC fűtés relé) | MICRO PLUG |
| E47 |  | 4. relé (3. PTC fűtés relé) | MICRO PLUG |

## VILÁGÍTÁS IZZÓK

**⚠ VIGYÁZAT - Izzócsere**

**Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK" állásba, és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.**

*Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.*

**⚠ FIGYELEM**

***Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.***

**⚠ FIGYELEM**

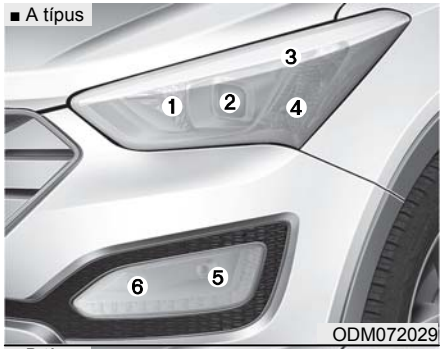
***Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.***

**✻ MEGJEGYZÉS**

**Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

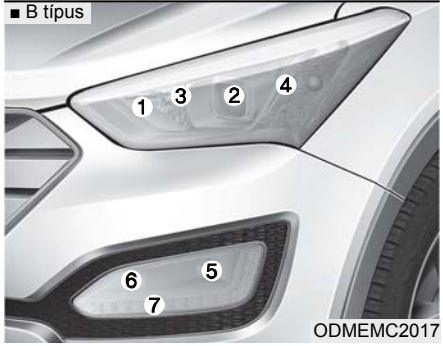
## Fényszóró-, helyzetjelző-, első irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje

■ A típus




ODM072029

■ B típus




ODMEMC2017

(1) Távolsági fényszóró
(2) Tompított fényszóró
(3) Helyzetjelző (LED/izzó)
(4) Első irányjelző lámpa
(5) Ködfényszóró (egyes változatoknál)
(6) Kanyarfényszóró (egyes változatoknál)
(7) Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

*Fényszóróizzó*



OHD076046

**⚠ VIGYÁZAT - Halogénizzók**

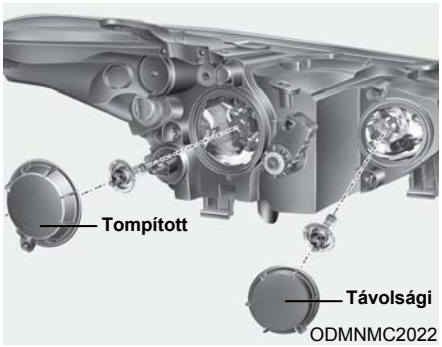
- **A halogénizzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**
- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**

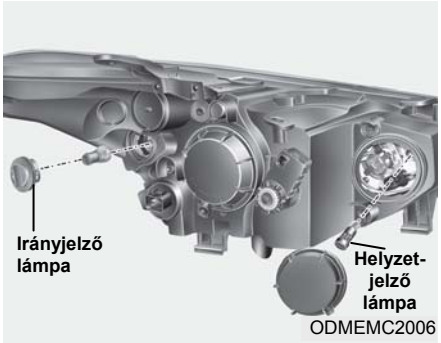
- **Ha az izzó megsérül vagy megrepped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**




1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Kihúzással távolítsa el az izzót.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

### ✻ MEGJEGYZÉS

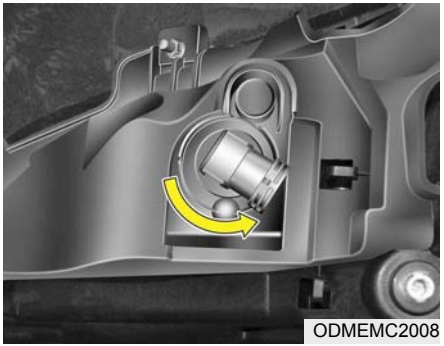
**Ha az izzócsere után be kell állítani a fényszóró-sugár irányát, azt tanácsoljuk, hogy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a rendszert.**




**Irányjelző lámpa/helyzetjelző lámpa**

1. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
4. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

***Ködfényszóróizzók/kanyarfényszóró (egyes változatoknál)***




1. Távolítsa el az első lökhárító alsó fedelét.
2. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
4. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.

5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
7. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

***Fényszóró (HID típusú), helyzetjelző (LED), irányjelző- és első ködfényszóróizzó, nappali menetjelző lámpa, kanyarfényszóró lámpa cseréje***

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT - HID Tompított fényszóró (egyes változatoknál)**

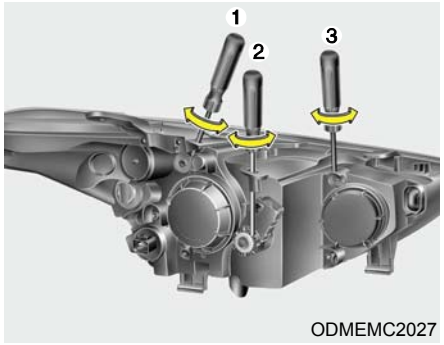
**Ne kísérelje meg házilag kicserélni vagy ellenőrizni a (XENON izzós) tompított fényszórót, mivel elektromos áramütés veszélye áll fenn. Ha a (XENON izzós) tompított fényszóró nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**✻ MEGJEGYZÉS**

**A HID (gázkisüléses) izzó teljesítménye nagyobb a halogénizzókénál. A gyártó szerint a HID (gázkisüléses) izzók élettartama használatuk gyakoriságától függően a halogénizzókénak kétszerese vagy annál hosszabb. A gépkocsi élettartama során azonban valószínűleg ki kell majd cserélni. Ha a fényszóró be- és kikapcsolása gyakrabban történik, mint a szokásos használat esetén, az megrövidíti a HID izzók élettartamát. A HID (gázkisüléses) izzók nem ugyanolyan módon égnek ki, mint a halogénizzók. Ha a fényszóró egy bizonyos időtartamú használat után kialszik, azonban a fényszórókapcsoló ki-/bekapcsolása után azonnal felgyullad, akkor valószínűleg a HID izzó cseréje szükséges. A HID (gázkisüléses) lámpa elemei összetettebbek, mint a hagyományos halogénizzóké, így költségesebb a cseréjük.**

## A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)

*A fényszóró beállítása*




**AFLS berendezés nélkül**

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított/távolsági fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított/távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

**AFLS berendezéssel**

1. Állítsa le a motort.
2. Fordítsa a világításkapcsolót a tompított fényszóró állásba.
3. A kormánykerékkel állítsa a kerekeket egyenesen előrefelé mutató irányba.
4. Indítsa be a motort.
5. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
6. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
7. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
8. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen, miután eltelt az AFLS rendszer alapbeállításához szükséges 20 másodperc.

9. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (3) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

***A ködfényszóró beállítása***




A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók.

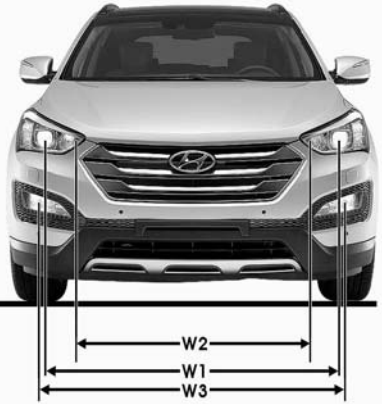
Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

***Beállítási pont***

<Talajtól mért távolság>




<Fényszórók közötti távolság>

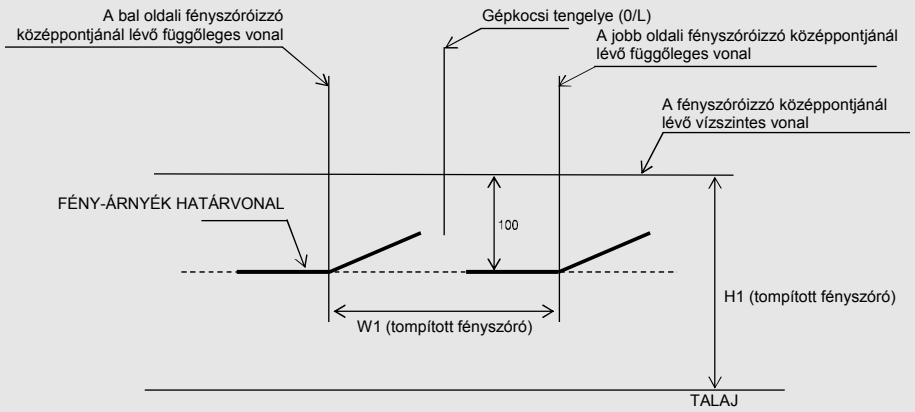



H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (tompított fényszóró)
H2: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró)
H3: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (tompított fényszóró)
W2: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró)
W3: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

ODMEMC2023

Mértékegység: mm

| A gépkocsi állapota | H1 | H2 | H3 | | W1 | W2 | W3 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Ködfényszóró | Ködfényszóró + kanyarfényszóró | | | Ködfényszóró | Ködfényszóró + kanyarfényszóró |
| **Vezető nélkül** | 888 | 868 | 591 | 594 | 1420 | 1193 | 1433 | 1498 |
| **Vezetővel** | 886 | 863 | 586 | 591 | | | | |

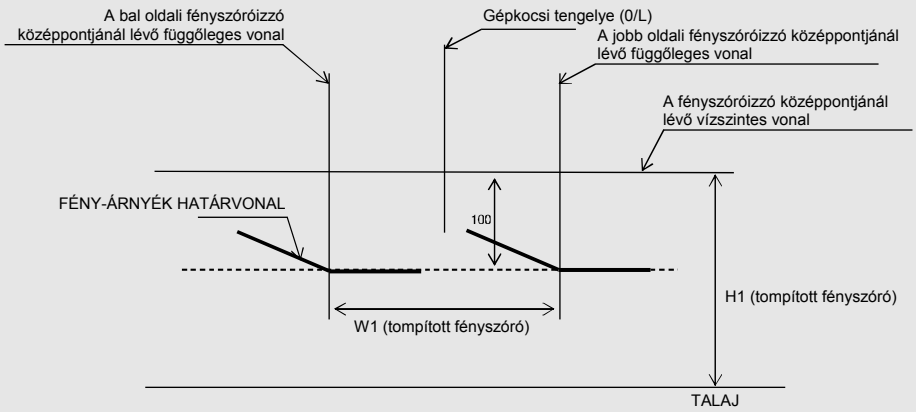



4. ÁBRA

ODMEMC2025

***Tompított fényszóró fénysugara (balkormányos)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

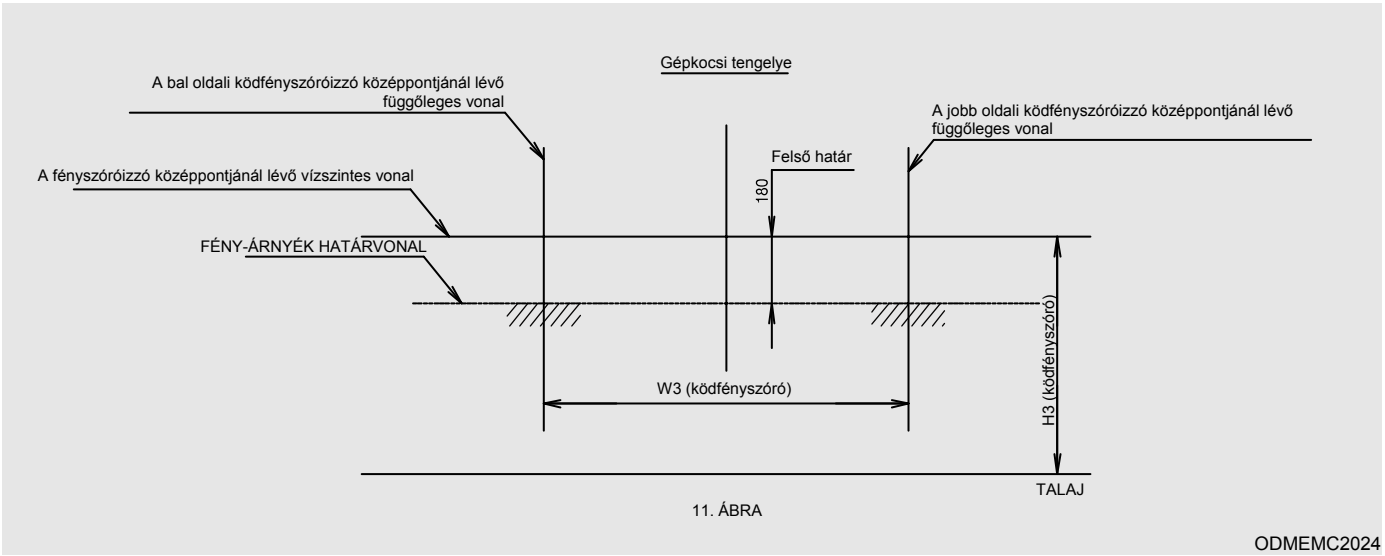



5. ÁBRA

ODMEMC2026

***Tompított fényszóró fénysugara (jobbkormányos)***

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.




***Ködfényszóró***

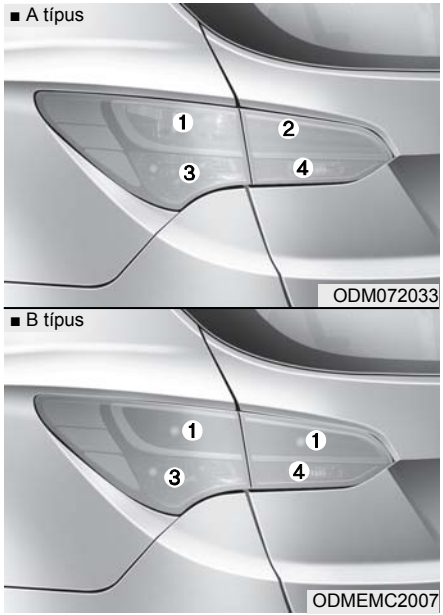
1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.

## Oldalsó irányjelző lámpa cseréje



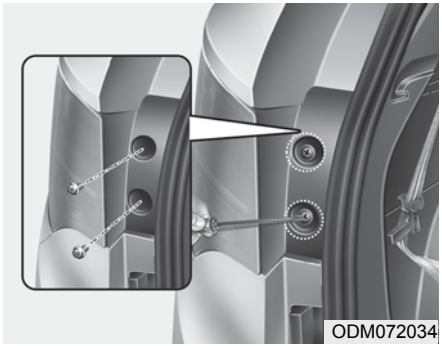

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Hátsó kombinált lámpatest izzócsere




(1) Féklámpa/helyzetjelző lámpa
(2) Hátsó helyzetjelző lámpa
(3) Hátsó irányjelző lámpa
(4) Tolatólámpa

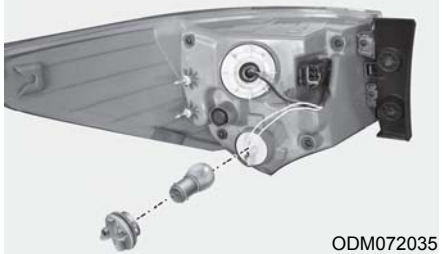
*Külső lámpa*




**Hátsó irányjelző lámpa és féklámpa/helyzetjelző lámpa**

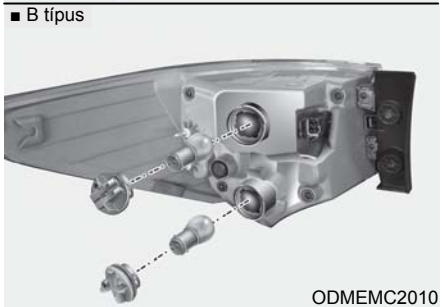
1. Állítsa le a motort.
2. Nyissa fel a csomagtérajtót.
3. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
4. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.

■ A típus



ODM072035

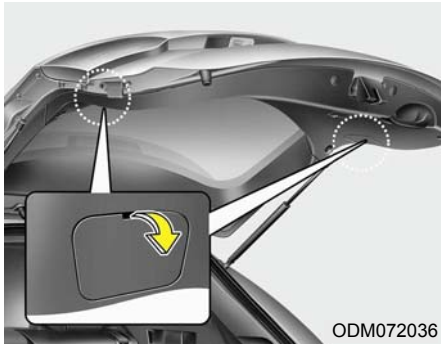
■ B típus



ODMEMC2010

5. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
6. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
7. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
8. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

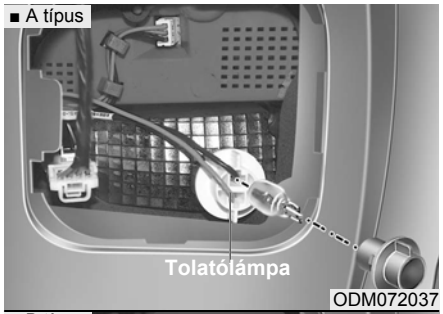
### *Belső világítás*



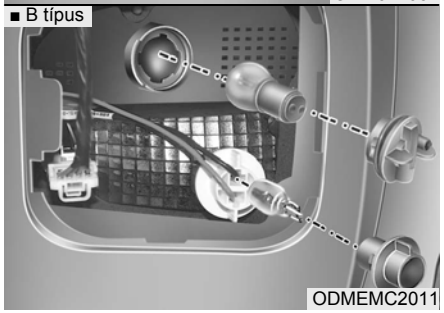
ODM072036

1. Állítsa le a motort.
2. Nyissa fel a csomagtérajtót.
3. Távolítsa el a szerelőnyílás fedelét egy lapos csavarhúzóval.

■ A típus



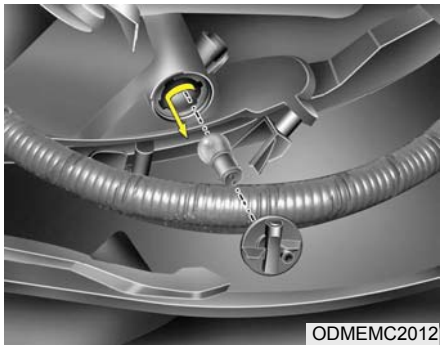

■ B típus




**Hátsó helyzetjelző lámpa/tolatólámpa (izzós típusú)**

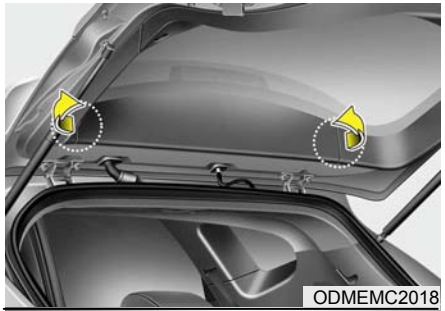
4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal, és forgassa a foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

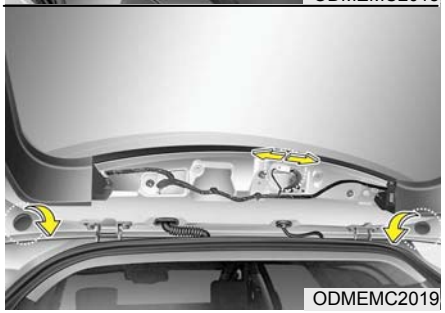
***Hátsó ködlámpa***




1. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.

### Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje

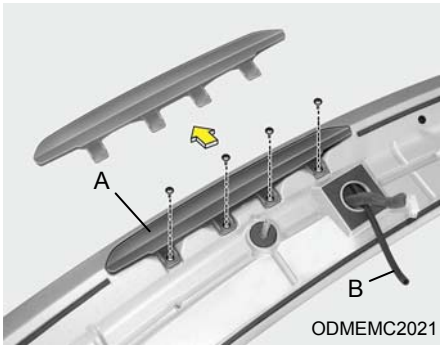

ODMEMC2018


ODMEMC2019

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Óvatosan távolítsa el a hátsó csomagtérajtó burkolat középső részét.
3. Kösse le az elektromos csatlakozót.


ODMEMC2022

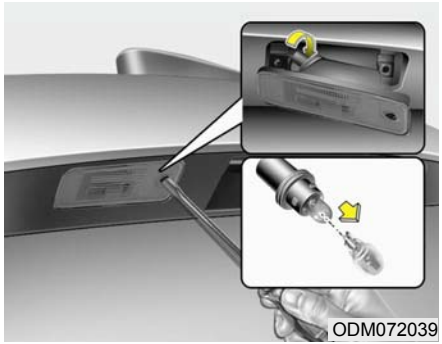
4. Lazítsa meg a tartóanyákat, és távolítsa el a légterelőt.



ODMEMC2021

5. Távolítsa el a felülre szerelt harmadik féklámpa egységet (A), miután meglazította az anyákat és az ablakmosó fúvókát (B).
6. Az új lámpaegység felszerelését az eltávolítással ellentétes sorrendben végezze el.

### Rendszámtábla-világítás izzócsere




1. Lazítsa meg a burát tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
2. Távolítsa el a burát.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Szereljen be egy új izzót.
5. Szerelje vissza és a rögzítőcsavarokkal rögzítse biztonságosan a burát.

### Ajtó világítás lámpatest izzócsere (egyes változatoknál)



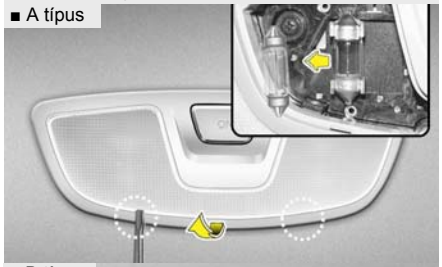

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

■ Térképolvasó lámpa

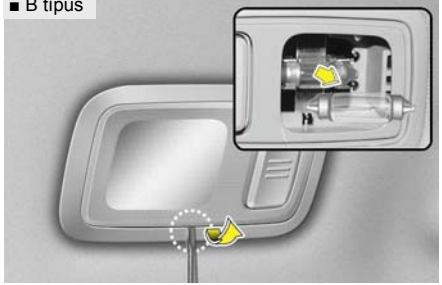


■ Utastér-világítás lámpatest

■ A típus

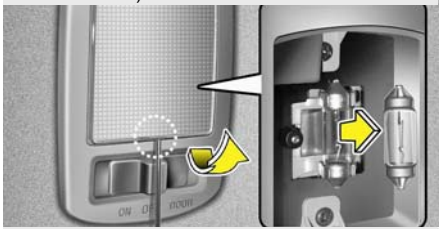


■ B típus



ODM072040/ODM072042/ODM072052

■ Csomagtér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)



■ Napellenző-világítás



■ Kesztyűtartó-világítás lámpatest (egyes változatoknál)



OXM079044/ODM072041/ODM072043

### Belső világítás izzó cseréje

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.**

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

**⚠ FIGYELEM**

***Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.***

# A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

## Külső ápolás

### *A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

### *A karosszéria fényezés karbantartása*

**Mosás**

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel.

Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

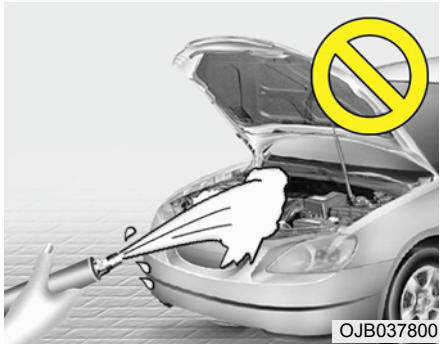
Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

**⚠ FIGYELEM**

- ***Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.***
- ***Óvatosan mossa a gépkocsi oldalablakait, különösen akkor, ha nagynyomású mosót használ. A víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.***
- ***A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzésére ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.***

**⚠ VIGYÁZAT - Nedves fékek**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**




### ⚠ FIGYELEM

- ***Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.***
- ***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

**Viasszal bevonás**

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök.

Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat. Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

### ⚠ FIGYELEM

- ***A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.***
- ***Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.***

*A fényezés sérüléseinek javítása*

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

### ✻ MEGJEGYZÉS

**Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.**

*Fényes fémfelületek karbantartása*

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

*A gépkocsi alsó részeinek karbantartása*

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**

### *A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák karbantartása*

A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Akkor tisztítsa meg a keréktárcsákat, amikor lehűltek.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle lúgos vagy savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat.

### *Korrózió elleni védelem*

**A gépkocsi korrózió elleni védelme**

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióállóságát, az Ön közreműködésére is szükség van.

**A korrózió általános okai**

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás, vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

**Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek**

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

**Nedvesség által előidézett korrózió**

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót. Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

**A korrózióvédelem segítése**

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

**Tartsa tisztán gépkocsiját**

A leghatékonyabb korrózió megelőző eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

**Tartsa szárazon garázsát**

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korrózionak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

**Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket**

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

**Ne hanyagolja el az utasteret**

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

## Az utastér ápolása

***A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések***

Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a szerek a belső részekkel érintkezésbe kerülnek, azonnal törölje le azokat.

Tanulmányozza a következő utasításokat, amelyek a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkoznak.

**⚠ FIGYELEM**

***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

**⚠ FIGYELEM**

***Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószert vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, vagy a felülete hámlani kezdhet.***

### *A kárpit és a belső borítások tisztítása*

**Műanyagok (vinil)**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

**Szövetanyagok**

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

**⚠ FIGYELEM**

***Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.***

### *A hárompontos biztonsági öv tisztítása*

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

### *Utastér ablakok belső tisztítása*

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

**⚠ FIGYELEM**

***A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.***

## KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

**Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Control - ESC) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:**

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESC kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESC rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után az ESC kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESC rendszert.**

### 1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

### 2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőz kijutását a szabad levegőbe.

#### *Aktívszén-szűrő tartály*

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. Járó motornál a tartályban elnyelt benzingőz a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

#### *Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)*

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

## 3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

### *A gépkocsi módosítása*

A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

- Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ne használjon jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket.

### *Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)*

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok**

**A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.**

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

***A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)***

**⚠ VIGYÁZAT - Tűzveszély**

- **A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Gépkocsijával ne parkoljon, ne haladjon el, illetve ne járassa a gépkocsi motorját éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.**
- **Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogórendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogórendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet.**

  **Továbbá ne távolítsa el a kipufogórendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.**

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához csak ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag-kibocsátását szabályozó rendszer egyik alkatrészét sem. Az összes ellenőrzést és beállítást kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben lehet elvégeztetni.
- Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy a benzin, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor túlterhelését eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

***Dízel részecskeszűrő (egyes változatoknál)***

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható légszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmény okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket, a korom motor vezérlőrendszer általi elégetési folyamata nem tud lezajlani, és a hibára figyelmeztető lámpa villoghat.

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a DPF rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

**⚠ FIGYELEM - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)**

***DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.***

***Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.***

# Műszaki adatok és vásárlói információk

**Méretek ..... 8-2**
**Motor ..... 8-2**
**Izzók teljesítménye ..... 8-3**
**Gumiabroncsok és keréktárcsák ..... 8-4**
**A jármű össztömege ..... 8-5**
**Csomagtér térfogata ..... 8-5**
**Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-6**
**Alvázszám (VIN) ..... 8-9**
**Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-9**
**Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-10**
**Motorszám ..... 8-10**
**E-jóváhagyási tábla ..... 8-11**
**Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11**
**Hűtőközeg adattábla ..... 8-11**

## MÉRETEK

| Tétel | mm | |
|---|---|---|
| Teljes hosszúság | 4690 | |
| Teljes szélesség | 1880 | |
| Teljes magasság | 1680 / 1690[*1] | |
| Első nyomtáv | 235/65 R17 | 1633 |
| | 235/60 R18 | 1628 |
| | 235/55 R19 | 1628 |
| Hátsó nyomtáv | 235/65 R17 | 1644 |
| | 235/60 R18 | 1639 |
| | 235/55 R19 | 1639 |
| Tengelytáv | 2700 | |

[*1] tetősínnel

## MOTOR

| Tétel | | Benzin theta II 2.4 | Benzin lambda II 3.3 | Diesel R2.0 | Diesel R2.2 |
|---|---|---|---|---|---|
| Lökettérfogat | $cm^3$ | 2359 | 3342 | 1995 | 2199 |
| Furat x löket | mm | 88 x 97 | 92 x 83,8 | 84 x 90 | 85,4 x 96 |
| Gyújtási sorrend | | 1-3-4-2 | 1-2-3-4-5-6 | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 |
| Hengerek száma | | 4, soros | 6, V elrendezésű | 4, soros | 4, soros |

## IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

| Világítás izzók | | Teljesítmény (W) | Izzó típusa |
|---|---|---|---|
| Első | Fényszórók (tompított fény) | 55 vagy 35 (HID)* | H7L vagy D3S |
| | Fényszórók (távolsági fény) | 55 | H7L |
| | Első irányjelző lámpák | 21 | PY21W |
| | Első helyzetjelző lámpák | 5 vagy LED | W5W vagy LED |
| | Ködfényszórók* | 35 | H8 |
| | Oldalsó irányjelző lámpák (külső visszapillantó tükör) | LED | LED |
| | Kanyarvilágítás* | 27 | GE880 |
| | Nappali menetjelző fények* | LED | LED |
| Hátsó | Hátsó ködlámpa* | 21 | P21W |
| | Hátsó fék-/helyzetjelző lámpák (külső) | 21 vagy 5, LED | P21 vagy W5W, LED |
| | Hátsó helyzetjelző lámpák (belső) | 8 | W8W |
| | Hátsó fék-/helyzetjelző lámpák (belső) | LED | LED |
| | Hátsó irányjelző lámpák | 21 | PY21W |
| | Tolatólámpák | 16 | W16W |
| | Felülre szerelt harmadik féklámpa | LED | LED |
| | Rendszámtábla-világítás | 5 | W5W |
| Utastér | Térképolvasó lámpák | 10 | FESTOON |
| | Utastér-világítás lámpatestek | 8 | FESTOON |
| | Piperetükör-világítás | 5 | FESTOON |
| | Kesztyűtartó-világítás lámpatest | 5 | FESTOON |
| | Ajtó világítás lámpatestek | 5 | FESTOON |
| | Csomagtér-világítás | 5 | FESTOON |

*: Egyes változatoknál

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

| Tétel | Gumiabroncs méretek | Keréktárcsa méretek | Légnyomás [bar] | | | | Kerékanya meghúzási nyomaték [kgm (Nm)] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Normál terhelés (👤👤👤 + 🧳) | | Maximális terhelés (👤👤👤👤👤 + 🧳🧳) | | |
| | | | Első | Hátsó | Első | Hátsó | |
| Teljes méretű gumiabroncs | 235/65R17 | 7.0J×17 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 9~11 (88~107) |
| | 235/60R18 | 7.5J×18 | | | | | |
| | 235/55R19 | 7.5J×19 | | | | | |
| Szükségpótkerék (egyes változatoknál) | T165/90R17 | 4.0T×17 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | |

### ⚠ FIGYELEM

***A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni.***

***Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.***

## A JÁRMŰ ÖSSZTÖMEGE

**ÁLTALÁNOS, KÖZEL-KELET**

| Tétel | Theta II 2.4 | Lambda II 3.3 | R2.2 | |
|---|---|---|---|---|
| | 2WD/4WD | 4WD | 2WD | 4WD |
| Ötszemélyes | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg |
| Hétszemélyes | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg | 2550 kg |

**EURÓPA**

| Tétel | Theta II 2.4 | R2.0 | | R2.2 | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 2WD/4WD | 2WD | 4WD | 2WD | 4WD |
| Ötszemélyes | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg |
| Hétszemélyes | 2510 kg | 2550 kg | 2600 kg | 2550 kg | 2600 kg |

**AUSZTRÁLIA**

| Tétel | Theta II 2.4 | Lambda II 3.3 | R2.2 |
|---|---|---|---|
| | 2WD/4WD | 2WD | 4WD |
| Ötszemélyes | 2510 kg | 2510 kg | 2510 kg |
| Hétszemélyes | 2510 kg | 2510 kg | 2600 kg |

## CSOMAGTÉR TÉRFOGATA

| Tétel | | Ötszemélyes | Hétszemélyes |
|---|---|---|---|
| VDA | MIN. | 585 l | 516 l |
| | MAX. | 1680 l | 1615 l |

Min: A hátsó ülés mögött, az ülés háttámla felső pereméig.
Max: Az első ülés mögött a tetőig.

## AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja.

A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.

Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

| Kenőanyagok | | | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|---|---|
| Motorolaj[*1] [*2] (olajteknő + szűrő)<br><br>Ajánlott<br>Shell HELIX Motor oils | Benzinmotor | Theta II 2.4 (Kivéve Európa) | 4,6 l | API Service SM[*3], ILSAC GF-4 vagy magasabb<br>ACEA A5 (vagy magasabb) |
| | | Theta II 2.4 (Európa) | 4,8 l | |
| | | 3.3L | 5,7 l | |
| | Dízelmotor | DPF-fel[*4] | 6,7 l | ACEA C3 |
| | | DPF nélkül[*4] | 6,7 l | ACEA B4 |
| Motorolaj-fogyasztás | Normál vezetési körülmények | | MAX. 1 liter / 1500 km | - |
| | Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények | | MAX. 1 liter / 1000 km | - |
| Manuális sebességváltó olaj | | | 1,8 l - 1,9 l | API GL-4, SAE 75W/85 |
| Automata sebességváltó folyadék | Benzinmotor | 2.4L | 7,1 l | MICHANG ATF SP-IV,<br>SK ATF SP-IV,<br>NOCA ATF SP-IV,<br>HYUNDAI ATF SP-IV |
| | | 3.3L | 7,8 l | |
| | Dízelmotor | R2.2 | 7,7 l | |
| Szervokormány folyadék | | | 1,0 l | PSF-4 |
| Hűtőfolyadék | Benzinmotor | 2.4L | 7,1 ~ 7,4 l | Fagyálló folyadék és desztillált víz keveréke<br>(Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz) |
| | | 3.3L | 9,1 l | |
| | Dízelmotor | R2.0 / R2.2 | 9,1 ~ 9,3 l | |

| Kenőanyagok | | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|---|
| Fék-/tengelykapcsoló folyadék | | 0,7 ~ 0,8 l | FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4 |
| Hátsó differenciálmű olaj (4WD) | | 0,53 l | HYPOID HAJTÓMŰOLAJ API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X vagy egyenértékű termék) |
| Osztómű olaj (4WD) | 2.4L R2.0 / 2.2L | 0,6 l | HYPOID HAJTÓMŰOLAJ API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X vagy egyenértékű termék) |
| | 3.3L | 0,68 l | |
| Üzemanyag | | 64 l | Olvassa el az 1. fejezetben az „Üzemanyagra vonatkozó előírások” című részt. |

*1 : Tanulmányozza a következő oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

*2 : Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

*3 : Ha az API service SM vagy az ACEA A5 motorolajat nem forgalmazzák az adott országban, használható az API service SL vagy az ACEA A3 olaj is.

*4 : Dízel részecskeszűrő (DPF)

## Ajánlott motorolaj (Európa)

| Gyártó | Termék | |
|---|---|---|
| | Benzinmotor | Dízelmotor |
| SK | ZIC LD5W-30 | ZIC LS 5W-30 |
| Chevron | KIXX G1 LL | KIXX D1 5W-30 |
| Total | QUARTZ HKS G-310 | QUARTZ INEO MC3 5W-30 |
| | QUARTZ INEO MC3 5W-30 | |
| Shell | HELIX ULTRA AH-E 5W-30 | HELIX ULTRA AP 5W-30 |
| | HELIX ULTRA 5W-40 | |
| Fuchs | TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40 | |

## Ajánlott SAE viszkozitás

### ⚠ FIGYELEM

***Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.***

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig.

A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

**A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány**

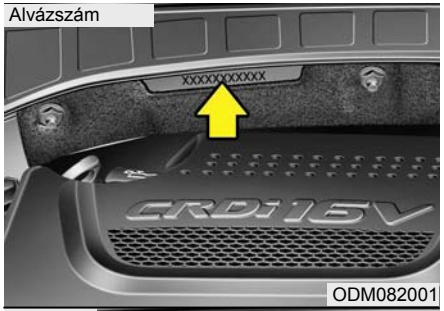
| Hőmérséklet | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | (°F) | -10 | | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
| Motorolaj benzinmotorhoz [*1] (3.3L) | | | | | | | | | | |
| | 20W-50 | | | | | | | | | |
| | 15W-40 | | | | | | | | | |
| | 10W-30 | | | | | | | | | |
| | 5W-20 [*2], 5W-30 | | | | | | | | | |
| Motorolaj benzinmotorhoz Theta II (2.4L MPI) | | | | | | | | | | |
| | 20W-50 | | | | | | | | | |
| | 15W-40 | | | | | | | | | |
| | 10W-30 | | | | | | | | | |
| | 5W-30 (5W-40) | | | | | | | | | |
| Motorolaj benzinmotorhoz Theta II (2.4L GDI) | | | | | | | | | | |
| | 5W-30 (0W-40, 5W-40) | | | | | | | | | |
| Motorolaj dízelmotorhoz | | | | | | | | | | |
| | 15W-40 | | | | | | | | | |
| | 10W-30 | | | | | | | | | |
| | 5W-30 | | | | | | | | | |
| | 0W-30 | | | | | | | | | |

[*1]: Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében SAE 5W-20[*2] (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. Ha ez a motorolaj az adott országban nem kapható, akkor a viszkozitási táblázat alapján válassza ki a megfelelő olajat.

[*2]: A Közel-Keleten ne használja a SAE 5W-20 viszkozitású motorolajat.

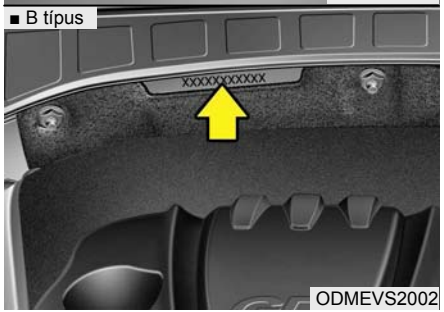
## ALVÁZSZÁM (VIN)

Alvázszám




ODM082001

■ B típus




ODMEVS2002

A jármű azonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

A számot a motortérben a tűzfalba ütik be.

Gépkocsi VIN (alvázszám) tábla (egyes változatoknál)



OEN086004N

Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

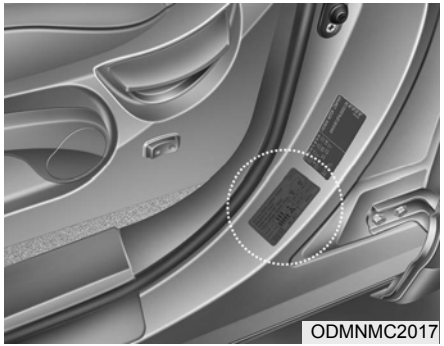
## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA



OCM056002

A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is megadja.

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

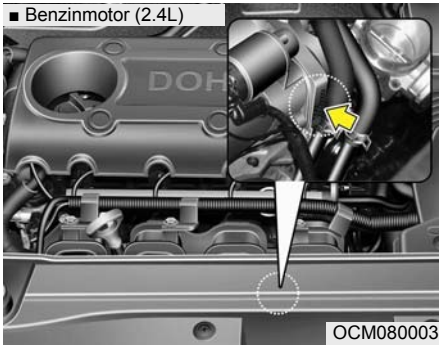



Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

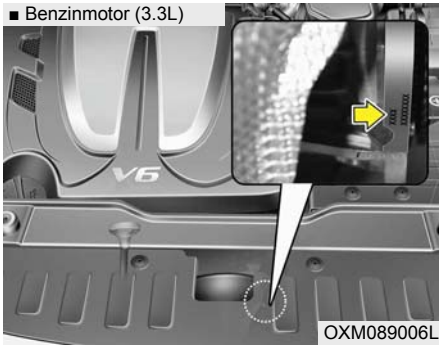
Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

## MOTORSZÁM

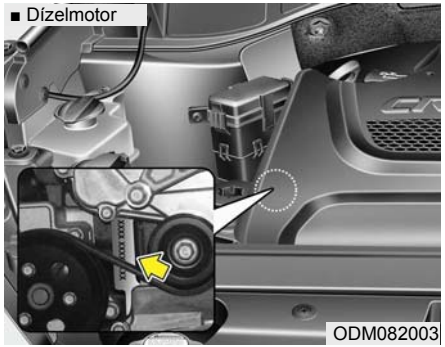
■ Benzinmotor (2.4L)




■ Benzinmotor (3.3L)

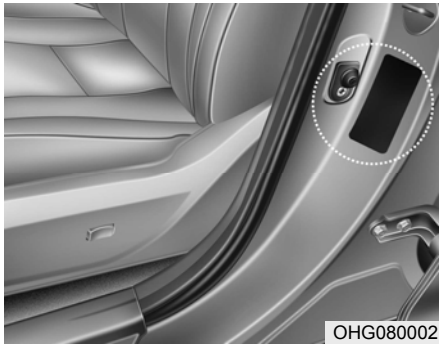



■ Dízelmotor




A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

## E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OHG080002

A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám

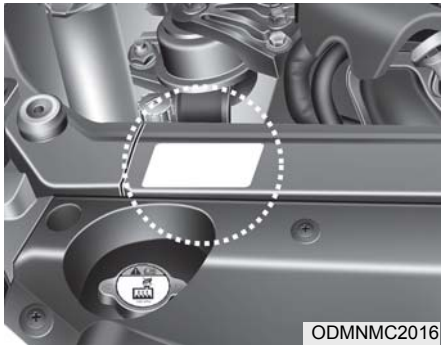
## LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

## HŰTŐKÖZEG ADATTÁBLA


ODMNMC2016

A hűtőközeg adattábla a motortér első részén helyezkedik el.

## A

A belső világítás automatikus kikapcsolása ..... 4-136
A felborulás kockázatának csökkentése ..... 5-80
A gépkocsi bejáratása ..... 1-7
A gépkocsi hintáztatása ..... 5-81
A gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-7
A gépkocsi külső áttekintése (első rész) ..... 2-2
A gépkocsi külső áttekintése (hátsó rész) ..... 2-3
A gépkocsi tömege ..... 5-101
A gépkocsi utasterének áttekintése ..... 2-4, 6
A gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-84
A gépkocsi vezetése esőben ..... 5-83
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-84
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-48
A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ..... 3-31
A hátsó ülés lehajtása ..... 3-17
A jármű össztömege ..... 8-5
A karosszéria ápolása ..... 7-91
  Az utastér ápolása ..... 7-96
  Külső ápolás ..... 7-91
A kezelési kézikönyv használata ..... 1-2
A motor szükségindítása ..... 6-5
  Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-55
A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-14
A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-8
A/V üzemmód ..... 4-71
Ablakmosó folyadék ..... 7-33
Ablakok ..... 4-27
  Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló ..... 4-30
Ablaktörlő és -mosó berendezés ..... 4-131
  Fényszórómosó ..... 4-134
  Hátsó ablaktörlő és -mosó ..... 4-135
  Szélvédőmosó ..... 4-133
  Szélvédőtörlő ..... 4-131
Ablaktörlőlapátok ..... 7-40
AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) ..... 4-130
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-6
  Ajánlott SAE viszkozitás ..... 8-8
Ajtó világítás lámpatest ..... 4-139
Ajtózárak ..... 4-19
  Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-23
  Központi zár nyomógomb ..... 4-21
  Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-22
Akkumulátor ..... 7-43
Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-121
Aktív ECO ..... 5-77
Állítható magasságú kormánykerék ..... 4-43
Alvázszám (VIN) ..... 8-9
Antenna ..... 4-190

Ápolás
A gumiabroncsok karbantartása ... 7-46
Az utastér ápolása ... 7-96
Külső ápolás ... 7-91
Audiorendszer ... 4-190
Antenna ... 4-190
Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ... 4-191
Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ... 4-191
Auto hold (automatikus rögzítőfék) ... 5-48
Automata sebességváltó ... 5-21
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ... 5-26
Sport üzemmód ... 5-24
Automatikus légkondicionáló berendezés ... 4-155
Automatikus fűtés és légkondicionálás ... 4-157
Harmadik sor légkondicionálás ... 4-164
Légkondicionáló berendezés ... 4-163
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ... 4-168
Manuális fűtés és légkondicionálás ... 4-158
Pollenszűrő ... 4-167
Automatikus világítás/AFLS állás ... 4-123
Aux, USB és iPod csatlakozó ... 4-184
Az első ülés beállítása – elektromos beállítás ... 3-7
Az első ülés beállítása – kézi beállítás ... 3-6
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ... 7-22
Az LCD kijelző beállítása ... 4-58
Az utastér ápolása ... 7-96

## B

Belső felszerelések ... 4-178
Aux, USB és iPod csatlakozó ... 4-184
Csomagtartó takaróroló ... 4-186
Elektromos csatlakozóaljzat ... 4-181
Hamutartó ... 4-178
Napellenző ... 4-180
Oldalsó napellenző függöny ... 4-188
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ... 4-185
Palacktartó ... 4-180
Poggyászrögzítő háló (tartó) ... 4-186
Pohártartó ... 4-179
Ruhaakasztó ... 4-185
Szivargyújtó ... 4-178
Váltóáramú feszültségátalakító ... 4-182
Belső üdvözlő világítás ... 4-140
Belső világítás ... 4-136
A belső világítás automatikus kikapcsolása ... 4-136
Ajtó világítás lámpatest ... 4-139
Csomagtér-világítás lámpatest ... 4-138
Kesztyűtartó-világítás lámpatest ... 4-139
Piperetükör-világítás ... 4-138
Térképolvasó lámpa ... 4-136
Utastér-világítás lámpatest ... 4-137
Belső világítás automatikus kikapcsolása ... 4-136
Belső visszapillantó tükör ... 4-48
Benzingőz elvezető rendszer ... 7-98

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ..... 3-27
Biztonsági övek ..... 3-26
A hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ..... 3-31
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ..... 3-27
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ..... 3-32
Elővigyázatossági előírások és óvintézkedések ..... 3-35
Hárompontos biztonsági öv ..... 3-28
Magasságállítás ..... 3-29
Biztonságos kanyarvétel ..... 5-82
Biztosítékok ..... 7-57
Biztosítéktábla kapcsoló ..... 7-59
Biztosítéktábla/relétartó ismertetése ..... 7-61
Multi biztosíték ..... 7-60
Műszerfali biztosítékok ..... 7-58
Biztosítéktábla kapcsoló ..... 7-59
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-51

## C

Címke
A gumiabroncs oldalfal jelölései ..... 7-52
E-jóváhagyási tábla ..... 8-11
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-10
Hűtőközeg adattábla ..... 8-11
Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11
Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-75

## CS

Csomagtartó takaróroló ..... 4-186
Csomagtér tálca ..... 4-177
Csomagtér térfogata ..... 8-5
Csomagtérajtó ..... 4-24
Csomagtér-világítás lámpatest ..... 4-138

## D

Defektes gumiabroncs (pótkerékkel) ..... 6-13
Emelő és szerszámok ..... 6-13
Kerékcsere ..... 6-16
Szükségpótkerék ..... 6-20
Defektes gumiabroncs (TireMobilityKit-tel) ..... 6-22

## E

E-jóváhagyási tábla ..... 8-11
Éjszakai vezetés ..... 5-83
Elakadásjelző vészvillogó ..... 4-120
Elektrokromatikus tükör (ECM) ..... 4-48
Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel ..... 4-49
Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló ..... 4-30
Elektromos csatlakozóaljzat ..... 4-181
Elektromos rögzítőfék (Electric Parking Brake - EPB) ..... 5-42
Elektromos szervokormány ..... 4-42

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ..... 5-53
Elindulás előtt ..... 5-4
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ..... 3-32
Elővigyázatossági előírások és óvintézkedések ..... 3-35
Első ülés beállítása – elektromos beállítás ..... 3-7
Első ülés beállítása – kézi beállítás ..... 3-6
Emelő és szerszámok ..... 6-13
Eszközök vészhelyzetre ..... 6-33

## F

Fedélzeti számítógép ..... 4-79
Trip A/B ..... 4-80
Üzemanyag-fogyasztás ..... 4-81
Fejtámla (első) ..... 3-11
Fejtámla (hátsó) ..... 3-22
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-31
Fékberendezés ..... 5-37
Auto hold (automatikus rögzítőfék) ..... 5-48
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-51
Elektromos rögzítőfék (Electric Parking Brake - EPB) ..... 5-42
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) ..... 5-53
Fékrásegítő ..... 5-37
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) ..... 5-57
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ..... 5-59
Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) ..... 5-60
Rögzítőfék (kézi) ..... 5-39
Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ..... 5-58
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-59
Fékrásegítő ..... 5-37
Felborulás kockázatának csökkentése ..... 5-80
Felcserélés (gumiabroncsok) ..... 7-49
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-68
Feltöltési adatok (kenőanyagok) ..... 8-6
Fényszóróizzó cseréje ..... 7-75
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-129
Fényszórómosó ..... 4-134
Figyelmeztető lámpa ..... 4-83
Figyelmeztető üzenetek ..... 4-72
Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-45
Folyadékok
Ablakmosó folyadék ..... 7-33
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-31
Szervokormány folyadék ..... 7-32
Fordulatszámmérő ..... 4-60
Függönylégzsák ..... 3-65

Fűtés
Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-155
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-143
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-50

## G

Gazdaságos üzemeltetés ..... 5-78
Gépkocsi bejáratása ..... 1-7
Gépkocsi hintáztatása ..... 5-81
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-9
Gépkocsi kezelésével kapcsolatos útmutatások ..... 1-7
Gépkocsi külső áttekintése (első rész) ..... 2-2
Gépkocsi külső áttekintése (hátsó rész) ..... 2-3
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) ..... 5-57
Gépkocsi tömege ..... 5-101
Gépkocsi utasterének áttekintése ..... 2-4, 6
Gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-84
Gépkocsi vezetése esőben ..... 5-83
Gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-84
Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-10
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) ..... 6-8
Gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-48
Gumiabroncsok és kerekek ..... 7-46, 8-4
A gumiabroncs karbantartása ..... 7-52
A gumiabroncs oldalfal jelölései ..... 7-52
A gumiabroncs tapadása ..... 7-52
A gumiabroncsok karbantartása ..... 7-46
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-48
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-50
Gumiabroncs cseréje ..... 7-50
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-46
Kerék cseréje ..... 7-51
Kerekek felcserélése ..... 7-49
Szükségpótkerék cseréje ..... 7-54

## GY

Gyermekbiztonsági rendszer ..... 3-39
Biztonsági öv ..... 3-41
Hevederes rögzítési rendszer ..... 3-44
ISOFIX rendszer ..... 3-45
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-23
Gyújtáskapcsoló pozíciók ..... 5-6

## H

Hamutartó ..... 4-178
Hárompontos biztonsági öv ..... 3-28
Hátsó ablaktörlő és -mosó ..... 4-135
Hátsó biztonsági öv használaton kívüli tárolása ..... 3-31
Hátsó ködlámpa ..... 4-128
Hátsó parkolást segítő rendszer ..... 4-98

Hátsó ülés ..... 3-16
Hátsó ülés lehajtása ..... 3-17
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ..... 5-59
Helyzetjelző világítás ..... 4-122
Hevederes rögzítési rendszer ..... 3-44
Hóláncok ..... 5-87
Hűtődoboz ..... 4-175
Hűtőfolyadék ..... 7-28
Hűtőfolyadék, lásd Motor hűtőfolyadék ..... 7-28
Hűtőközeg adattábla ..... 8-11

## I

Időszakos karbantartási ütemterv ..... 7-10
Időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-22
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5
Indítási nehézségek, lásd A motor nem indul be ..... 6-4
Indítógomb/leállító gomb, lásd Motorindító/-leállító gomb ..... 5-10
Intelligens kanyarvilágítás ..... 4-121
Intelligens kulcs ..... 4-13
Irányjelző lámpák ..... 4-126
Iránytű elektrokromatikus tükörrel ..... 4-49
Ismerkedés a műszerfallal ..... 2-8
ISOFIX rendszer ..... 3-45
Italtartók, lásd pohártartók ..... 4-179
Izzócsere ..... 7-74
Izzók teljesítménye ..... 8-3

## J

Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-46
Jármű össztömege ..... 8-5
Jeges útra figyelmeztető lámpa ..... 4-63
Jégmentesítés (hátsó ablak) ..... 4-141
Jégmentesítés (szélvédő) ..... 4-170
Jelzés szükséghelyzetben ..... 6-2
Jóváhagyási adattábla ..... 8-9

## K

Kamera (tolatókamera) ..... 4-119
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ..... 5-26
Karbantartás
- A gumiabroncs karbantartása ..... 7-52
- A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-8
- Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-22
- Időszakos karbantartási ütemterv ..... 7-10
- Karbantartási munkák ..... 7-5

Karbantartási munkák ..... 7-5
Karbantartási ütemterv ..... 7-10

Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-98
Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-98
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-98
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-99
Karosszéria ápolása ..... 7-91
Az utastér ápolása ..... 7-96
Külső ápolás ..... 7-91
Kartámasz (2. sor ülései) ..... 3-24
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-98
Kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-6
Kerék cseréje ..... 7-51
Kerekek felcserélése ..... 7-49
Kesztyűtartó ..... 4-174
Kesztyűtartó-világítás lámpatest ..... 4-139
Kezelési kézikönyv használata ..... 1-2
Kijelző megvilágítás, lásd műszercsoport megvilágítás ..... 4-58
Kijelzők, lásd műszercsoport ..... 4-56
Kilométer-számláló ..... 4-62
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-99
Kísérőfényszóró funkció ..... 4-121
Klímaberendezés (automatikus) ..... 4-155
Automatikus fűtés és légkondicionálás ..... 4-157
Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-164
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-168
Légkondicionáló berendezés ..... 4-163
Manuális fűtés és légkondicionálás ..... 4-158
Pollenszűrő ..... 4-167
Klímaberendezés (manuális) ..... 4-143
Fűtés és légkondicionálás ..... 4-144
Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-149
Légkondicionáló berendezés ..... 4-150
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-153
Pollenszűrő ..... 4-152
Kombinált műszeregység, lásd Műszercsoport ..... 4-56
Kormánykerék ..... 4-42
Állítható magasságú kormánykerék ..... 4-43
Elektromos szervokormány ..... 4-42
Flex kormányrásegítő rendszer ..... 4-45
Kürt ..... 4-44
Szervokormány ..... 4-43
Ködfényszóró ..... 4-127
Középkonzol tárolórekesz ..... 4-174
Közlekedési oldalnak megfelelő átállítás ..... 4-124
Központi zár nyomógomb ..... 4-21
Kulcsok ..... 4-5
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ..... 5-80
A felborulás kockázatának csökkentése ..... 5-80
A gépkocsi hintáztatása ..... 5-81
A gépkocsi vezetése autópályán ..... 5-84
A gépkocsi vezetése esőben ..... 5-83
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ..... 5-84
Biztonságos kanyarvétel ..... 5-82

Éjszakai vezetés ..... 5-83
Veszélyes vezetési körülmények ..... 5-80
Külső ápolás ..... 7-91
Külső hőmérséklet-kijelző ..... 4-63
Külső visszapillantó tükör ..... 4-52
Kürt ..... 4-44
Küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás ..... 4-140

## L

Láncok
Hóláncok ..... 5-87
LCD kijelző ..... 4-65
A/V üzemmód ..... 4-71
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 4-68
Figyelmeztető üzenetek ..... 4-72
LCD üzemmódok ..... 4-65
Szerviz üzemmód ..... 4-66
Turn by Turn [Lépésről lépésre] vezetett üzemmód ..... 4-71
LCD kijelző beállítása ..... 4-58
LCD üzemmódok ..... 4-65
Légkondicionáló berendezés (automatikus) ..... 4-155
Automatikus fűtés és légkondicionálás ..... 4-157
Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-164
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-168
Légkondicionáló berendezés ..... 4-163
Manuális fűtés és légkondicionálás ..... 4-158
Pollenszűrő ..... 4-167
Légkondicionáló berendezés (manuális) ..... 4-143
Fűtés és légkondicionálás ..... 4-144
Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-149
Légkondicionáló berendezés ..... 4-150
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-153
Pollenszűrő ..... 4-152
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-153, 4-168
Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11
Légkondicionáló rendszer .....
Automatikus légkondicionáló berendezés ..... 4-155
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-143
Légtisztító ..... 4-173
Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-75
Légzsák figyelmeztető lámpa ..... 3-53
Légzsákok ..... 3-50
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-55
Függönylégzsák ..... 3-65
Kezelés ..... 3-51
Légzsák figyelmeztető címke ..... 3-75
Légzsák figyelmeztető lámpa ..... 3-53
Oldallégzsák ..... 3-64
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ..... 3-54
Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ..... 3-61
Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-58

Lejtmeneti fékerő-szabályozó (Downhill Brake Control - DBC) ..... 5-60
Levegőszűrő ..... 7-36

## M

Magasságállítás ..... 3-29
Manuális légkondicionáló berendezés ..... 4-143
Fűtés és légkondicionálás ..... 4-144
Harmadik sor légkondicionálás ..... 4-149
Légkondicionáló berendezés ..... 4-150
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla ..... 4-153
Pollenszűrő ..... 4-152
Manuális sebességváltó ..... 5-17
Méretek ..... 8-2
Mérőműszer .....
Motor ..... 8-2
Motor hűtőfolyadék ..... 7-28
Motor hűtőfolyadék hőmérő ..... 4-61
Motor nem indul be ..... 6-4
Motor szükségindítása ..... 6-5
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-5
Motor túlmelegedése ..... 6-7
Motorháztető ..... 4-32
Motorindító/-leállító gomb ..... 5-10
Motorolaj ..... 7-26
Motorszám ..... 8-10
Motortér ..... 2-10
Multi biztosíték ..... 7-60
Műszercsoport ..... 4-56
Az LCD kijelző beállítása ..... 4-58
Műszerek ..... 4-59
Műszercsoport megvilágítás ..... 4-58
Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-64
Műszerek ..... 4-59
Műszerfal megvilágítás, lásd műszercsoport megvilágítás ..... 4-58
Műszerfal, lásd műszercsoport ..... 4-56
Műszerfali biztosítékok ..... 7-58

## N

Napellenző ..... 4-180
Napfénytető, lásd panoráma napfénytető ..... 4-37
Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ..... 4-48
Nappali menetjelző fény ..... 4-128
Napszemüveg-tároló rekesz ..... 4-176
Négykerék-meghajtás (4WD) ..... 5-29

## O

Olaj (motor) ..... 7-26
Oldallégzsák ..... 3-64
Oldalsó napellenző függöny ..... 4-188

## Ö

Össztömeg ..... 8-5

## P

Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ..... 4-185
Palacktartó ..... 4-180
Panoráma napfénytető ..... 4-37
Páramentesítés (szélvédő) ..... 4-170
Parkolást segítő intelligens rendszer ..... 4-106
Parkolást segítő rendszer ..... 4-101
Passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 3-55
Piperetükör-világítás ..... 4-138
Poggyászrögzítő háló (tartó) ..... 4-186
Pohártartó ..... 4-179
Pollenszűrő ..... 4-152, 4-167
Pollenszűrő ..... 7-38
Pótkerék .....
A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-14
Kerékcsere ..... 6-16
Szükségpótkerék ..... 6-20
Szükségpótkerék cseréje ..... 7-51

## R

Riasztóberendezés ..... 4-16
Rögzítőfék (kézi) ..... 5-39, 7-34
Ruhaakasztó ..... 4-185

## S

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System - LDWS) ..... 5-73
Sebességfokozat-váltás kijelző ..... 4-64
Sebességhatárt ellenőrző rendszer ..... 5-69
Sebességmérő ..... 4-59
Sebességtartó automatika (cruise control) ..... 5-64
Sebességváltó .....
Automata sebességváltó ..... 5-21
Manuális sebességváltó ..... 5-17
Sebességváltó (automata) ..... 5-21
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ..... 5-26
Sport üzemmód ..... 5-24
Sport üzemmód ..... 5-24

## SZ

Szélvédő jég- és páramentesítése ..... 4-170
Szélvédőmosó ..... 4-133
Szélvédőtörlő ..... 4-131

Szerviz üzemmód ... 4-66
Szervokormány ... 4-43
Szervokormány folyadék ... 7-32
Szivargyújtó ... 4-178
Szükségpótkerék ... 6-20
Szükségpótkerék cseréje ... 7-51

## T

Tárolórekesz ... 4-174
Csomagtér tálca ... 4-177
Hűtődoboz ... 4-175
Kesztyűtartó ... 4-174
Középkonzol tárolórekesz ... 4-174
Napszemüveg-tároló rekesz ... 4-176
Többfunkciós tárolórekesz ... 4-176
Távolsági fényszóró bekapcsolása ... 4-125
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ... 4-8
Téli gumiabroncsok ... 5-86
Téli vezetés ... 5-86
Hóláncok ... 5-87
Téli gumiabroncsok ... 5-86
Térképolvasó lámpa ... 4-136
Tetősín ... 4-189
Többfunkciós tárolórekesz ... 4-176
Tolatókamera ... 4-119
Tolótető, lásd napfénytető ... 4-37
Tompított fényszóró ... 4-123
Trip A/B ... 4-80
Tulajdonos karbantartási teendői ... 7-8
Túlmelegedés ... 6-7
Turn by Turn [Lépésről lépésre] vezetett üzemmód ... 4-71

## U

Utánfutó stabilitását segítő rendszer (Trailer Stability Assist - TSA) ... 5-58
Utánfutó vontatása ... 5-91
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ... 3-54
Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ... 3-61
Utastér ápolása ... 7-96
Utastér-világítás lámpatest ... 4-137

## Ü

Üdvözlő rendszer ... 4-110
Belső üdvözlő világítás ... 4-140
Küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás ... 4-140
Üdvözlőfényszóró ... 4-140
Üdvözlőfényszóró ... 4-140
Ülés beállítása (első) – elektromos beállítás ... 3-7
Ülés beállítása (első) – kézi beállítás ... 3-6
Ülés lehajtása (hátsó) ... 3-17

Ülések ..... 3-2
A hátsó ülés lehajtása ..... 3-17
Az első ülés beállítása – elektromos beállítás ..... 3-7
Az első ülés beállítása – kézi beállítás ..... 3-6
Fejtámla (első) ..... 3-11
Fejtámla (hátsó) ..... 3-22
Hátsó ülés ..... 3-16
Kartámasz (2. sor ülései) ..... 3-24
Ülésfűtés (a 2. sor üléseinél) ..... 3-24
Ülésfűtés (első) ..... 3-13
Üléshűtés (ülésszellőztetés) ..... 3-14
Üléstámla tartózseb ..... 3-15
Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer ..... 3-9
Ülésfűtés (a 2. sor üléseinél) ..... 3-24
Ülésfűtés (első) ..... 3-13
Üléshűtés (ülésszellőztetés) ..... 3-14
Ülésszellőztetés ..... 3-14
Üléstámla tartózseb ..... 3-15
Üzemanyag-fogyasztás ..... 4-81
Üzemanyagra vonatkozó előírások ..... 1-3
Üzemanyagszint-mérő ..... 4-61
Üzemanyagszűrő ..... 7-35
Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 4-34

## V

Váltóáramú feszültségátalakító ..... 4-182
Veszélyes vezetési körülmények ..... 5-80
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ..... 5-59
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ..... 6-3
Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 3-58
Vezetőülés beállítási helyzet memória rendszer ..... 3-9
Világítás ..... 4-121
AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) ..... 4-130
Akkumulátorkímélő funkció ..... 4-121
Automatikus világítás/AFLS állás ..... 4-123
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 4-129
Hátsó ködlámpa ..... 4-128
Helyzetjelző világítás ..... 4-122
Intelligens kanyarvilágítás ..... 4-121
Irányjelző lámpák ..... 4-126
Kísérőfényszóró funkció ..... 4-121
Ködfényszóró ..... 4-127
Közlekedési oldalnak megfelelő átállítás ..... 4-124
Nappali menetjelző fény ..... 4-128
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 4-125
Tompított fényszóró ..... 4-123
Világítás izzók ..... 7-74
Visszajelző lámpa ..... 4-93
Visszapillantó tükrök ..... 4-48
Belső visszapillantó tükör ..... 4-48
Elektrokromatikus tükör (ECM) ..... 4-48
Elektrokromatikus tükör (ECM) iránytűvel ..... 4-49
Külső visszapillantó tükör ..... 4-52

Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ..... 4-48
Vontatás ..... 6-28
VSM - Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) ..... 5-57

## Z

Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-22
Zárak ..... 4-19
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 4-23
Központi zár nyomógomb ..... 4-21
Zárreteszelés (deadlock) ..... 4-22